

The cover features several decorative blue squares of varying sizes scattered across the page. A vertical blue line runs down the center, ending in a series of concentric blue circles at the bottom, resembling a ripple effect. In the upper left, there are three parallel blue lines slanting downwards to the right.

brother®

MAȘINĂ DE BRODAT

PR-620

MANUAL DE UTILIZARE

Instrucțiuni de siguranță importante

La utilizarea acestei mașini se vor lua întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

Citiți toate instrucțiunile înainte de a folosi mașina.

PERICOL - Pentru a reduce riscul de electrocutare:

1. Mașina nu trebuie să fie niciodată lăsată nesupravegheată în timp ce este cuplată la sursa de alimentare cu electricitate. Decuplați întotdeauna mașina de la priză imediat după utilizare și înainte de a o curăța.

AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de arsuri, incendii, electrocutare sau rănire:

1. Nu permiteți ca această mașină să fie folosită drept jucărie. Este necesară o supraveghere atentă atunci când mașina este folosită de către copii sau în apropierea acestora.
2. Folosiți această mașină numai în scopul pentru care a fost creată și conform celor descrise în acest manual. Folosiți numai accesoriile recomandate de producător și prezentate în acest manual.
3. Nu utilizați mașina dacă un cablu sau un ștecăr este deteriorat, dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpată pe jos, dacă este deteriorată sau dacă a căzut în apă. Duceți mașina la cel mai apropiat distribuitor autorizat sau centru de service în vederea examinării, reparării și reglării electrice sau mecanice.
4. Nu utilizați niciodată mașina dacă fantele de aerisire sunt obturate. Nu lăsați scamele, praful și materialele să se acumuleze în zona fantelor de aerisire.
5. Nu aruncați și nu introduceți obiecte în niciuna dintre fante.
6. Nu folosiți mașina în aer liber.
7. Nu folosiți mașina în locuri unde se utilizează produse pe bază de aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
8. Pentru a o deconecta, puneți întrerupătorul principal în poziția „O”, care reprezintă poziția de decuplat, și apoi scoateți ștecărul din priză.
9. Nu scoateți mașina din priză trăgând de cablu. Pentru a o decupla, țineți de ștecăr, nu de cablu.
10. Nu vă apropiați degetele de piesele în mișcare. Acordați atenție specială zonei din jurul acului mașinii.
11. Folosiți întotdeauna placa de ac potrivită. Placa greșită poate determina ruperea acului.
12. Nu folosiți ace îndoite.
13. Puneți întrerupătorul principal în poziția „O” la efectuarea de reglaje în zona acului, cum ar fi înlocuirea acului.
14. Scoateți întotdeauna mașina din priză atunci când o lubrifiați sau executați alte reglaje și operațiuni de service menționate în manual.
15. Această mașină de cusut nu a fost proiectată pentru a fi utilizată de copiii mici sau de persoanele cu dizabilități, fără supraveghere.
16. Copiii mici trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu mașina.
17. Țineți degetele la distanță de toate orificiile mașinii de cusut, de exemplu în apropierea săniei, deoarece vă puteți răni.
18. Dacă LED-ul este defect, acesta trebuie să fie înlocuit de către un distribuitor autorizat.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI
Această mașină este destinată uzului casnic.


NUMAI PENTRU UTILIZATORII DIN MAREA BRITANIE, IRLANDA, MALTA ȘI CIPRU

Dacă această mașină este prevăzută cu ștecăr BS cu trei poli care nu pot fi realocați, vă rugăm să citiți următoarele.

IMPORTANT

În cazul în care priza nu este potrivită pentru ștecărul livrat cu acest echipament, acesta trebuie scos și înlocuit cu un ștecăr cu trei poli adecvat. În cazul utilizării unor ștecăre de alt tip, în interiorul acestora trebuie montată o siguranță aprobată.

NOTĂ

Ștecărul cablului de alimentare trebuie să fie distrus, deoarece un ștecăr cu cabluri flexibile neizolate este periculos dacă este introdus într-o priză sub tensiune. În cazul în care siguranța ștecărului trebuie înlocuită, folosiți o siguranță aprobată de către ASTA pentru BS 1362, adică marcată cu , de valoarea nominală indicată pe ștecăr.

Puneți întotdeauna la loc capacul siguranței și nu folosiți ștecăre fără capac de siguranță.

AVERTISMENT

NU CONECTAȚI NICIUNUL DINTRE FIRE LA TERMINALUL DE ÎMPĂMÂNTARE MARCAT CU LITERA „E”, CU SIMBOLUL DE ÎMPĂMÂNTARE  SAU COLORAT CU VERDE SAU CU VERDE ȘI GALBEN.

Firele cablului de alimentare sunt colorate în conformitate cu următorul cod:

Albastru Nul

Maro Fază

Deoarece culorile firelor din cablul de alimentare pot să nu corespundă cu marcajele colorate care identifică polii din ștecăr, procedați astfel.

Firul de culoare albastră trebuie să fie conectat la polul marcat cu litera „N” sau colorat în negru sau albastru.

Firul de culoare maro trebuie să fie conectat la polul marcat cu litera „L” sau colorat în roșu sau maro.

VĂ MULȚUMIM PENTRU CĂ AȚI ALES MAȘINA NOASTRĂ

Mașina dvs. este una dintre cele mai avansate mașini de brodat computerizate, de uz casnic. Pentru a putea beneficia de toate opțiunile disponibile, vă recomandăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza mașina.

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ÎNAINTE DE A UTILIZA MAȘINA

Pentru o funcționare sigură

1. Fiți atenți la ac în timp ce coaseți. Nu atingeți volantul, debitor-întinzătorul de fir, acul sau alte componente mobile.
2. Nu uitați să decuplați întrerupătorul principal și cablul atunci când:
 - Operațiunea s-a încheiat
 - Înlocuiți sau scoateți acul sau alte componente
 - Are loc o pană de curent în timpul utilizării
 - Efectuați întreținerea mașinii
 - Mașina este lăsată nesupravegheată
3. Conectați mașina direct la priza de perete. Nu folosiți prelungitoare.

Pentru o durată de viață mai lungă

1. Nu depozitați mașina în locații cu umiditate ridicată sau expuse la radiații solare directe. Nu utilizați și nu depozitați mașina în apropierea unui radiator, a unui fier de călcat, a unei lămpi cu halogen sau a altor obiecte fierbinți.
2. Pentru a curăța mașina, utilizați numai săpunuri neutre sau detergenți neutri. Nu folosiți niciodată benzen, diluanți sau substanțe abrazive, deoarece puteți deteriora mașina.
3. Nu lăsați mașina să cadă și nu o loviți.
4. Consultați întotdeauna manualul la înlocuirea sau instalarea unui ansamblu, a acului sau a altor componente, pentru a vă asigura că acestea sunt instalate corect.

Pentru reparații sau reglaje

În cazul apariției unei defecțiuni sau în cazul efectuării unor reglaje, consultați mai întâi tabelul de depanare de la sfârșitul acestui manual de utilizare pentru a verifica și regla mașina. Dacă problema persistă, consultați distribuitorul Brother local.

Pentru informații suplimentare despre produs și actualizări, consultați site-ul nostru web, la www.brother.com

Acord de licență

Mașina livrată conține date, programe și / sau documente (numite colectiv „CONȚINUT”) care sunt proprietatea Brother Industries, Ltd. („BROTHER”). FOLOSIND CONȚINUTUL, CLIENTUL ESTE DE ACORD CU CLAUZELE ȘI CONDIȚIILE ACESTUI ACORD. BROTHER își păstrează toate drepturile asupra CONȚINUTULUI și copiilor livrate ale CONȚINUTULUI. CONȚINUTUL este pus (și nu vândut) la dispoziția dvs. („CLIENTULUI”) în condițiile prezentului acord.

CLIENTUL are dreptul să:

- Utilizeze CONȚINUTUL împreună cu o mașină de brodat, pentru a crea broderii.
- Utilizeze CONȚINUTUL împreună cu o mașină de brodat deținută sau folosită de către CLIENT, cu condiția ca acest CONȚINUT să nu fie folosit pentru mai mult de o mașină de brodat odată.

Cu excepția cazurilor prevăzute expres în acest acord, CLIENTUL nu are dreptul să:

- Facă disponibilă pentru utilizare în același timp mai mult de o copie a CONȚINUTULUI.
- Reproducă, modifice, publice, distribuie, vândă, închirieze, cedeze sau să pună CONȚINUTUL la dispoziția altor persoane, sub orice altă formă.
- Distribuie, închirieze, cedeze, concesioneze, vândă, transfere sau să atribuie cardul media sau CONȚINUTUL.
- Decompileze, dezassembleze sau să supună CONȚINUTUL unui alt tip de inginerie inversă sau să-i ajute pe alții să facă acest lucru.
- Transforme, traducă, modifice sau să adapteze CONȚINUTUL, total sau parțial, în scopuri de afaceri, comerciale sau industriale.
- Vândă sau să distribuie BRODERII create cu ajutorul CONȚINUTULUI, CARE, ÎN ORIGINAL, SUNT MARCATE CU INDICATOARE DE COPYRIGHT ȘI APARTIN UNUI TERȚ (de exemplu, „©DISNEY”).

BROTHER are toate drepturile neacordate expres CLIENTULUI prin acest acord.


Nimic din acest acord nu constituie, sub incidența oricărei legi, o renunțare la drepturile deținute de către BROTHER. Acest acord este guvernat de legislația japoneză.


Vă rugăm să adresați toate întrebările legate de prezentul acord, în scris, prin poștă, la Brother Industries, Ltd., 1-1-1 Kawagishi, Mizuho-ku, Nagoya 467-8562, Japan, Attention: P&H company Sales and Marketing Dept.

Etichetele de avertizare

Următoarele etichete de avertizare sunt lipite pe mașină.
Respectați măsurile de siguranță de pe etichete.

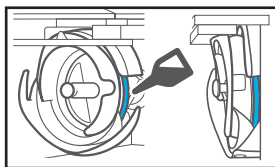
1

	▲ CAUTION	▲ ACHTUNG	▲ ATTENTION	▲ ATENCION	▲ PAS OP	▲ ATTENZIONE
	Carriage may cause injury. Do not put hands in carriage traveling path.	Um Verletzungen mit dem Stickarm zu vermeiden, nicht die Hände in die Nähe des Stickarms halten.	Le chariot peut provoquer des blessures. Ne pas mettre les mains dans le chemin du chariot.	El carro puede provocar lesiones. No poner las manos por donde pasa el carro.	De borduurarm kan verwondingen veroorzaken. Houdt uw handen buiten bereik van de borduurarm.	Il carrello potrebbe ferirvi. Non appoggiate la mano nel percorso del carrello.

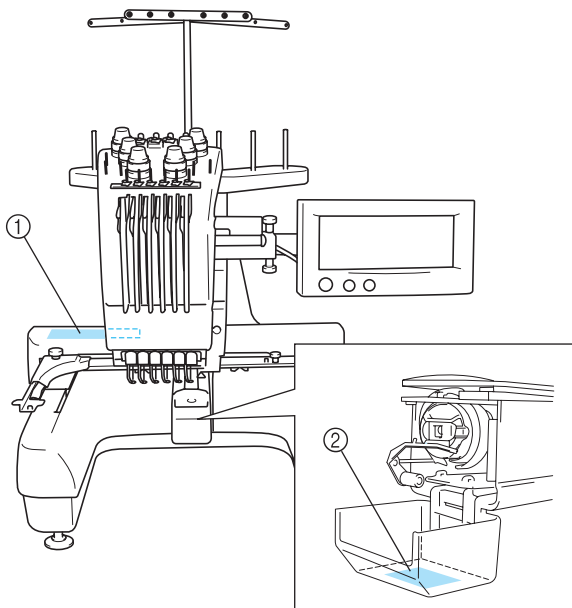
	▲ ATENÇÃO	▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	▲ 注意	▲ 危険
	O carro de transporte pode causar ferimentos. Não coloque as mãos sobre o trilho do carro de transporte.	Движущаяся каретка может быть причиной травмы. Не кладите руки на пути движения каретки.	刺しゅう機のキャリッジや刺しゅう枠が動いているときに、手や物を近づけないでください。 ケガの原因になります。	在绣花机的导轨或绣花框移动时，为避免造成伤害，请不要将手或物品靠近。

2

Amplasarea etichetelor




Puneți o picătură de ulei pe cârlig, o dată pe zi, înainte de utilizare.




Măsuri de siguranță

Referitor la cartelele de brodată opționale

- Nu demontați și nu modificați cartelele de brodată.
- Nu le îndoiiți cu putere, nu le lăsați să cadă, nu le zgâriați și nu așezați obiecte grele deasupra lor.
- Nu lăsați ca aceste cartele de brodată să se ude cu apă, solvenți, băuturi sau alte lichide.
- Nu utilizați și nu depozitați cartelele de brodată într-un loc expus la electricitate statică puternică sau la interferențe electrice puternice.
- Nu utilizați și nu depozitați cartelele de brodată în locuri expuse la vibrații sau lovituri, la lumina directă a soarelui, la praf (sau scame) în exces, la temperaturi ridicate, la umiditate ridicată, la fluctuații mari de temperatură sau la forțe magnetice puternice (cum ar fi cele provenite de la difuzoare).
- În timp ce datele de brodată sunt rechemate de pe cartela de brodată, evitați ca mașina să fie expusă la vibrații sau lovituri și nu încercați să scoateți cartela de brodată din mașină.
- Păstrați cartelele de brodată în casetele lor de protecție.
- Dacă folosiți o altă cartelă de brodată decât cartelele noastre originale, mașina de brodată poate să funcționeze defectuos. Folosiți numai cartelele de brodată recomandate.
- Este posibil ca unele cartele protejate prin licență sau drepturi de autor să nu fie compatibile cu această mașină de brodată.
- Cartelele de brodată vândute în străinătate nu sunt compatibile cu această mașină de brodată.
- Introduceți și scoateți cartelele numai atunci când  apare pe ecran sau în timp ce mașina de brodată este decuplată (vezi pagina 112).

Referitor la suporturile USB

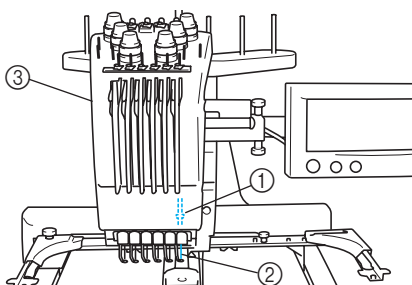
- Nu demontați și nu modificați suporturile USB.
- Nu lăsați suporturile USB să se ude cu apă, solvenți, băuturi sau alte lichide.
- Nu utilizați și nu depozitați suporturile USB într-un loc expus la electricitate statică puternică sau la interferențe electrice.
- Nu utilizați și nu depozitați suporturile USB în locuri expuse la vibrații sau lovituri, la lumina directă a soarelui, la praf (sau scame) în exces, la temperaturi ridicate, la umiditate ridicată, la fluctuații mari de temperatură sau la forțe magnetice puternice (cum ar fi cele provenite de la difuzoare).
- În timp ce datele de brodată sunt rechemate de pe suporturile USB, evitați ca mașina să fie expusă la vibrații sau lovituri și nu încercați să scoateți suportul USB din mașină.
- Este posibil ca unele suporturi USB să nu poată fi folosite cu această mașină. Vă rugăm să vizitați site-ul nostru web pentru informații suplimentare.
- Introduceți sau scoateți suportul USB numai atunci când pe ecran apare  sau dacă mesajul de pe ecran vă indică să schimbați suportul media (vezi pagina 137).
- Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare a suportului media USB achiziționat.

Structura și caracteristicile mașinii

Mașină de brodat cu șase ace

Mașina dvs. are șase ace, fiecare fiind prevăzut cu ață de altă culoare. Poate coase modele care conțin diverse culori, prin selectarea automată a acului corespunzător fiecărei culori.

Dispozitivul care face ca acele să se miște în sus și în jos se numește tija acului, iar tijele acului se găsesc în caseta tijelor acelor. Tijele acelor sunt numerotate de la dreapta la stânga: tija acului 1, tija acului 2, tija acului 3, tija acului 4, tija acului 5 și tija acului 6.



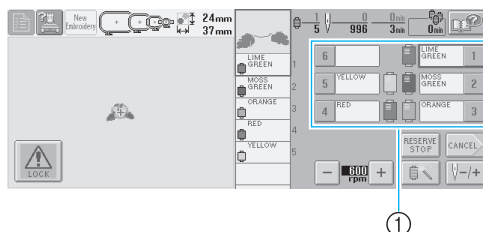
- ① Tijă ac 1
- ② Ac 1
- ③ Casetă tije ac

Mașina atribuie automat o culoare firului de la fiecare ac. Dacă într-un ac există deja ață având aceeași culoare ca și pentru următorul model, mașina va atribui culoarea acului respectiv, reducând numărul de înlocuiri ale mosorului. Aceasta înseamnă și că mașina nu repartizează întotdeauna culorile conform numărului acului, ci pe baza culorilor curente folosite de ace.

De reținut

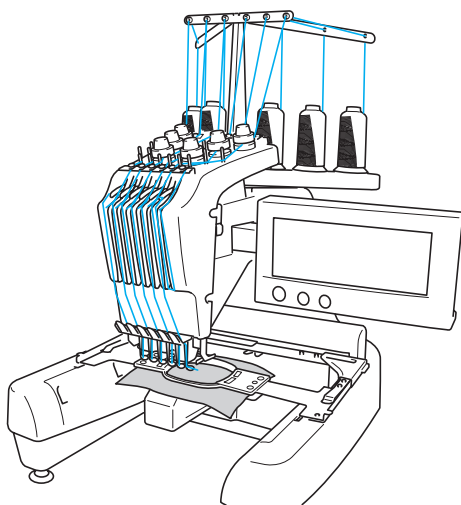
- Coaserea nu este făcută obligatoriu în ordinea numerelor tijelor de ac.

Culorile atribuite tijelor de ac sunt afișate pe ecran. Înfiletați tijele acelor conform indicațiilor primite.

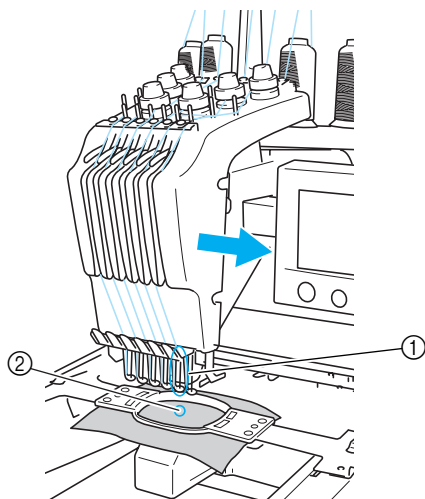


- ① În imagine puteți vedea modul în care firele corespunzătoare fiecărui ac sunt indicate.

Axele mosoarelor, butoanele de tensionare a firelor, pârghiile debitor-întinzătorului de fir și traseele firelor, indicate la înfilarea firului superior, diferă în funcție de numărul tije de ac corespunzătoare.



Mașina nu trebuie să folosească la coasere toate cele șase ace simultan. Numai un singur ac este adus în poziția de brodată la un moment dat. În funcție de ordinea de coasere, caseta tijelor se deplasează la stânga și la dreapta, pentru ca tija acului și firul având culoarea potrivită să se poată deplasa în poziția de brodată.



- ① Ac în poziția de brodată
Acul este poziționat deasupra orificiului din placa acului ②.

La pornirea mașinii, piciorușul presor este coborât automat, iar broderia este executată în timp ce firul este tras de pe materiale în poziția de tăiere și în timpul schimbării culorilor firelor (acul folosit pentru coasere este deplasat pe suprafața broderiei). La finalizarea operațiunii de coasere, mașina se oprește. Dacă pentru model sunt necesare minimum șapte culori, mașina se va opri atunci când mosoarele trebuie înlocuite, iar instrucțiunile corespunzătoare sunt afișate pe LCD.

Diferențele față de mașinile cu un singur ac

■ Poate executa modele de broderie folosind șase sau mai puține culori, fără să fie nevoie ca mosoarele să fie înlocuite

În cazul mașinilor cu un singur ac, mosorul trebuie înlocuit, iar firul trebuie să fie introdus în ac de fiecare dată când se folosește fir de altă culoare. Folosind această mașină nu mai este necesar să înlocuiți mosorul sau să introduceți din nou firul în ac dacă modelele de broderie au maximum șase culori. Dacă numărul total de culori este mai mic decât șase, și dacă numărul total de schimbări ale culorilor este mai mare decât șapte, mașina va reveni la acul pe care l-a folosit deja și va coase automat cu aceeași culoare.

■ Coaserea automată reduce timpul coaserii

Cu excepția înlocuirii mosoarelor pentru modelele cu minimum șapte culori, odată ce mașina este pornită aceasta continuă să funcționeze automat, de la coborârea piciorușului presor, la executarea operațiunilor specificate, de la început și până la sfârșit, asigurând, totodată schimbarea culorilor firului. Dat fiind că mașina poate schimba firele și finaliza cusătura, durata de coasere este redusă.

■ Trage și ține automat capetele firelor pe dosul materialului la începutul și la finalul cusăturii

Deoarece mașina trage automat firul superior sub material la începutul lucrului cu o culoare, și trage firul superior de pe material în momentul tăierii firului, nu trebuie să vă ocupați deloc de capătul firului superior.

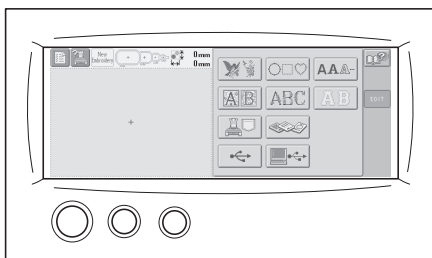
■ Mută automat ghergheful în poziția de brodată

În cazul mașinilor cu un singur ac, de cele mai multe ori, modelul de broderie este centrat pe gherghef și materialul trebuie să fie corect poziționat în interiorul gherghefului, cu centrul poziției de brodată aliniat cu centrul gherghefului. Însă, în cazul acestei mașini, ghergheful este deplasat pentru a se determina poziția de brodată, facilitându-se coaserea modelului în orice loc de pe gherghef. În plus, poziția de brodată poate fi determinată liber după ce materialul este prins și ghergheful este atașat la mașină, indiferent de poziționarea materialului în gherghef.

Alte caracteristici

■ Ecran LCD ușor de citit și de utilizat

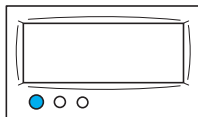
Deoarece mașina este echipată cu un ecran LCD color de mari dimensiuni, culorile unui model de broderie pot fi previzualizate aproape ca în realitate. În plus, deoarece ecranul LCD este un ecran tactil, tastele afișate pot fi atinse pentru executarea cu ușurință a operațiunilor.



■ Mecanism de siguranță

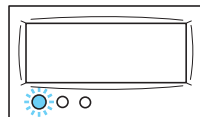
Mașina este echipată cu un mecanism de blocare ce împiedică rănirea din cauza funcționării accidentale. Mașina poate fi pornită numai după ce este deblocată. Culoarea butonului de pornire/oprire vă arată dacă mașina este sau nu blocată.

Se



Mașina este blocată.

Luminează



Mașina poate fi pornită.

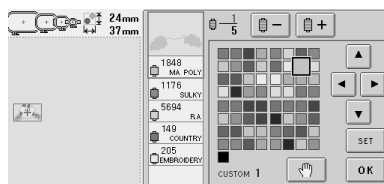
■ Mașina include o gamă largă de informații despre culorile firelor

Vă sunt oferite informații despre culorile firelor unor diferiți producători, ceea ce facilitează alegerea culorii potrivite.

1770 MA POLY	1369 MA RAYON	1176 SULKY	9091 R.A
1951 MA POLY	1137 MA RAYON	1024 SULKY	5694 R.A
1637 MA POLY	1037 MA RAYON	1037 SULKY	5678 R.A
1980 MA POLY	1068 MA RAYON	1187 SULKY	5860 R.A

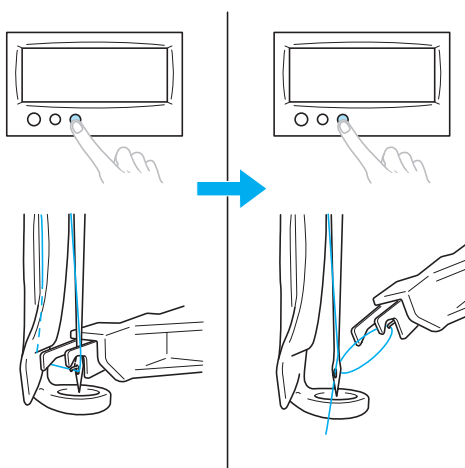
■ Funcția complexă de afișare a culorilor firelor permite afișarea culorilor aproape ca în realitate

Culorile și numerele acestora sunt înregistrate în memoria mașinii. Din această bibliotecă de culori puteți selecta culorile dorite, pentru a vă crea propriul tabel cromatic. În cazul în care culorile modelului sunt schimbate folosindu-se acest tabel, modelul poate fi afișat folosind numai culorile disponibile. În plus, modelul de broderie poate fi afișat așa cum va apărea după brodere.

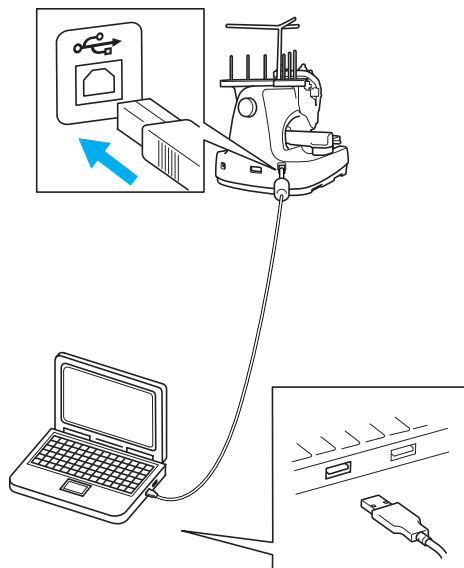


■ Mecanismul de înfilare automată a acului

Cu ajutorul acestui mecanism, acul poate fi înfilat cu ușurință.



- **Mufă port USB de tip „B” (funcție), disponibilă ca echipament standard**
Dacă un calculator este conectat la mașină prin intermediul cablului USB inclus, puteți accesa modelele de broderie salvate pe calculator.



Caracteristici disponibile

Pot fi brodate modele cu o dimensiune maximă de 200 mm (H) × 300 mm (l) (7-7/8 țoli (H) × 11-3/4 țoli (l)). Dacă se folosește ghergheful opțional pentru șepci, broderia se poate coase și pe șepci.

- **Diverse modele incluse**

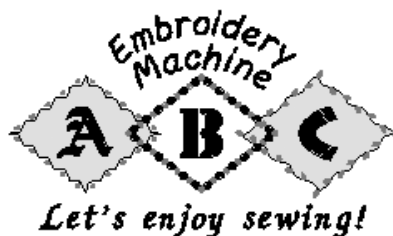
Pe lângă diversele modele pentru realizarea monogramelor, modele de broderie și ghergheturile incluse la livrarea mașinii, dacă folosiți o cartelă opțională de broderie, veți avea la dispoziție și mai multe modele de broderie.



- **Editarea modelului de broderie**

Literele și modelele de broderie pot fi combinate sau se poate defini un mod de aranjare a textului pentru a integra modelele.

Mașina poate fi setată și să coasă repetat același model.



Structura manualului

Acest manual este structurat astfel.

Citiți înainte de utilizarea mașinii

Capitolul 1: Pregătirea mașinii

În acest capitol sunt prezentate informații pentru instalarea mașinii de brodat și diversele proceduri de pregătire care trebuie efectuate înainte de începerea coaserii.

Capitolul 2: Curs introductiv de brodare

În acest capitol sunt prezentate, în ordine, principalele operațiuni de brodare - de la cuplarea mașinii la sursa de alimentare, la coaserea unui model și la finalizarea coaserii. Urmați pașii din acest capitol pentru a broda un model și pentru a vă familiariza cu utilizarea acestei mașini de brodat.

Capitolul 3: Alte proceduri de bază

În acest capitol sunt explicate anumite operațiuni, altele decât cele prezentate în capitolul 2, cum ar fi coaserea unui model cu minimum șapte culori și alte operațiuni necesare, de exemplu, schimbarea acului.

Pentru informații suplimentare citiți următoarele capitole

Capitolul 4: Setări de brodare

În acest capitol sunt prezentate diversele setări de brodare, care simplifică editarea modelelor.

Capitolul 5: Selectarea/editarea/salvarea modelelor

În acest capitol sunt prezentate informații despre selectarea, editarea și salvarea modelelor de broderie.

Capitolul 6: Setările de bază și funcția Ajutor

În acest capitol este prezentată utilizarea tastei Setări, a tastei de operațiuni și a tastei Ajutor. Se furnizează informații despre modificarea setărilor de bază ale mașinii de brodat și despre vizualizarea operațiunilor pe LCD.

Capitolul 7: Anexă

În acest capitol sunt prezentate tehnicile corespunzătoare diverselor operațiuni de brodare, indicații pentru realizarea unor broderii frumoase și informații despre procedurile de întreținere și soluțiile care trebuie aplicate în cazul apariției unei probleme.

Căutarea informațiilor

■ Căutarea în manual

După titlu

Verificați descrierile din partea stângă pentru a vedea conținutul fiecărui capitol și apoi verificați cuprinsul.

Pentru operațiunile de bază, consultați lista de titluri aflată pe prima pagină a capitolului 2.

Găsiți pagina potrivită folosind miniaturile din partea dreaptă a paginilor.

După un cuvânt-cheie

Căutați în indexul de la sfârșitul acestui manual. Căutați cuvântul-cheie dorit și apoi consultați pagina indicată.

După ecran

Descrierea tastelor și prezentarea altor informații care apar pe ecranele LCD principale sunt incluse în tabelele de la paginile 49 - 57. Pentru detalii consultați pagina indicată.

După stare

Diversele stări posibile și operațiunile corespunzătoare sunt descrise la pagina 58. Pentru detalii consultați pagina indicată.

■ Căutarea în memoria mașinii

Această mașină este prevăzută cu o funcție de ajutor.

Executarea unei operațiuni

Atingeți tasta corespunzătoare ghidului de prezentare a operațiunilor mașinii și apoi căutați informațiile dorite. Pentru detalii privind utilizarea tastei corespunzătoare ghidului de prezentare a operațiunilor mașinii, consultați pagina 151.

Utilizarea unei funcții de pe ecran

Atingeți tasta Ajutor și apoi căutați informațiile dorite. Pentru detalii privind utilizarea tastei Ajutor, consultați pagina 153.

Cuprins

Instrucțiuni de siguranță importante	i
Acord de licență	iv
Etichetele de avertizare	v
Măsuri de siguranță	vi
Referitor la cartelele de brodată opționale	vi
Referitor la suporturile USB	vi
Structura și caracteristicile mașinii	vii
Mașină de brodat cu șase ace	vii
Diferențele față de mașinile cu un singur ac	viii
Alte caracteristici	ix
Caracteristici disponibile	x
Structura manualului	xi
Citiți înainte de utilizarea mașinii	xi
Pentru informații suplimentare citiți următoarele capitole	xi
Căutarea informațiilor	xi
Cuprins	xii
PREGĂTIREA MAȘINII	1
Denumirea pieselor mașinii și funcțiile acestora	2
Vedere frontală	2
Vedere din partea dreaptă/spate	3
Panou de control	3
Accesoriile incluse	4
Accesoriile	4
Accesoriile opționale	5
Instalarea mașinii	6
Măsuri de siguranță la instalare și transport	6
Locul de instalare	7
Instalarea mașinii	8
Reglarea poziției panoului de control	9
Pregătirea ansamblului conducătorului de fir	10
Poziționarea suportului mosorului	11
Montarea suportului gherghefului	11
CURS INTRODUCATIV DE BRODARE	13
Măsuri de securitate la utilizare	14
Măsuri de securitate privind alimentarea cu energie electrică	14
Măsuri de securitate privind acul	15
Verificarea acului	15
Măsuri de securitate privind bobina	15
Recomandări pentru firul superior	16
Recomandări privind materialul	16
Recomandări privind afișajul	16
Proceduri de bază	17
Instalarea bobinei	18
Scoaterea suveicii	18
Instalarea bobinei	19
Montarea suveicii	19
Pornirea mașinii	20
Înțelegerea ecranelor	21
Prezentarea generală a ecranelor	22
Selectarea unui model de broderie	23
Selectarea unui model de broderie	24
Editarea modelului de broderie	25
Trecerea la ecranul setărilor de brodată	25
Definirea setărilor de brodată	26

Previzualizarea imaginii	27
Verificarea unei imagini în previzualizare	27
Prinderea materialului în gherghef	28
Prinderea materialului în gherghef	28
Ataşarea gherghefului la maşină	30
Ataşarea gherghefului	30
Verificarea zonei de brodat	32
Trecerea la ecranul de brodat	32
Înfilarea firului superior	33
Verificarea tijelor de ace şi a culorii firului	33
Înfilarea firului superior	35
Înfilarea acului	39
Coaserea broderiei	42
Începerea broderiei	42
Oprirea broderiei	44
Verificarea tensionării firului	45
Scoaterea gherghefului şi a materialului	46
Scoaterea gherghefului	46
Scoaterea materialului	46
Oprirea maşinii	47
Ecranul Ghid de referinţă rapidă	49
Afişările tastelor	49
Butoanele de comandă ale ecranului obișnuit	49
Înţelegerea ecranului de selectare a tipului de model	50
Înţelegerea ecranului listei de modele	51
Prezentarea ecranului de editare a modelului	52
Înţelegerea ecranului setărilor de brodat	54
Înţelegerea ecranului de brodat	56
Dacă aveţi întrebări, aceste lucruri vă pot fi de ajutor	58
TERMENI TEHNICI:	58
MODELE:	59
BRODAREA:	59

ALTE PROCEDURI DE BAZĂ

61

Reluarea operaţiunii care se execută înainte ca maşina să fie oprită	62
Schimbarea acului	63
Schimbarea acului	63
Folosirea corectă a gherghefurilor	65
Tipurile şi utilizările gherghefurilor	65
Ataşarea la material a stabilizatorului (căptuşeală) aplicat cu fierul de călcat	66
Prinderea materialului	67
Prinderea materialului în ghergheful foarte mare şi mare	67
Folosirea foii pentru brodat	68
Bucăţi de material mari/mici	69
Poziţia şi deplasarea gherghefului	70
Schimbarea poziţiei de brodat	72
Reglarea unghiului	73
Brodatul unui model cu minim şapte culori	75
Verificarea necesităţii înlocuirii mosoarelor	75
Înlocuirea mosoarelor în cazul modelelor cu minim şapte culori	77
Mesajul de înlocuire a mosoarelor	77
Înlocuirea cu uşurinţă a mosoarelor	78
Dacă firul se rupe sau firul bobinei se termină în timpul broderiei	79
Dacă firul superior se rupe	79
Dacă firul bobinei se rupe sau se termină	80
Brodatul de la începutul sau din mijlocul modelului	81
Reluarea broderiei după oprirea maşinii	83

Reglarea tensiunii firului	85
Reglarea tensiunii firului bobinei	85
Reglarea tensiunii firului superior	86
SETĂRI DE BRODARE	87
Setarea cusăturii automate de blocare	88
Setările pentru poziția de început/sfârșit.....	89
Coaserea repetată a unui model pe diagonală	90
Setarea vitezei maxime de coasere	91
Setarea mașinii astfel încât să se oprească la schimbarea culorii	92
Oprirea mașinii la următoarea schimbare a culorii	92
Specificarea pauzelor înainte de brodare	92
Setarea temporară a tijelor acului	94
Setările tijei acului rezervat.....	96
SELECTAREA/EDITAREA/SALVAREA MODELELOR	99
Măsurile de securitate referitoare la datele de brodare	100
Selectarea unui model de broderie	102
Selectarea unui model	102
Modelele de broderie	104
Modelele alfabetice renaștentiste	105
Modelele alfabetice florale	106
Monogramele cu aplicații	107
Modelele de chenar	108
Modelele alfabetice	109
Modelele de broderie stocate în memoria mașinii.....	111
Cartelele de brodare (opțional)	112
Calculator (USB)	114
Suporturile media USB (disponibile în comerț)	117
Editarea modelului de broderie (ecranul de editare a modelului)	119
Combinarea modelelor.....	119
Selectarea modelului ce va fi editat	120
Mutarea unui model	120
Inversarea modelului pe orizontală	121
Inversarea modelului pe verticală	121
Modificarea mărimii unui model	121
Rotirea unui model	122
Modificarea dispunerii textului unui caracter	123
Modificarea spațierii caracterelor	124
Modificarea densității firului (numai pentru anumite caractere și modele de chenar)	125
Specificarea textului multicolor.....	126
Modificarea culorilor modelului.....	127
Ștergerea unui model	128
Editarea modelului de broderie (ecranul setărilor de brodare)	129
Rotirea întregului model	129
Crearea unui model repetitiv	130
Modificarea culorilor modelului.....	131
Editarea unui model combinat.....	132
Salvarea modelelor de broderie	136
În memoria mașinii	136
Dacă modelul de broderie nu poate fi salvat.....	136
Suporturile USB (disponibile în comerț)	137

SETĂRILE DE BAZĂ ȘI FUNCȚIA AJUTOR

139

Folosirea tastei Setări	140
Înțelegerea ecranului de setări	140
Reglarea luminozității LCD-ului	142
Activarea și dezactivarea avertizorului sonor	142
Schimbarea limbii	143
Schimbarea unităților de măsură	143
Schimbarea indicatoarelor afișajului	143
Schimbarea informațiilor despre culoarea firului	145
Afișarea culorilor firelor în format complex	146
Setările tabelului de fire personalizate	147
Specificarea tăierii cusăturilor de trecere/codurilor „DST” de trecere pentru tăiere	149
Ștergerea cusăturilor scurte	150
Specificarea lungimii rămase a firului.....	150
Folosirea tastei de prezentare a operațiunilor mașinii	151
Folosirea tastei Ajutor	153

ANEXĂ

155

Coaserea aplicațiilor	156
Coaserea modelelor aplicate	156
Folosirea unui model de chenar pentru a crea aplicații (1)	157
Folosirea unui model de chenar pentru a crea aplicații (2)	158
Instrucțiuni utile pentru utilizarea mașinii	160
Verificarea tensiunii firului pentru modelele încorporate	160
Coaserea unui model aliniat cu un marcaj de pe material	161
Tabelul de culori ale firului	163
Culorile datelor de brodat Tajima (.dst).....	163
Crearea unor broderii frumoase	164
Firele	164
Stabilizatoarele (Căptușelile)	165
Tehnicile de prindere.....	166
Tabelul de compatibilitate material /stabilizator	167

ACCESORII OPȚIONALE

Atașarea unui gherghef opțional pentru mașinile de brodat industriale	168
Folosirea gherghefului opțional pentru șepci	169
Ghergheful pentru șepci și accesoriile acestuia	169
Tipurile de șepci	170
Măsuri de securitate privind materialele.....	171
Pregătirea pentru utilizarea gherghefului pentru șepci.....	171
Atașarea gherghefului standard pentru șepci la dispozitivul de fixare și așezarea unei șepci în gherghef	176
Atașarea gherghefului complex pentru șepci la dispozitivul de fixare și așezarea unei șepci în gherghef	180
Montarea suportului gherghefului.....	185
Informații suplimentare despre digitizare	186
Folosirea bobinatorului opțional	188
Măsuri de securitate	188
Bobinatorul și accesoriile acestuia	188
Instalarea bobinatorului opțional	189
Conectarea adaptorului de c.a.	189
Bobinarea	190
Întreținerea	193
Curățarea ecranului LCD	193
Curățarea suprafeței mașinii	193
Curățarea cârligului	193
Curățarea zonei din jurul plăcii acului	194
Curățarea suveicii	195
Lubrifierea mașinii	196

Depanarea	198
Depanare pe ecran	198
Depanarea	199
Mesajele de eroare	207
Dacă LCD-ul nu poate fi citit	213
Dacă mașina nu reacționează la apăsarea unei taste	213
Specificații	215
Specificațiile mașinii de brodat.....	215
Index	216

1

PREGĂTIREA MAȘINII

După ce ați despachetat mașina, consultați, mai întâi „Accesoriile incluse” la pagina 4, și verificați dacă sunt incluse toate accesoriile enumerate. După această verificare, mașina de brodat poate fi instalată.

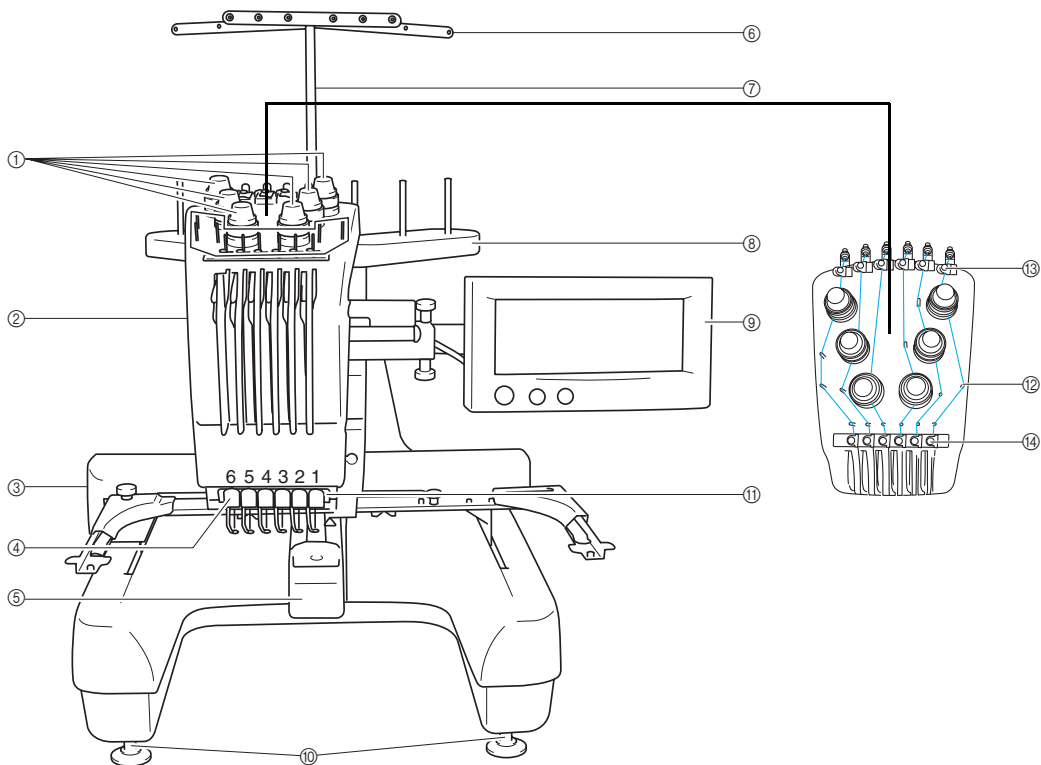
În acest capitol sunt prezentate informații pentru instalarea mașinii și diversele proceduri de pregătire care trebuie efectuate înainte de începerea coaserii.

Denumirea pieselor mașinii și funcțiile acestora	2
Vedere frontală / 2	
Vedere din partea dreaptă/spate / 3	
Panou de control / 3	
Accesoriile incluse	4
Accesoriile / 4	
Accesoriile opționale.....	5
Instalarea mașinii.....	6
Măsuri de siguranță la instalare și transport / 6	Locul de instalare / 7
Instalarea mașinii / 8	Reglarea poziției panoului de control / 9
Pregătirea ansamblului conducătorului de fir / 10	Poziționarea suportului mosorului / 11
Montarea suportului gherghelului / 11	

Denumirea pieselor mașinii și funcțiile acestora

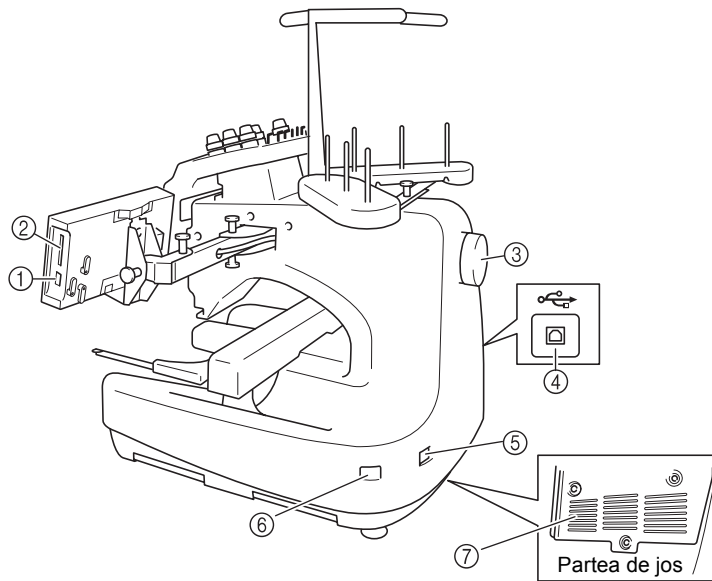
Denumirile diverselor piese ale mașinii de cusut și funcțiile acestora sunt prezentate mai jos. Înainte de a utiliza mașina de cusut, citiți cu atenție aceste prezentări pentru a vă familiariza cu denumirile părților componente ale mașinii.

Vedere frontală



- | | |
|--|---|
| <p>① Butoane de tensionare a firului
Reglează tensiunea firului.</p> <p>② Caseta tijei acului
Caseta se deplasează la stânga și la dreapta pentru a aduce acul în poziția de brodere.</p> <p>③ Sanie
Atașați ghergheful la sania de antrenare. La pornirea mașinii sau în timpul broderii, sania se deplasează înainte, înapoi, la stânga și la dreapta.</p> <p>④ Conducător fir inferior</p> <p>⑤ Capac cârlig/Cârlig
Deschideți capacul cârligului și apoi introduceți suveica în cârlig.</p> | <p>⑥ Conducător de fir</p> <p>⑦ Suport ansamblu conducător fir</p> <p>⑧ Suport mosor
Puneți 6 mosoare de fir pentru broderie.</p> <p>⑨ Panou de control</p> <p>⑩ Tălpi
Folosiți suportii pentru a regla înălțimea picioarelor.</p> <p>⑪ Lampă de cusut</p> <p>⑫ Știfturi conducător fir</p> <p>⑬ Conducător superior de fir</p> <p>⑭ Conducător intermediar de fir</p> |
|--|---|

Vedere din partea dreaptă/spate



① Port USB tip „A” (gază)

La folosirea unui suport media USB, conectați suportul USB la portul USB de tip „A” (gază).

② Fantă cartelă brodată

Introduceți cartelele de brodată (vândute separat) în fantă.

③ Volant

Rotiți volantul pentru a mișca acul în sus și în jos. Rotiți volantul în sens invers acelor de ceasornic.

④ Port USB tip „B” (funcție)

La trimiterea unor modele de la un calculator la mașină, conectați cablul USB de la calculator la portul USB de tip „B” (funcție).

⑤ Conector de alimentare

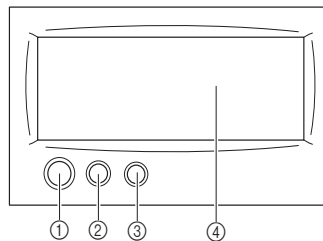
Introduceți fișa cablului de alimentare în conectorul de alimentare.

⑥ Întrerupător principal

Folosiți întrerupătorul principal pentru a porni (ON) (I) și opri (OFF) (O) mașina.

⑦ Fante de aerisire

Panou de control



① Buton de pornire/oprire

Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a porni sau opri mașina. Modul în care butonul luminează și culoarea acestuia se modifică în funcție de condițiile de funcționare ale mașinii.

Se aprinde și are culoarea roșie : Dacă mașina nu poate începe operațiunea de coasere

Luminează intermitent și are culoarea verde: Dacă mașina poate începe operațiunea de coasere

Se aprinde și are culoarea verde : În timp ce mașina coase
Stins : Atunci când mașina este oprită

② Butonul de tăiere a firelor

Apăsați butonul de tăiere a firelor pentru a tăia firul superior și cel al bobinei.

③ Butonul de înfilare automată a acului

Apăsați butonul de înfilare automată a acului pentru a înfila acul.

④ LCD (panou tactil)

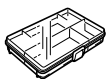
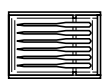








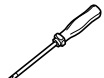

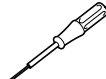












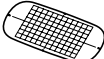


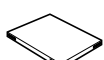
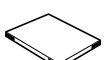


Atingeți tastele care apar pe panoul tactil pentru a selecta și edita modele și pentru a confirma diverse informații.

Accesorii incluse

După deschiderea cutiei, verificați dacă aceasta conține accesoriile enumerate mai jos. În cazul în care un accesoriu lipsește sau este deteriorat, contactați distribuitorul dumneavoastră.

Accesoriile

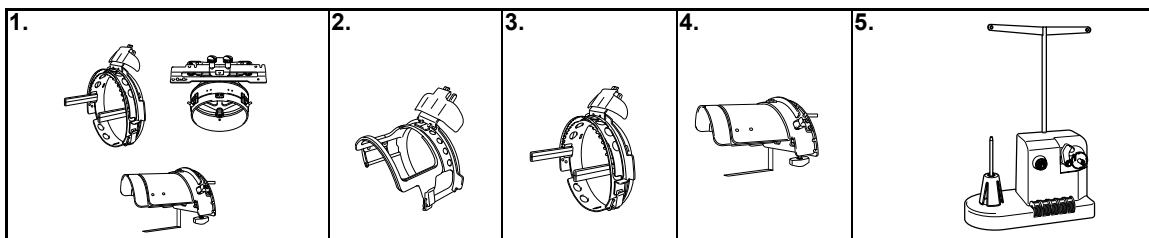
Accesoriile de mai jos sunt livrate împreună cu această mașină. Folosiți numai accesoriile livrate o dată cu această mașină.

1. 	2. 	3. 
4. 	5. 	6. 
7. 	8. 	9. 
10. 	11. 	12. 
13. 	14. 	15. 
16. 	17. 	18. 
19. 	20. 	21. 
22. 	23. 	24. 
25. 	26. 	27. 
28. 	29. 	30. 
31. 	32. 	

Nr.	Denumire piesă	Denumire model	Cod piesă
1	Cutie accesorii		XC6482-051
2	Set de ace (2 buc.)	PRHA1BR11	XC6469-001
3	Bobină prebobinată (6 buc.)		XC6368-051
4	Plasă de protecție mosor (6 buc.)		S34455-000
5	Dispozitiv de desfăcut cusături		X54243-051
6	Foarfece		XC1807-121
7	Pensetă		XC6542-051
8	Creion tactil		XA9940-051
9	Dispozitiv de schimbat ace (dispozitiv de înfilare)		XC4957-051
10	Distanțier placă ac		XC6499-151
11	Șurubelniță în cruce		XC6543-051
12	Șurubelniță obișnuită		X55468-051
13	Șurubelniță cu cap hexagonal		XC5159-051
14	Șurubelniță cu cot		XC6545-051
15	Șurubelniță disc		XC1074-051
16	Cheie 13 x 10		XC6159-051
17	Recipient cu ulei		XZ0206-051
18	Perie de curățat		X59476-051
19	Greutate		XC5974-151
20	Cablu USB		XD1851-051
21	Gherghef (foarte mare) 200 mm (H) x 300 mm (l) (7-7/8 țoli (H) x 11-3/4 țoli (l))	PRH300	XC6284-052
22	Gherghef (mare) 130 mm (H) x 180 mm (l) (5-1/8 țoli (H) x 7-1/8 țoli (l))	PRH180	XC6285-052
23	Gherghef (mediu) 100 mm (H) x 100 mm (l) (4 țoli (H) x 4 țoli (l))	PRH100	XC6286-052
24	Gherghef (mic) 40 mm (H) x 60 mm (l) (1-1/2 țoli (H) x 2-3/8 țoli (l))	PRH60	XC6287-052
25	Foaie pentru brodat (foarte mare) 200 mm (H) x 300 mm (l) (7-7/8 țoli (H) x 11-3/4 țoli (l))		XC5704-051
26	Foaie pentru brodat (mare) 130 mm (H) x 180 mm (l) (5-1/8 țoli (H) x 7-1/8 țoli (l))		XC5721-051
27	Foaie pentru brodat (medie) 100 mm (H) x 100 mm (l) (4 țoli (H) x 4 țoli (l))		XC5759-051
28	Foaie pentru brodat (mică) 40 mm (H) x 60 mm (l) (1-1/2 țoli (H) x 2-3/8 țoli (l))		XC5761-051
29	Manual de utilizare		XE2710-001
30	Ghid de referință rapidă		XE5020-001
31	Adaptor mosor (6 buc.)		XC7134-051
32	Capac mosor (6 buc.)		130012-054

Accesoriiile opționale

Următoarele piese sunt disponibile ca accesorii opționale.



1. Set de gherghefuri complexe pentru șepci

Denumire model: PRCF2
Cod piesă: XC7609-052

(Vezi instrucțiunile de la pagina 169.)

2. Gherghef standard pentru șepci

Denumire model: PRCFH1
Cod piesă: XC6958-052

3. Gherghef complex pentru șepci

Denumire model: PRCFH2
Cod piesă: XC7610-052

4. Dispozitiv de prindere circular

Denumire model: PRCFJ2
Cod piesă: XC7611-052

5. Set bobinator

Denumire model: PRBW1
Cod piesă: XC6290-156
XC6290-152 (pentru Australia)
(Vezi instrucțiunile de la pagina 188.)

6. Cartelă de brodat



Notă

- Codurile pieselor pot diferi în funcție de zona de unde a fost achiziționată mașina.
- Cartelele de brodat vândute în străinătate nu sunt compatibile cu această mașină de brodat.

Nr.	Denumire piesă	Denumire model	Cod piesă
1	Alfabet	SA298	X58317-003
2	Flori	SA299	X58321-003
10	Embleme cu monogramă	SA307	X59567-003
11	Chenare	SA311	XA0257-001 *
12	Mijloace de transport	SA312	XA0275-001 *
13	Embleme sportive	SA313	XA0517-003
14	Flori mari	SA314	XA1223-003
16	Câini și pisici	SA316	XA1406-003
19	Modele marine	SA319	XA2452-001 *
20	Modele mici	SA320	XA2869-003
25	Cai	SA325	XA3791-003
27	Păsări	SA327	XA4289-003
28	Crăciun	SA328	XA4502-003
29	Dantelă	SA329	XA4664-003
30	Animale sălbatice	SA330	XA4771-003
31	Flori mari II	SA331	XA5037-003
32	Instrumente muzicale	SA332	XA5386-001 *
33	Copaci	SA333	XA5567-003
35	Câini și pisici II	SA335	XA5629-003
36	Fruite și legume	SA336	XA5659-003
37	Aplicații alfabet	SA337	XA5753-003
38	Ingeri	SA338	XA5781-001 *
39	Chip de păpușă	SA339	XA5978-001 *
40	Sport 3	SA340	XA6111-001 *
41	Alfabet renașcentist	SA341	XA6586-003
42	Fermă	SA342	XA6733-003
43	Modele victoriene	SA343	XA6769-003
44	Dantelă 2	SA344	XA6849-003
45	Fantezii	SA345	XA7770-003
47	Fluturi	SA347	XA8206-003

Nr.	Denumire piesă	Denumire model	Cod piesă
49	Artă populară	SA349	XA8348-001 *
50	Zâne și flori	SA350	XA8414-003
51	Păpuși din hârtie	SA351	XA8563-001 *
52	Colecții de urși	SA352	XA8511-003
53	Scenă	SA353	XA8936-003
54	Ora ceaiului	SA354	XA9129-001 *
55	Grădinărit	SA355	XA9348-003
56	Modele asiatice	SA356	XC0025-003
57	Modele pentru Crăciun, mari	SA357	XC0057-001 *
58	Noi modele matlasate	SA358	XC0861-003
60	Modele pentru vacanța de vară	SA360	XC1168-001 *
61	Decorații bluze	SA361	XC1304-003
62	Semne zodiacale	SA362	XC1502-001 *
63	Iepurași	SA363	XC1646-001 *
64	Bunicute	SA364	XC2176-003
65	Modele de culoare roșie	SA365	XC4220-003
66	Mix pop	SA366	XC4819-003
67	Decorațiuni casnice	SA367	XC7048-003
68	Colecție cu puncte în cruce 1	SA368	XC7097-003
69	Motive pentru tricouri sportive	SA369	XC7274-003
70	Colecție cu puncte în cruce 2	SA370	XC7550-003
71	Amintiri din trecut	SA371	XC9094-003
72	Colecție cu puncte în cruce 3	SA372	XC9082-003
73	În stil japonez	SA373	XD0130-003
74	Album	SA374	XD1091-003
75	Colecție de dantele	SA375	XD1193-003

* Sfârșit de serie



De reținut

- Contactați cel mai apropiat distribuitor autorizat pentru a comanda piese suplimentare și accesorii opționale folosind codul de piesă corect.

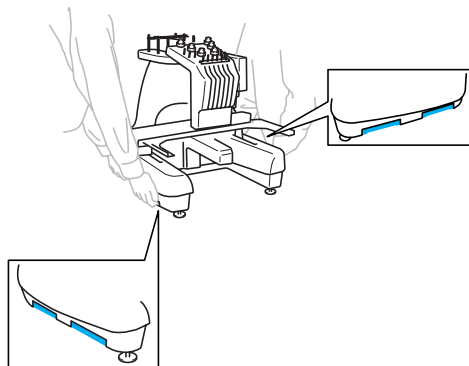
Instalarea mașinii

Procedurile de instalare a mașinii sunt descrise mai jos. Dacă mașina nu este corect instalată, poate trepida sau produce zgomote puternice, iar broderia nu va fi cusută corect. Este disponibil și un blat de coasere opțional.

Măsurile de siguranță la instalare și transport

! ATENȚIE

- Temperatura mediului de funcționare trebuie să fie între 5 °C (40 °F) și 40 °C (104 °F). Dacă mașina este lăsată să funcționeze într-un mediu în care este prea rece sau prea cald, pot apărea defecțiuni.
- Nu utilizați mașina într-un loc unde va fi expusă la lumina directă a soarelui, deoarece pot apărea defecțiuni.
- Așezați mașina astfel încât cei patru suporti să fie în contact total cu biroul sau masa, astfel încât aceasta să fie așezată la nivel.
- Nu așezați sub mașina de brodat obiecte care pot bloca fantele de aerisire amplasate în partea de jos spre spate și nu lăsați să se acumuleze scame sau praf în fantele de aerisire deoarece motorul mașinii se poate supraîncălzi, provocând incendii sau deteriorarea mașinii.
- Mașina cântărește aproximativ 37 de kg (81 de livre). Mașina de brodat trebuie să fie transportată și instalată de către două persoane.
- La transportarea mașinii, aceasta trebuie ridicată de la partea de jos, din punctele indicate, de către două persoane. Ridicarea mașinii dintr-o altă zonă poate duce la deteriorarea mașinii sau la căderea acesteia, rănindu-vă.

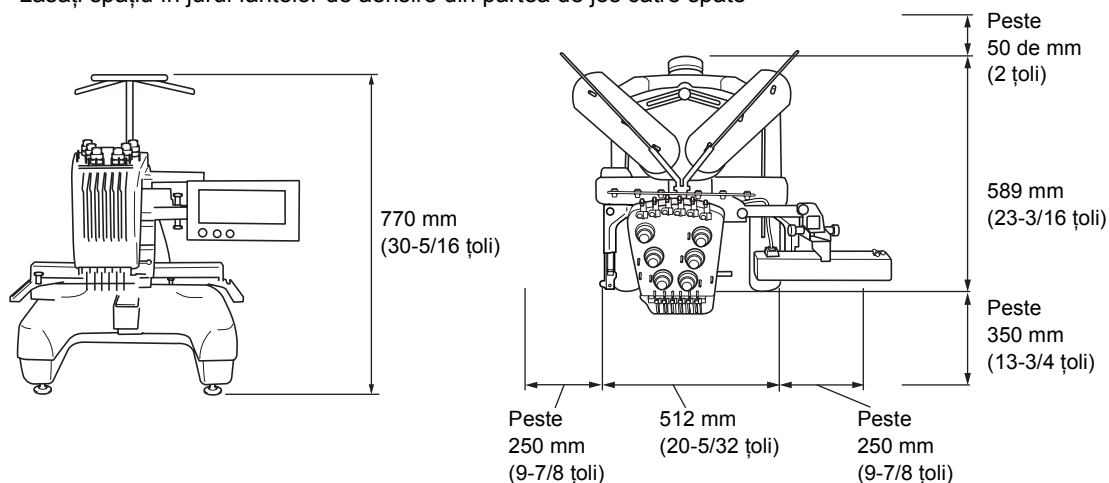


- În caz de furtună cu fulgere, opriți mașina și scoateți din priză cablul de alimentare. Fulgerele pot provoca funcționarea incorectă a mașinii.
- Cablul de alimentare nu va fi conectat până când nu se termină instalarea mașinii. În caz contrar, vă puteți răni dacă se apasă accidental pe butonul de pornire/oprire și mașina începe să coasă.
- La lubrifierea mașinii se vor purta ochelari de protecție și mănuși, pentru ca uleiul sau vaselina să nu vă pătrundă în ochi sau să vă afecteze pielea. Nu introduceți ulei sau vaselină în gură. Nu lăsați uleiul și vaselina la îndemâna copiilor.

Locul de instalare

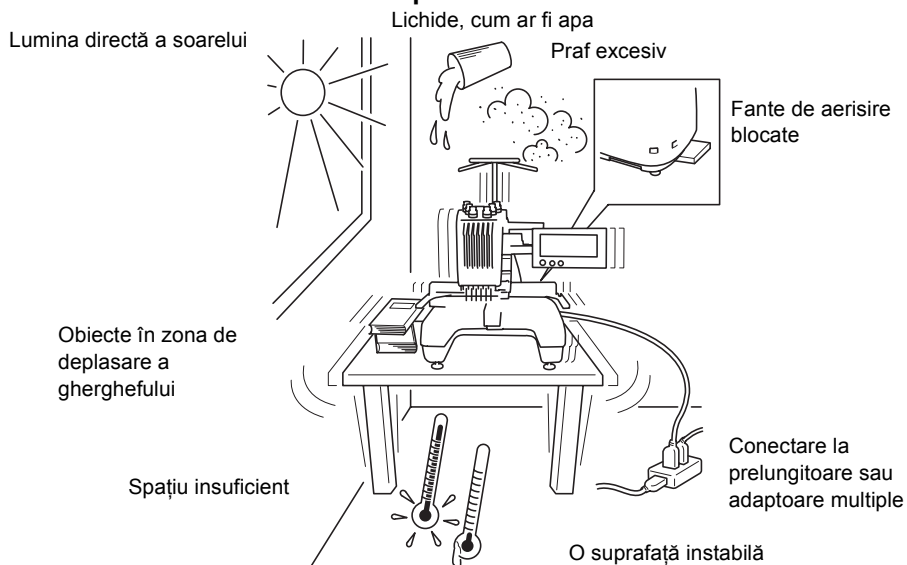
Mașina va fi instalată într-un loc care îndeplinește următoarele cerințe.

- Mașina se amplasează la minimum 50 de mm (2 țoli) față de perete
- Se lasă suficient spațiu în jurul mașinii
- Nu așezați obiecte în zona de deplasare a gherghefului
- Instalați mașina lângă o priză de curent
- Folosiți o suprafață dreaptă și stabilă, cum ar fi un birou
- Folosiți o suprafață care poate susține greutatea mașinii (cca. 37 kg (81 livre))
- Lăsați spațiu în jurul fantelor de aerisire din partea de jos către spate



ATENȚIE

- Pentru a împiedica funcționarea defectuoasă sau deteriorarea mașinii, aceasta nu trebuie să fie instalată în locuri expuse la următorii factori.



Temperaturi extrem de ridicate sau de scăzute (temperatura mediului de funcționare trebuie să fie între 5 °C (40 °F) și 40 °C)



Notă

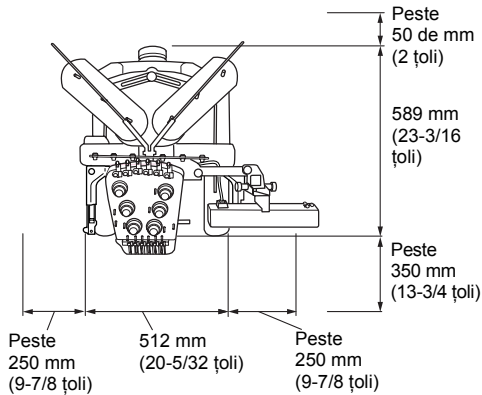
- Pentru siguranța dvs.: Deoarece mașina cântărește aproximativ 37 kg (81 livre), aceasta nu trebuie instalată pe o masă sau un birou instabil(ă).

Instalarea mașinii

La instalarea mașinii, reglați picioarele astfel încât mașina să fie stabilă.

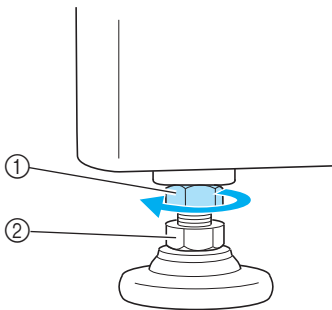
- 1 Aveți grijă să îndepărtați toate benzile de ambalare lipite pe mașină și toate materialele folosite la ambalare.**

- 2 Instalați mașina într-un loc în care să existe suficient spațiu în jurul acesteia.**



- 3 Reglați picioarele astfel încât mașina să fie stabilă.**

Folosiți cheia inclusă pentru a slăbi piulița de blocare corespunzătoare suportului pe care doriți să-l reglați.

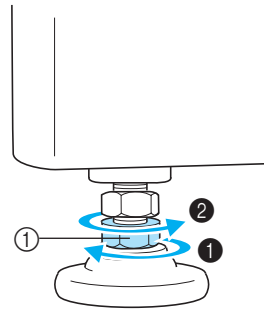


- ① Piuliță de blocare
- ② Piuliță reglabilă pentru suport

► Picioarele suporturilor pot fi rotite.

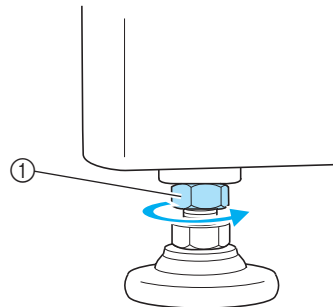
- 4 Folosiți cheia inclusă pentru a roti piulița reglabilă de pe suport.**

Dacă piulița este rotită în direcția ①, piciorul se lungeste; dacă piulița este rotită în direcția ②, piciorul se scurtează.



- ① Piuliță reglabilă pentru suport
- Reglați toate cele patru picioare, astfel încât să fie bine fixate pe birou sau masă.

- 5 După reglarea picioarelor la lungimea dorită, folosiți cheia inclusă pentru a strânge piulițele.**



- ① Piuliță de blocare

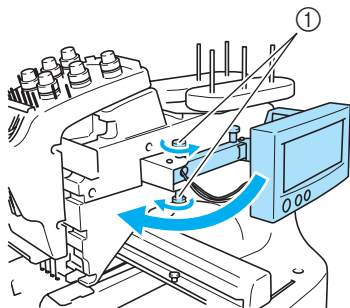
- 6 Apăsați pe fiecare colț al mașinii de brodat, pentru a vă asigura că este stabilă.**

Dacă nu este stabilă, urmați din nou pașii ③ - ⑤ pentru a regla picioarele.

Reglarea poziției panoului de control

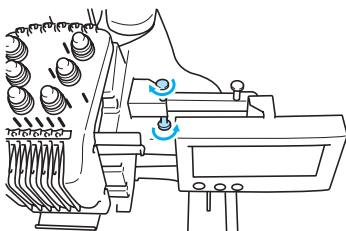
Reglați poziția și unghiul panoului de control, astfel încât acesta să poată fi utilizat cu ușurință.

- 1 Slăbiți cele două șuruburi cu cap striat pentru a aduce panoul de control în față.

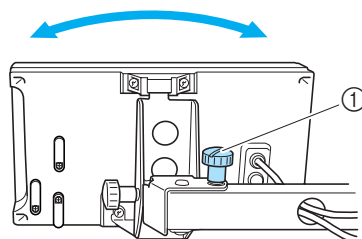


① Șuruburi cu cap striat

- 2 Reglați panoul de control într-o poziție din care să fie ușor de utilizat și apoi strângeți șuruburile cu cap striat.

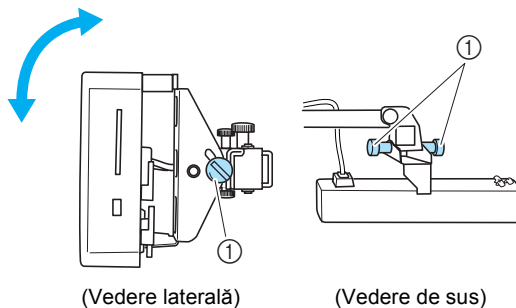


- 3 Reglați orientarea panoului de control. Slăbiți șurubul cu cap striat, reglați panoul de control într-o poziție în care să fie ușor de vizualizat și apoi strângeți șurubul cu cap striat.



① Șurub cu cap striat

- 4 Reglați unghiul panoului de control. Slăbiți cele două șuruburi cu cap striat din spatele panoului de control, reglați panoul de control într-un unghi din care să fie ușor de vizualizat și apoi strângeți șuruburile cu cap striat.



① Șuruburi cu cap striat

Notă

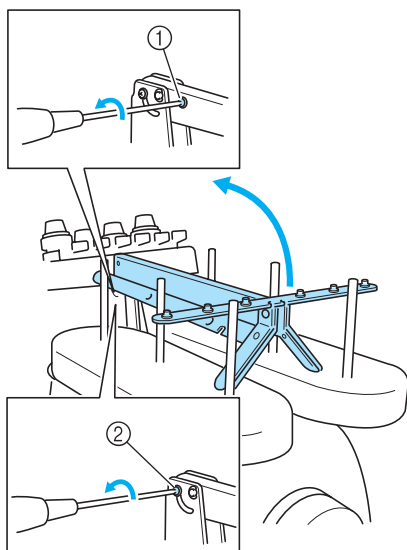
- Folosiți șurubelnița disc inclusă și slăbiți și strângeți bine cele cinci șuruburi cu cap striat.

Pregătirea ansamblului conducătorului de fir

Ridicați ansamblul conducătorului de fir. Luați șurubelnița cu cap în cruce inclusă.

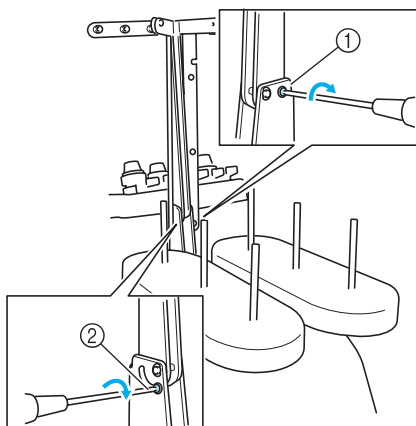
- 1** Folosiți șurubelnița cu cap în cruce și slăbiți șuruburile de pe partea stângă a suportului ansamblului conducătorului de fir, pentru a putea ridica ansamblul.

Scoateți șurubul ①, apoi rotiți șurubul ② de 3 - 4 ori, pentru a-l slăbi.



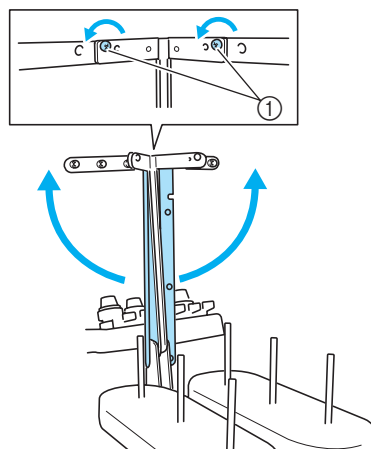
- ① Scoateți șurubul.
② Rotiți șurubul de 3 - 4 ori, pentru a-l slăbi.

- 2** Ridicați conducătorul de fir în poziție și strângeți șurubul ② din partea stângă. Introduceți șurubul ① pe partea dreaptă a suportului ansamblului conducătorului de fir și strângeți-l.



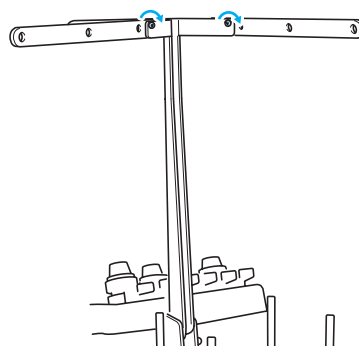
- ① Introduceți șurubul și strângeți-l.
② Strângeți șurubul.

- 3** Folosiți șurubelnița cu cap cruce și slăbiți șuruburile de pe partea stângă și dreaptă a ansamblului conducătorului de fir, după care ridicați conducătorul de fir astfel încât acesta să fie drept.



- ① Slăbiți șuruburile

- 4** Strângeți șuruburile din partea stângă și dreaptă a ansamblului conducătorului de fir.



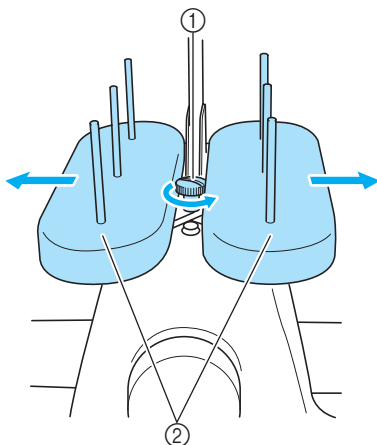
Notă

- Dacă șuruburile nu sunt slăbite suficient, este posibil să nu puteți mișca cu ușurință suportul ansamblului conducătorului de fir și conducătorul de fir. Nu aplicați o forță excesivă când mișcați suportul ansamblului conducătorului de fir și conducătorul de fir. Asigurați-vă că șuruburile sunt slăbite suficient înainte de a mișca aceste componente.
- Nu uitați să strângeți bine fiecare șurub, astfel încât suportul ansamblului conducătorului de fir și conducătorul de fir să fie bine fixate.

Poziționarea suportului mosorului

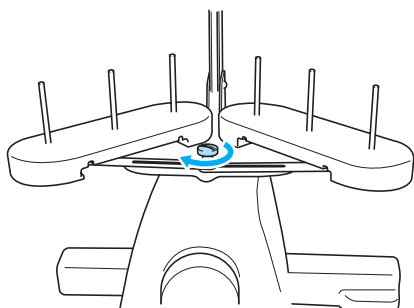
Fixați suportul mosorului în poziția de brodat.

- 1 Slăbiți șurubul cu cap striat și apoi deschideți suportul mosorului către stânga și către dreapta.



- ① Șurub cu cap striat
- ② Suport mosor

- 2 După ce suportul mosorului este complet deschis, strângeți șurubul cu cap striat.

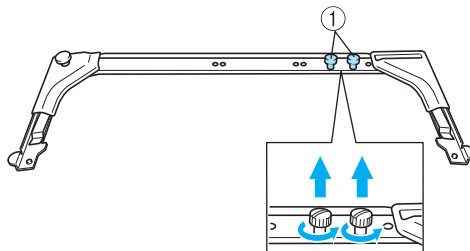


► Fixați suportul mosorului în poziția deschis.

Montarea suportului gherghefului

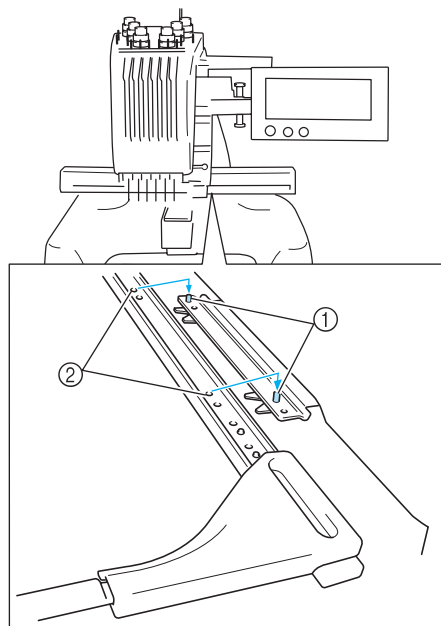
Montați suportul gherghefului pe sanie.

- 1 Scoateți cele două șuruburi cu cap striat ale suportului gherghefului.



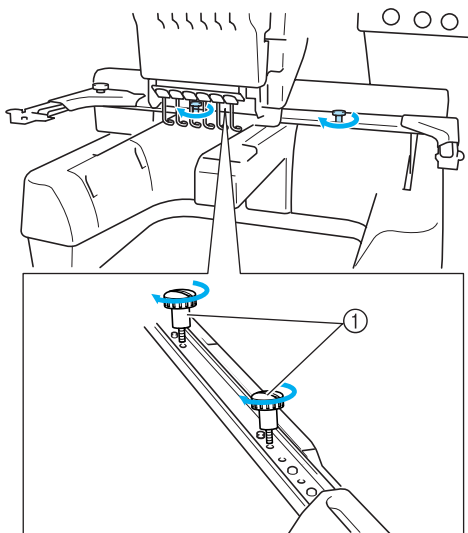
- ① Șuruburi cu cap striat

- 2 Aliniați găurile de pe suportul gherghefului cu știfturile de pe placa de montare a gherghefului de pe sanie.



- ① Știfturi de pe placa de montare a gherghefului
- ② Găuri în suportul gherghefului

- 3** Fixați suportul gherghefului cu cele două șuruburi cu cap striat.



- ① Folosiți șuruburile cu cap striat scoase în pasul ①.



Notă

- Folosiți șurubelnița disc inclusă și strângeți ferm șuruburile cu cap striat.

Mașina este acum gata de utilizare.

2**CURS INTRODUCATIV DE BRODARE**

În acest capitol sunt prezentate, în ordine, principalele operațiuni de brodare - de la cuplarea mașinii la sursa de alimentare, la coaserea unui model și la finalizarea coaserii. Urmați pașii din acest capitol pentru a broda un model și pentru a vă familiariza cu utilizarea acestei mașini de brodat.

Măsuri de securitate la utilizare	14
Proceduri de bază.....	17
Ecranul Ghid de referință rapidă.....	49
Dacă aveți întrebări, aceste lucruri vă pot fi de ajutor	58

Instalarea bobinei	1
Pornirea mașinii	2
Selectarea unui model de broderie	3
Editarea modelului de broderie	4
Definirea setărilor de brodare	5
Previzualizarea imaginii	6
Prinderea materialului în gherghef	7
Atașarea gherghefului la mașină	8
Verificarea zonei de brodare	9
Înfilarea firului superior	10
Coaserea broderiei	11
Verificarea tensionării firului	12
Scoaterea gherghefului și a materialului	13
Oprirea mașinii	14

Măsuri de securitate la utilizare

În cele ce urmează sunt prezentate punctele necesare pentru asigurarea funcționării corecte a acestei mașini.

Măsuri de securitate privind alimentarea cu energie electrică

Respectați următoarele măsuri de securitate privind alimentarea cu energie electrică.

AVERTISMENT

- **Utilizați numai surse de alimentare cu energie electrică pentru aparate de uz casnic. Utilizarea altor surse de alimentare poate provoca incendii, șocuri electrice sau defectarea mașinii.**
- **În aceste situații, opriți mașina de brodat și scoateți cablul de alimentare din priză pentru a evita incendiile, electrocutarea sau deteriorarea mașinii.**
 - Dacă nu vă aflați în apropierea mașinii.
 - După utilizarea mașinii.
 - Dacă se produce o pană de curent în timp ce mașina funcționează.
 - Dacă mașina nu funcționează corect, de exemplu, atunci când o conexiune este slăbită sau întreruptă.
 - În timpul furtunilor cu descărcări electrice.

ATENȚIE

- **Nu conectați mașina la sursa de alimentare prin intermediul prelungitoarelor sau al adaptoarelor cu prize multiple, la care sunt cuplate multe alte aparate, deoarece se pot produce incendii sau electrocutare.**
- **Nu introduceți și nu scoateți cablul de alimentare în / din priză cu mâinile ude, în caz contrar putându-se produce electrocutarea.**
- **La decuplarea cablului de alimentare, opriți mai întâi mașina, țineți de ștecher când scoateți cablul din priză. Dacă trageți de cablu se poate produce incendiu sau electrocutare.**
- **Nu permiteți tăierea, deteriorarea, modificarea, îndoirea forțată, tragerea, răsucirea sau înfășurarea cablului de alimentare. În plus, pe cablu nu trebuie să fie așezate obiecte grele și cablul nu trebuie să fie expus la căldură, în caz contrar acesta putându-se defecta sau putându-se produce incendiu sau electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul acestuia se deteriorează, întrerupeți utilizarea mașinii și duceți-o la cel mai apropiat distribuitor autorizat, în vederea reparării.**
- **Dacă mașina nu va fi utilizată o lungă perioadă de timp, scoateți cablul de alimentare din priză, pentru a evita producerea unui incendiu.**

Măsuri de securitate privind acul

Respectați următoarele măsuri de securitate referitoare la alegerea corectă a acului pentru mașina dvs.

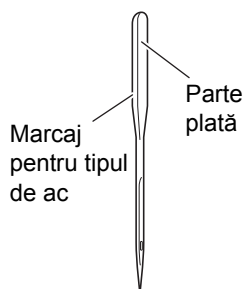
! ATENȚIE

- Mașina dvs. folosește ace de brodat de uz casnic. Acul recomandat de fabrică este „HAX 130 EBBR” (Organ). Se pot folosi și ace Schmetz 130/705 H-E, ca înlocuitor. Dacă se folosesc alte ace, acul sau firul se poate rupe sau mecanismul de înfilare a acului se poate defecta, putându-se produce rănirea.
- Nu folosiți niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe cu ușurință, provocând răni.

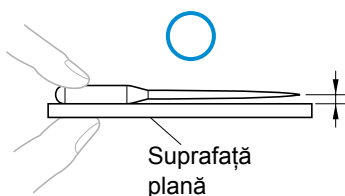
Verificarea acului

Coaserea folosind un ac îndoit este extrem de periculoasă, deoarece acul se poate rupe în timp ce mașina funcționează.

Așezați partea plată a acului pe o suprafață plană și verificați dacă distanța dintre ac și suprafața plană este egală. Dacă acul este îndoit sau vârful acului este rupt, înlocuiți acul cu unul nou. (Consultați „Schimbarea acului” la pagina 63.)

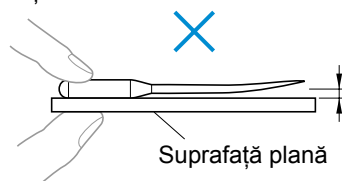


■ Ac corespunzător



■ Ac necorespunzător

Dacă distanța dintre ac și suprafața plană nu este egală, acul este îndoit. Nu folosiți un ac îndoit.

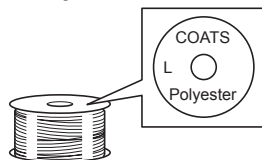


Măsuri de securitate privind bobina

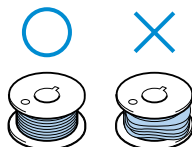
Respectați următoarele măsuri de securitate privind bobina.

! ATENȚIE

- Folosiți numai bobina prebobinată (tip „L” COATS / POLIESTER COASERE „Fir filamentar”) sau bobinele fabricate special pentru această mașină. Utilizarea oricărei alte bobine poate cauza vătămări corporale sau defectarea mașinii.



- Utilizați o bobină pe care firul a fost înfășurat corect; în caz contrar, acul s-ar putea rupe sau tensiunea firului va fi incorectă.



- La bobinarea unei bobine, folosiți numai bobinatorul opțional (consultați pagina 188) și bobine din metal (cod piesă: 100376-053).
- La bobinarea bobinei, folosiți fire din bumbac sau din poliester (între 74 dtex/2 și 100 dtex/2).

Recomandări pentru firul superior

Se vor respecta următoarele recomandări referitoare la firul superior.



Notă

- Se recomandă folosirea unui fir de brodat din viscoză sau poliester (120 den x 2 / 135 dtex x 2 / 40 finețe (în Americi și Europa) / #50 (în Japonia)).

Recomandări privind materialul

Se vor respecta următoarele recomandări referitoare la material.



Notă

- Mașina dvs. poate broda materiale cu o grosime de până la 1 mm (3/8 țoli). Dacă se cos materiale mai groase, acul se poate îndoi sau rupe.
- La brodarea unor cusături suprapuse, acul pătrunde cu greu prin material, și de aceea se poate îndoi sau rupe.



Notă

- Fixați stabilizatori pe materialele subțiri sau elastice. (Consultați „Atașarea la material a stabilizatorului (căptușeală) aplicat cu fierul de călcat” la pagina 66 pentru informații suplimentare)
- La brodarea unor piese de dimensiuni mari, asigurați-vă că materialul nu se prinde în sanie.

Recomandări privind afișajul

Se vor respecta următoarele recomandări referitoare la utilizarea afișajului.



Notă

- Atingeți afișajul numai cu degetul sau cu creionul tactil inclus. Nu folosiți un creion mecanic, o șurubelniță sau un alt obiect dur sau ascuțit. În plus, nu apăsați excesiv pe ecranul afișajului, deoarece acesta se poate defecta.
- Din cauza diferențelor de temperatură, ecranul se poate uneori întuneca total sau parțial. Aceasta nu este o defecțiune. Dacă ecranul este greu de citit, reglați luminozitatea acestuia. (Consultați „Dacă LCD-ul nu poate fi citit” la pagina 213.)
- Ecranul se poate întuneca imediat după ce mașina de brodat este pornită. Aceasta este o caracteristică normală a luminii de fundal și nu reprezintă o defecțiune. După aproximativ 10 minute, ecranul va atinge nivelul său normal de luminozitate.
- Dacă nu priviți perpendicular pe ecran, culorile pot părea șterse sau ecranul poate fi greu de citit. Aceasta este o caracteristică normală a ecranului și nu reprezintă o defecțiune. Stați în fața ecranului atunci când îl utilizați.

Proceduri de bază

Operațiile elementare de brodare sunt descrise mai jos.
Verificați procedura generală de mai jos înainte de a utiliza mașina de brodat.

Procedură	Operațiune	Pagina de referință din cursul introductiv	Pagina de referință pentru procedura de operare
1	Instalați bobina.	p.18	p.15
2	Porniți mașina.	p.20	p.14, 16
3	Selectați un model de broderie.	p.23	
4	Editați modelul de broderie.	p.25	
5	Specificați setările de brodare.	p.26	
6	Verificați imaginea previzualizată.	p.27	
7	Prindeți materialul în gherghef.	p.28	p.16
8	Atașați ghergheful la mașină.	p.30	
9	Verificați zona de brodare.	p.32	
10	Înfilați firele superioare.	p.33	p.16
11	Deblocați mașina și apăsați butonul de pornire/oprire pentru a iniția brodarea. (Când brodarea se termină, mașina se oprește automat.)	p.42	
12	Verificați tensionarea firului.	p.45	
13	Scoateți ghergheful și apoi materialul de pe gherghef.	p.46	
14	Opriți mașina.	p.47	

(Exemplu) Model de broderie



Operațiunile de brodare a modelului prezentat în partea stângă sunt descrise în paginile următoare.

Deși brodarea poate continua fără ca modelul să fie editat sau ca setările de brodare să fie specificate, consultați pagina 119 pentru detalii despre editarea modelelor și pagina 87 pentru detalii despre specificarea setărilor de brodare.

Descrierea tastelor și prezentarea altor informații care apar pe ecranele LCD principale sunt incluse în tabelele de la paginile 49 - 57. Folosiți aceste tabele pentru o referință rapidă.

Diversele măsuri de siguranță la utilizare, care trebuie să fie respectate în timpul procedurilor de bază, se găsesc la paginile 14 - 16. Aceste măsuri de siguranță trebuie să fie respectate cu strictețe, pentru ca mașina să funcționeze corect. Citiți cu atenție aceste măsuri de siguranță.

1. Instalarea bobinei

La achiziționarea mașinii, numai suveica este montată pe cârlig. Introduceți o bobină bobinată cu fir pentru brodat. Pentru măsurile de siguranță referitoare la bobină, consultați pagina 15.



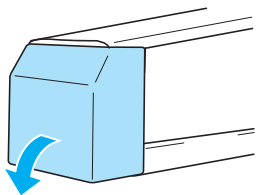
Notă

- Mașina nu poate arăta cantitatea de fir rămasă pe bobină. Înainte de a începe să brodați, asigurați-vă că există suficient fir pe bobină pentru realizarea modelului.
- Nu uitați să curățați suveica de fiecare dată când schimbați bobina. Pentru detalii despre curățarea suveicii, consultați „Curățarea suveicii” la pagina 195.

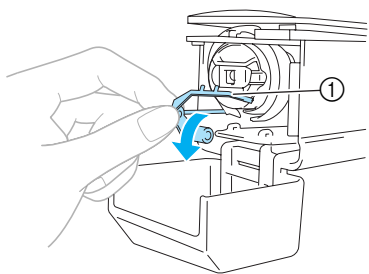
Scoaterea suveicii

1 Deschideți capacul cârligului.

Trageți capacul cârligului către dumneavoastră.



2 Trageți ridicătorul de fir către dumneavoastră.



① Ridicător de fir

Pentru a un acces ușor la suveică, trageți în față ridicătorul de fir.



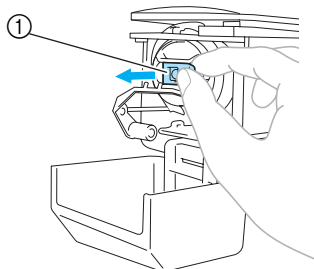
Notă

- Ridicătorul de fir este folosit pentru a reține firul la începutul operațiunii de coasere sau atunci când firul este tăiat.

ATENȚIE

- Ridicătorul de fir nu se poate deplasa decât pe o anumită distanță. Nu-l trageți cu forță excesivă.

3 Prindeți plăcuța de deschidere a suveicii și scoateți suveica.



① Plăcuță de deschidere

■ Lubrifierea mașinii

După ce ați scos suveica, lubrifiați mașina. Ungeți suportul suveicii. Pentru informații despre lubrifierea mașinii, consultați „Lubrifierea mașinii” la pagina 196.

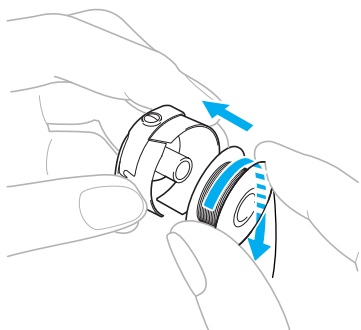


Notă

- Puneți o picătură de ulei pe cârlig, o dată pe zi, înainte de utilizare.

Instalarea bobinei

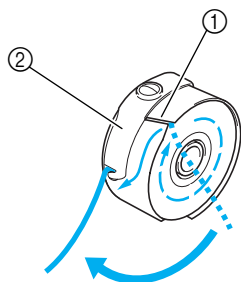
- 1 Introduceți bobina în suveică.



Notă

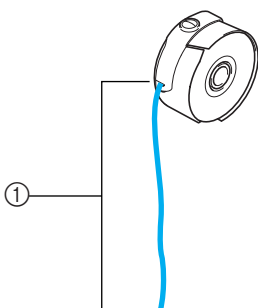
- Verificați dacă firul se desfășoară de pe bobină în sensul acelor de ceasornic, conform imaginii. Dacă bobina este instalată cu firul desfășurat în direcția opusă, broderia nu va fi corect executată.

- 2 Treceți firul prin fanta pentru fir și pe sub arcul de tensionare.



- 1 Fantă pentru fir
- 2 Arc de tensionare

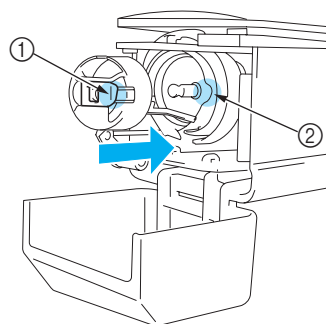
- 3 Trageți firul prin orificiul din arcul de tensionare.



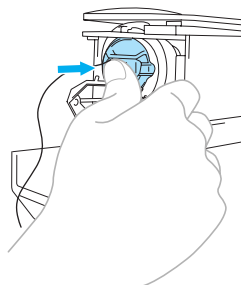
- 1 Trageți cca. 50 de mm (2 țoli) de fir.

Montarea suveicii

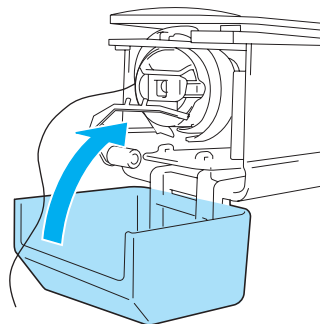
- 1 Introduceți suveica în cârlig.
Introduceți suveica aliniind capătul de fixare de pe suveică cu scobitura de pe cârlig, conform imaginii.



- 1 Capăt de fixare
 - 2 Scobitură
- Introduceți complet suveica, până când se fixează în poziție.



- 2 Închideți capacul cârligului.



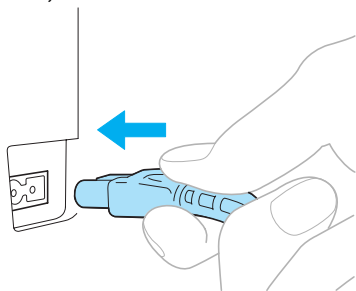
De reținut

- Această mașină de brodat nu este echipată cu un bobinator. Folosiți bobine prebobinate (tip L).
- Puteți folosi și bobinatorul opțional (independent) și bobine opționale de metal. (Consultați pagina 5, 188.)

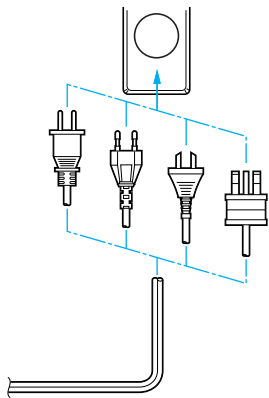
2. Pornirea mașinii

Conectați cablul de alimentare și apoi porniți mașina de brodat. Pentru măsurile de siguranță referitoare la alimentare, consultați pagina 14.

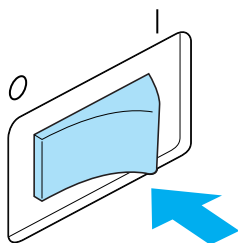
1 Conectați cablul de alimentare la mașină.



2 Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză de uz casnic.



3 Puneți întrerupătorul principal de pe partea din spate a mașinii în poziția „I”.



- Avertizorul sonor emite un semnal sonor și ecranul LCD se aprinde.

4 Atunci când ecranul de mai jos este afișat după ecranul de pornire, atingeți tasta



- Este afișat ecranul de selectare a modelului, iar butonul de pornire/oprire se aprinde în culoarea roșie.

5 Sania se deplasează în poziția inițială.

- Dacă tija acului numărul 1 nu este deja în poziție de brodare, caseta tijei acului se deplasează și tija acului numărul 1 trece în poziția de brodare.0

! ATENȚIE

- Aveți grijă să țineți mâinile și alte obiecte la distanță de sanie, pentru a preveni accidentele.

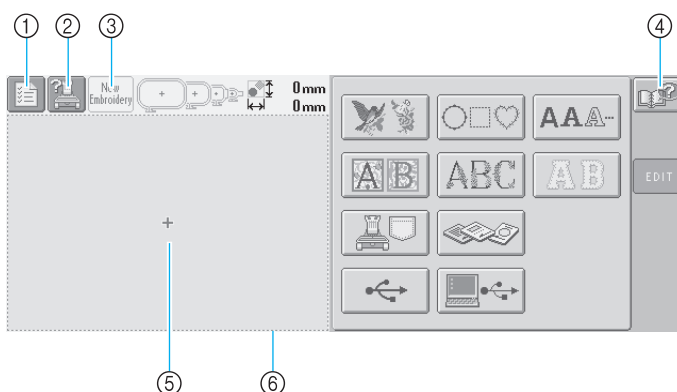
🔔 De reținut

- Dacă mașina este oprită în timpul operațiunii de brodare, poziția modelului se va salva automat la repornirea mașinii. În acel moment, veți fi întrebată dacă doriți să continuați brodarea sau să inițiați o nouă operațiune. (Consultați „Reluarea broderii după oprirea mașinii” la pagina 83.)

Înțelegerea ecranelor

După ce mașina este pornită și se atinge tasta **OK**, este afișat ecranul de selectare a tipului de model. Operațiunile descrise mai jos vor fi efectuate cu ajutorul panoului de control. Pentru măsurile de siguranță referitoare la utilizarea panoului tactil, consultați pagina 16.

Ecranul care este afișat la următoarea pornire a mașinii de brodat diferă în funcție de modul în care a fost oprită mașina. (Consultați pagina 62.)

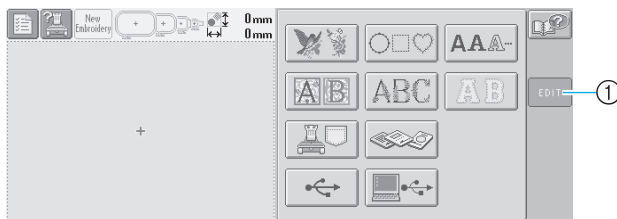


Nr.	Afișaj	Denumire tastă	Funcție	Pagina de referință
①		Tastă Setări	Atingeți această tastă pentru a modifica setările mașinii de brodat.	p.140
②		Tastă de prezentare a operațiunilor mașinii	Atingeți această tastă pentru a verifica o operațiune a mașinii.	p.151
③		Tastă pentru o nouă broderie	Anulează toate operațiunile anterioare și revine la ecranul inițial de selectare a grupului de modele.	
④		Tastă Ajutor	La apariția unei probleme, de exemplu atunci când este vorba despre o procedură necunoscută, atingeți această tastă pentru a vizualiza soluțiile posibile.	p.153
⑤		Zonă de afișare a modelului	În această zonă este afișat modelul selectat. Pe rândul ⑥ este prezentată zona de brodere pentru ghergheful foarte mare. Indicațiile gherghefului, liniile caroiăului și alte setări de afișare pot fi specificate de pe ecranul de setări ale mașinii.	p.143

*Tastele din tabelul de mai sus apar și pot fi folosite în majoritatea ecranelor prezentate ulterior în acest manual. Tasta de setări nu poate fi folosită în ecranul setărilor de brodere.

Prezentarea generală a ecranelor

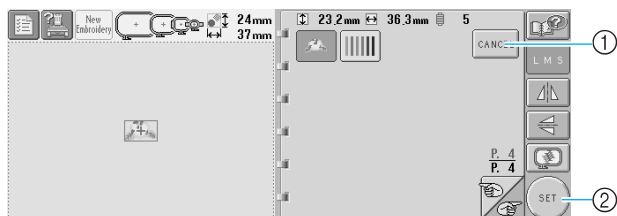
Sucesiunea operațiilor de bază este prezentată mai jos.



În **ecranul de selectare a tipului de model**, selectați un tip de model.

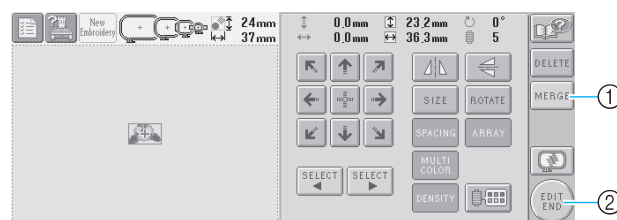
(Consultați pagina 23, 50)

- ① Atingeți această tastă pentru a trece la **ecranul de editare a modelului**. Această tastă nu este disponibilă dacă nu se selectează un tip de model.



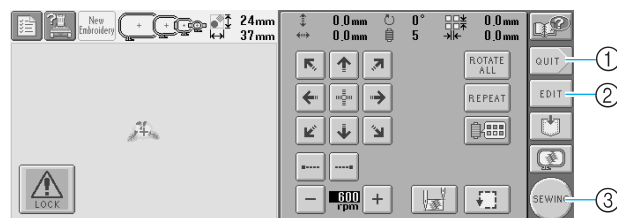
În **ecranul listei de modele**, selectați modelul. (Consultați pagina 23, 51)

- ① Atingeți această tastă pentru a reveni la **ecranul de selectare a tipului de model**.
- ② Atingeți această tastă pentru a trece la **ecranul de editare a modelului**.



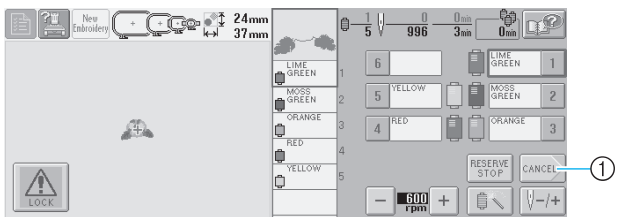
În **ecranul de editare a modelului**, editați modelul. (Consultați pagina 25, 52)

- ① Atingeți această tastă pentru a reveni la **ecranul de selectare a tipului de model** și a adăuga un alt model.
- ② Atingeți această tastă pentru a trece la **ecranul setărilor de brodare**.




În **ecranul setărilor de brodare**, dacă este vorba despre un model combinat, editați întregul model, specificați setările de brodare și verificați zona de brodare. (Consultați pagina 26, 54)

- ① Atingeți această tastă pentru a renunța la operațiunea curentă și a reveni la **ecranul de selectare a tipului de model**.
- ② Atingeți această tastă pentru a reveni la **ecranul de editare a modelului**.
- ③ Atingeți această tastă pentru a trece la **ecranul de brodare**.



În **ecranul de brodare**, verificați culorile firelor atribuite tijelor de ac și montați apoi firele

superioare. Atingeți tasta de deblocare  pentru ca butonul de oprire / pomire să înceapă să se lumineze intermitent, în culoarea verde și mașina de brodat să fie gata de cusut. După ce broderia este executată, este afișat **ecranul setărilor de brodare**. (Consultați pagina 33, 56)

- ① Atingeți această tastă pentru a reveni la **ecranul setărilor de brodare**.

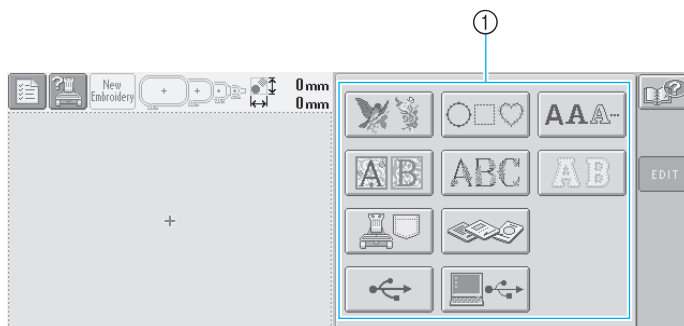
3. Selectarea unui model de broderie

Ca exemplu, vom selecta modelul afișat în partea dreaptă, pe ultima pagină a modelelor de broderie.



În ecranul de selectare a tipului de model, selectați o categorie (tip) de modele.

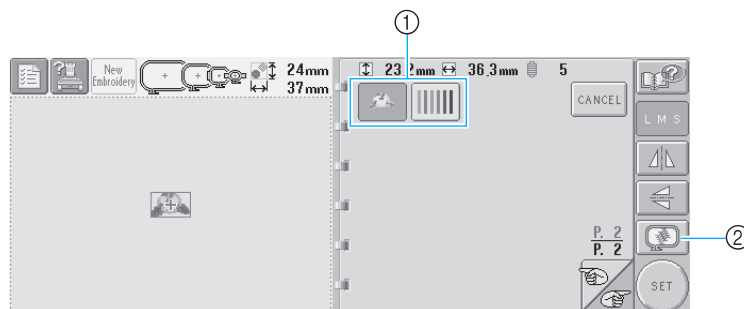
Ecranul de selectare a tipului de model (Pentru detalii despre taste și alte informații de pe ecran, consultați pagina 50.)



① Taste pentru tipul de model

În ecranul listei de modele, căutați modelul dorit și apoi atingeți tasta corespunzătoare modelului.


Ecranul listei de modele (Pentru detalii despre taste și alte informații de pe ecran, consultați pagina 51.)




① Taste pentru model

② Afișează o imagine în previzualizare.

■ Verificarea unei imagini în previzualizare din ecranul de selectare a modelului

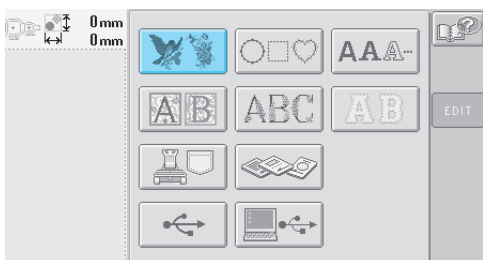
Atingeți tasta  pentru a previzualiza imaginea înainte de selectare.

Atingeți tasta  pentru a reveni la ecranul de selectare a modelului.

Selectarea unui model de broderie

Vom selecta un model floral de pe cea de-a doua pagină.

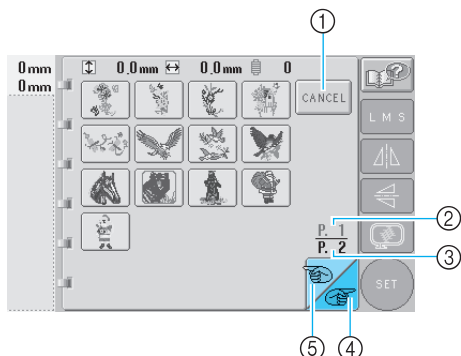
- 1** Atingeți tasta  pentru a selecta categoria de modele de broderie.



► Este afișată lista de modele de broderie.


- 2** Atingeți tastele  și  până când este afișată pagina dorită.

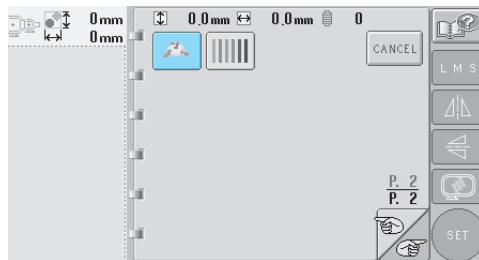
Pentru acest exemplu, afișați ultima pagină.



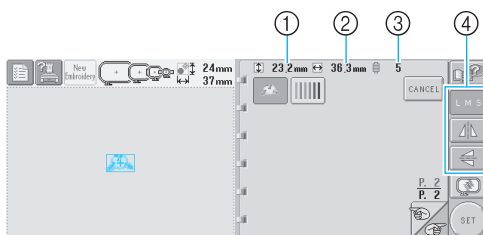
- Pentru a selecta un alt grup de modele decât ele de broderie, atingeți
 - 1 Tasta Anulare
 Este afișat ecranul de selectare a tipului de model.
- Dacă sunt mai multe pagini, pe ecran sunt afișate următoarele informații:
 - 2 Numărul paginii curente
 - 3 Numărul total de pagini
 - 4 Tasta Pagina următoare
 Atingeți această tastă pentru a afișa pagina următoare. Dacă tasta pentru pagina următoare este atinsă în timp ce este afișată ultima pagină, apare prima pagină.
 - 5 Tasta Pagina anterioară
 Atingeți această tastă pentru a afișa pagina anterioară. Dacă tasta pentru pagina anterioară este atinsă în timp ce este afișată prima pagină, apare ultima pagină.

- 3** Atingeți modelul dorit.

Pentru acest exemplu, atingeți tasta .



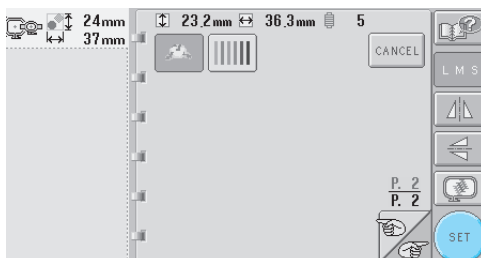
► Modelul selectat apare în zona de afișare a modelului.



- După ce ați selectat un model, sunt afișate următoarele informații:
 - 1 Lungimea pe verticală a modelului
 - 2 Lățimea pe orizontală a modelului
 - 3 Numărul de schimbări ale culorii firului și tastele indicate cu 4, care pot fi folosite pentru a modifica mărimea modelului sau a crea imaginea în oglindă a modelului. Funcțiile disponibile diferă în funcție de tipul de model selectat. (Consultați „Modificarea mărimii modelului” la pagina 103.)
- Dacă ați ales modelul greșit sau doriți să selectați un alt model, atingeți modelul dorit.

- 4** Atingeți tasta  pentru a afișa modelul selectat ca imagine previzualizată mărită.

- 5** Atingeți tasta  pentru a afișa ecranul următor.



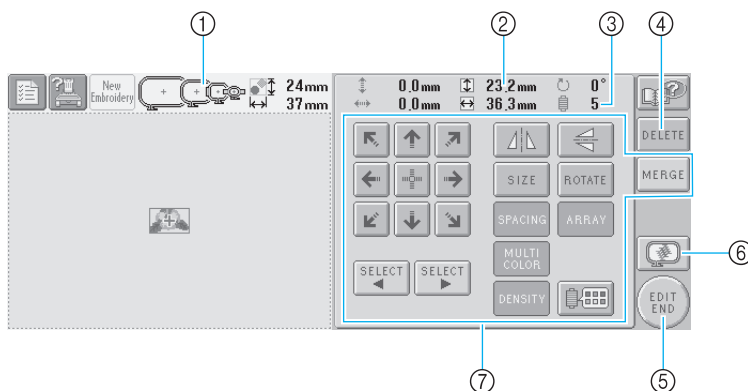
Aceasta confirmă selectarea modelului.

► Este afișat ecranul de editare a modelului.

4. Editarea modelului de broderie

La atingerea tastei **SET** din ecranul listei de modele, este afișat ecranul de editare a modelului. Modelul poate fi editat din acest ecran.

Ecranul de editare a modelului (Pentru detalii despre taste și alte informații de pe ecran, consultați pagina 52.)



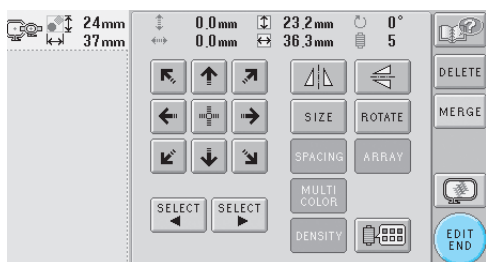
- 1 Evidențiază mărimile ghergheturilor care pot fi folosite pentru a realiza modelul de broderie selectat
- 2 Afișează mărimea modelului de broderie curent selectat
Valoarea din partea de sus indică înălțimea, iar cea din partea de jos, lățimea.
- 3 Afișează numărul de înlocuiri ale culorii firelor pentru modelul de broderie curent selectat

- 4 Atingeți această tastă pentru a șterge modelul, de exemplu, dacă ați selectat modelul greșit. Nu s-a selectat niciun model, este afișat ecranul de selectare a tipului de model.
- 5 Trece la ecranul următor
- 6 Afișează o imagine în previzualizare
- 7 Atingeți această tastă pentru a edita modelul.

În acest exemplu nu vom edita modelul. Nu executați nicio operațiune de editare și treceți la ecranul următor.

Trecerea la ecranul setărilor de brodere

- 1 Apăsați tasta **EDIT END**.



- Este afișat ecranul setărilor de brodere.

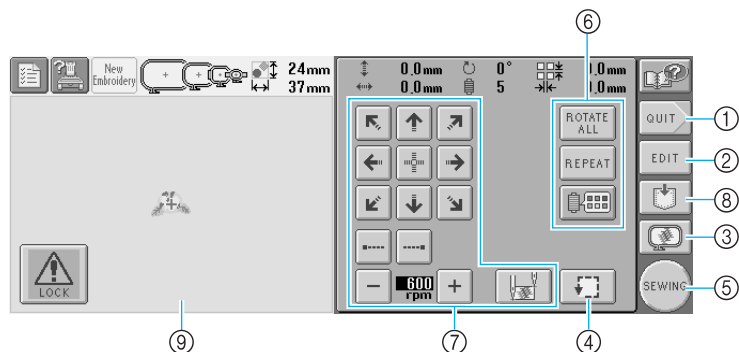
De reținut

- Dacă o operațiune din ecranul de editare a modelului este întreruptă și mașina este oprită, operațiunea poate fi reluată după repornirea mașinii. Atunci când mașina este repornită, veți fi întrebat dacă doriți să reluați operațiunea anterioară sau să inițiați o altă operațiune. (Consultați „Reluarea operațiunii care se execută înainte ca mașina să fie oprită” la pagina 62.)

5. Definirea setărilor de brodare

La atingerea tastei **EDIT END** din ecranul de editare a modelului, este afișat ecranul setărilor de brodare. Din acest ecran, puteți edita întregul model și puteți specifica setările de brodare. În plus, poziția de brodare poate fi verificată, iar un model poate fi salvat în vederea utilizării viitoare.

Ecranul setărilor de brodare (Pentru informații despre taste și alte informații de pe ecran, consultați pagina 54.)



- ① Reia operația de la început
- ② Revine la ecranul de editare a modelului
- ③ Afișează o imagine în previzualizare
- ④ Atingeți această tastă pentru a verifica zona de brodare.
- ⑤ Trece la ecranul următor
- ⑥ Atingeți această tastă pentru a edita modelul.

- ⑦ Atingeți aceste taste pentru a specifica modul în care va fi brodat modelul.
- ⑧ Atingeți această tastă pentru a memora modelul.
- ⑨ În ecranul setărilor de brodare, ghidajul gherghefului din zona de afișare a modelului indică mărimea gherghefului instalat.

În acest exemplu nu vom defini nicio setare de brodare. Treceți la următoarea operațiune.

De reținut

- Dacă ghergheful nu este corect poziționat când se trece la ecranul setărilor de brodare, ghergheful este adus în poziția corectă concomitent cu afișarea ecranului setărilor de brodare. (Consultați „Poziția și deplasarea gherghefului” la pagina 70.)

De reținut

- Dacă o operațiune din ecranul setărilor de brodare este întreruptă și mașina este oprită, operațiunea poate fi reluată după repornirea mașinii. Atunci când mașina este repornită, veți fi întrebat dacă doriți să reluați operațiunea anterioară sau să inițiați o altă operațiune. (Consultați „Reluarea operațiunii care se execută înainte ca mașina să fie oprită” la pagina 62.)

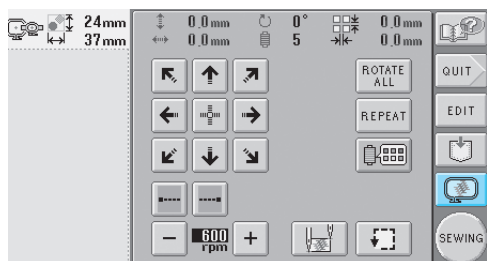
6. Previzualizarea imaginii

Puteți vizualiza o imagine a modelului finalizat în gherghef.

Verificarea unei imagini în previzualizare

Afișează imaginea în previzualizare pentru a verifica dacă broderia va fi cusută așa cum doriți.

1 Atingeți tasta .

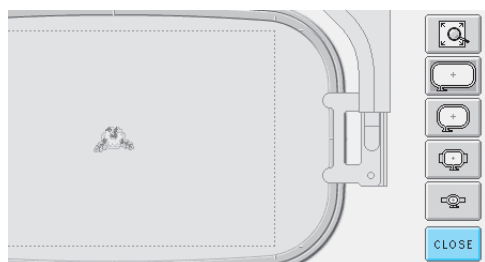


► Este afișată imaginea în previzualizare.



- 1 Atingeți aceste taste pentru a afișa modelul pe gherghefurile de diverse mărimi. Gherghefurile care apar cu taste albe sau gri pot fi selectate.
- 2 Atingeți această tastă pentru a afișa o imagine mărită a modelului.

2 Atingeți tasta  pentru a reveni la ecranul anterior.



De reținut

- Imaginea în previzualizare poate fi afișată și din ecranul de editare a modelului.

2

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

7. Prinderea materialului în gherghef

După selectarea modelului de brodat, verificați ce gherghefuri pot fi folosite pentru a coase modelul. Selectați ghergheful potrivit și prindeți materialul și stabilizatorul în gherghef.

(Consultați „Ațașarea la material a stabilizatorului (căptușeală) aplicat cu fierul de călcat” la pagina 66.)

Pentru măsurile de siguranță referitoare la material, consultați pagina 16.



Notă

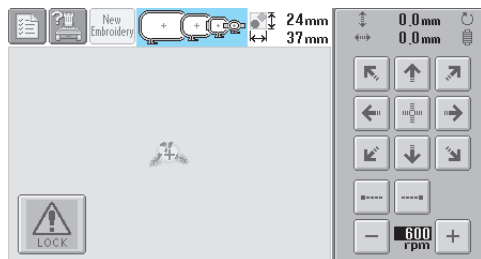
- Dacă materialul nu este bine întins, modelul poate fi aliniat greșit sau materialul se poate încreți. Urmați procedura de mai jos pentru a întinde bine materialul în gherghef, astfel încât acesta să nu fie slăbit. În plus, nu uitați să lucrați pe o suprafață plană atunci când așezați materialul în gherghef.



Prinderea materialului în gherghef

1

Selectați un gherghef.





Selectați, de pe ecran, ghergheful de mărimea dorită.



Gherghefurile care pot fi folosite apar mai întunecate (), gherghefurile care nu pot fi folosite apar mai deschise ().

Tipuri de gherghefuri

Există patru mărimi de gherghefuri. Pentru informații despre utilizările fiecărui gherghef, consultați „Folosirea corectă a gherghefurilor” la pagina 65.

Pictogramă	Denumire	Zonă de brodat
	Gherghef foarte mare	200 mm (H) × 300 mm (L) (7-7/8 țoli (H) × 11-3/4 țoli (L))
	Gherghef mare	130 mm (H) × 180 mm (L) (5-1/8 țoli (H) × 7-1/8 țoli (L))
	Gherghef mediu	100 mm (H) × 100 mm (L) (4 țoli (H) × 4 țoli (L))
	Gherghef mic	40 mm (H) × 60 mm (L) (1-1/2 țoli (H) × 2-3/8 țoli (L))



ATENȚIE

- Dacă se folosește un alt gherghef decât cele patru gherghefuri incluse, acesta poate lovi piciorușul presor și defecta mașina sau poate răni utilizatorul.

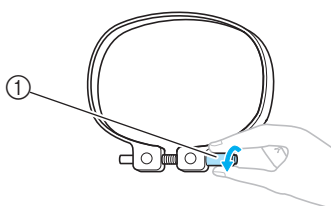


Notă

- Indicatoarele gherghefului prezintă toate dimensiunile de gherghef în care poate fi cusut modelul de broderie. Asigurați-vă că folosiți un gherghef de mărime optimă. Dacă ghergheful folosit este prea mare, modelul poate fi aliniat greșit sau materialul se poate încreți. (Consultați „Folosirea corectă a gherghefurilor” la pagina 65.)

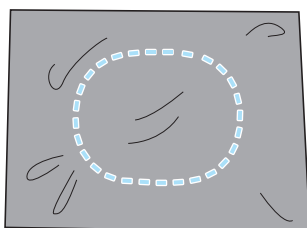
- Prinderea materialului în gherghetul mic**
 Procedura de prindere a materialului în gherghetul mic este descrisă mai jos. Aceeași procedură este folosită pentru a prinde materialul în gherghetul mediu. Pentru informații despre prinderea materialului în gherghetul mare și în cel foarte mare, consultați „Prinderea materialului” la pagina 67.

2 Slăbiți șurubul de pe rama exterioară.



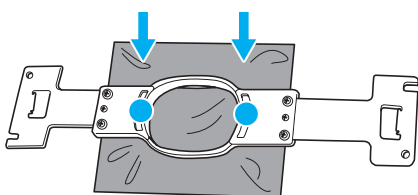
① Șurub

3 Așezați materialul cu fața în sus, pe rama exterioară.



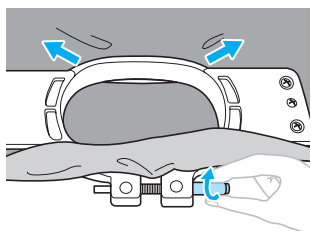
- Rama exterioară nu are față sau spate. Puteți folosi ca față oricare parte.

4 Apăsați rama interioară în cea exterioară.

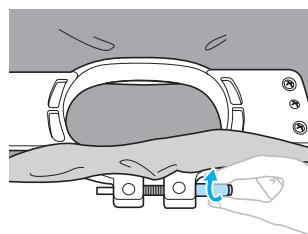


- Asigurați-vă că materialul nu face cute după ce este întins în gherghet.

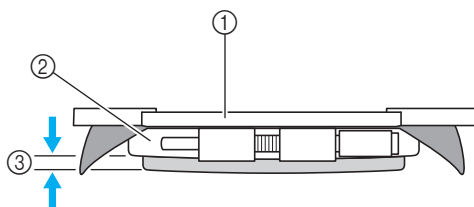
5 Strângeți ușor șurubul și apoi trageți de marginile materialului.



6 Strângeți bine șurubul și apoi verificați dacă materialul este întins.

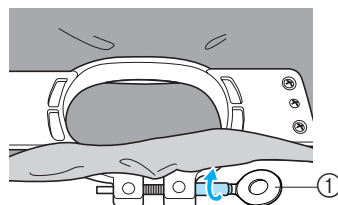


- După ce ați întins materialul, dacă-l loviți ușor, trebuie să scoată un sunet ca de toacă.
- Prindeți bine rama interioară și cea exterioară, astfel încât marginea inferioară a ramei interioare să fie mai jos decât marginea inferioară a ramei exterioare.



① Ramă interioară
 ② Ramă exterioară
 ③ Margine inferioară a ramei interioare

- Folosiți șurubelnița disc inclusă și strângeți bine șurubul.



① Șurubelniță disc

Gradul de întindere și utilizarea materialului de stabilizare depind de tipul de material brodat. Încercați diverse metode pentru a obține cele mai bune rezultate în ceea ce privește broderia. (Consultați „Tehnicile de prindere” la pagina 166.)

De reținut

- Această mașină de brodat poate fi folosită și cu ghergheturi opționale pentru șepci. (Consultați „Folosirea gherghetului opțional pentru șepci” la pagina 169.)

8. Atașarea gherghefului la mașină

După prinderea materialului în gherghef, atașați ghergheful la mașina de brodat.

! ATENȚIE

- Dacă ghergheful nu este corect atașat, poate lovi piciorușul presor și defecta mașina sau poate răni utilizatorul.
- La atașarea gherghefului, asigurați-vă că butonul de pornire/oprire este aprins în culoarea roșie. Dacă butonul de pornire/oprire luminează intermitent în culoarea verde, mașina de brodat poate începe să coasă. Dacă mașina de brodat intră în funcțiune accidental, se poate produce rănirea utilizatorului.
- La atașarea gherghefului, acesta nu trebuie să lovească o altă componentă a mașinii de brodat.



Notă

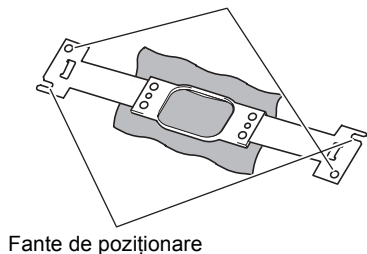
- Înainte de a atașa ghergheful, verificați dacă pe bobină există suficient fir.

Atașarea gherghefului

Reglați lățimea suportului gherghefului în funcție de mărimea gherghefului și apoi atașați ghergheful la mașină. Ca exemplu, procedura de atașare a gherghefului mic este descrisă mai jos.

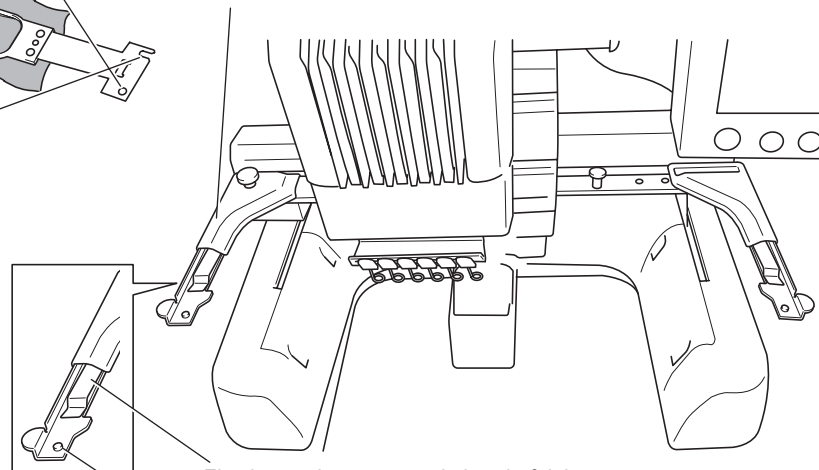
Gherghef

Găuri



Fante de poziționare

Braț stâng al suportului gherghefului
Deplasați brațul suportului gherghefului la stânga sau la dreapta pentru a-l regla în funcție de mărimea gherghefului.

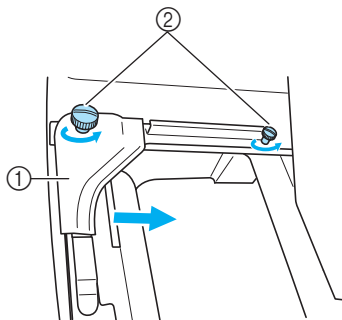


Știft de poziționare

Fixați cu o clemă suportul gherghefului.
Introduceți ghergheful în clemele de pe suportul său.

1 Slăbiți cele două șuruburi cu cap striat de pe suportul gherghefului.

Dacă șurubul este prea strâns, folosiți șurubelnița disc, inclusă.

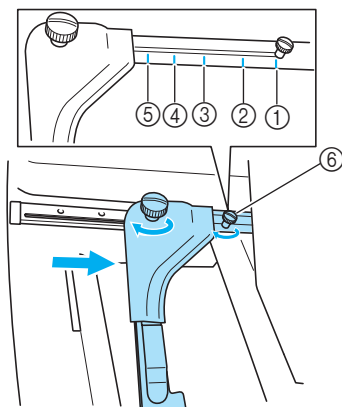


- ① Braț stâng
- ② Șuruburi cu cap striat

- ▶ Brațul stâng al suportului gherghefului poate fi mișcat.
- Slăbiți șuruburile cu cap striat maximum 2 ture, în sens invers acelor de ceasornic. Nu scoateți șurubul.

2 Mișcați brațul stâng pentru a alinia șurubul de pe partea dreaptă cu marcajul pentru ghergheful ce va fi instalat și apoi strângeți șuruburile cu cap striat.

În acest exemplu, alinierea se va face cu marcajul ⑤.



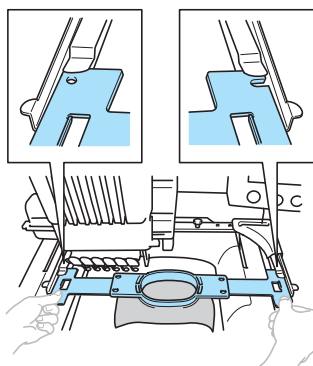
- ① Marcaj pentru ghergheful foarte mare
- ② Marcaj pentru ghergheful mare
- ③ Marcaj pentru ghergheful mediu
- ④ Marcaj pentru ghergheful mașinilor de brodat industriale (la folosirea gherghefurilor pentru mașinile de brodat industriale, MAȘINA NU RECUNOAȘTE ZONA DE COASERE A GHERGHEFULUI. Nu uitați să folosiți funcția de testare a coaserii pentru a verifica dacă modelul se încadrează în zona de coasere. Dacă se instalează un gherghef pentru o mașină de brodat industrială, brațul drept al suportului gherghefului trebuie să se poată mișca și el. Pentru detalii, consultați pagina 168.)
- ⑤ Marcaj pentru ghergheful mic
- ⑥ Aliniați șurubul cu marcajul.

Notă

- Strângeți bine cele două șuruburi cu cap striat cu șurubelnița disc inclusă. Mașina va detecta o mărime greșită a gherghefului, dacă cele două șuruburi nu sunt strânse.

- ▶ Suportul gherghefului permite acum atașarea gherghefului.

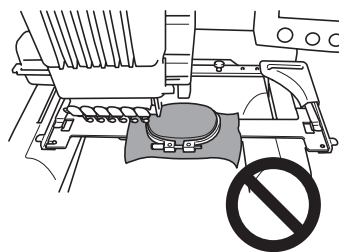
3 Țineți ghergheful drept și apoi aliniați simultan dispozitivele de montare stânga și dreapta cu clemele de pe suportul gherghefului.



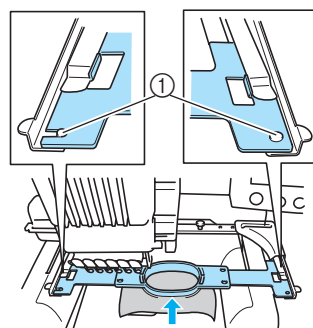
- Rama interioară trebuie să se găsească deasupra.

Notă

- Poziționare incorectă a ramei.



4 Introduceți ghergheful până când se fixează în poziție.



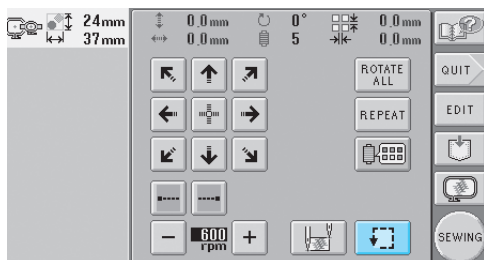
- ① Asigurați-vă că știfturile de pe brațele stâng și drept ale suportului gherghefului se potrivesc în fanta și gaura de poziționare de pe gherghef.

9. Verificarea zonei de brodare

Verificați zona de brodare, pentru a vă asigura că broderia va fi cusută în locul dorit și că nu va fi aliniată greșit, precum și că, în timpul operațiunii, ghergheful nu va lovi piciorușul presor.

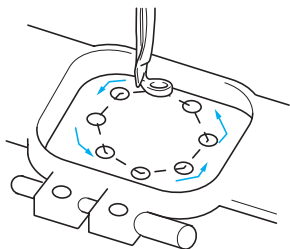
Dacă ghergheful nu este corect poziționat, acesta este adus în poziția corectă și apoi se indică poziția de brodare.

1 Atingeți tasta .



- ▶ Piciorușul presor este coborât și ghergheful se deplasează pentru a indica zona de brodare.

2 Colțurile octogonului care arată zona de brodare pentru model sunt indicate prin schimbarea direcției.

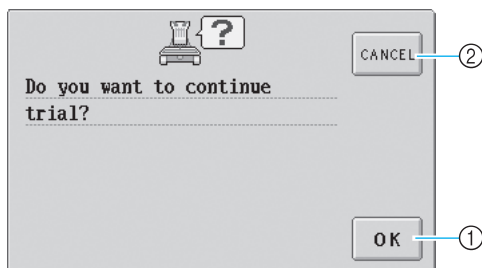


Urmăriți cu atenție mișcarea gherghefului și verificați dacă broderia este cusută în locul dorit și dacă ghergheful nu lovește piciorușul presor.

- **Înteruperea verificării zonei gherghefului.** Ghergheful poate fi oprit temporar într-o poziție sau se poate întrerupe verificarea zonei de brodare.

3 Atunci când ghergheful se deplasează în poziția dorită, atingeți din nou tasta .

- ▶ Ghergheful nu se mai deplasează și este afișat ecranul următor.



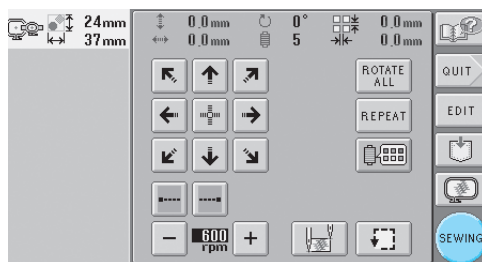
- ① Atingeți această tastă pentru a continua deplasarea gherghefului.
- ② Atingeți această tastă pentru a întrerupe verificarea zonei de brodare.

4 Pentru a continua deplasarea gherghefului, atingeți tasta . Pentru a întrerupe verificarea zonei de brodare, atingeți tasta .

Trecerea la ecranul de brodare

După ce ați executat operațiunile dorite în ecranul setărilor de brodare, treceți la ecranul de brodare.

1 Atingeți tasta .



- ▶ Este afișat ecranul de brodare.

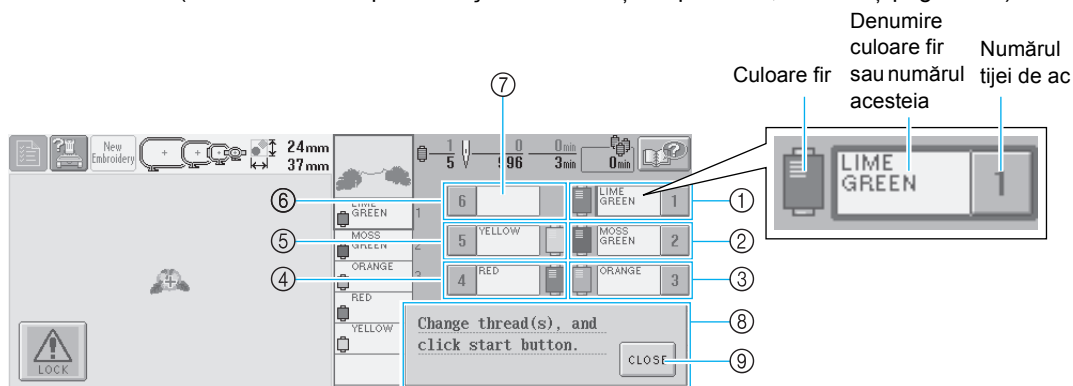
10. Înfilarea firului superior

Verificați ecranul de brodată pentru a vedea informațiile despre corespondența dintre tijele de ace și culorile firului și apoi înfilați firele superioare.

Verificarea tijelor de ace și a culorii firului

În ecranul setărilor de brodată, atingeți tasta **SEWING** pentru a afișa ecranul de brodată și mesajul prin care se solicită înfilarea tijelor de ace (înlocuirea mosoarelor de fir folosite anterior). Verificați culorile firului în acest ecran.

Ecranul de brodată (Pentru detalii despre taste și alte informații de pe ecran, consultați pagina 56.)



- 1 Informații despre fire pentru prima tijă de ac
- 2 Informații despre fire pentru a doua tijă de ac
- 3 Informații despre fir pentru a treia tijă de ac
- 4 Informații despre fire pentru a patra tijă de ac
- 5 Informații despre fire pentru a cincea tijă de ac
- 6 Informații despre fire pentru a șasea tijă de ac
- 7 Dacă nu este afișată nicio denumire pentru culoarea firului, înseamnă că tija de ac respectivă nu a mai fost folosită înainte. Dacă o culoare a firului a fost atribuită unei tije de ac într-un model cusut anterior, tija de ac respectivă va afișa acea culoare.
- 8 Modificați mesajul aferent mosoarelor de fir (consultați pagina 77.) Acest mesaj apare atunci când trebuie să înlocuiți mosoarele de fir. Dacă nu atingeți tasta **CLOSE** 9 pentru a închide mesajul, brodată nu poate continua.

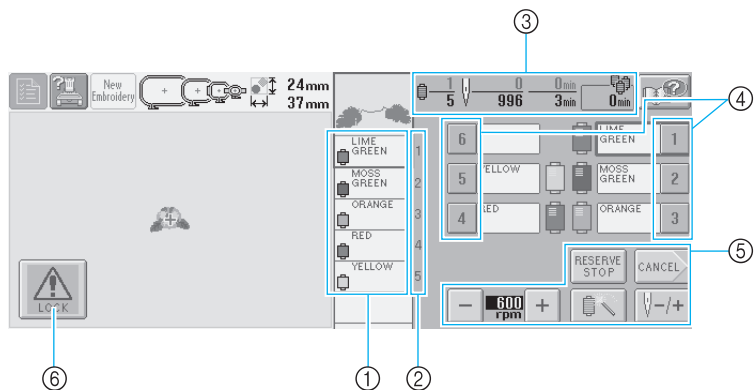
În fiecare tijă de ac este înfilat firul a cărui denumire de culoare apare lângă numărul tije de ac. Pentru ecranul afișat

- 1: Lime green (Verde citron)
- 2: Moss green (Verde maroniu)
- 3: Orange (Portocaliu)
- 4: Red (Roșu)
- 5: Yellow (Galben)

Dacă nu apare nicio denumire lângă numărul tije de ac, respectiva tijă nu este utilizată. În acest exemplu, tija de ac 6 nu este folosită.


1 Atingeți tasta

- ▶ Ecranul care indică necesitatea înlocuirii mosoarelor este închis.
- Pe lângă verificarea culorilor firului, puteți verifica și alte informații, cum ar fi numărul de cusături și durata de coasere, și puteți specifica diverse setări de brodare în ecranul de brodare.



- ① Arată ordinea de brodare a culorilor firelor.
- ② Indică numărul tije de ac la care a fost atribuită culoarea firului din partea stângă.
- ③ Arată numărul de înlocuiri ale culorii firului, numărul de cusături, durata de brodare și perioada de timp până la înlocuirea mosoarelor.
- ④ Atingeți o tastă pentru a aduce tija de ac selectată în poziția de coasere. Folosiți-o la înfilarea acului cu ajutorul mecanismului de înfilare automată a acului.
- ⑤ Folosiți aceste taste pentru a defini diverse setări de brodare sau pentru a reveni la ecranul setărilor de brodare.
- ⑥ Pentru a porni mașina, atingeți această tastă pentru a o debloca, și apoi apăsați butonul de pornire/oprire.

ATENȚIE

- La apăsarea  (tasta de deblocare) în ecranul de brodare, butonul de pornire/oprire începe să se aprindă intermitent, în culoarea verde și mașina de brodat poate începe să coasă. Dacă se face înfilarea firului superior sau se înfilează ața în ac, aveți grijă să nu puneți accidental în funcțiune mașina de brodat, pentru a evita să vă răniți.

Înfilarea firului superior

Folosiți firul de brodat pentru a înfila tijele de ac în ordine, începând cu tija de ac 1.

Apăsăți tastele  → OPERATIONS →  →  (la pagina 3) →  pentru a urmări operațiunea în format video pe LCD (vezi pagina 151).

ATENȚIE

- La înfilarea firului superior, urmați cu atenție instrucțiunile. Dacă firul superior nu este înfilat corect, se poate rupe sau încălci, provocând îndoirea sau ruperea acului.



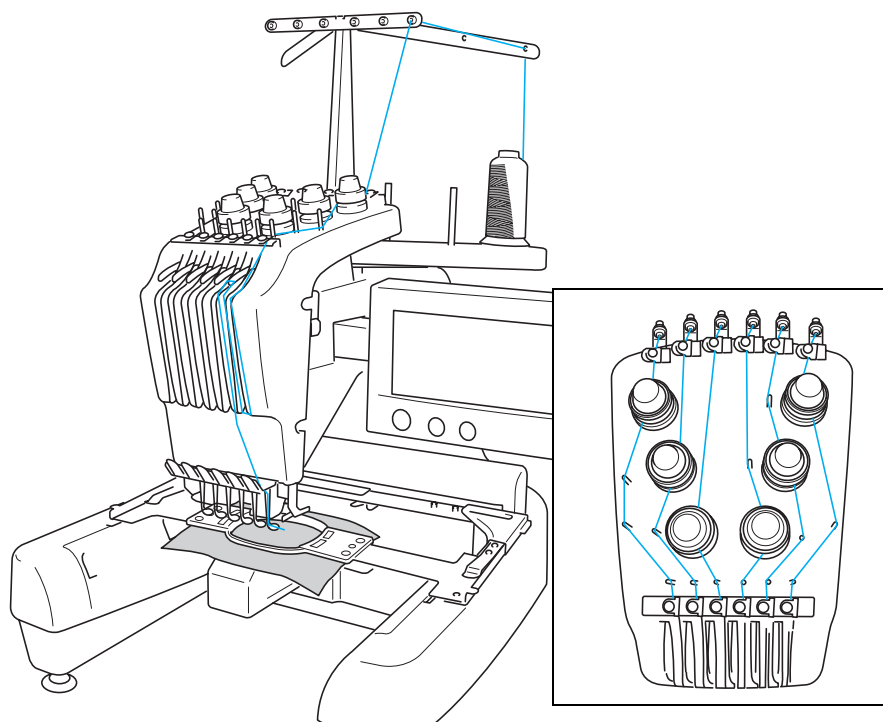
Notă

- Se recomandă folosirea unui fir de brodat din viscoză sau poliester (120 den/2 / 135 dtex / 2, finețe 40 (în Americi și Europa) / #50 (în Japonia)).



De reținut

- Traseul de înfilare a mașinii este indicat printr-o linie pe mașină. Asigurați-vă că înfilați mașina conform indicațiilor.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

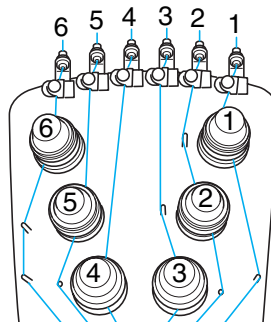
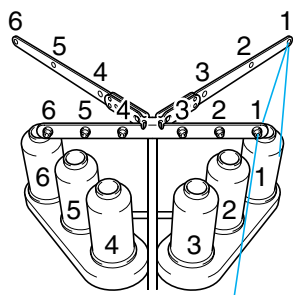
11

12

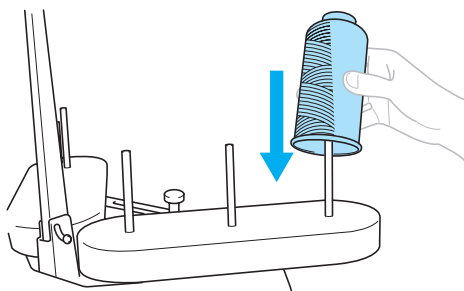
13

14

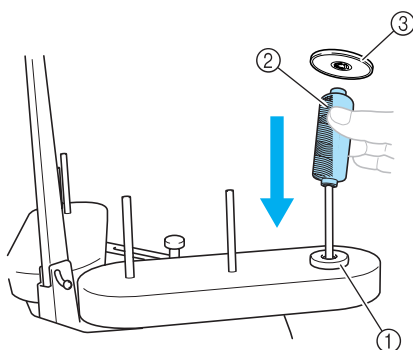
Numerele indică traseul de înfilare pentru fiecare dintre tijele de ac numerotate. Fiți foarte atent la înfilarea corectă a tijelor de ac.



- 1** Așezați pe axul mosorului 1 mosorul firului de culoarea (verde citrin) specificat pentru tija de ac 1.

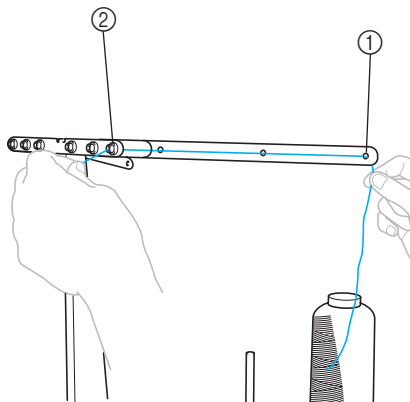


- Asigurați-vă că suportul mosorului este deschis în formă de V.
- La folosirea unui mosor mic, aveți grijă să așezați adaptorul de mosor, inclus, pe axul mosorului înainte de a introduce mosorul pe ax.
- Folosiți capacul de mosor pentru toate mosoarele de fir mai scurte decât înălțimea axului mosorului.

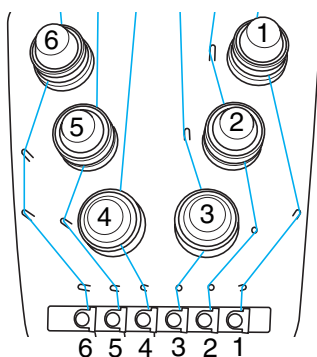


- ① Adaptor mosor
② Mosor mic
③ Capac mosor

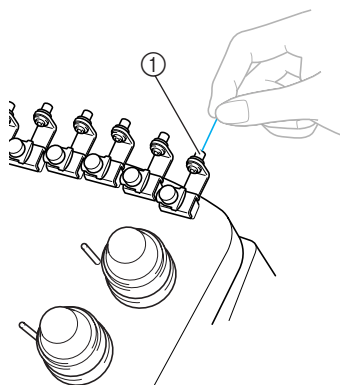
- 2** Treceți firul prin gaura numărul 1 de pe conducătorul de fir, imediat deasupra mosorului, și apoi prin gaura numărul 1 de pe conducătorul de fir, către partea din față a mașinii.



- ① Gaura numărul 1 de pe conducătorul de fir, de deasupra mosorului
② Gaura numărul 1 de pe conducătorul de fir, către partea din față a mașinii

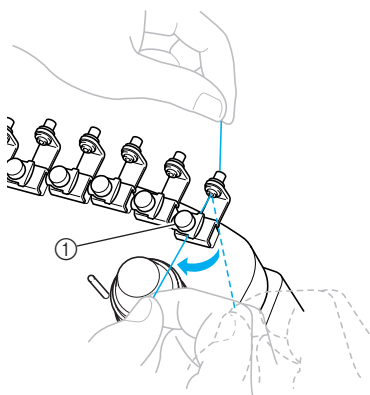


- 3** Treceți firul prin gaura numărul 1 de pe conducătorul firului superior.
Aduceți firul către dumneavoastră, pornind din interiorul conducătorului de fir.

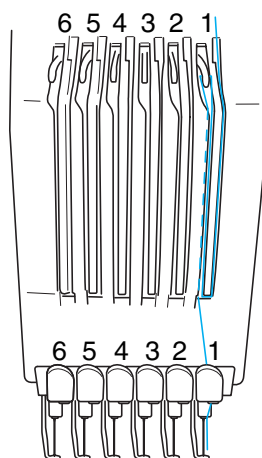


① Gaură pe conducătorul firului superior

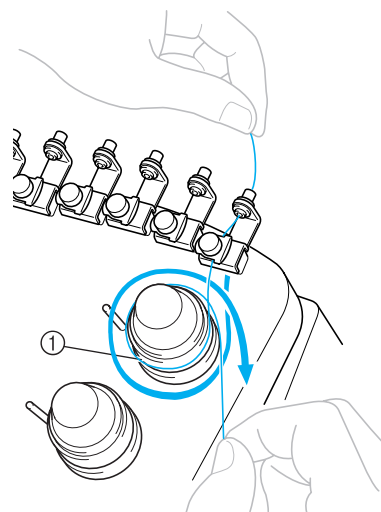
- 4** Treceți firul prin gaura numărul 1 de pe conducătorul firului superior.
Țineți firul cu ambele mâini și apoi treceți-l pe sub conducătorul de fir, pornind din partea dreaptă.



① Conducător fir superior



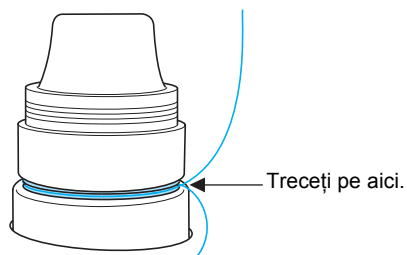
- 5** Înfășurați o dată firul, în sensul acelor de ceasornic, în jurul discului de tensionare a firului cu numărul 1.



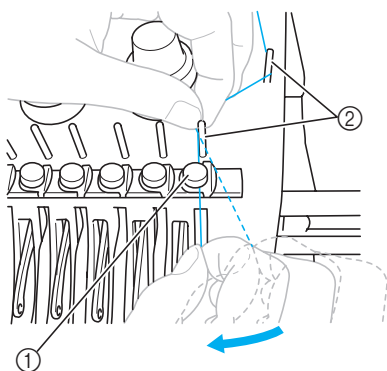
- ① Disc de tensionare a firului
• Asigurați-vă că firul este bine prins în discul de tensionare și trecut prin știfturile corecte de pe conducătorul de fir. (Vezi imaginea din partea stângă sus a paginii.)

Notă

- Toate discurile de tensionare a firului sunt înfilate în sensul acelor de ceasornic.

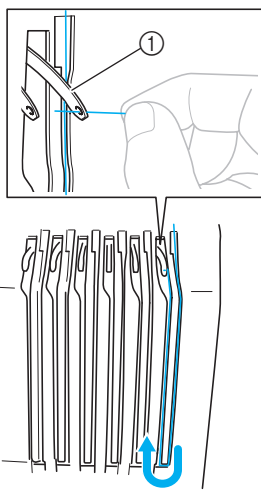


- 6** Treceți firul pe traseul indicat pe mașină și apoi treceți-l pe sub placa numărul 1 a conducătorului de fir mijlociu.



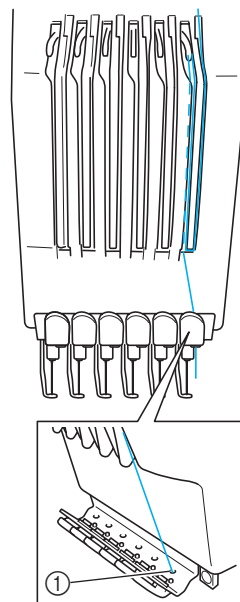
- ① Conducător fir mijlociu
 ② Știft conducător de fir
- Traseul urmat de la conducătorul de fir superior, în jurul discului de tensionare a firului și până la conducătorul de fir mijlociu (pașii 5 - 6) diferă în funcție de numărul mosoarelor. Trecerea firului de la stânga la dreapta prin știfturile conducătorului de fir are rolul de a împiedica încălcirea firului. Înfilati fiecare tijă de ac conform imaginii.

- 7** Treceți firul de-a lungul fantei numărul 1, pentru a-l trece apoi prin gaura numărul 1 a debitor-întinzătorului de fir de la dreapta la stânga.



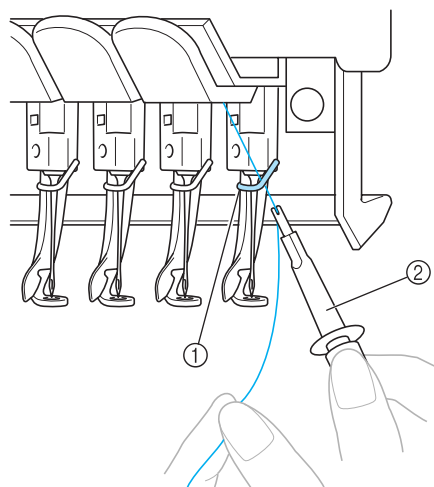
- ① Debitor-întinzător de fir

- 8** Treceți firul prin fantă, către conducătorul firului inferior, și apoi prin gaura de pe ghidajul numărul 1 al firului inferior.



- ① Gaură pe conducătorul firului inferior

- 9** Folosiți dispozitivul de înfilare inclus pentru a trece firul prin conducătorul de fir de pe tija de ac numărul 1.



- ① Conducător de fir de pe tija de ac
 ② Dispozitiv de schimb ac (dispozitiv de înfilare)

Înfilarea acului

Folosiți mecanismul de înfilare automată pentru a înfila acul.

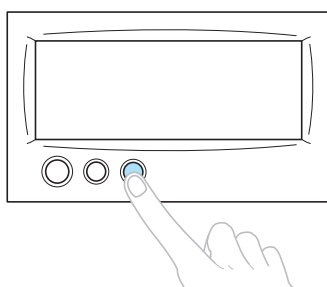
Apăsați tastele  → OPERATIONS →  →

 (la pagina 2) →  pentru a urmări

operațiunea în format video pe LCD (vezi

pagina 151).

1 Apăsați butonul de înfilare automată a acului.



- ▶ Cârligul de pe mecanismul de înfilare automată a acului trece prin urechea acului.

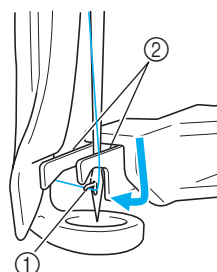
ATENȚIE

- Dacă acul nu este complet introdus, cârligul mecanismului de înfilare automată a acului nu va trece prin urechea acului, și cârligul se poate îndoi sau acul nu poate fi înfilat.
- În cazul în care cârligul mecanismului de înfilare automată a acului este îndoit sau stricat, contactați distribuitorul autorizat.
- În timp ce cârligul mecanismului de înfilare automată a acului este trecut prin urechea acului, nu rotiți volantul, deoarece mecanismul se poate defecta.

Notă

- Pentru a evita defecțiunile, mecanismul de înfilare automată a acului poate reveni în poziția anterioară la rotirea volantului.
- Mecanismul de înfilare automată a acului poate înfila un ac aflat în poziția de coasere. La folosirea mecanismului, asigurați-vă că tija de ac pe care doriți s-o înfilați este așezată în poziția de coasere, în caz contrar mecanismul nu poate fi folosit pentru respectivul ac. Dacă tija de ac nu este în poziția de coasere, aduceți-o în această poziție. (Consultați pagina 40.)

2 Trageți cca. 15 cm (6 țoli) de fir. Lăsați firul să se destindă și eliminați orice tensiune, dacă este cazul. Apoi, așa cum este prezentat în imagine, treceți firul pe sub furca mecanismului de înfilare automată a acului, din partea dreaptă și apoi prindeți firul cu cârligul care trece prin urechea acului.

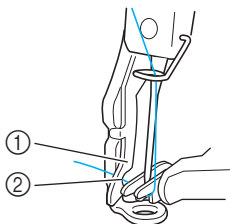


- ① Cârlig
- ② Furcă

Notă

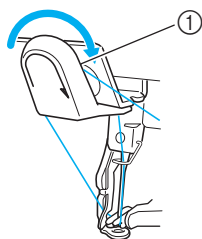
- La prinderea firului cu cârligul, aveți grijă ca firul să nu se desprindă.

- 3** Treceți firul pe sub ghidajul piciorușului presor.



- ① Ghidaj pe piciorușul presor
 ② Scobitură în ghidajul de pe piciorușul presor
- Asigurați-vă că firul trece corect prin scobitura din ghidajul de pe piciorușul presor.

- 4** Treceți firul prin canelura de pe tăietorul firului și apoi trageți ușor de fir, pentru a-l tăia.



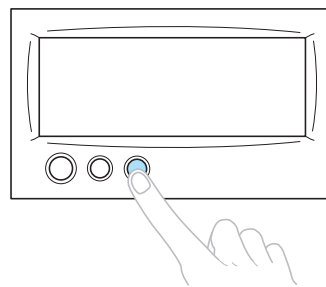
- ① Canelură pe tăietorul firului



Notă

- Dacă firul nu este corect trecut prin canelura de pe tăietorul firului, este afișat mesajul "Wiper error." (Eroare trăgător de fir.) și acul nu poate fi înfilat. Asigurați-vă că treceți firul prin canelură.
- Dacă firul nu iese suficient în afară, nu poate fi tras prin tăietor.

- 5** Apăsați butonul de înfilare automată a acului.



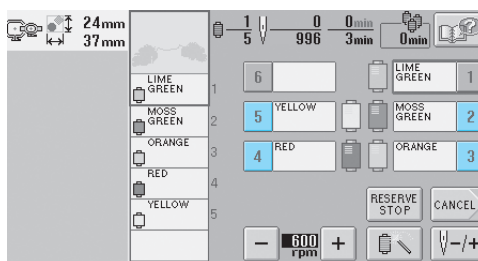
- Dispozitivul de înfilare se îndepărtează de ac. Firul este tras prin urechea acului.
- Trăgătorul de fir iese și prinde firul între ac și dispozitivul de înfilare.
- Dispozitivul de înfilare revine în poziția inițială.

Înfilarea firului superior pentru tija de ac 1 este acum finalizată.

Procedați la fel și pentru celelalte tije de ac. Cu toate acestea, dacă tija de ac în cauză nu este adusă în poziția de brodată, mecanismul de înfilare automată a acului nu poate fi folosit. Pentru tijele de ac rămase, executați următoarea operațiune pentru a aduce tija de ac în poziția de brodată, înainte de a încerca să înfilați acul.

■ Aducerea tije de ac în poziția de coasere

- 1** Atingeți tasta corespunzătoare tije de ac pentru care doriți să introduceți firul în ac.



- Tija de ac selectată se deplasează în poziția de brodată.



Notă

- Dacă firul nu este întins, poate ieși din discul de tensionare a firului. La finalizarea înfilării firului superior, verificați din nou pentru a vă asigura că firul este corect trecut prin discul de tensionare. (Consultați pasul 5 la pagina 37.)



De reținut

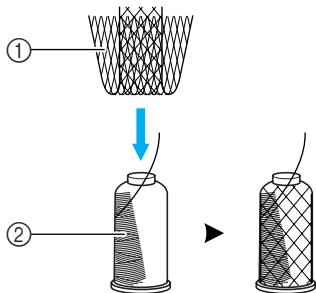
- La schimbarea uneia dintre culorile firului superior, acesta poate fi reînfilat cu ușurință dacă se taie firul aflat în uz între mosor și conducătorul de fir, deasupra mosorului. Așezați mosorul nou pe axul mosorului și legați capătul firului nou de capătul firului anterior. Apoi trageți firul prin ac. (Consultați pagina 78.)

■ Folosirea plasei de protecție a mosorului

La folosirea unui fir metallic sau a unui alt fir rezistent, așezați plasa de protecție a mosorului, inclusă, peste mosor, înainte de coasere.

Dacă plasa de protecție a mosorului este prea lungă, pliați-o o dată, pentru a se potrivi cu mărimea mosorului, înainte de a o așeza pe mosor.

Poate fi necesar să reglați tensionarea firului, la utilizarea plasei de protecție a mosorului.



- ① Plasă de protecție a mosorului
- ② Fir

11. Coaserea broderiei

Mașina de brodat este acum gata de coasere.

Atunci când mașina începe să coasă, piciorușul presor este coborât automat, sunt realizate operațiunile necesare de tăiere a firului la finalul cusăturii, firele sunt înlocuite după caz în timpul executării broderiei și mașina se oprește la finalul operațiunii de coasere.

! ATENȚIE

- Din motive de siguranță, mașina de brodat nu trebuie lăsată nesupravegheată atunci când coase.
- În timp ce mașina este în funcțiune, fiți foarte atenți la poziția acului. În plus, mâinile trebuie ținute la distanță de toate piesele mobile, cum ar fi acul, caseta tije de ac, debitorul-întinzătorul de fir și carul, în caz contrar vă puteți răni.

■ Mecanismul de blocare

Din motive de siguranță, această mașină de brodat este prevăzută cu o funcție de blocare.

În mod normal, mașina de brodat este blocată (nu poate începe coaserea). Dacă mașina nu este deblocată, coaserea nu poate fi realizată. Dacă mașina de brodat nu este pornită în 10 secunde de la deblocare, se blochează din nou, automat.

Butonul de pornire/oprire arată dacă mașina de brodat este blocată sau nu. Dacă butonul de pornire/oprire se aprinde și are culoarea roșie, mașina este blocată. Dacă butonul de pornire/oprire luminează intermitent și are culoarea verde, mașina este deblocată.

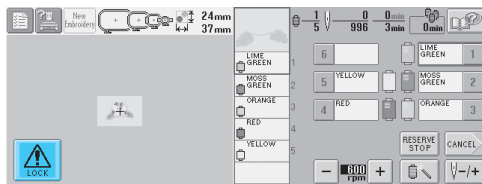
Începerea broderiei



Notă

- Asigurați-vă că nu există obiecte în raza de deplasare a gherghefului. Dacă ghergheful lovește un alt obiect, modelul poate fi aliniat greșit.

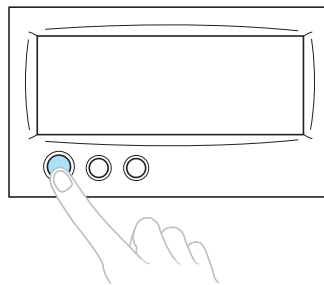
- 1** Atingeți tasta  pentru a debloca mașina de brodat.



- ▶ Butonul de pornire/oprire luminează intermitent și are culoarea verde și mașina de brodat poate fi pusă în funcțiune.
- Dacă butonul de pornire/oprire nu este apăsat în 10 secunde de la deblocarea mașinii de brodat, mașina se blochează din nou.

2 Apăsați butonul de pornire/oprire.

Apăsați butonul de pornire/oprire în timp ce acesta luminează intermitent și are culoarea verde. Dacă butonul de pornire/oprire se aprinde din nou și are culoarea roșie, repetați procedura de la pasul **1**.



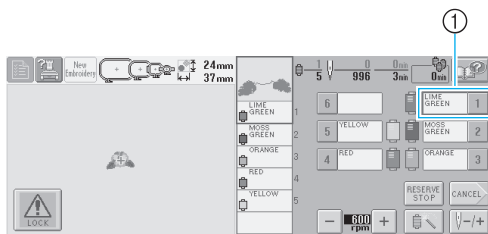
- ▶ Butonul de pornire/oprire se aprinde și are culoarea verde și mașina începe să coasă prima culoare.



Notă

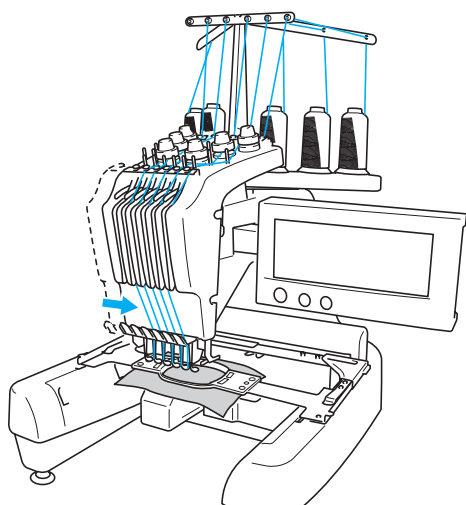
- Butonul se stinge atunci când începe coaserea.

- ▶ Este afișat următorul ecran.



- ① Chenarul roșu din jurul casetei cu informații despre fire arată care tijă de ac se află în uz.
- În timp ce mașina de brodat coase, punctul cusut este indicat prin cruciulițe verzi în zona de afișare a modelului. În plus, sunt afișate numărul de cusături și durata.

- 3** La finalizarea coaserii primei culori, mașina se oprește automat și taie firul. Caseta tijei de ac trece în poziția corespunzătoare celei de-a 2-a culori și începe coaserea celei de-a doua culori.




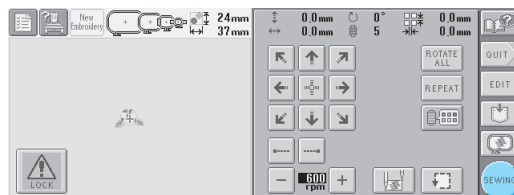
- ▶ Afișarea culorii firului de pe ecran trece la cea de-a doua culoare, iar informațiile despre firul din cea de-a doua tijă de ac sunt înconjurate de chenarul roșu.

- 4** Acest lucru continuă până la coaserea ultimei culori, și mașina de brodat se oprește automat.

- ▶ Este reafășat ecranul setărilor de brodere.
- ▶ Butonul de pornire/oprire se aprinde și are culoarea roșie.
- Nu sunt necesare operațiuni de tăiere a firelor la începutul și la finalul cusăturii.

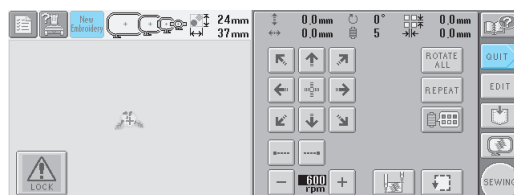
■ Brodarea continuă

Pentru a coase din nou același model, atingeți tasta .



- ▶ Este afișat ecranul de brodere, pentru a putea coase din nou același model.

Pentru a selecta un model nou, atingeți tasta



- ▶ Este afișat ecranul de selectare a tipului de model.

Notă

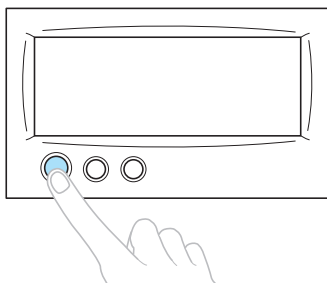
- Cusătura cu blocare automată poate fi setată astfel încât să fie executată la începutul broderii, la începutul coaserii după schimbarea culorii firului și la tăierea firului. (Consultați „Setarea cusăturii automate de blocare” la pagina 88.)
- Viteza de coasere poate fi modificată, chiar și în timpul coaserii modelului. (Consultați „Setarea vitezei maxime de coasere” la pagina 91.)

Oprirea broderii

Mașina poate fi oprită în timpul coaserii.

■ Întreruperea temporară

1 Apăsați butonul de pornire/oprire.



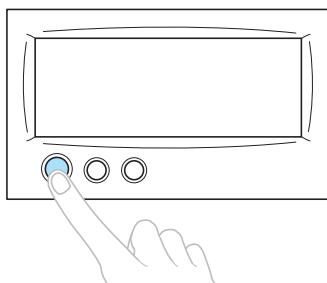
- ▶ Mașina se oprește și butonul de pornire/oprire se aprinde și are culoarea roșie.
- Firul nu este tăiat.
- Pentru a continua coaserea, după ce verificați dacă firul superior este întins, atingeți tasta de deblocare și apoi apăsați butonul de pornire/oprire.

De reținut

- Dacă atingeți tasta Oprește cu reținere în timp ce mașina brodează, aceasta se oprește înainte de a trece la următoarea culoare. (Consultați „Oprirea mașinii la următoarea schimbare a culorii” la pagina 92.)
- Înainte de a iniția coaserea, mașina poate fi setată să se oprească la orice schimbare a culorii firului. (Consultați „Specificarea pauzelor înainte de brodat” la pagina 92.)

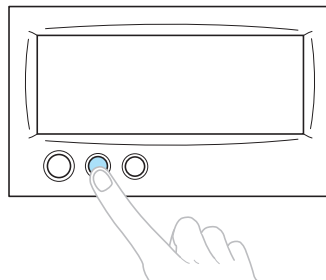
■ Reluarea coaserii după ce mașina a fost oprită

1 Apăsați butonul de pornire/oprire.



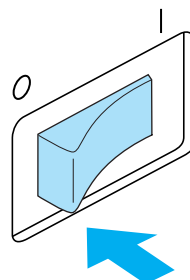
- ▶ Mașina de brodat se oprește și butonul de pornire/oprire se aprinde în culoarea roșie.
- Firul nu este tăiat.

2 Apăsați butonul de tăiere a firului.



- ▶ Firul de la bobină și cel superior sunt tăiate.
- Înainte de a opri mașina de brodat, nu uitați să tăiați firele.

3 Aduceți întrerupătorul principal la „O”.



- ▶ Mașina de brodat este oprită, iar afișajul și indicatorul butonului de pornire/oprire se sting.
- Coaserea poate fi reluată după ce mașina de brodat este repornită. Mergeți înapoi cu câteva cusături pentru a suprapune cusăturile. Pentru detalii, consultați „Reluarea broderii după oprirea mașinii” la pagina 83.

De reținut

- Mașina poate fi oprită în orice moment, chiar dacă brodează; cu toate acestea, dacă mașina este oprită atunci când culoarea firului este schimbată, nu este necesar să se meargă înapoi pe cusătură atunci când brodarea este reluată. Mașina poate fi setată să se oprească atunci când culoarea firului este schimbată. (Pentru detalii, consultați „Specificarea pauzelor înainte de brodat” la pagina 92.)

■ Dacă firul se rupe în timpul coaserii

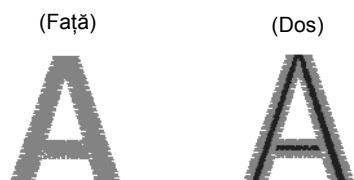
Dacă apare o problemă în timpul coaserii, cum ar fi ruperea firului, mașina se oprește automat. Introduceți la loc firul rupt, mergeți înapoi cu câteva cusături și apoi reluați coaserea. Pentru detalii, consultați „Dacă firul se rupe sau firul bobinei se termină în timpul broderii” la pagina 79.

12. Verificarea tensionării firului

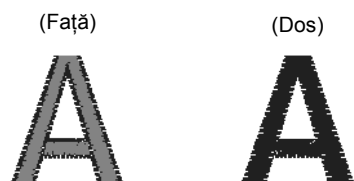
Verificați broderia pentru a vedea dacă firul a fost tensionat corect în timpul coaserii. Dacă tensionarea firului nu este bine reglată, cusăturile pot fi neuniforme sau materialul se poate încreți.

■ Tensionarea corectă a firului

De pe dosul materialului, firul bobinei trebuie să fie de cca. o treime din lățimea cusăturii.



Dacă broderia arată ca mai jos, tensionarea firului este incorectă. Corectați tensionarea firului.



Firul superior este prea strâns, iar firul inferior va fi vizibil de pe fața materialului.



Slăbiți butonul de tensionare, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.

(Față)



(Dos)



Firul superior este prea puțin tensionat, firul superior fiind slăbit, blocaje ale firului slăbit sau bucle care apar pe fața materialului.



Strângeți butonul de tensionare rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

Pentru detalii despre reglarea tensionării firului, consultați „Reglarea tensiunii firului” la pagina 85.

Notă

- În aceste instrucțiuni, tensionarea firului a fost verificată la finalul broderiei. Cu toate acestea, în mod normal, broderea trebuie să fie întreruptă temporar, iar tensionarea firului trebuie să fie verificată după primele 100 de cusături efectuate de fiecare tijă de ac cu fiecare culoare.
- Este posibil ca broderia rezultată să nu arate așa cum v-ați așteptat, din cauza grosimii materialului cusut sau a tipului de material stabilizator folosit. Nu uitați să faceți un test de brodere înainte de a vă realiza proiectul.

De reținut

- La modelele de broderie încorporate, un model este folosit pentru verificarea tensionării firului. Pentru detalii, consultați „Verificarea tensiunii firului pentru modelele încorporate” la pagina 160.

2

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

13. Scoaterea gherghefului și a materialului

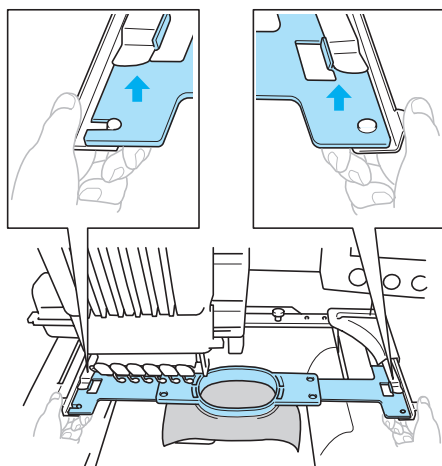
La finalul coaserii, scoateți ghergheful și apoi materialul din gherghef.

Scoaterea gherghefului

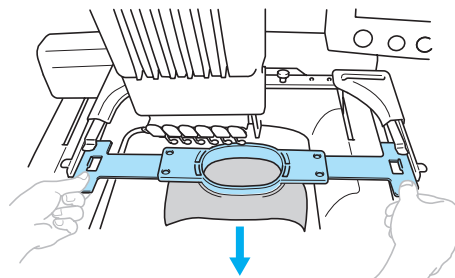
! ATENȚIE

- La scoaterea gherghefului, asigurați-vă că butonul de pornire/oprire este aprins și are culoarea roșie. Dacă butonul de pornire/oprire luminează intermitent și are culoarea verde, mașina de brodat poate începe să coasă. Dacă mașina de brodat este pusă în funcțiune accidental, vă puteți răni.
- La scoaterea gherghefului, acesta nu trebuie să lovească o altă componentă a mașinii de brodat.
- Nu ridicați suportul gherghefului cu o forță excesivă, deoarece acesta se poate deteriora.

- 1 Prindeți cu ambele mâini părțile stângă și dreaptă ale brațelor suportului gherghefului și ridicați ușor ghergheful. Știfturile de pe brațele suportului gherghefului trebuie să iasă din găurile de pe lateralele gherghefului.

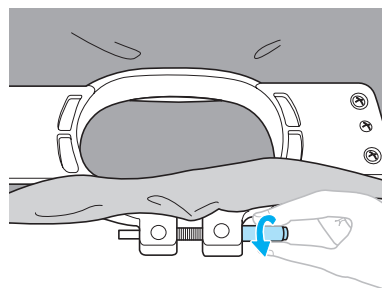


- 2 Trageți ghergheful către dumneavoastră.



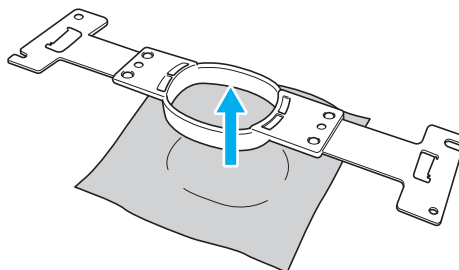
Scoaterea materialului

- 1 Slăbiți șurubul ramei exterioare.



- Dacă șurubul a fost strâns folosindu-se o șurubelniță disc, folosiți șurubelnița disc inclusă pentru a-l slăbi.

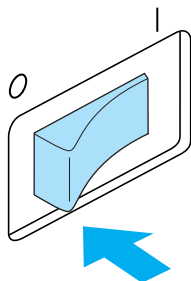
- 2 Scoateți rama exterioară și apoi materialul.



14. Oprirea mașinii

La finalul operațiunilor de brodat, opriți mașina.

- 1 **Aduceți întrerupătorul principal la poziția „O”.**



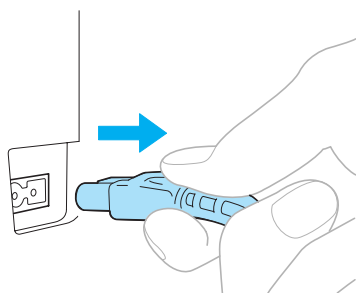
- ▶ Mașina de brodat este oprită, iar afișajul și indicatorul butonului de pornire/oprire se sting.

- 2 **Scoateți cablul de alimentare din priză.**

Trageți de ștecher când scoateți cablul de alimentare din priză.

- 3 **Dacă este necesar, deconectați cablul de alimentare de la mașină.**

Păstrați cablul de alimentare într-un loc sigur.

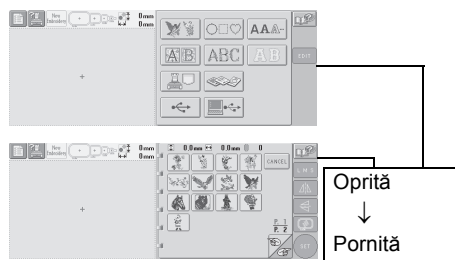


Notă

- Dacă are loc o pană de curent în timp ce mașina de brodat funcționează, opriți mașina și scoateți cablul de alimentare din priză. La repornirea mașinii de brodat, urmați procedura necesară pentru ca mașina să funcționeze corect. (Consultați „Pornirea mașinii” la pagina 20)

De reținut

- Dacă mașina de brodat este oprită în timp ce este afișat ecranul de selectare a tipului modelului sau ecranul listei de modele, fără ca vreun model să fie selectat, la repornirea mașinii este afișat ecranul de selectare a tipului de model.



Dacă **SET** nu este atinsă pentru a confirma selectarea modelului din ecranul listei de modele, selecția va fi ștersă dacă mașina este oprită.

După ecranul inițial



2

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

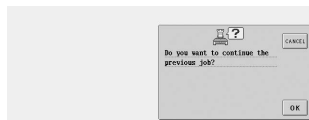
11

12

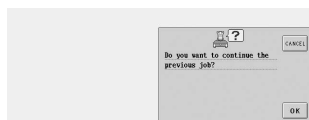
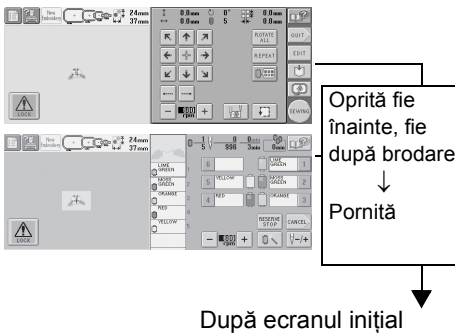
13

14

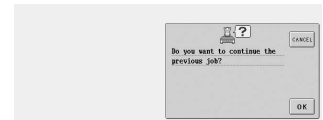
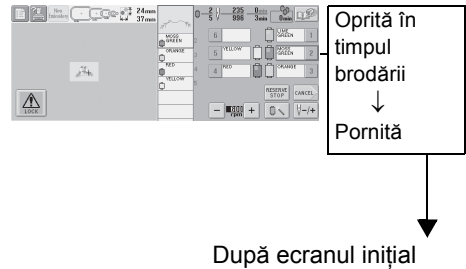
- Dacă mașina de brodat este oprită în timp ce este afișat ecranul de editare a modelului, modul de prezentare a modelului înainte ca mașina să fie oprită este stocat în memoria mașinii. Atunci când mașina de brodat este repornită, ecranul de editare a modelului, așa cum arăta înainte ca mașina să fie oprită, poate fi din nou afișat. (Consultați pagina 62.)



- Dacă mașina de brodat este oprită în timp ce este afișat ecranul setărilor de brodat, în memoria mașinii este stocat ecranul setărilor de brodat ale modelului, așa cum arăta înainte ca mașina să fie oprită. Atunci când mașina de brodat este repornită, ecranul setărilor de brodat, așa cum arăta înainte ca mașina să fie oprită, poate fi din nou afișat. (Consultați pagina 62.)



- Dacă mașina este oprită în timp ce coase, brodată poate fi reluată atunci când mașina este repornită. (Consultați „Reluarea brodată după oprirea mașinii” la pagina 83.)



Ecranul Ghid de referință rapidă

Descrierea tastelor și alte informații care apar pe ecrane se găsesc în tabelele de mai jos.

Afișările tastelor

Aspectul tastelor are următoarele semnificații.



(Afișare în culori normale) : Această tastă nu este selectată, dar poate fi selectată.



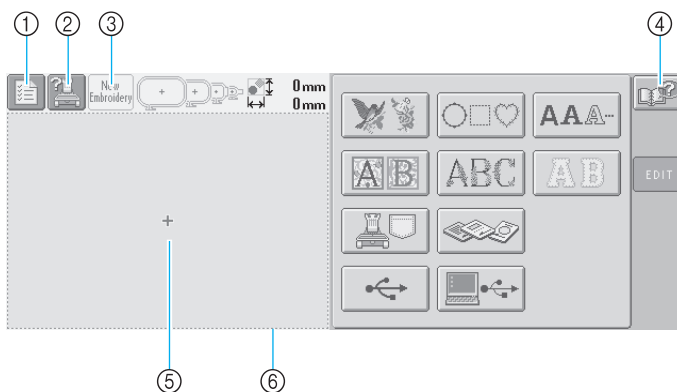
(Afișare în culori închise) : Această tastă este selectată.



(Afișare în gri) : Această tastă nu poate fi selectată.

Butoanele de comandă ale ecranului obișnuit

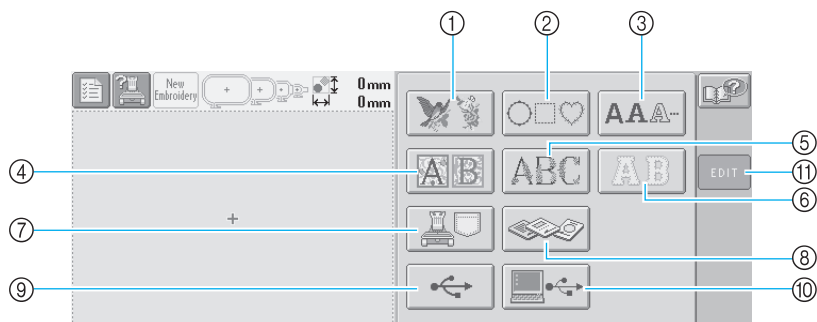
Tastele de mai jos, cu excepția tastei de setări, apar în toate ecranele și pot fi utilizate întotdeauna. Cu toate acestea, tasta de setări nu poate fi folosită în ecranul de brodere.



Nr.	Afișaj	Denumire tastă	Funcție	Pagina de referință
①		Tasta Setări	Atingeți această tastă pentru a modifica setările mașinii de brodat.	p.140
②		Tasta de prezentare a operațiunilor mașinii	Atingeți această tastă pentru a verifica o operațiune a mașinii.	p.151
③		Tasta pentru o nouă broderie	Anulează toate operațiunile anterioare și revine la ecranul inițial de selectare a grupului de modele.	
④		Tasta de ajutor	La apariția unei probleme, de exemplu atunci când este vorba despre o procedură necunoscută, atingeți această tastă pentru a vizualiza soluțiile posibile.	p.153
⑤		Zona de afișare a modelului	În această zonă este afișat modelul selectat. Pe rândul ⑥ este prezentată zona de brodere pentru ghergheful foarte mare. Indicațiile gherghefului, liniile caroiajului și alte setări de afișare pot fi specificate de pe ecranul de setări ale mașinii.	p.143

Înțelegerea ecranului de selectare a tipului de model

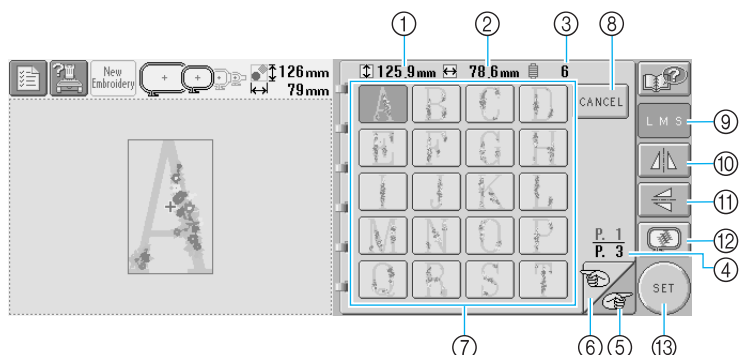
În acest ecran, selectați o categorie (tip) de modele.



Nr.	Afișaj	Denumire tastă	Descriere	Pagina de referință
①		Tasta pentru modelul de broderie	Puteți selecta modelul de broderie pentru un proiect.	p.104
②		Tasta pentru modelele de chenare	12 tipuri de cusături pot fi combinate cu 10 forme de chenar, cum ar fi cerc și pătrat.	p.108
③		Tasta pentru alfabet	Puteți selecta majuscule, minuscule, numere, simboluri și caractere cu accent din 13 fonturi de mărime mică, medie și mare.	p.109
④		Tasta pentru alfabetul renescentist	Caractere în stil renescentist, sub formă de pătrat de 50 mm x 50 mm.	p.105
⑤		Tasta pentru alfabetul floral	Modelele alfabetice inițiale, decorate cu flori, cu majuscule de dimensiuni mari (130 mm (H) x 80 mm (l)).	p.106
⑥		Tasta pentru monograme cu aplicații	Modele alfabetice aplicate, disponibile în următoarele dimensiuni: mic, mediu și mare.	p.107
⑦		Tasta pentru modelele de broderie stocate în memoria mașinii	Recheamă modelele de broderie stocate în memoria mașinii.	p.111
⑧		Tasta pentru cartelele de brodare	Recheamă modelele de pe cartelele de brodare.	p.112
⑨		Tasta pentru suporturi media USB	Recheamă modelele de pe suporturile media USB.	p.117
⑩		Tasta pentru calculator (USB)	Dacă un calculator este conectat la mașină prin cablul USB inclus, modelele de broderie pot fi rechemate din calculator.	p.114
⑪		Tasta de editare	Această tastă nu este disponibilă dacă nu este selectat niciun model. Atingeți această tastă pentru a renunța la adăugarea unui alt model din ecranul de selectare a tipului de model. Reveniți la ecranul de editare a modelului.	p.119

Înțelegerea ecranului listei de modele

Selecționați modelul dorit din acest ecran.

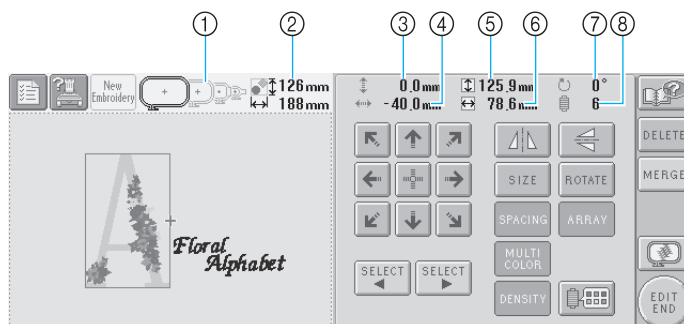


Nr.	Afișaj	Denumire tastă	Descriere	Pagina de referință
①		Mărimea (pe verticală)	Arată lungimea, pe verticală, a modelului de broderie selectat curent.	
②		Mărimea (pe orizontală)	Arată lățimea, pe orizontală, a modelului de broderie selectat curent.	
③		Numărul de schimbări ale culorii firului	Arată numărul de schimbări ale culorii firului pentru modelul de broderie selectat curent.	
④		Pagina	Arată numărul paginii curente afișate și numărul total de pagini.	
⑤		Tasta Pagina următoare	Atingeți această tastă pentru a afișa următoarea pagină. Dacă tasta pentru pagina următoare este atinsă în timpul afișării ultimei pagini, se va afișa prima pagină.	p.102
⑥		Tasta Pagina anterioară	Atingeți această tastă pentru a afișa pagina anterioară. Dacă tasta pentru pagina anterioară este atinsă în timpul afișării primei pagini, se va afișa ultima pagină.	p.102
⑦		Tastele pentru model	O imagine a modelului apare pe tastă. Atingeți imaginea pentru a selecta modelul.	p.102
⑧		Tasta Anulare	Atingeți această tastă pentru a renunța la categoria de modele curentă selectată și a alege o altă categorie. Revine la ecranul de selectare a tipului de model.	p.102
⑨		Tasta pentru mărime	Permite modificarea mărimii modelului de broderie selectat curent.	p.103
⑩		Tasta pentru crearea imaginii în oglindă, față de orizontală	Permite întoarcerea pe orizontală a modelului de broderie curent selectat.	p.103
⑪		Tasta pentru crearea imaginii în oglindă, față de verticală	Permite întoarcerea pe verticală a modelului de broderie curent selectat.	p.103
⑫		Tasta de previzualizare	Afișează o imagine a modelului ce urmează să fie brodat, pentru ca acesta să poată fi previzualizat.	p.27
⑬		Tasta pentru setare	Atingeți această tastă după ce ați selectat modelul. Selecția modelului este confirmată și este afișat ecranul de editare a modelului.	p.102

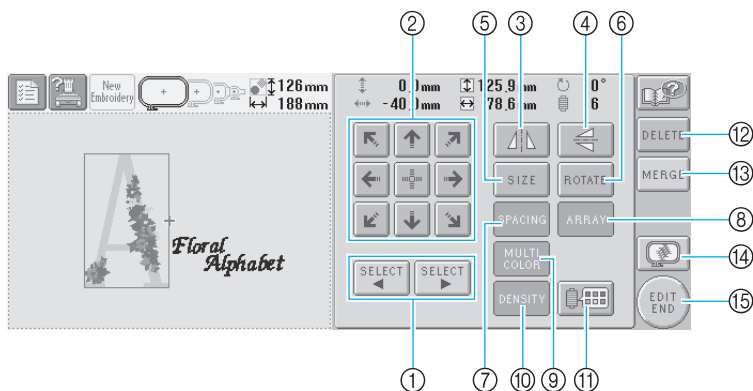
*Unele modele nu pot fi editate cu ⑨, ⑩ sau cu ⑬.


Prezentarea ecranului de editare a modelului

Modelul poate fi editat în acest ecran.



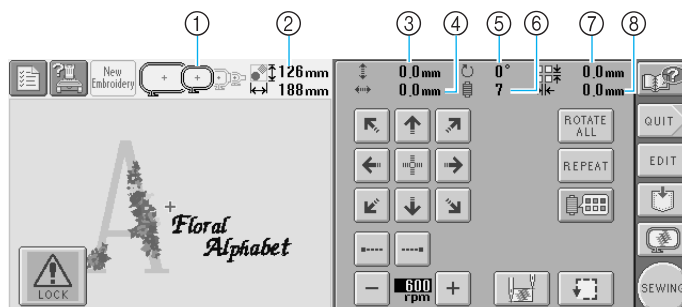
Nr.	Afișaj	Denumire tastă	Descriere	Pagina de referință
①		Indicatoarele gherghefului	Afișează dimensiunile gherghefurilor care pot fi folosite pentru a coase modelul de broderie curent afișat în zona de afișare a modelului.	p.28
②		Mărimea modelului	Arată mărimea modelului de broderie curent afișat în zona de afișare a modelului. Valoarea din partea de sus indică înălțimea, iar cea din partea de jos, lățimea. Dacă modelul de broderie este format din mai multe modele combinate, este afișată mărimea întregului model, incluzând toate modelele.	
③		Distanța de la centru (pe verticală)	Afișează distanța pe verticală pe care este deplasat modelul editat.	p.120
④		Distanța de la centru (pe orizontală)	Afișează distanța pe orizontală pe care este deplasat modelul editat.	p.120
⑤		Mărimea (pe verticală)	Afișează lungimea, pe verticală, a modelului editat.	
⑥		Mărimea (pe orizontală)	Afișează lățimea, pe orizontală, a modelului editat.	
⑦		Unghiul de rotație	Afișează unghiul de rotație folosit pentru modelul editat.	p.122
⑧		Numărul de schimbări ale culorii firului	Arată numărul total de schimbări ale culorilor firului pentru modelul editat.	



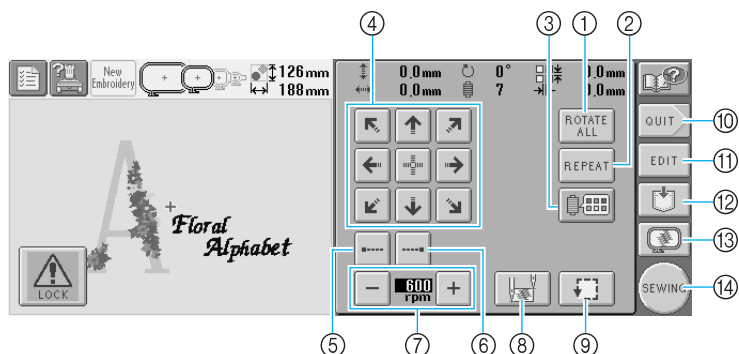
Nr.	Afișaj	Denumire tastă	Descriere	Pagina de referință
①		Tastele de selectare a modelului	Selectează modelul editat atunci când modelul de broderie este format din mai multe modele combinate.	p.120
②		Tastele de poziționare	Deplasează poziția de coasere a modelului editat în direcția săgeții (dacă atingeți tasta  , poziția de coasere este deplasată în centrul ariei de brodere.)	p.120
③		Tasta pentru crearea imaginii în oglindă, față de orizontală	Întoarce modelul editat pe orizontală.	p.121
④		Tasta pentru crearea imaginii în oglindă, față de verticală	Întoarce modelul editat pe verticală.	p.121
⑤		Tasta pentru mărime	Modifică mărimea modelului editat.	p.121
⑥		Tasta de rotire	Rotește modelul editat.	p.122
⑦		Tasta de spațiere	Modifică spațiul dintre caracterele modelului alfabetic editat.	p.124
⑧		Tasta de orientare	Modifică orientarea caracterelor din modelul alfabetic editat.	p.123
⑨		Tasta pentru culori multiple	Permite modificarea culorii firului pentru fiecare caracter din modelul alfabetic; poate fi utilizată numai atunci când se selectează un alfabet.	p.126
⑩		Tasta de densitate	Modifică densitatea modelului editat; poate fi folosită numai dacă se selectează un model alfabetic sau un model de chenar.	p.125
⑪		Tasta de schimbare a culorii firului	Schimbă culoarea modelului.	p.127
⑫		Tasta de ștergere	Șterge modelul. Dacă este atinsă, modelul editat este șters.	p.128
⑬		Tasta de îmbinare	Adaugă un model. Dacă este atinsă, este afișat ecranul de selectare a grupului de modele.	p.119
⑭		Tasta de previzualizare	Afișează o imagine a modelului, pentru ca acesta să poată fi previzualizat.	p.27
⑮		Tasta de finalizare a editării	Finalizează editarea și trece la ecranul setărilor de brodere.	p.25

Înțelegerea ecranului setărilor de brodere

Din acest ecran, puteți edita întregul model și puteți specifica setările de brodere. În plus, se poate verifica poziția de brodere și un model poate fi salvat în vederea utilizării viitoare.



Nr.	Afișaj	Denumire tastă	Descriere	Pagina de referință
①		Indicatoarele gherghefului	Afișează dimensiunile gherghefurilor care pot fi folosite pentru a coase modelul de broderie curent afișat în zona de afișare a modelului.	p.28
②		Mărimea modelului	Arată mărimea modelului de broderie curent afișat în zona de afișare a modelului. Valoarea din partea de sus indică înălțimea, iar cea din partea de jos, lățimea. Dacă modelul de broderie este format din mai multe modele combinate, este afișată mărimea întregului model, incluzând toate modelele.	
③		Distanța de la centru (pe verticală)	Afișează distanța pe verticală pe care este deplasat modelul editat.	p.72
④		Distanța de la centru (pe orizontală)	Afișează distanța pe orizontală pe care este deplasat modelul editat.	p.72
⑤		Unghiul de rotație	Afișează unghiul de rotație folosit pentru modelul editat.	p.73, 129
⑥		Numărul de schimbări ale culorii firului	Arată numărul total de schimbări ale culorii firului pentru modelul editat.	
⑦		Repetarea spațierii (pe verticală)	Afișează distanța pe verticală dintre modele, la selectarea coaserii repetate.	p.130
⑧		Repetarea spațierii (pe orizontală)	Afișează distanța pe orizontală dintre modele, la selectarea coaserii repetate.	p.130

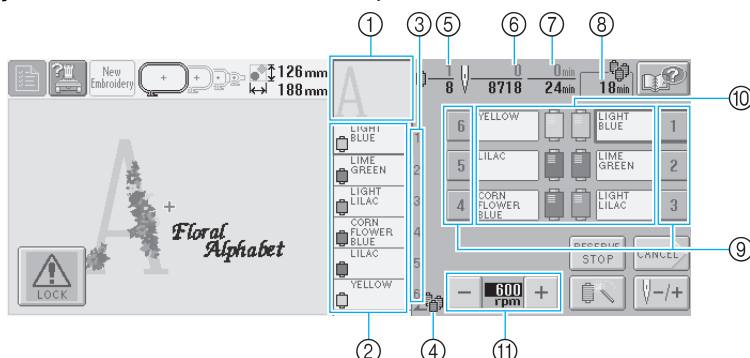


	Nr.	Afișaj	Denumire tastă	Descriere	Pagina de referință
Funcțiile de editare	①		Tasta Rotire tot	Rotește întregul model de broderie atunci când acesta este format din mai multe modele combinate.	p.73, 129
	②		Tasta Repetare	Coase repetat modelul.	p.130
	③		Tasta de schimbare a culorii firului	Schimbă culoarea modelului.	p.127, 131
Setările de brodere	④		Tastele de poziționare	Deplasează poziția de coasere a întregului model în direcția săgeții (dacă atingeți tasta , poziția de coasere este deplasată în centrul ariei de brodere.)	p.72
	⑤		Tasta pentru cusătura de blocare (la început)	Specifică faptul că această cusătură automată de blocare este executată la începutul modelului și la începutul coaserii, după tăierea firului.	p.88
	⑥		Tasta pentru cusătura de blocare (la sfârșit)	Specifică faptul că această cusătură automată de blocare este executată la tăierea firului.	p.88
	⑦		Tasta pentru viteza maximă de coasere	Specifică viteza maximă de coasere.	p.91
	⑧		Tasta pentru poziția de început/sfârșit	Specifică poziția acului la începutul și la sfârșitul operațiunii de coasere.	p.89
	⑨		Tasta de testare a coaserii	Deplasează gherghelul astfel încât poziția de brodere să poată fi verificată.	p.32
	⑩		Tasta de renunțare	Anulează toate operațiunile anterioare și revine la ecranul inițial de selectare a tipului de model.	
	⑪		Tasta de editare	Atingeți această tastă pentru a reveni la ecranul de editare a modelului.	
	⑫		Tasta de stocare	Stochează modelul.	p.136
	⑬		Tasta de previzualizare	Afișează o imagine a modelului ce urmează să fie brodat, pentru ca acesta să poată fi previzualizat.	p.27
	⑭		Tasta de coasere	Finalizează toate operațiunile din ecranul setărilor de brodere și trece la ecranul de brodere.	p.32

* Funcțiile și operațiunile aferente tastei de schimbare a culorii firului ③ și tastei de previzualizare ⑬ sunt aceleași atât pentru ecranul de editare a modelului, cât și pentru ecranul setărilor de brodere.

Înțelegerea ecranului de brodare

Din acest ecran, puteți verifica numărul total de culori ale firului și durata de coasere, puteți specifica setările pentru tije de ac și executa coaserea înainte sau înapoi.

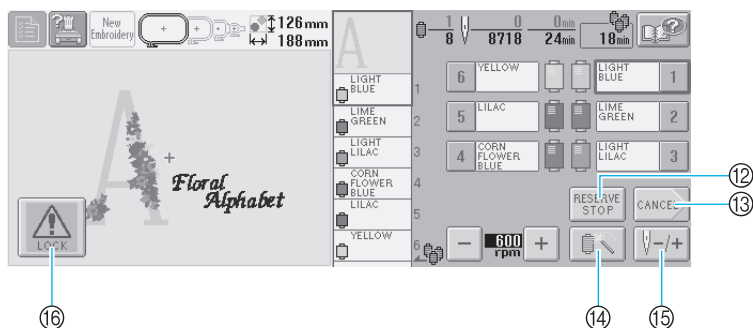


Nr.	Afișaj	Denumire tastă	Descriere	Pagina de referință
①		Afișarea regiunii	Afișează partea modelului care va fi cusută cu culoarea firului afișată prima pe afișajul secvenței de culori a firului.	
②		Afișajul secvenței de culori a firului	Afișează ordinea schimbărilor de culoare a firului. În timpul brodării, acest afișaj este derulat pentru a arăta, în partea de sus, culoarea firului aflat în uz.	
③		Numărul tije de ac	Indică numărul tije de ac la care a fost atribuită culoarea firului din partea stângă.	
④		Indicadorul înlocuirii mosorului	Acest indicator arată momentul în care mosoarele vor trebui să fie înlocuite. Mosoarele de fir vor trebui să fie înlocuite în punctul dintre cele două culori ale firului în care este afișat indicatorul.	p.76
⑤		Ordinea de coasere	Valoarea din partea de jos arată numărul total de schimbări ale culorii firului pentru model, iar valoarea din partea de sus arată culoarea firului aflat în uz.	
⑥		Numărul de cusături	Valoarea din partea de jos arată numărul total de cusături pentru model, iar valoarea din partea de sus arată numărul de cusături deja executate.	
⑦		Durata de coasere	Valoarea din partea de jos arată durata totală de timp necesară pentru coaserea modelului, iar valoarea din partea de sus arată durata de coasere scursă.	
⑧		Durata până la înlocuirea mosoarelor	Dacă modelul conține minim șapte culori, este afișată durata până la înlocuirea mosoarelor.	p.75
⑨		Tasta pentru tija de ac	Atingeți o tastă pentru a deplasa poziția tije de ac la numărul selectat al acesteia. Folosiți-o la înfilarea acului cu ajutorul mecanismului de înfilare automată a acului.	p.34
⑩		Afișajul configurării culorii firului	Arată culoarea și denumirea (numărul) culorii firului pentru firul de pe tija de ac indicată pe tastă. Infilati mașina așa cum se arată aici.	p.33
⑪		Tasta pentru viteza maximă de coasere	Specifică viteza maximă de coasere.	p.91

*Funcțiile și operațiunile aferente tastelor pentru viteza maximă de coasere ⑪ sunt aceleași atât în ecranul de editare a modelului, cât și în ecranul setărilor de brodare.

De reținut

- Numerele culorii firului de pe afișajul secvenței culorii firului și afișajul de configurare a culorii firului pot fi schimbate, de exemplu, cu numele culorii sau numărul culorii firului corespunzătoare altor mărci. (Consultați „Schimbarea informațiilor despre culoarea firului” la pagina 145.)



Nr.	Afișaj	Denumire tastă	Descriere	Pagina de referință
12		Tasta Oprire cu reținere	În timpul coaserei broderiei, atingeți această tastă pentru ca mașina să se oprească la începutul următoarei culori.	p.92
13		Tasta Anulare	Atingeți această tastă pentru a anula coaserea și a reveni la ecranul setărilor de brodere.	
14		Tasta de setare temporară a tijelor de ac	Permite specificarea manuală a setărilor tijelor de ac	p.94
15		Tasta pentru deplasarea înainte/înapoi pe cusătură	Deplasează acul înainte sau înapoi pe cusătură. Folosiți această tastă în următoarele situații: <ul style="list-style-type: none"> ● Dacă firul se rupe sau se termină în timpul broderii ● Pentru a relua coaserea de la început ● Pentru a continua coaserea după ce mașina a fost oprită 	p.79
16		Tasta de deblocare	Deblochează mașina, pentru ca aceasta să înceapă să coasă în 10 secunde. La atingerea acestei taste, butonul de pornire/oprire luminează intermitent și are culoarea verde.	p.42

Dacă aveți întrebări, aceste lucruri vă pot fi de ajutor

TERMENI TEHNICI:

■ USB de tip „A” (gazdă) și USB de tip „B” (funcție)

Aceasta este una dintre metodele de comunicare între PC (calculator personal) și periferice. Puteți conecta mediile USB prin intermediul portului USB de tip „A” (gazdă) și puteți conecta mașina la PC prin intermediul portului USB de tip „B” (funcție), cu cablul USB inclus. (Consultați pagina 114.)

■ DST

Aceasta este extensia fișierului de date Tajima (*.dst), unul dintre formatele de date ale modelelor de broderie. Datele Tajima nu conțin nicio informație despre culoare, ceea ce înseamnă că mașina atribuie automat culorile atunci când le încărcați. (Consultați pagina 163.)

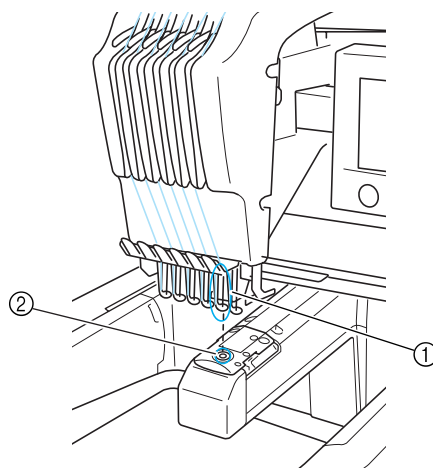
■ Numărul acului

Acele sunt numerotate de la dreapta la stânga. Ultimul ac din dreapta este acul cu numărul 1. (Consultați pagina vii.)

■ Ac în „poziția de brodere”

Acesta este acul plasat deasupra găurii acului de pe placa acului. Caseta tijei de ac este deplasată pentru ca respectivul ac, prin care este trecut firul ce urmează să fie folosit, să ajungă în „poziția de brodere”.

De asemenea, la folosirea dispozitivului de înfilare ac, acul care se va înfila trebuie adus în „poziția de brodere”. (Consultați pagina 40.)



- ① Ac
- ② Gaură ac pe placa acului

■ Trăgător de fir

Acesta este mecanismul de tragere a firului. Trăgătorul de fir prinde firul atunci când se folosește dispozitivul de înfilare a acului.

De asemenea, trăgătorul de fir trage firul din material atunci când mașina îl taie. Astfel, tăierea firelor după brodere nu mai este necesară. (Consultați pagina 40.)

MODELE:

Următoarele modele pot fi folosite de mașină pentru operațiunea de brodat.

- Datele de brodat în format *.pes, *.phc sau *.dst.
Mediile USB transferă datele pe mașină. De asemenea, prin intermediul cablului USB, datele pot fi transferate de pe PC pe mașină.
- Cartelele de brodat opționale
- Modelele de brodat create de programul de digitizare
- Modelele salvate de mașină pe mediile USB

BRODAREA:

■ Personalizarea culorilor de brodat

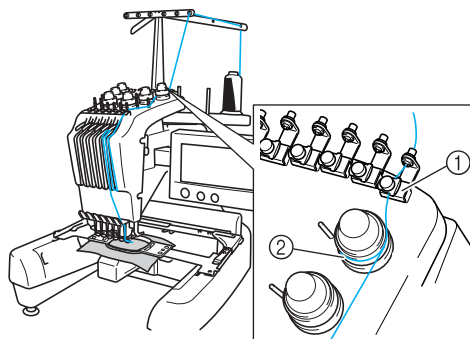
- Folosiți funcția "Change thread color" („Modificarea culorii firului”) selectând tasta din ecranul de editare a modelului sau din ecranul setărilor de brodat. Pentru detalii suplimentare, vezi pagina 127.
- Folosiți funcția "Temporary needle bar setting" („Setarea temporară a tijelor de ac”) selectând tasta din ecranul de brodat. Pentru detalii suplimentare, vezi pagina 94.

■ Reluarea unui model neterminat din momentul ultimei opriri a mașinii.

- Mașina reține modelul și poziția chiar și după ce este oprită, și brodarea poate fi reluată după pornirea mașinii. (Consultați pagina 62.)

■ Mesaj eronat de rupere a firului

- Verificați dacă firul superior este poziționat sub plăcile conducătorului firului superior. (Consultați pagina 36.)
- Verificați dacă firul superior este poziționat în jurul discului de tensionare a firului. (Consultați pagina 37.)



- ① Plăci conducător fir superior
② Disc de tensionare a firului

■ Tensionarea firului s-a modificat brusc

- Firul este prins pe o latură rugoasă a mosorului firului superior.
- Firul superior este prins sub mosor.
- Praful sau scamele de pe fir s-au adunat sub arcul de tensionare al bobinei.

■ Ghergheful a ieșit de pe sanie

Asigurați-vă că știfturile de poziționare sunt așezate în fanta și gaura de poziționare a gherghefului. (Consultați pagina 31.)

Se recomandă să opriți mașina pentru a regla sania, înainte de a coase din nou modelul.

■ Anulați modelul curent și începeți din nou

Selectați tasta „Broderie nouă” din partea stânga sus a ecranului. Modelul și informațiile aferente vor fi șterse. (Consultați pagina 49.)

3**ALTE PROCEDURI DE BAZĂ**

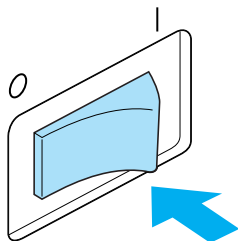
În acest capitol sunt date explicații despre operațiuni, altele decât cele din capitolul 2, cum ar fi coaserea unui model cu minim șapte culori, schimbarea acelor și înlocuirea bobinelor.

Reluarea operațiunii care se executa înainte ca mașina să fie oprită	62
Schimbarea acului	63
Schimbarea acului / 63	
Folosirea corectă a ghergheturilor	65
Tipurile și utilizările ghergheturilor / 65	
Atașarea la material a stabilizatorului (căptușeală) aplicat cu fierul de călcat	66
Prinderea materialului	67
Prinderea materialului în gherghetul foarte mare și mare / 67	
Folosirea foii pentru brodat / 68	Bucăți de material mari/mici / 69
Poziția și deplasarea ghergheturii.....	70
Schimbarea poziției de brodat	72
Reglarea unghiului / 73	
Brodarea unui model cu minim șapte culori.....	75
Verificarea necesității înlocuirii mosoarelor / 75	
Înlocuirea mosoarelor în cazul modelelor cu minim șapte culori.....	77
Mesajul de înlocuire a mosoarelor / 77	Înlocuirea cu ușurință a mosoarelor / 78
Dacă firul se rupe sau firul bobinei se termină în timpul brodării	79
Dacă firul superior se rupe / 79	Dacă firul bobinei se rupe sau se termină / 80
Brodarea de la începutul sau din mijlocul modelului.....	81
Reluarea brodării după oprirea mașinii	83
Reglarea tensiunii firului.....	85
Reglarea tensiunii firului bobinei / 85	
Reglarea tensiunii firului superior / 86	

Reluarea operațiunii care se execută înainte ca mașina să fie oprită

Ecranul care apare după ce mașina este pornită și se atinge tasta **OK** diferă în funcție de modul în care a fost oprită mașina. Dacă mașina a fost oprită în timpul unei operațiuni, puteți alege să continuați operațiunea executată înainte de oprirea mașinii.

1 Porniți mașina de brodat.



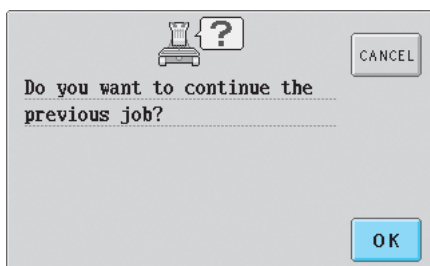
2 La afișarea ecranului de mai jos după ecranul inițial, atingeți tasta **OK**.



- ▶ Apare un mesaj, în care sunteți întrebat dacă doriți să continuați operațiunea anterioară sau să începeți o nouă operațiune.
- Dacă mașina a fost oprită fără ca în acel moment să se execute o operațiune, este afișat ecranul de selectare a tipului de model.

■ Pentru a relua operațiunea executată înainte ca mașina să fie oprită

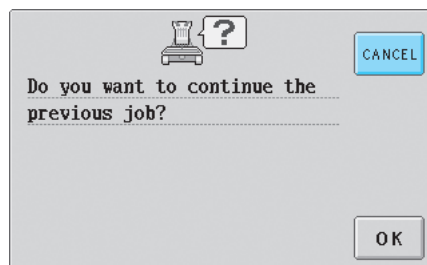
3 Atingeți tasta **OK**.



- ▶ În funcție de ecranul afișat înainte ca mașina să fie oprită, este afișat ecranul de editare a modelului, ecranul setărilor de brodere sau ecranul de brodere.

■ Pentru a selecta un model și a iniția o nouă operațiune

3 Atingeți tasta **CANCEL**.



- ▶ Este afișat ecranul de selectare a tipului de model.

De reținut

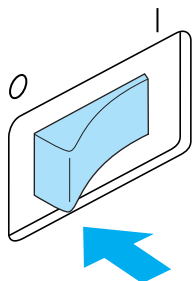
- Dacă tasta **SET** nu este atinsă pentru a confirma selectarea modelului din ecranul listei de modele, operațiunea nu poate fi continuată.
- Ecranul care apare atunci când o operațiune este continuată diferă în funcție de ecranul afișat la oprirea mașinii.
 - Dacă operațiunea din ecranul de editare a modelului este finalizată:** Este afișat ecranul de editare a modelului respectiv.
 - Dacă mașina fost oprită după ce un model a fost selectat și în timp ce este afișat ecranul de selectare a tipului de model sau ecranul listei de modele:** Este afișat ecranul de editare a modelului selectat.
 - Dacă mașina a fost oprită în timp ce este afișat ecranul setărilor de brodere:** Este afișat ecranul setărilor de brodere pentru modelul respectiv.
 - Dacă mașina a fost oprită în timpul broderii:** Este afișat ecranul de brodere cu acul poziționat la cusătura executată în momentul în care mașina a fost oprită.

Schimbarea acului

Dacă acul este îndoit sau vârful acului este rupt, înlocuiți acul cu unul nou. Folosiți șurubelnița cu cap hexagonal inclusă pentru a înlocui acul cu unul creat special pentru această mașină și care trece testul descris în „Verificarea acului” (la pagina 15).

Schimbarea acului

1 Opriți mașina de brodat.

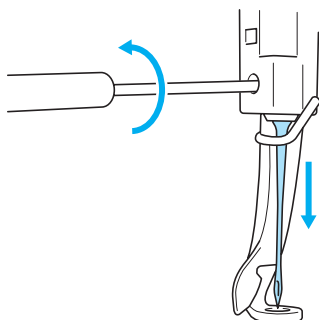


⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că opriți mașina de brodat înainte de a înlocui acul, în caz contrar vă puteți răni dacă mașina începe să coasă.

2 Slăbiți șurubul de fixare a acului și scoateți acul.

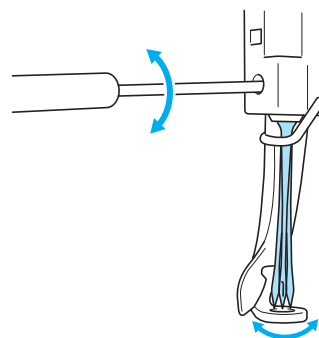
Țineți acul cu mâna stângă și șurubelnița cu cap hexagonal în mâna dreaptă și rotiți șurubul de fixare a acului în sens invers acelor de ceasornic.



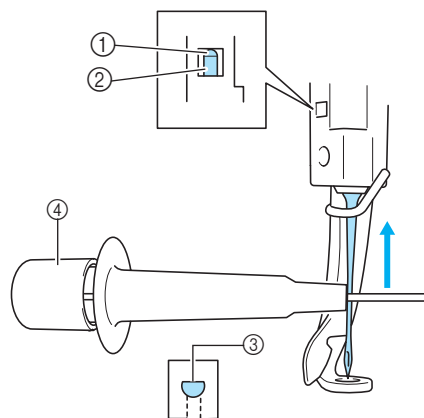
Notă

- Folosiți șurubelnița cu cap hexagonal inclusă pentru a înlocui acul. În caz contrar, poate fi aplicată o forță excesivă ce provoacă ruperea acului.

- Nu aplicați o forță extremă la slăbirea sau strângerea șurubului de fixare a acului. În caz contrar, mașina se poate deteriora.



- #### 3
- Cu partea plată a acului către partea din spate a mașinii, introduceți complet acul, până când atinge opritorul țije acului. Treceți acul prin gaura de pe piciorușul presor și apoi folosiți dispozitivul de schimbare a acului pentru a ridica acul.



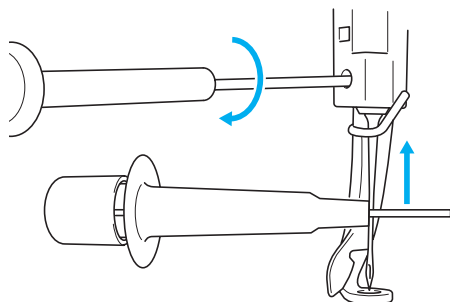
- ① Opritor țijă ac
- ② Ac
- ③ Partea plată a acului
- ④ Dispozitiv de schimbat ace

Așa cum se arată în imagine, apăsați pe ① pentru a extinde clema de montare a acului ②. Atașați clema la ac și apoi eliberați zona apăsată pentru a prinde acul. Pentru a desface acul, apăsați din nou pe ①.



4 În timp ce țineți acul fixat în poziție cu mâna stângă, strângeți șurubul de fixare a acului.

Folosiți șurubelnița cu cap hexagonal pentru a roti șurubul de fixare a acului în sensul acelor de ceasornic.



! ATENȚIE

- Introduceți complet acul, până când atinge opritorul tijei acului și strângeți bine șurubul de fixare a acului cu șurubelnița cu cap hexagonal. În caz contrar, acul se poate rupe sau mașina se poate deteriora.
- Dacă acul nu este complet introdus, cârligul mecanismului de înfilare automată a acului nu va trece prin urechea acului, și cârligul se poate îndoi sau acul nu poate fi înfilat.
- În cazul în care cârligul mecanismului de înfilare automată a acului este îndoit sau stricat, contactați distribuitorul autorizat.

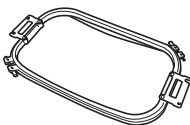

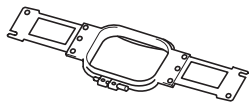
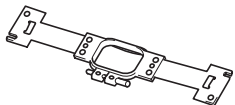

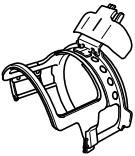
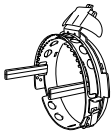
Folosirea corectă a ghergheturilor

Diversele tipuri de ghergheturi și utilizările acestora sunt descrise mai jos. Pe lângă ghergheturile incluse, puteți folosi cu această mașină de brodat și gherghetul opțional pentru șepci.

⚠ ATENȚIE

- Folosiți numai ghergheturi de dimensiunile indicate pe ecran. În caz contrar, gherghetul poate lovi piciorușul presor și vă puteți răni.

Tipurile și utilizările ghergheturilor

Gherghet foarte mare	Gherghet mare	Gherghet mediu	Gherghet mic
			
Zonă de brodată: 200 mm (H) × 300 mm (l) (7-7/8 țoli (H) × 11-3/4 țoli (l))	Zonă de brodată: 130 mm (H) × 180 mm (l) (5-1/8 țoli (H) × 7-1/8 țoli (l))	Zonă de brodată: 100 mm (H) × 100 mm (l) (4 țoli (H) × 4 țoli (l))	Zonă de brodată: 40 mm (H) × 60 mm (l) (1-1/2 țoli (H) × 2-3/8 țoli (l))
Se folosește la brodarea de caractere sau modele conectate, modele combinate sau modele de broderie mari.	Se folosește atunci când modelele de broderie au o dimensiune mai mică de 130 mm (H) × 180 mm (l) (5-1/8 țoli (H) × 7-1/8 țoli (l))	Se folosește la brodarea modelelor de dimensiuni standard.	Se folosește la brodarea modelelor de dimensiuni reduse, cum ar fi etichetele cu nume.
(Consultați „Prinderea materialului” la pagina 67.)		(Consultați „Prinderea materialului în gherghet” la pagina 28.)	
Gherghet pentru șepci (opțional)		<p> Notă</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Indicatoarele gherghetului prezintă toate dimensiunile de gherghet în care poate fi cusut modelul de broderie. Asigurați-vă că folosiți un gherghet de mărime optimă. Dacă gherghetul folosit este prea mare, modelul poate fi aliniat greșit sau materialul se poate încreți. 	
<Tip standard>	<Tip complex>		
 			
Zonă de brodată: 50 mm (H) × 130 mm (l) (2 țoli (H) × 5-1/8 țoli (l))			
<p>Se folosește la brodarea șepcilor. Cu acest gherghet se pot broda șepcile de baseball (golf), pălăriile tip lala și pălăriile de soare. Acest gherghet nu poate fi folosit pentru pălării cu o parte frontală de 50 de mm (2 țoli) sau mai mică, cum ar fi vizierele parasolare și pălăriile pentru copii. În plus, nu poate fi folosit pentru pălăriile cu un bor mai lung de 80 de mm (3-1/8 țoli). (Pentru detalii despre atașarea acestui gherghet, consultați „Folosirea gherghetului opțional pentru șepci” la pagina 169.)</p>			

3

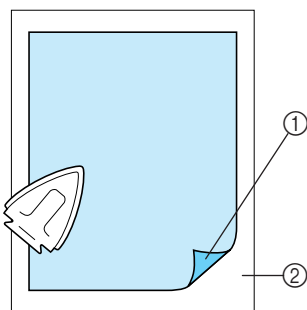
Atașarea la material a stabilizatorului (căptușeală) aplicat cu fierul de călcat

Pentru a preveni strângerea cusăturii sau alinierea greșită a modelelor, vă recomandăm să folosiți la brodată un stabilizator (căptușeală) aplicat cu fierul de călcat.

ATENȚIE

- Atunci când brodați materiale subțiri sau elastice, materiale cu țesătură groasă sau materiale care favorizează strângerea cusăturii, asigurați-vă că folosiți un stabilizator (căptușeală) aplicat cu fierul de călcat. Dacă nu se folosește acest stabilizator la brodată, acul se poate îndoi sau rupe sau modelul poate fi aliniat greșit.

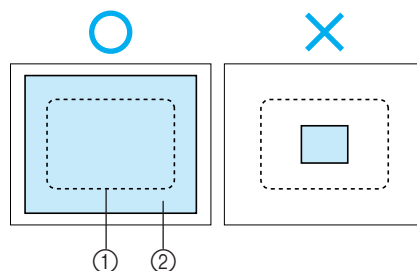
- 1** Folosiți un fier de călcat cu aburi și fixați stabilizatorul (căptușeala) pe spatele materialului.



- ① Fața adezivă a stabilizatorului (căptușeală)
- ② Material (dos)
- La brodată un material care nu poate fi călcat sau la brodată a unei zone care este greu de călcat, prindeți un strat de stabilizator (căptușeală) care se aplică cu fierul de călcat sub material, în gherghief, fără a-l călca.

Notă

- Folosiți o bucată de stabilizator (căptușeală) care se aplică cu fierul de călcat de o dimensiune mai mare decât cea a gherghefului. La prinderea materialului în gherghief, asigurați-vă că stabilizatorul (căptușeala) este prins de toate marginile, pentru a împiedica formarea cutelor pe material.



- ① Zona gherghefului
- ② Stabilizator care se aplică cu fierul de călcat (căptușeală)

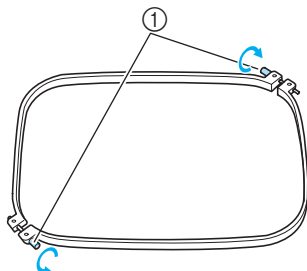
De reținut

- La brodată un material subțire, cum ar fi organza sau batistul, folosiți un stabilizator (căptușeală) solubil în apă. Stabilizatoarele solubile în apă se dizolvă atunci când sunt spălate, permițându-vă să creați broderii frumoase, care nu sunt rigide.
- La brodată de materiale pufoase, cum ar fi prosoapele sau catifeaua reiată, prindeți un strat de stabilizator (căptușeală) care se aplică cu fierul de călcat sub materialul din gherghief, fără a-l călca.
- Pentru alte utilizări ale stabilizatorului (căptușeală), consultați „Stabilizatoarele (Căptușelile)” la pagina 165.

Prinderea materialului

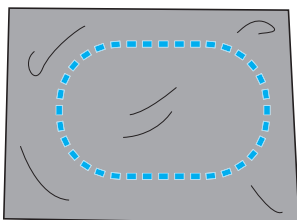
Prinderea materialului în ghergheful foarte mare și mare

- 1 Slăbiți șurubul de pe rama exterioară.



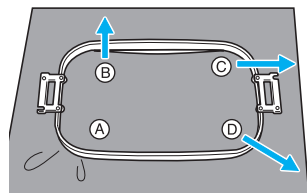
① Șurub

- 2 Așezați materialul cu fața în sus, peste rama exterioară.



- Rama exterioară nu are față sau spate. Puteți folosi ca față oricare parte.

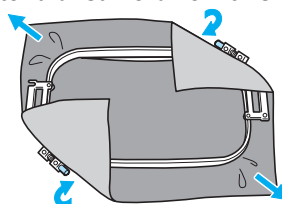
- 3 Apăsați rama interioară în rama exterioară. Introduceți rama interioară mai întâi la colțul marcat cu șurubul (A), apoi introduceți colțul alăturat (B) și apoi colțul opus (C). Introduceți apoi colțul opus colțului fără șurub (D).



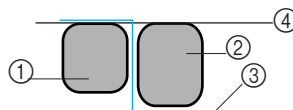
Aliniați mai întâi rama interioară și cea exterioară la colțul cu șurubul (A). Apoi, în timp ce trageți ușor materialul în direcția indicată de săgeata (B) astfel încât să fie bine întins, introduceți rama interioară în colțul (B). În același mod, trageți ușor materialul în direcția indicată de săgeata (C) și introduceți colțul (C), după care trageți ușor de material în direcția indicată de săgeata (D) și introduceți colțul (D).

- Asigurați-vă că materialul nu face cute după ce este întins în gherghief.

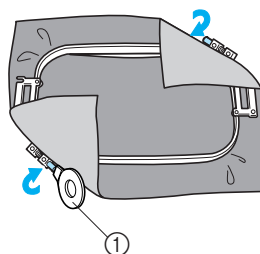
- 4 În timp ce întindeți și mai mult materialul, strângeți bine șurubul astfel încât materialul să fie bine întins.



- După ce ați întins materialul, dacă-l loviți ușor, trebuie să scoată un sunet ca de tobă.
- Prindeți bine rama interioară și cea exterioară, astfel încât părțile lor superioare să fie la același nivel.



- ① Ramă exterioară
- ② Ramă interioară
- ③ Față material
- ④ Părțile superioare ale ramei interioare și exterioare sunt la același nivel
- Folosiți șurubelnița disc inclusă și strângeți bine șurubul.



① Șurubelniță disc

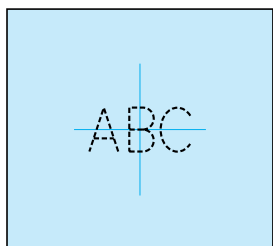
De reținut

- Pentru a prinde corect materialul în gherghief, vă recomandăm să folosiți o suprafață dreaptă.

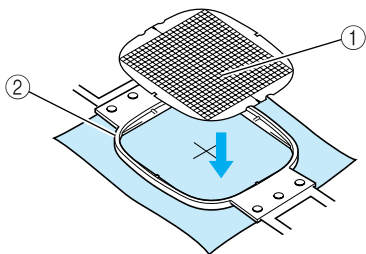
Folosirea foi pentru brodat

Pentru a prinde materialul astfel încât modelul să fie cusut în poziția corectă, folosiți liniile indicatoare de pe etamină pentru a întinde corect materialul pe gherghief.

- 1 **Marcați pe material zona pe care doriți s-o brodați, cu ajutorul unui marker de textile.**

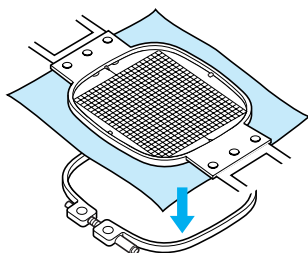


- 2 **Puneți foaia pentru brodat pe rama interioară. Aliniați liniile indicatoare de pe foaie cu marcajele de pe material.**

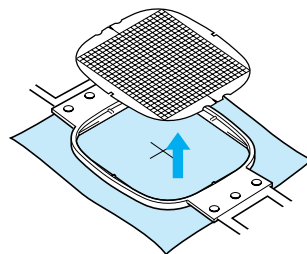


- ① Linii indicatoare
- ② Ramă interioară

- 3 **Întindeți ușor materialul, pentru a nu se forma pliuri sau cute.**



- 4 **Apăsați rama interioară în rama exterioară. Scoateți foaia de brodat.**

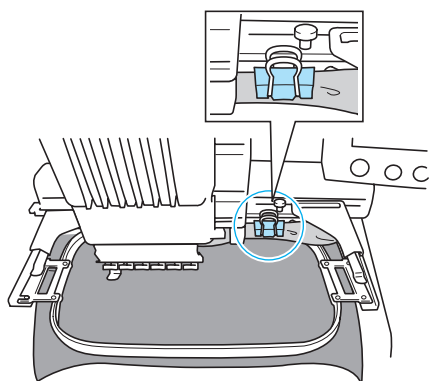


Bucăți de material mari/mici

În această secțiune se găsesc informații despre brodarea materialelor care sunt mult mai mari sau mult mai mici decât gherghedul.

■ Brodarea bucăților mari de material sau a țesăturilor groase

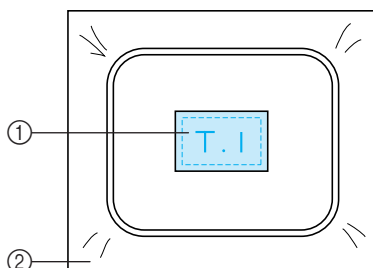
La brodarea bucăților mari de material sau a țesăturilor groase, folosiți un cârlig de rufe sau o agrafă de plastic pentru a prinde excesul de material de gherghed, astfel încât să nu atârne din acesta. Brodarea cu excesul de material atârând din gherghed poate împiedica mișcarea corectă a gherghedului, rezultatul fiind un model aliniat greșit.



- Folosiți un cârlig de rufe sau o agrafă de plastic pentru a prinde excesul de material de gherghed.

■ Brodarea bucăților mici de material

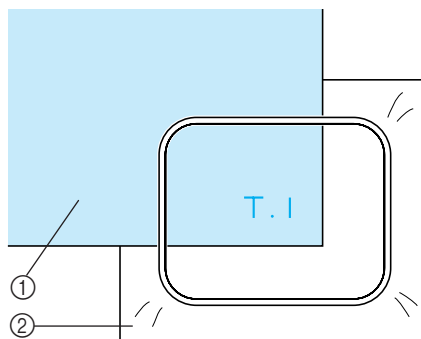
La brodarea unor bucăți de material care sunt mai mici decât gherghedul, folosiți spray adeziv pentru textile pentru a atașa materialul de stabilizator (căptușeală) prins în gherghed. În cazul materialelor pentru care nu doriți să folosiți spray adeziv, înșăilați materialul pe stabilizator (căptușeală).



- ① Material
- ② Stabilizator (căptușeală)

■ Brodarea colțului materialului

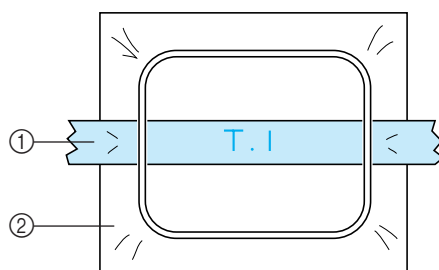
La brodarea colțului unei bucăți de material, folosiți spray adeziv pentru textile pentru a atașa colțul materialului de stabilizator (căptușeală) și apoi prindeți stabilizatorul (căptușeala) de gherghed. În cazul materialelor pentru care nu doriți să folosiți spray adeziv, înșăilați materialul pe stabilizator (căptușeală).



- ① Material
- ② Stabilizator (căptușeală)

■ Brodarea bucăților înguste de material, cum ar fi panglicile

La brodarea bucăților înguste de material, folosiți spray adeziv pentru textile pentru a atașa materialul la stabilizator (căptușeală) și apoi prindeți stabilizatorul (căptușeala) în gherghed. În cazul materialelor pentru care nu doriți să folosiți spray adeziv, prindeți ambele capete ale materialului, împreună cu stabilizatorul (căptușeala), în gherghed.



- ① Panglică
- ② Stabilizator (căptușeală)

Poziția și deplasarea gherghefului

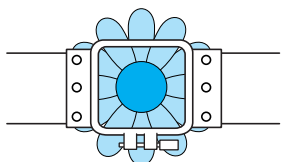
În cele ce urmează sunt prezentate informații despre gherghef, la utilizarea mașinii de brodat.

■ Gherghefuri care nu pot fi folosite pentru brodat

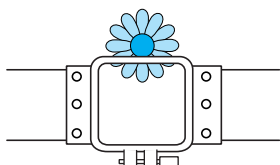
Așa cum s-a arătat la pagina 28, indicatoarele gherghefului din partea de sus a ecranului arată gherghefurile care pot fi folosite pentru a coase modelul selectat curent.

Gherghefurile cu o zonă de brodată mai mică decât modelul nu pot fi folosite. În plus, ghergheful nu poate fi folosit dacă broderia este mai mică decât zona de brodată, dar este poziționată astfel încât iese din zona de brodată a gherghefului.

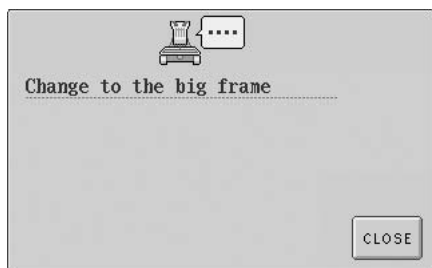
Gherghefuri cu o zonă de brodată mai mică decât modelul



Modele care ies din zona de brodată a gherghefului



În oricare dintre cazuri, pe mașina de brodat este afișat un mesaj care avertizează asupra necesității de a schimba ghergheful.



Mașina de brodat detectează ce gherghef este instalat după poziția brațului stâng al suportului gherghefului. Ca urmare, dimensiunea gherghefului este determinată de poziția brațului stâng, chiar și atunci când ghergheful detectat nu este instalat. În plus, dacă suportul gherghefului nu este instalat, mașina de brodat stabilește că s-a instalat ghergheful pentru șepci (vândut separat).

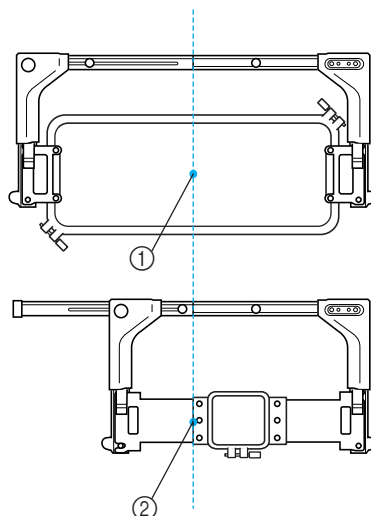
Un mesaj care indică necesitatea schimbării gherghefului poate apărea chiar dacă nu s-a instalat niciun gherghef.

■ Deplasarea în poziția corectă

Dacă centrul gherghefului este în care acul intră în țesătură în zona de brodată, ghergheful este corect poziționat, cu alte cuvinte este în poziția de începere înainte de brodată.

În cazul în care ghergheful este înlocuit, următorul gherghef instalat nu va fi corect poziționat.

De exemplu, în cazul în care ghergheful foarte mare este înlocuit cu ghergheful mic, vor apărea următoarele situații.



- ① Centrul gherghefului în poziția corectă
- ② Poziția acului atunci când ghergheful este înlocuit

Pentru a corecta alinierea greșită a acestui gherghef, ghergheful se deplasează automat în poziția corectă atunci când se realizează una dintre următoarele.

- **Mașina de brodat este pornită.**
Ghergheful se va deplasa.
- **Este afișat ecranul setărilor de brodat.**
Ghergheful nu se va deplasa dacă este corect poziționat.

Dacă modelul iese din zona de brodată a gherghefului, este afișat un mesaj în care se indică faptul că ghergheful trebuie înlocuit. Fie înlocuiți ghergheful, fie reveniți la ecranul de editare a modelului și schimbați poziția de brodată.

- **Ghergheful este înlocuit în timp ce este afișat ecranul setărilor de brodată sau ecranul de brodată, și apoi este atinsă tasta de verificare a zonei de brodată, tasta pentru deplasarea gherghefului sau tasta pentru începerea brodatăii.**




Ghergheful se va deplasa.

După ce ghergheful este adus în poziția corectă și se oprește, atingeți din nou tasta dorită.

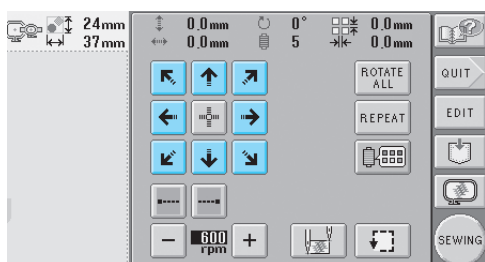
Dacă modelul iese din zona de brodată a gherghefului după ce ghergheful este deplasat, este afișat un mesaj în care se indică faptul că ghergheful trebuie înlocuit. Fie înlocuiți ghergheful, fie reveniți la ecranul de editare a modelului și reglați mărimea modelului sau poziția de brodată.

Schimbarea poziției de brodat

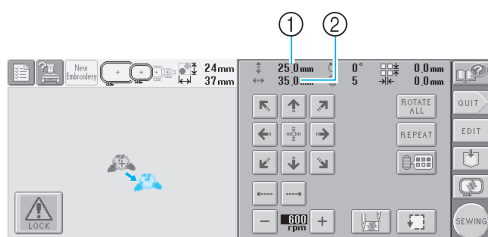
La achiziționarea mașinii de brodat, aceasta a fost reglată astfel încât cusătura să înceapă din mijlocul modelului. De aceea, deplasați gherghelul și reglați poziția de brodat astfel încât centrul modelului să se alinieze cu punctul în care acul intră în țesătură în poziția de coasere. În plus, unghiul întregului model poate fi reglat dacă materialul nu poate fi prins uniform în gherghef și modelul este poziționat în unghi pe material.

- 1 Atingeți tastele ,  și  în ecranul setărilor de brodat.


Deplasați gherghelul astfel încât punctul în care acul intră în țesătură să se găsească în centrul zonei pe care doriți s-o brodați.

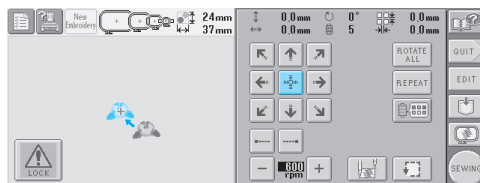


- ▶ Gherghelul se deplasează în direcția opusă săgeții.
- ▶ Modelul din zona de afișare a modelului se deplasează în direcția de deplasare a săgeții.



- ① Arată distanța de deplasare pe verticală
- ② Arată distanța de deplasare pe orizontală

- Atingeți tasta  pentru a aduce gherghelul înapoi în poziția inițială (unde centrul gherghelului este aliniat cu punctul în care acul intră în țesătură în poziția de coasere).



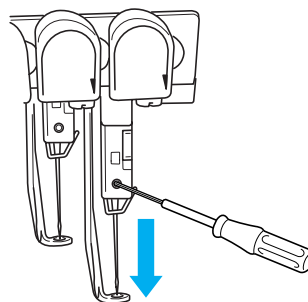
■ Găsirea poziției de coasere

Blocând tija acului (fixând acul și piciorușul presor în poziția de jos), punctul în care acul intră în țesătură poate fi văzut cu ușurință.

- 1 Așa cum se arată în desen, introduceți șurubelnița cu cap hexagonal în gaura pătrată de pe clema acului, pentru a coborî ușor tija acului până când se oprește și apoi se fixează în poziția de blocare.

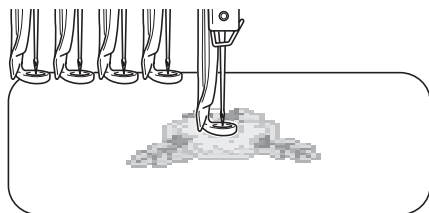
Notă

- Asigurați-vă că acul nu este coborât dincolo de clicul de poziționare în material.



- ▶ Acul și piciorușul presor sunt blocate în poziția coborât.

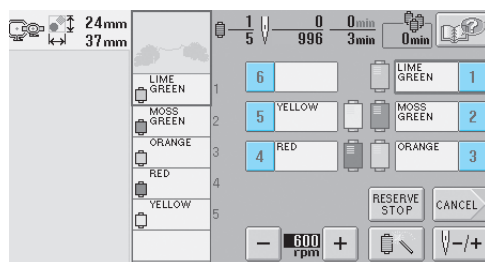
- 2** Atingeți tastele-săgeți de pe ecranul setărilor de brodat pentru a deplasa ghergheful astfel încât punctul în care acul intră în țesătură să se găsească în centrul zonei pe care doriți s-o brodați.



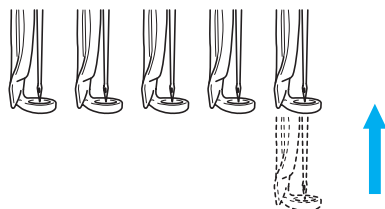
- La specificarea începutului cusăturii, aliniați punctul în care acul intră în țesătură cu punctul specificat ca început al cusăturii. (Pentru informații despre specificarea începutului/finalului cusăturii, consultați pagina 89.)

■ Deblocarea tijei acului

- 1** Afișați ecranul de brodat și apoi atingeți tasta pentru o altă tijă a acului decât cea blocată.

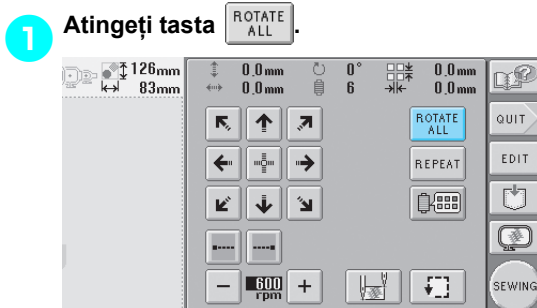


- Tija acului este deblocată.

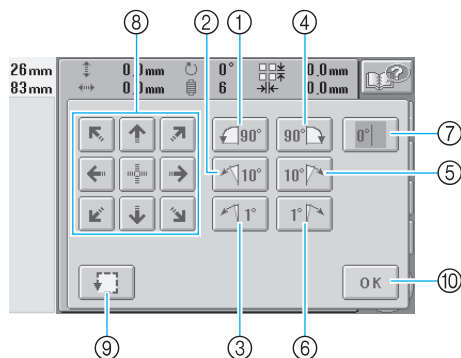


Reglarea unghiului

În funcție de tipul de material brodat, este posibil ca materialul să nu poată fi întins în gherghelul la unghiul dorit. În acest caz, reglați unghiul modelului astfel încât să fie corect poziționat pe material.



Este afișat ecranul de mai jos.

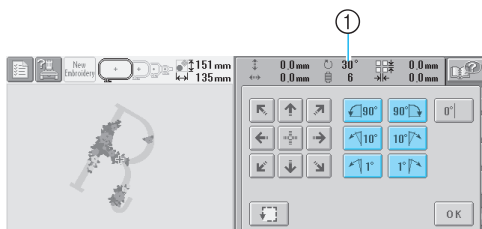


Exemplu: Unghiul inițial

- ① Se rotește cu 90 grade la stânga
- ② Se rotește cu 10 grade la stânga
- ③ Se rotește cu 1 grad la stânga
- ④ Se rotește cu 90 grade la dreapta
- ⑤ Se rotește cu 10 grade la dreapta
- ⑥ Se rotește cu 1 grad la dreapta
- ⑦ Atingeți această tastă pentru a readuce modelul la unghiul său inițial.
- ⑧ Deplasează modelul în direcția săgeții de pe tastă.
- ⑨ Permite verificarea zonei de brodat
- ⑩ Atingeți această tastă pentru a închide acest ecran.





- 2 Atingeți tastele pentru a pune modelul la unghiul dorit.**
Fiecare atingere a unei taste rotește modelul.



- ① Arată unghiul modelului după ce se atinge o tastă pentru a-l modifica
- Pentru a readuce modelul la unghiul său inițial (0 grade), atingeți tasta **0°** pentru ca aceasta să se schimbe în **0°**.

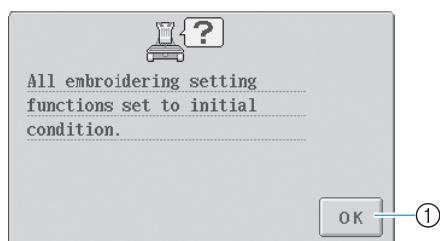
- 3 Dacă este nevoie, atingeți tastele-săgeți pentru a regla poziția modelului.**
Pentru informații suplimentare, consultați pagina 72.

- 4 Dacă este nevoie, atingeți tasta  pentru a verifica zona de brodat.**
Pentru informații suplimentare, consultați pagina 32.

- 5 După efectuarea modificărilor dorite, atingeți tasta .**
Este afișat din nou ecranul setărilor de brodat.

De reținut

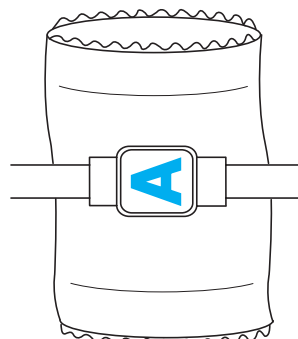
- Dacă atingeți tasta **EDIT** pentru a reveni la ecranul de editare a modelului după ce întregul model este rotit, modelul apare așa cum arăta înainte ca unghiul de rotație să fie specificat, dar setarea nu este anulată. Atunci când ecranul setărilor de brodat este afișat din nou, modelul apare cu unghiul de rotație aplicat. Cu toate acestea, dacă apare o eroare, de exemplu, dacă modelul este mărit în ecranul de editare a modelului și iese din zona de brodat atunci când este rotit, este afișat următorul mesaj de eroare.



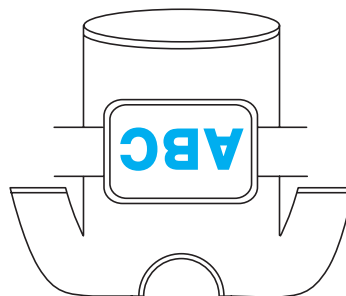
- ① Atingeți tasta **OK** pentru a reveni la ecranul de editare a modelului, astfel încât să puteți reedita modelul.

De reținut

- Cu această operațiune, unghiul poate fi reglat în cele mai fine detalii; această operațiune este utilă mai ales la brodarea articolelor precum gențile și articolele tubulare, care nu pot fi prinse în gherghef. Exemplu: La brodarea unei fețe de pernă Rotiți modelul cu 90 de grade la stânga înainte de a broda.



Exemplu: La brodarea unui tricou
Rotiți modelul cu 180 de grade. Treceți blatul mașinii prin tricou, începând din partea de jos a acestuia și nu de la gât, și atașați ghergheful la mașină. Aveți grijă să nu întindeți partea de la gât la deplasarea gherghefului.



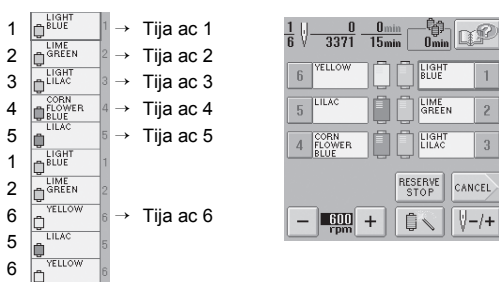
Brodarea unui model cu minim șapte culori

La brodarea unui model care folosește minim șapte culori, trebuie să înlocuiți mosoarele. La înlocuirea mosoarelor, mașina se oprește automat și se vor afișa instrucțiunile corespunzătoare.

■ Atribuirea culorii firului la tija acului

Culorile firului sunt atribuite automat de către mașină tijelor acului de la 1 la 6, începând cu culorile care sunt cusute primele. (Cu toate acestea, dacă un model nou are culori care sunt identice cu modelul cusut anterior, culorile firului vor fi atribuite aceleiași tije a acului ca și înainte, indiferent de ordinea de coasere.)

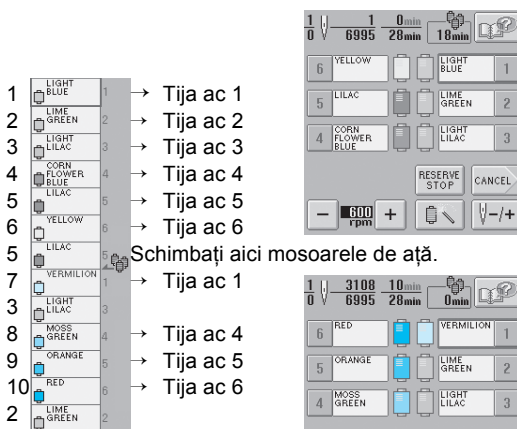
De exemplu, pentru un model cu șase culori ale firului și zece schimbări ale culorii, culorile sunt atribuite ca mai jos.



Pentru un model cu minim șapte culori, informațiile despre mosoare sunt actualizate atunci când este necesară cea de-a șapte culoare.

După aceea, mașina revizuieste atribuirea culorilor firului pentru a reduce numărul necesar de înlocuiri ale mosoarelor.

De exemplu, pentru un model cu zece culori ale firului și treisprezece schimbări ale culorii, culorile firului sunt atribuite ca mai jos.



Schimbați aici mosoarele de ață.

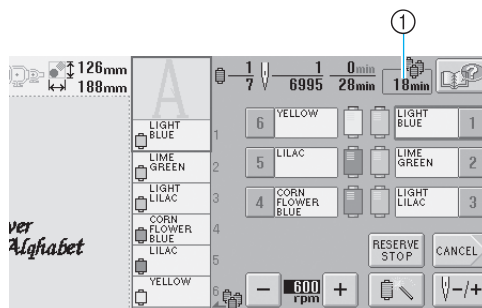
Deoarece culorile firului de pe tije 2 și 3 vor fi folosite din nou după înlocuirea mosoarelor, acestea nu vor fi schimbate. Celorlalte tije ale acului le sunt atribuite alte culori.

Verificarea necesității înlocuirii mosoarelor

La selectarea unui model puteți vizualiza numărul de schimbări ale firului, însă pe acest ecran nu puteți verifica ce culori de fir sunt folosite în model. Pentru verificarea necesității și a momentului înlocuirii mosoarelor se vor folosi următoarele indicatoare.

■ Durata până la înlocuirea mosoarelor

Acest indicator arată durata de timp până la următoarea înlocuire a mosoarelor. Dacă la afișarea ecranului de brodare apare o durată de timp, va fi necesară cel puțin o înlocuire a mosorului.

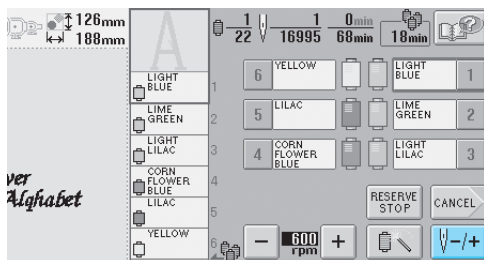


① Durata până la înlocuirea mosoarelor

■ Indicatorul înlocuirii mosorului ()

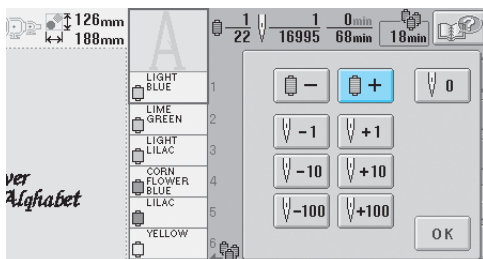
Indicatorul înlocuirii mosorului din ecranul de navigare al cusăturilor indică numărul necesar de înlocuiri ale mosoarelor și durata de timp dintre înlocuiri.

1 Atingeți tasta din ecranul de brodat.



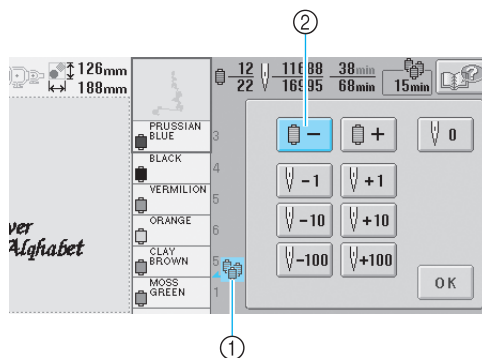
► Este afișat ecranul de navigare al cusăturilor.


2 Atingeți tasta .




► De fiecare dată când atingeți această tastă, este selectată următoarea culoare din seria de culori ale firului. După ce se ajunge la ultima culoare din secvența de culori, derularea încetează.

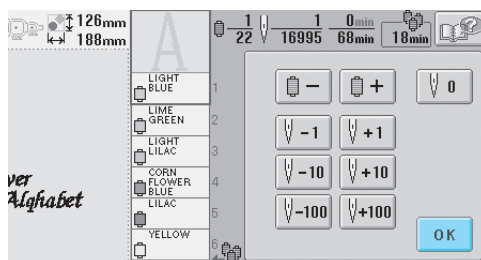
3 Verificați poziția .



①  arată momentul în care mosoarele trebuie înlocuite. Mosoarele trebuie înlocuite de câte ori este afișat acest indicator și între cele două culori ale firului atunci când este afișat indicatorul.

② Atingeți tasta  pentru a parcurge în sus secvența de culori ale firului. De fiecare dată când atingeți această tastă, este selectată culoarea anterioară din secvența de culori. După ce se ajunge la prima culoare din secvență, derularea încetează.

4 După verificarea informațiilor dorite, atingeți tasta sau pentru a reveni la prima culoare. Apoi atingeți tasta .



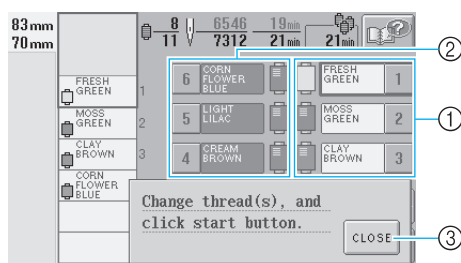
► Este afișat din nou ecranul de brodat.

Înlocuirea mosoarelor în cazul modelelor cu minim șapte culori

În această secțiune se găsesc detalii pentru înțelegerea mesajului de înlocuire a mosoarelor și facilitarea operațiunii.

Mesajul de înlocuire a mosoarelor

Atunci când trebuie să înlocuiți un mosor cu fir în timpul brodării unui model care are minim șapte culori, mașina întrerupe automat coaserea și este afișat mesajul de mai jos. Acest mesaj apare și atunci când trebuie să înlocuiți mosoarele înainte de a începe să brodați un model nou. Înlocuiți mosoarele în funcție de noile lor atribuiri.



- ① Tijele acului pentru care trebuie să înlocuiți mosoarele sunt colorate.
- ② Tijele acului care nu necesită înlocuirea mosorului au culoarea gri.
- ③ Atingeți această tastă pentru a închide mesajul de înlocuire a mosoarelor.



Notă

- La afișarea ecranului de brodare, atribuirea curentă a culorilor firului este memorată. Dacă aceeași culoare a firului este utilizată data următoare când mosoarele trebuie să fie înlocuite, tija acului va primi aceeași culoare a firului.



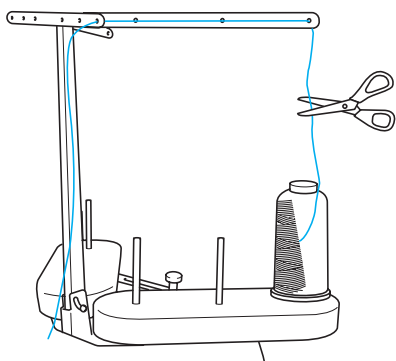
De reținut

- Pentru a folosi o altă culoare decât cea specificată, folosiți tasta de setare temporară a tije acului și modificați apoi setarea culorii firului. (Pentru detalii, consultați „Setarea temporară a tijelor acului” la pagina 94.)
- Pentru a reduce numărul de înlocuiri ale mosoarelor, culorile folosite frecvent pot fi atribuite anumitor tije ale acului. (Pentru detalii, consultați „Setările tije acului rezervat” la pagina 96.)

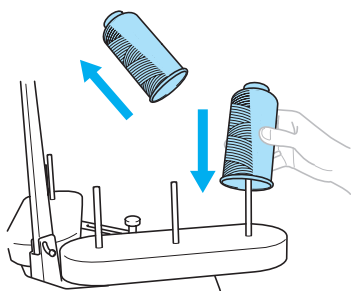
Înlocuirea cu ușurință a mosoarelor

La înlocuirea mosoarelor, trebuie să înfilați din nou firul superior. Totuși, mosoarele pot fi schimbate cu ușurință când se înlocuiește un mosor al cărui fir este înfilat corect în mașină.

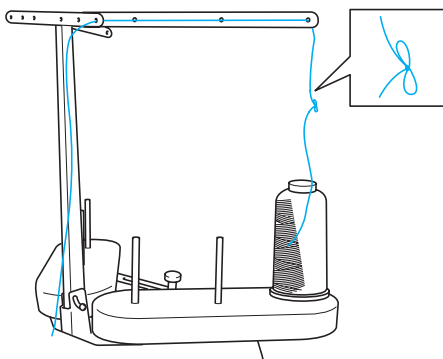
- 1** Tăiați firul între mosor și conducătorul de fir.



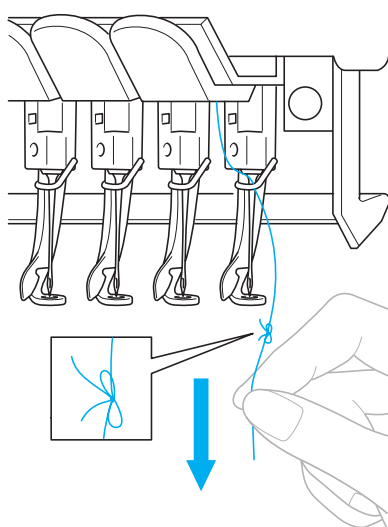
- 2** Înlocuiți mosorul.



- 3** Legați capătul firului de pe noul mosor de capătul firului rămas de la culoarea anterioară.



- 4** Scoateți firul vechi imediat după conducătorul de fir de pe tija acului.



Continuați să trageți de fir până când nodul ajunge deasupra acului. Tăiați nodul.

- 5** Folosiți mecanismul de înfilare automată pentru a înfila acul. (Consultați pagina 39)

► Mosorul este acum înlocuit.

Notă

- La scoaterea firului, nu trageți nodul prin urechea acului. Dacă nodul este tras prin urechea acului, acul se poate strica.

Dacă firul se rupe sau firul bobinei se termină în timpul broderii

Dacă firul se rupe sau firul bobinei se termină în timpul broderii, mașina se va opri automat. Deoarece unele cusături pot fi executate cu un singur fir, înainte de a continua brodera mergeți înapoi pe cusătură până într-un punct în care cusăturile au fost deja executate.



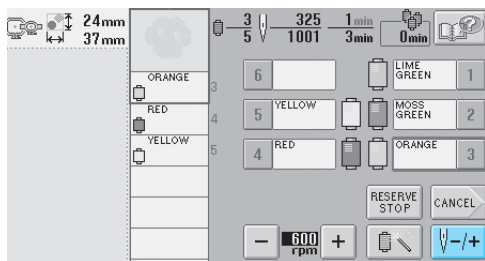
Notă

- Fiți atenți atunci când mergeți înapoi sau înainte pe cusătură, deoarece ghergheful se deplasează în același timp.



Dacă firul superior se rupe

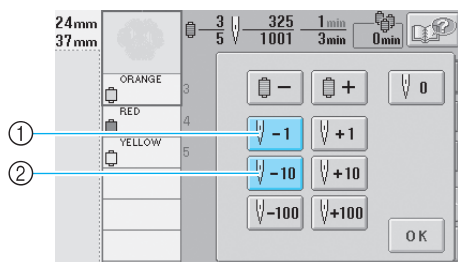
1 Reînfilați firul superior. (Consultați pagina 35.)

2 Atingeți tasta .



► Este afișat ecranul de navigare al cusăturilor.



3 Atingeți tastele  și  pentru a merge înapoi pe cusătură până într-un punct în care cusăturile au fost deja executate.

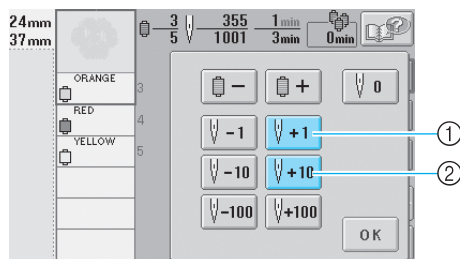


- ① Fiecare atingere a acestei taste determină deplasarea înapoi cu o împunsătură.
- ② Fiecare atingere a acestei taste determină deplasarea înapoi pe cusătură cu 10 împunsături.

Ghergheful se deplasează. Mergeți înapoi în punctul în care cusăturile au fost deja executate.

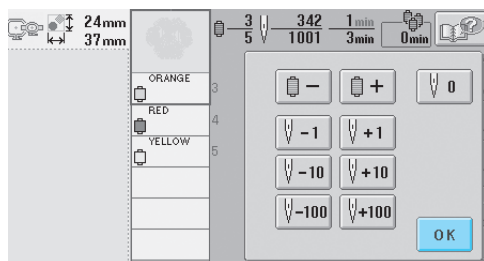


Dacă tija acului ajunge prea mult înapoi pe cusătură, atingeți tasta  sau  pentru a merge înainte pe cusătură.



- ① Fiecare atingere a acestei taste determină deplasarea înainte pe cusătură cu o împunsătură.
- ② Fiecare atingere a acestei taste determină deplasarea înainte pe cusătură cu 10 împunsături.

4 Atingeți tasta .

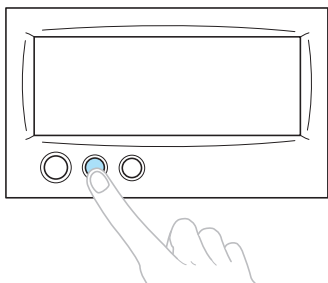


► Este afișat din nou ecranul de brodere.

5 Atingeți tasta  și apoi apăsați butonul de pornire/oprire pentru a continua brodera.

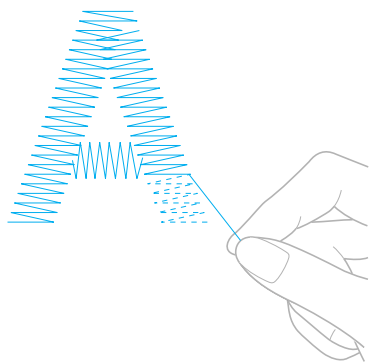
Dacă firul bobinei se rupe sau se termină

- 1** Atingeți tasta  și apoi apăsați butonul de tăiere a firului.



- Firul superior este tăiat.
- Dacă firul bobinei se rupe sau se termină, tăiați și firul superior.

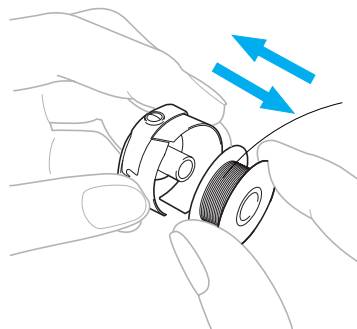
- 2** **Îndepărtați cusăturile executate numai cu firul superior.**
Trageți de capătul tăiat al firului superior.



- În cazul în care cusăturile nu pot fi îndepărtate frumos, tăiați firul cu foarfecele.

- Dacă firul bobinei se termină, înlocuiți bobina în acest moment al procedurii.

- 3** Înlocuiți bobina cu una înfășurată cu bobinatorul. (Consultați pagina 18.)



- În cazul în care capacul cârligului poate fi deschis, înlocuiți bobina fără a scoate ghergheful de pe mașină.
- Dacă blatul mașinii este ascuns, de exemplu în cazul unei genți, sau capacul cârligului nu poate fi deschis, scoateți temporar ghergheful. (Consultați pagina 46.) După înlocuirea bobinei, puneți la loc ghergheful. (Consultați pagina 30.)

Notă

În cazul în care ghergheful este scos înainte ca brodarea modelului să fie finalizată, fiți atenți la următoarele. În caz contrar, modelul poate fi aliniat greșit.

- Nu aplicați o presiune excesivă pe materialul prins în gherghef, deoarece acesta se poate desprinde.
- La scoaterea sau punerea la loc a gherghefului, acesta nu trebuie să lovească nici sania, nici piciorușul presor. În cazul în care sania este lovită și se deplasează, opriți și reporniți mașina. Poziția corectă a gherghefului în momentul opririi mașinii este stocată în memoria mașinii, iar ghergheful revine în poziția corectă.
- La punerea la loc a gherghefului, asigurați-vă că știfturile de pe brațul stâng și de pe cel drept al suportului gherghefului sunt bine fixate în găurile de pe mânerul gherghefului.

- 4** Mergeți înapoi pe cusătură așa cum s-a arătat în pasul **e** din „Dacă firul superior se rupe” la pagina 79 și apoi reluați brodarea.

Brodarea de la începutul sau din mijlocul modelului

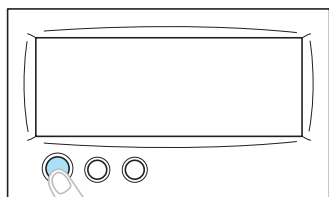
Dacă doriți să reluați brodarea de la început, de exemplu, dacă ați făcut o broderie de probă și ați folosit o tensionare incorectă a firului sau o culoare greșită a firului, reluați brodarea utilizând tasta pentru deplasarea înainte/înapoi pe cusătură. În plus, puteți merge înainte sau înapoi pe cusătură după culoarea firului sau după împunsătură, pentru a începe să coaseți din orice poziție a modelului.



Notă

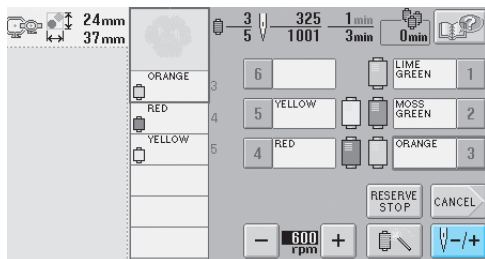
- Fiți atenți atunci când mergeți înapoi sau înainte pe cusătură, deoarece gherghelul se deplasează în același timp.

- 1 Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a opri mașina.**



- Dacă este nevoie, schimbați materialul prins în gherghel sau tăiați și îndepărtați cusăturile executate.

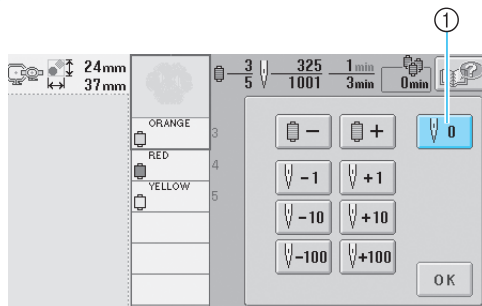
- 2 Atingeți tasta .**



- Este afișat ecranul de navigare al cusăturilor.









■ Pentru a coase de la început

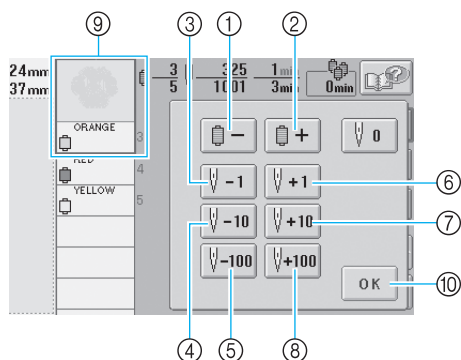
- 3 Atingeți tasta .**




- 1** Atingeți această tastă pentru a reveni la începutul primei culori.
- Gherghelul se deplasează automat în poziția de pornire.

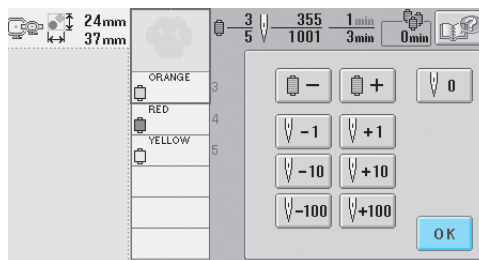
■ Pentru a selecta cusătura de unde să înceapă broderia

- 3 Atingeți tastele  și  pentru a selecta o culoare din secvența de culori ale firului și apoi atingeți tastele , , , ,  și  pentru a selecta cusătura.



- 1 Atingeți această tastă o dată pentru a reveni la începutul coaserii culorii curente. După aceea, fiecare atingere a acestei taste determină revenirea la începutul coaserii cu culoarea anterioară.
 - 2 Fiecare atingere a acestei taste determină înaintarea la începutul coaserii cu culoarea următoare.
 - 3 Fiecare atingere a acestei taste determină deplasarea înapoi cu o împunsătură.
 - 4 Fiecare atingere a acestei taste determină deplasarea înapoi pe cusătură cu 10 împunsături.
 - 5 Fiecare atingere a acestei taste determină deplasarea înapoi pe cusătură cu 100 de împunsături.
 - 6 Fiecare atingere a acestei taste determină deplasarea înainte pe cusătură cu o împunsătură.
 - 7 Fiecare atingere a acestei taste determină deplasarea înainte pe cusătură cu 10 împunsături.
 - 8 Fiecare atingere a acestei taste determină deplasarea înainte pe cusătură cu 100 de împunsături.
 - 9 Culoarea firului din partea de sus a secvenței de culori este culoarea pentru zona selectată curent.
 - 10 Atingeți această tastă pentru a închide acest ecran.
- Caseta tijei acului se deplasează și tija curentă se deplasează în poziția de coasere, ghergheful se mișcă și este indicată poziția curentă a acului.

- 4 După ce ați selectat cusătura de la care să înceapă broderia, atingeți tasta .



- Este afișat din nou ecranul de brodere.

- 5 Atingeți tasta  și apoi apăsați butonul de pornire/oprire pentru a începe broderia.

- Broderia începe din punctul specificat.

Reluarea broderii după oprirea mașinii

În oricare dintre următoarele cazuri, numărul de cusături rămase până la finalizarea broderiei este stocat în memoria mașinii.

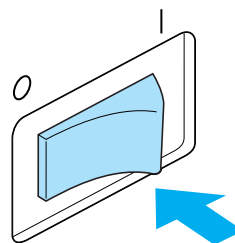
- Dacă se apasă butonul de cuplare/decuplare a mașinii pentru a opri mașina după ce brodarea a fost întreruptă. Tăiați firul înainte ca întrerupătorul principal al mașinii să fie oprit. În caz contrar, firul poate fi tras sau se poate prinde atunci când sania revine în poziția inițială după ce mașina este repornită.
- Dacă mașina a fost oprită accidental, de exemplu din cauza unei pene de curent, în timp ce broda. Broderia rămasă poate fi executată atunci când mașina este repornită. Cu toate acestea, este posibil ca unele cusături deja executate să fie repetate.



Notă

- Fiți atenți atunci când mergeți înapoi sau înainte pe cusătură, deoarece gherghelul se deplasează în același timp.

- 1 Puneți întrerupătorul principal în poziția „I” pentru a porni mașina.



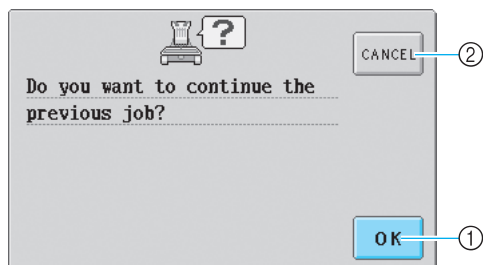
- 2 La afișarea ecranului de mai jos după ecranul inițial, atingeți tasta .



- Apare un mesaj în care sunteți întrebat dacă doriți să continuați brodarea sau să începeți o nouă operațiune.

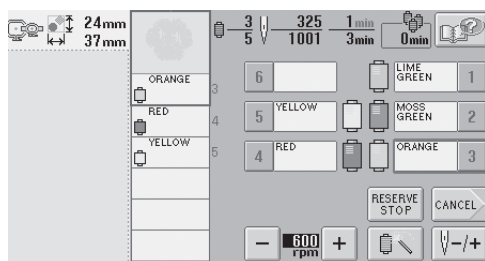
3

3 Atingeți tasta **OK**.

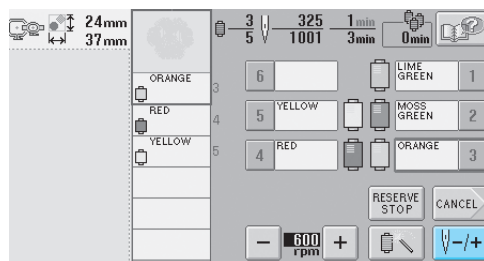


- ① Atingeți pentru a continua brodarea.
- ② Atingeți pentru a anula brodarea și a afișa ecranul de selectare a tipului de model pentru a selecta un model nou.

► Este afișat ecranul de brodare afișat înainte ca mașina să fie oprită.

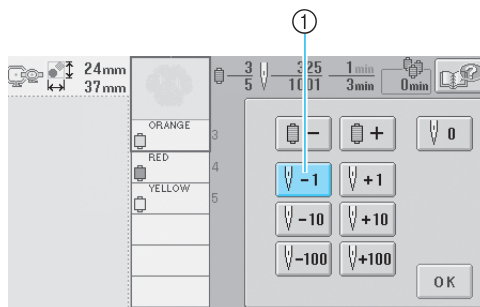


4 Atingeți tasta **-/+**.



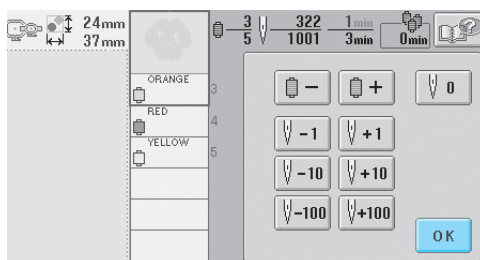
► Este afișat ecranul de navigare al cusăturilor.

5 Atingeți tasta **-1** de două sau de trei ori pentru a merge înapoi cu două sau trei cusături.



- ① Fiecare atingere a acestei taste determină deplasarea înapoi cu o împunsătură.
- Verificați ca punctul în care acul intră în țesătură să fie poziționat în locul în care cusăturile au fost deja executate.

6 Atingeți tasta **OK**.



► Este afișat din nou ecranul de brodare.

7 Atingeți tasta **LOCK** și apoi apăsați butonul de pornire/oprire pentru a continua brodarea.

De reținut

- Mașina poate fi oprită în orice moment, chiar dacă brodează; cu toate acestea, dacă mașina este oprită atunci când culoarea firului este schimbată, nu este necesar să se meargă înapoi pe cusătură atunci când brodarea este reluată. De asemenea, mașina poate fi setată să se oprească la schimbarea culorii firului. (Pentru detalii, consultați „Setarea mașinii astfel încât să se oprească la schimbarea culorii” la pagina 92.)

Reglarea tensiunii firului

Următoarea procedură descrie modul de reglare a tensiunii firului în cazul în care nu s-a folosit tensiunea corectă a firului conform pagina 45. După reglarea tensiunii firului bobinei, reglați tensiunea firului superior pentru fiecare tijă a acului.

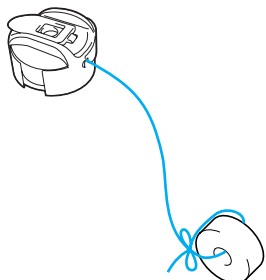


Notă

- Verificați tensiunea firului bobinei de fiecare dată când înlocuiți bobina. Tensiunea firului bobinei poate diferi în funcție de tipul de fir și de utilizarea unei bobine prebobinate. De exemplu, la înlocuirea unei bobine prebobinate goale cu una de același tip, verificați tensiunea firului bobinei și reglați-o, dacă este nevoie.
- Reglați tensiunea firului bobinei înainte de a regla tensionarea firului superior.

Reglarea tensiunii firului bobinei

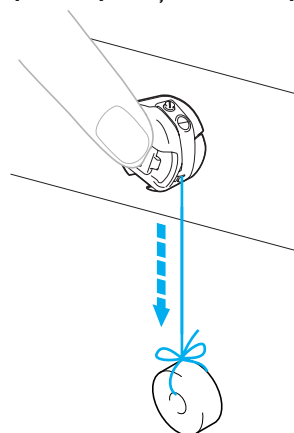
- 1 Legați greutatea inclusă de capătul firului care iese din suveică.



Notă

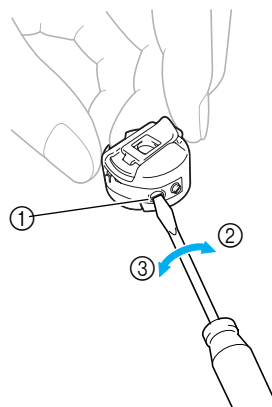
- Se folosesc diferite greutăți pentru a regla bobinele prebobinate și pe cele de metal. Bobinele prebobinate: Numai greutatea (L) Bobinele de metal: Greutățile (L) și (S)
* Greutatea (S) este livrată odată cu bobinatorul opțional.

- 2 Așa cum se arată în ilustrație, țineți suveica pe o suprafață verticală plană.



- Dacă firul cu greutatea atașată este tras puțin afară, tensiunea este corectă.

- 3 Folosiți șurubelnița standard inclusă pentru a roti șurubul de reglare a tensiunii și reglați tensiunea firului.

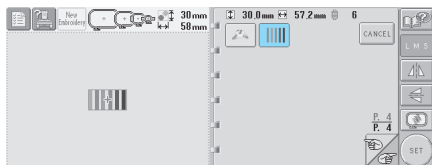


- ① Șurub de reglare a tensiunii
- ② Mai strâns
- ③ Mai slăbit

- 4** După executarea reglajelor, încercați să brodați cu toate tijele de ac, pentru a verifica tensiunea firului.

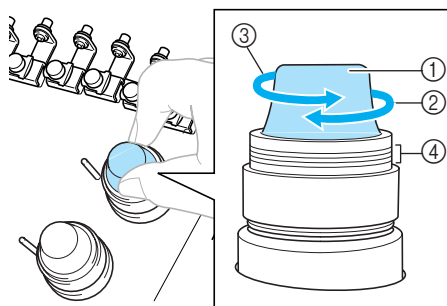
De reținut

- La modelele de broderie încorporate, un model este folosit pentru verificarea tensionării firului. Cosând acest model, tensiunea firului poate fi verificată cu ușurință. Pentru detalii, consultați pagina 160.



Reglarea tensiunii firului superior

- 1** Rotiți butoanele de tensionare a firului.



- ① Butoane de tensionare a firului
- ② Mai strâns
- ③ Mai slăbit
- ④ Marcaj

■ Firul superior este prea tensionat

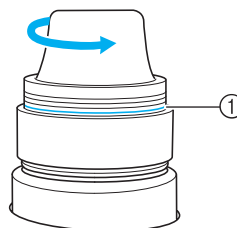
Firul superior este prea strâns, iar firul bobinei se va vedea pe fața materialului.

(Față)

(Dos)



Rotiți butonul în direcția săgeții, pentru a reduce tensiunea firului superior.



- ① Dacă linia roșie este vizibilă, tensiunea firului nu mai poate fi redusă. Măriți tensiunea firului bobinei. Pentru detalii, consultați pagina 85.

Notă

- Dacă reduceți tensiunea firului peste linia roșie, butonul de tensionare se poate desprinde.

■ Firul superior este prea slăbit

Firul superior este prea puțin tensionat, iar firul superior va fi slăbit, se vor produce blocaje ale firului slăbit sau bucle care apar pe fața materialului.

(Față)

(Dos)



Rotiți butonul în direcția săgeții, pentru a mări tensiunea firului bobinei.



4

SETĂRI DE BRODARE

În acest capitol sunt prezentate diversele setări de brodare, care simplifică utilizarea mașinii.

Setarea cusăturii automate de blocare	88
Setările pentru poziția de început/sfârșit	89
Coaserea repetată a unui model pe diagonală / 90	
Setarea vitezei maxime de coasere	91
Setarea mașinii astfel încât să se oprească la schimbarea culorii	92
Oprirea mașinii la următoarea schimbare a culorii / 92	
Specificarea pauzelor înainte de brodare / 92	
Setarea temporară a tijelor acului	94
Setările tijei acului rezervat	96



Setarea cusăturii automate de blocare

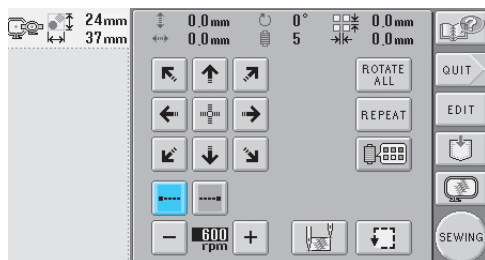
Mașina poate fi setată să execute automat cusăturile de blocare, de exemplu la începutul modelului, înainte de a coase cu fiecare culoare nouă și înainte de a tăia firul.

La cumpărarea mașinii, această funcție este activată.

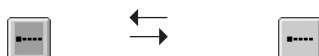
■ **Astfel, cusăturile de blocare vor fi executate la începutul modelului, la începutul coaserii cu fiecare culoare nouă și la începutul coaserii după tăierea firului.**

1 Atingeți tasta  pentru ca aceasta să se modifice în .

Atingeți tasta  (sau ) pentru a selecta setarea dorită.



• Fiecare atingere a tastei activează sau dezactivează setarea.



Opțiunea de executare a cusăturilor de blocare este activată



Opțiunea de executare a cusăturilor de blocare este dezactivată

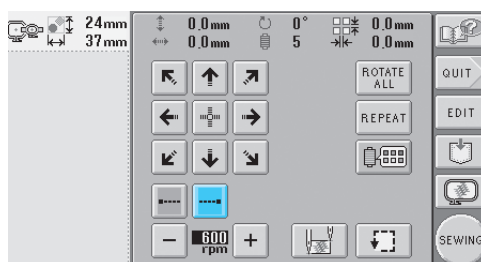
De reținut

- Dacă lungimea primei cusături este mai mică de 0,8 mm, cusătura de blocare nu va fi executată.
- Dacă opțiunea de tăiere a firului este dezactivată în ecranul de setare, cusătura de blocare nu va fi executată. (Vezi pagina 149.)

■ **Specificarea executării cusăturii de blocare înainte de tăierea firului.**

1 Atingeți tasta  pentru ca aceasta să se modifice în .

Atingeți tasta  (sau ) pentru a selecta setarea dorită.



• Fiecare atingere a tastei activează sau dezactivează setarea.



Opțiunea de executare a cusăturilor de blocare este activată

Opțiunea de executare a cusăturilor de blocare este dezactivată

De reținut

- Opțiunea de executare a cusăturilor de blocare nu se modifică decât după ce tasta este atinsă pentru a o dezactiva. Setarea specificată înainte ca mașina să fie oprită este selectată la următoarea pornire a mașinii.
- Dacă opțiunea de tăiere a firului este dezactivată în ecranul de setare, cusătura de blocare nu va fi executată. (Vezi pagina 149.)

Setările pentru poziția de început/sfârșit

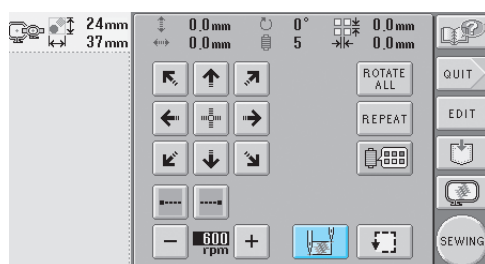
Mașina poate seta punctul de început și de sfârșit separat de cele 9 puncte ale modelului. Acestea sunt colțul stânga-sus, centru-sus, colțul dreapta-sus, centru-stânga, centru-centru, centru-dreapta, colțul stânga-jos, centru-jos și colțul dreapta-jos.

Aceste setări pot fi utilizate pentru a coase repetat un model pe diagonală.

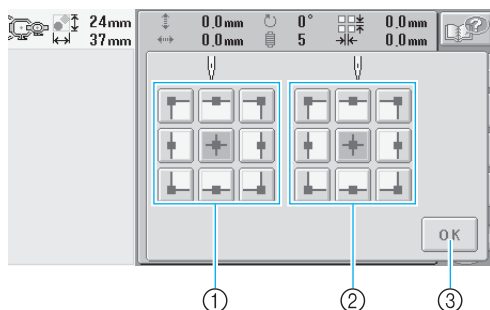
Setările poziției de început/sfârșit sunt specificate din ecranul setărilor de brodere.

La cumpărarea mașinii, atât poziția de început, cât și cea de sfârșit sunt setate în centrul modelului.

1 Atingeți tasta

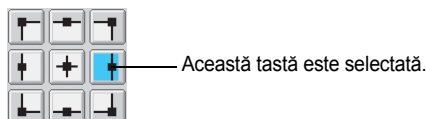


- ▶ Este afișat ecranul de setare a poziției de început/sfârșit.



- 1 Specifică poziția de început
 - 2 Specifică poziția de sfârșit
- Atingeți o tastă pentru a selecta setarea. Tasta încadrată afișează setarea selectată curent.

Exemplu



- 3 Atingeți această tastă pentru a închide acest ecran.

■ Specificarea poziției de început

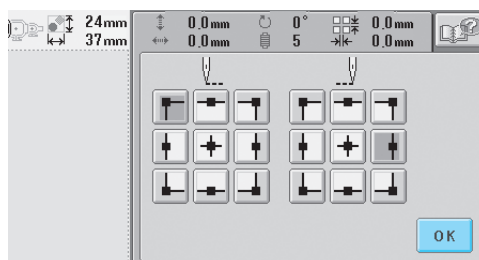
2 Atingeți tasta pentru setarea poziției de început dorite.

- ▶ La selectarea unei poziții de început, poziția de sfârșit este setată automat în aceeași poziție.
- ▶ Ghergheful se deplasează automat în poziția de pornire.

■ Specificarea poziției de sfârșit

3 Atingeți tasta pentru setarea poziției de sfârșit dorite.

4 După selectarea setărilor dorite, atingeți tasta **OK**.



- ▶ Este afișat din nou ecranul setărilor de brodere.

De reținut


- Setările poziției de început/sfârșit nu se modifică dacă nu atingeți tasta pentru o setare nouă. Setările specificate înainte ca mașina să fie oprită sunt selectate la următoarea pornire a mașinii.

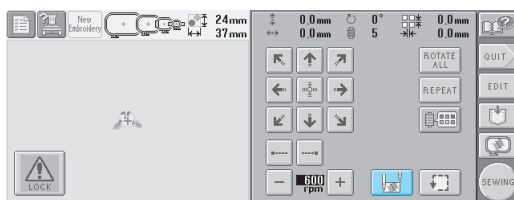
Coaserea repetată a unui model pe diagonală



Exemplu





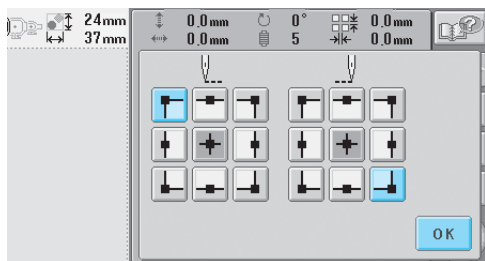
1 Specificați colțul stânga-sus ca poziție de început și colțul dreapta-jos ca poziție de sfârșit.


Atingeți tasta  din ecranul setărilor de brodare, pentru a afișa ecranul de setare a poziției de început/sfârșit.





Pentru poziția de început, atingeți tasta  pentru ca aceasta să se modifice în .

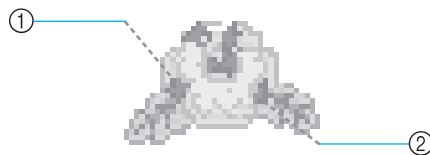
Pentru poziția de sfârșit, atingeți tasta  pentru ca aceasta să se modifice în .



Atingeți tasta  pentru a închide ecranul de setare a poziției de început/sfârșit.

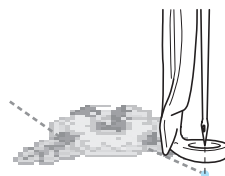
2 Coaseți primul model de broderie.

Atingeți tasta  pentru a afișa ecranul de brodare, după care atingeți tasta  și apăsați butonul de pornire/oprire.



- ① Poziție de început
- ② Poziție de sfârșit

3 La finalul broderii, mașina se oprește în colțul stânga-jos al modelului.



4 Repetați pașii 2 și 3 de trei ori.

De reținut

- Dacă setările pozițiilor de început și de sfârșit sunt modificate, în loc ca mașina să coasă modelele într-o anumită direcție se pot adopta diverse modele.



Setarea vitezei maxime de coasere

Viteza maximă de coasere poate fi setată la unul dintre cele cinci niveluri incrementate cu 100 rot/min, între 600 și 1.000 rot/min. Dacă se folosește ghergheful pentru șepci, viteza maximă de coasere poate fi setată la unul dintre cele cinci niveluri incrementate cu 50 rot/min, între 400 și 600 rot/min.

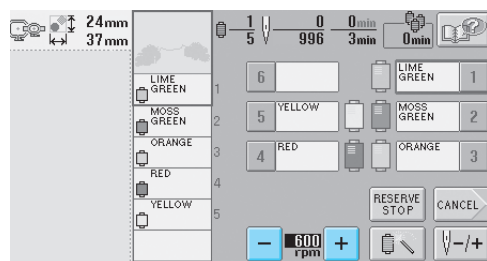
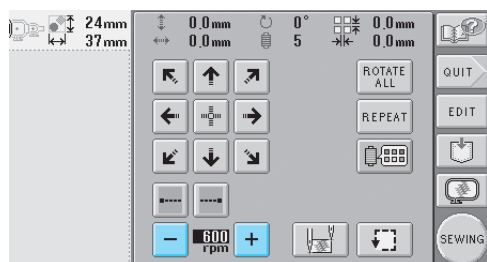
Viteza maximă de coasere

Gherghef		Gherghef pentru șepci	
1	1000	1	600
2	900	2	550
3	800	3	500
4	700	4	450
5	600	5	400

Setarea vitezei maxime de coasere este specificată din ecranul setărilor de brodere sau din ecranul de brodere.

Viteza maximă de coasere este setată din fabrică la 600 rot/min (400 rot/min la ghergheful pentru șepci).

- 1** Pentru a mări viteza de coasere, atingeți tasta **+**. Pentru a reduce viteza de coasere, atingeți tasta **-**.



► Valoarea dintre **-** și **+** se modifică.

De reținut

- Reduceți viteza de coasere atunci când brodați materiale subțiri, groase sau grele. În plus, mașina brodează mai silențios la o viteză de coasere redusă.
- Viteza de coasere poate fi modificată, chiar și în timpul coaserii modelului de broderie.
- Setarea vitezei maxime de coasere nu se modifică până când nu se selectează o setare nouă. Setarea specificată înainte ca mașina să fie oprită este selectată la următoarea pornire a mașinii.
- Reduceți viteza de coasere la 600 rot/min, dacă folosiți fire subțiri, cum ar fi cele metalice.

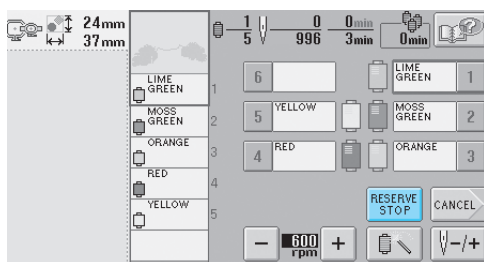
Setarea mașinii astfel încât să se oprească la schimbarea culorii

Mașina poate fi oprită oricând. Cu toate acestea, dacă mașina este oprită în timp ce brodează, este mai bine să mergeți înapoi cu câteva cusături înainte de a continua brodarea, pentru a suprapune cusătura. Dacă mașina se oprește la schimbarea unei culori, nu este necesar să mergeți înapoi pe cusătură pentru a continua brodarea.

Oprirea mașinii la următoarea schimbare a culorii

Mașina poate fi setată să se oprească înainte de a coase cu următoarea culoare.

- În timp ce coaseți cu culoarea dinaintea punctului unde doriți ca mașina să se oprească, atingeți tasta **RESERVE STOP** pentru ca aceasta să se modifice în **RESERVE STOP**.




- După ce ați terminat de cusut cu culoarea curentă, următoarea tijă de ac se deplasează pe poziția de coasere și mașina se oprește înainte de a coase cu următoarea culoare.

► **RESERVE STOP** revine la **RESERVE STOP**.

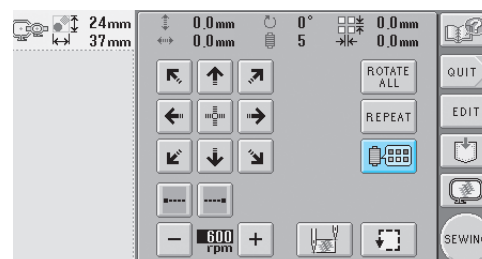
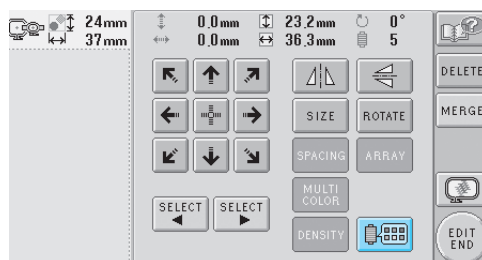
- Dacă mașina este oprită temporar, veți fi întrebați dacă doriți să continuați coaserea sau să selectați un alt model atunci când mașina este pornită.

Atingeți tasta **OK** pentru a continua brodarea. (Consultați „Reluarea broderii după oprirea mașinii” la pagina 83.)



Specificarea pauzelor înainte de brodare

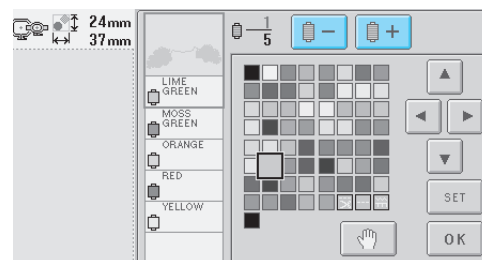
Pauzele pot fi specificate în ecranul de schimbare a culorii firului, afișat prin atingerea tastei .

- Atingeți tasta  din ecranul de editare a modelului sau din ecranul setărilor de brodare.

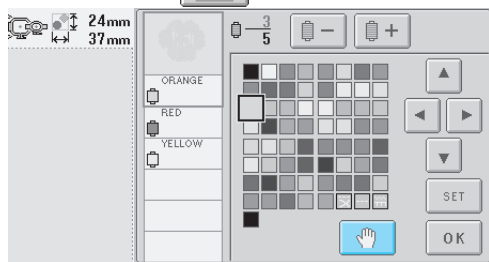


► Este afișat ecranul de schimbare a culorii firului.

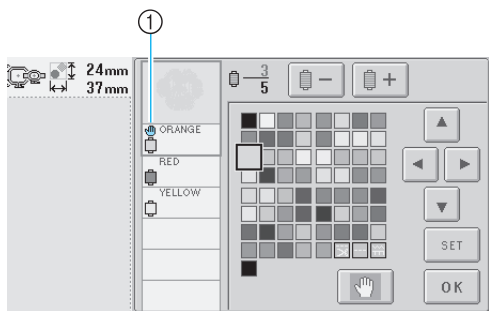
- Atingeți tastele  și  astfel încât culoarea din partea de sus a ecranului secvenței de culori ale firului să fie culoarea la care doriți să se oprească mașina înainte de a o coase.



- 3** Atingeți tasta  pentru ca aceasta să se modifice în .



- Apare marcajul  pentru a indica punctul în care se va opri mașina.

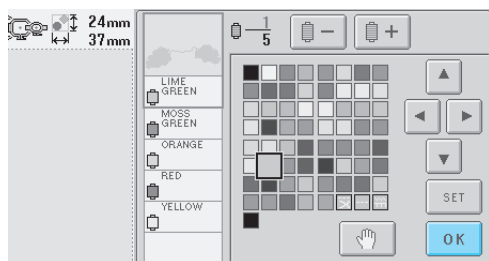



- ① Marcajul 

- 4** Repetați pașii **2** și **3** pentru fiecare pauză pe care doriți s-o specificați.

- Puteți specifica oricâte pauze.

- 5** După specificarea setărilor dorite, atingeți tasta **OK**.



- Apare ecranul afișat înainte de atingerea tastei .

- Dacă mașina este oprită temporar în punctul de staționare specificat după brodare, veți fi întrebat dacă doriți să continuați coaserea sau să selectați un alt model la pornirea mașinii.

Atingeți tasta **OK** pentru a continua brodarea. (Consultați „Reluarea brodării după oprirea mașinii” la pagina 83.)

De reținut

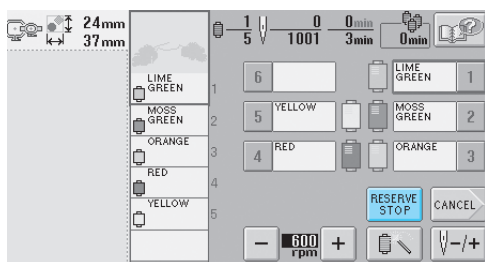
- Dacă mașina este oprită temporar, setările de staționare a mașinii la schimbarea culorii firului, specificate înainte de oprirea mașinii, nu sunt anulate. Totuși, setările sunt anulate dacă selectați un model nou.
- Dacă salvați un model cu setările de staționare a mașinii la schimbarea culorii firului, aceste setări sunt, de asemenea, salvate.

Setarea temporară a tijelor acului

După ce brodarea a început, mașina poate fi oprită în momentul schimbării unei culori și puteți specifica o altă tijă de ac pentru următoarea culoare care va fi cusută.

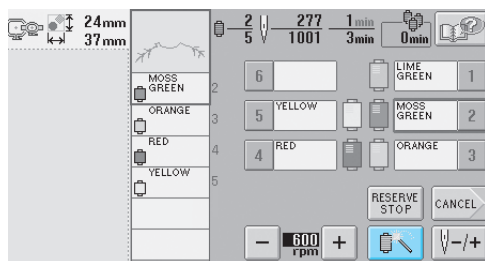
Prin atribuirea firului superior deja înfălat unei alte tije de ac, coaserea poate dura mai puțin. De exemplu, o culoare similară poate fi atribuită temporar.

- 1** În timp ce coaseți cu culoarea dinaintea celei pe care doriți s-o schimbați, atingeți tasta **RESERVE STOP** pentru ca aceasta să se modifice în **RESERVE STOP**.



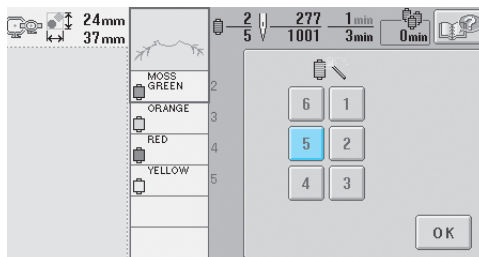
- ▶ După terminarea coaserii cu culoarea curentă, firele sunt tăiate și mașina se oprește.
- Butonul de pornire/oprire poate fi apăsat în momentul schimbării culorii pentru ca mașina să se oprească, dar, în acest caz opriți mașina după ce firele sunt tăiate.

- 2** Atingeți tasta .

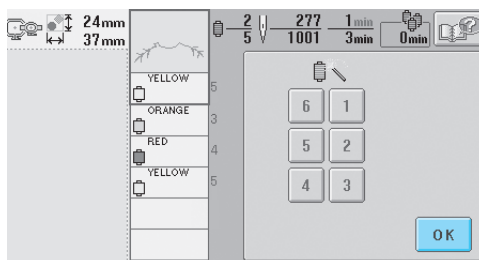


- ▶ Este afișat ecranul de setare temporară a tijelor acului.

- 3** Atingeți tasta corespunzătoare tije de ac căreia îi este atribuit firul cu care doriți să brodați.

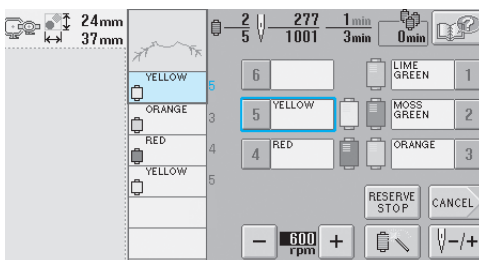


- 4** Atingeți tasta **OK**.



- ▶ Este afișat din nou ecranul de brodare.

- 5** Atingeți tasta  și apoi apăsați butonul de pornire/oprire pentru a începe brodarea.



- ▶ Brodarea continuă cu tija de ac specificată.



De reținut




- Schimbarea culorii firului (tijeii acului) specificate ca mai sus se aplică numai până la următoarea schimbare a culorii. Dacă modelul conține o altă zonă cu aceeași culoare sau dacă același model este cusut data următoare, zona este cusută cu culoarea originală.
 - Culoarea firului (tijeii acului) poate fi modificată prin această procedură chiar dacă mașina a fost oprită conform pauzei specificate sau în momentul înlocuirii mosorului.
 - Dacă ați apăsat butonul de pornire/oprire pentru a opri mașina în timpul coaserii unei zone, setarea temporară a tijeii acului nu se aplică. Culoarea firului (tijeii acului) nu poate fi modificată în mijlocul unei zone care se coase.
-

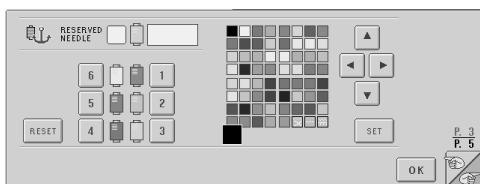
Setările tijei acului rezervat

În mod normal, mașina atribuie automat culorile firului la tijele acului. Cu toate acestea, o anumită culoare poate fi atribuită manual unei anumite tije de ac. Dacă se specifică o tijă de ac, respectiva tijă este scoasă din schema de atribuire automată a mașinii și culoarea specificată continuă să fie atribuită acestei tije.

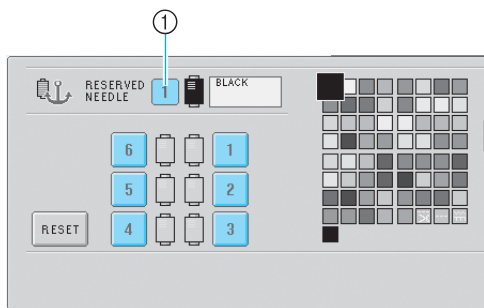
Atribuind culorile folosite frecvent anumitor tije de ac, puteți reduce numărul de înlocuiri ale mosoarelor.

După specificarea setării manuale a unei tije de ac, aceasta rămâne activă până când este anulată. Setările manuale ale tijelor de ac pot fi specificate pe cea de-a 3-a pagină a ecranului de setări.

- 1** Atingeți tasta , după care atingeți tastele  și  pentru a afișa cea de-a 3-a pagină a ecranului de setări.







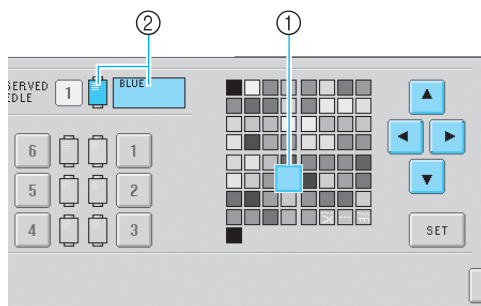
- 2** Atingeți tasta **1**, **2**, **3**, **4**, **5** sau **6** pentru numărul tijei de ac pe care doriți s-o specificați.



① Indică numărul tijei de ac selectate

- 3** Selectați culoarea ce va fi atribuită tijei de ac.

Atingeți tastele , ,  și  până când culoarea pe care doriți s-o selectați din tabelul de fire apare în format mărit.

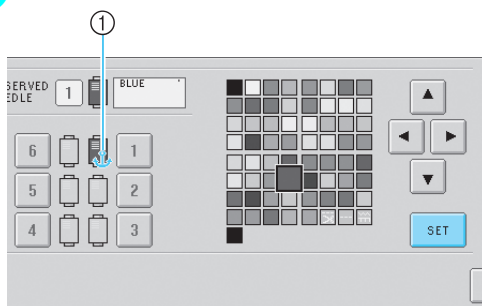


① Culoarea care apare în format mărit este culoarea selectată.

② Afișează culoarea selectată și denumire acesteia

► Un pătrat de evidențiere se deplasează în direcția săgeții de pe tasta atinsă.

- 4** Atingeți tasta **SET**.



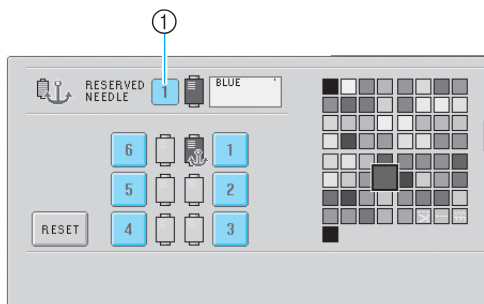
► Este specificată culoarea selectată în pasul **3**.

① Culoarea selectată și ancora apar pe mosor.

■ Anularea setării

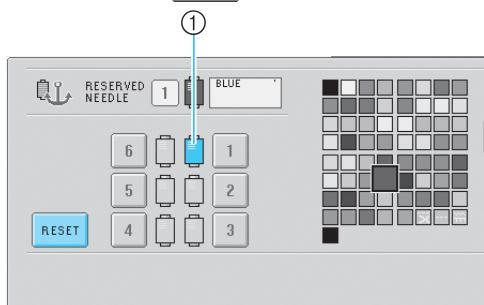
Pentru a modifica setarea, mai întâi anulați-o și apoi selectați noua setare.

- 1** Atingeți tasta **1**, **2**, **3**, **4**, **5** sau **6** pentru numărul tije de ac a cărei setare doriți s-o anulați.



- ① Indică numărul tije de ac selectate

- 2** Atingeți tasta **RESET**.



- ① Ancora dispare de pe mosorul cu fir.
- ▶ Setarea manuală a tije de ac este astfel anulată.

SELECTAREA/EDITAREA/SALVAREA MODELELOR

În acest capitol sunt prezentate informații despre selectarea, editarea și salvarea modelelor de broderie.

Măsuri de securitate referitoare la datele de brodere	100
Selectarea unui model de broderie	102
Selectarea unui model / 102	Modelele de broderie / 104
Modelele alfabetice renascentiste / 105	Modelele alfabetice florale / 106
Monogramele cu aplicații / 107	Modelele de chenar / 108
Modelele alfabetice / 109	Modelele de broderie stocate în memoria mașinii / 111
Cartelele de brodere (opțional) / 112	Calculator (USB) / 114
Suporturile media USB (disponibile în comerț) / 117	
Editarea modelului de broderie (ecranul de editare a modelului).....	119
Combinarea modelelor / 119	Selectarea modelului ce va fi editat / 120
Mutarea unui model / 120	Inversarea modelului pe orizontală / 121
Inversarea modelului pe verticală / 121	Modificarea mărimii unui model / 121
Rotirea unui model / 122	Modificarea dispunerii textului unui caracter / 123
Modificarea spațierii caracterelor / 124	
Modificarea densității firului (numai pentru anumite caractere și modele de chenar) / 125	
Specificarea textului multicolor / 126	Modificarea culorilor modelului / 127
Ștergerea unui model / 128	
Editarea modelului de broderie (ecranul setărilor de brodere)	129
Rotirea întregului model / 129	Crearea unui model repetitiv / 130
Modificarea culorilor modelului / 131	
Editarea unui model combinat	132
Salvarea modelelor de broderie	136
În memoria mașinii / 136	
Dacă modelul de broderie nu poate fi salvat / 136	
Suporturile USB (disponibile în comerț) / 137	

Măsuri de securitate referitoare la datele de brodare

Respectați următoarele măsuri de siguranță la folosirea altor date de brodare decât cele create și salvate în memoria acestei mașini.

ATENȚIE

- **La folosirea altor date de brodare decât modelele noastre originale, firul sau acul se poate rupe la coaserea cu o densitate prea mare sau la coaserea a trei sau mai multe cusături suprapuse. În acest caz, folosiți unul dintre sistemele noastre originale de procesare a datelor pentru a edita datele de brodare.**

■ Tipurile de date de brodare care pot fi utilizate

- Cu această mașină nu pot fi utilizate decât fișierele de date de brodare în format .pes, .phc și .dst. Dacă folosiți alte date decât cele salvate cu ajutorul sistemelor noastre de procesare a datelor sau al mașinilor noastre de cusut, mașina de brodat se poate defecta.

■ Tipurile de dispozitive/medii USB care pot fi utilizate [prin intermediul mufei USB de tip „A” (gazdă)]

Datele despre cusătură pot fi salvate sau rechemate de pe mediile USB. Folosiți suporturi media care îndeplinesc următoarele cerințe.

- Unitate de dischetă USB
- Unitate flash USB (memorie flash USB).
- Unități CD-ROM, CD-R, CD-RW USB (numai pentru rechemare)



De reținut


- Datele de coasere/brodare nu pot fi salvate pe o unitate CD-ROM, CD-R, CD-RW USB.
- Dispozitivele/mediile USB pot fi utilizate numai prin intermediul mufei USB de tip „A” (gazdă). Mufa USB de tip „B” (funcție) este numai pentru conectarea la un calculator.

Puteți folosi și următoarele tipuri de suporturi media cu cititorul/inscriptorul de card de memorie USB.

- Card Secure Digital (SD)
- CompactFlash
- Memory Stick
- Smart Media
- Card Multi Media (MMC)
- Card XD-Picture



Notă

- Este posibil ca unele medii USB să nu poată fi folosite cu această mașină. Vă rugăm să vizitați site-ul nostru web pentru informații suplimentare.
- Hub-urile USB nu pot fi utilizate folosind mufa USB de tip „A” (gazdă). Mașina nu va recunoaște dispozitivele USB de mai sus sau cardurile de memorie USB conectate printr-un hub USB.
- Ledul de acces va începe să lumineze intermitent după ce introduceți dispozitivul/mediul USB, iar recunoașterea dispozitivului/mediului va dura cca. 5-6 secunde. (Durata diferă în funcție de dispozitivul/mediul USB).
- Introduceți sau scoateți mediul USB numai atunci când pe ecran apare  sau dacă mesajul de pe ecran vă indică să schimbați suportul media (vezi pagina 117).
- Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare a suportului media USB achiziționat.



De reținut

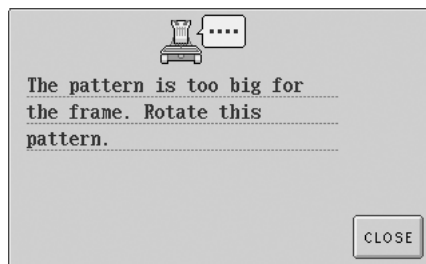
- Dacă trebuie să creați un director, folosiți un calculator.
- Denumirea fișierelor poate conține litere și numere. În plus, dacă denumirea fișierului conține maxim opt caractere, pe ecran va apărea întreaga denumire a fișierului. Dacă denumirea fișierului conține mai mult de opt caractere, vor apărea numai primele șase caractere, urmate de un „~” și de un număr.

■ Puteți folosi calculatoare și sisteme de operare având următoarele specificații

- Modele compatibile:
Computer IBM cu un port USB ca echipament standard
Computer compatibil IBM, cu un port USB ca echipament standard
- Sistemele de operare compatibile:
Microsoft Windows Me/2000/XP
(Pentru Windows 98 este nevoie de un driver. Descărcați driverul de pe site-ul nostru web (www.brother.com)).

■ Măsuri de securitate la utilizarea calculatorului pentru crearea datelor

- Dacă denumirea fișierului/directorului de date de brodată nu poate fi identificată, de exemplu, din cauză că denumirea conține caractere speciale sau simboluri, fișierul/directorul nu este afișat. În acest caz, schimbați denumirea fișierului/directorului. Se recomandă să se folosească majuscule și minuscule, cifrele de la 0 la 9, liniuța „-” și liniuța „_”. Nu folosiți virgula „,” sau punctul „.” în denumirea fișierului.
- Dacă se selectează date pentru un model mai mare de 200 mm (H) × 300 mm (L) (cca. 7-7/8 țoli (H) × 11-3/4 țoli (L)), în partea dreaptă apare un mesaj, în care sunteți întrebat dacă doriți să rotiți modelul cu 90 de grade.



- Chiar și după ce modelul este rotit cu 90 de grade, datele de brodată pentru un model mai mare de 200 mm (H) × 300 mm (L) (cca. 7-7/8 țoli (H) × 11-3/4 țoli (L)) nu pot fi folosite. Toate modelele trebuie să se încadreze, ca dimensiune, în intervalul 200 mm (H) × 300 mm (L) (cca. 7-7/8 țoli (H) × 11-3/4 țoli (L)). Pentru informații suplimentare, consultați pagina 113.
- Fișierele .pes salvate cu un număr de cusături sau cu un număr de culori care depășesc limitele specificate nu pot fi afișate. Folosiți unul dintre sistemele noastre originale de procesare a datelor pentru a edita modelul de broderie astfel încât să îndeplinească specificațiile (numărul maxim de cusături: 500.000; numărul maxim de schimbări ale culorii: 500; numărul maxim de modele combinate: 100).
 - Nu creați directoare pe mediile USB sau pe discurile detașabile. Dacă datele de brodată sunt păstrate într-un director, acestea nu pot fi afișate de mașina de brodată.
 - Chiar dacă unitatea de brodată nu este atașată, mașina va gestiona datele de brodată.

■ Date de brodată Tajima (.dst)

- Datele .dst sunt afișate pe ecranul listei de modele în funcție de denumirea fișierelor. (Imaginea reală nu poate fi afișată.) Numai primele opt caractere ale denumirii fișierului pot fi afișate.
- Deoarece datele Tajima (.dst) nu conțin informații specifice despre culoarea firului, acestea sunt afișate cu secvența noastră implicită de culori. Verificați previzualizarea și modificați culorile firului după necesități. Pentru informații suplimentare, consultați pagina 163.



■ Mărci comerciale

- Cardul Secure Digital (SD) este marcă comercială sau marcă comercială înregistrată a SD Card Association.
 - CompactFlash este marcă comercială sau marcă comercială înregistrată a Sandisk Corporation.
 - Memory Stick este marcă comercială sau marcă comercială înregistrată a Sony Corporation.
 - Smart Media este marcă comercială sau marcă comercială înregistrată a Toshiba Corporation.
 - Cardul Media Card (MMC) este marcă comercială sau marcă comercială înregistrată a Infineon Technologies AG.
 - Cardul xD-Picture este marcă comercială sau marcă înregistrată înregistrată a Fuji Photo Film Co. Ltd.
 - IBM este marcă comercială sau marcă comercială înregistrată a Business Machines Corporation.
 - Microsoft și Windows sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation.
- Fiecare companie al cărei program este menționat în acest manual deține un Acord de licență de programe specific programelor pe care le deține. Toate celelalte mărci și nume de produse menționate în acest manual sunt mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective. Cu toate acestea, explicațiile marcajelor ® și ™ nu sunt prezentate în clar în text.

Selectarea unui model de broderie

În memoria mașinii sunt stocate mai multe modele de broderie. Pe lângă modelele încorporate, puteți selecta multe alte modele de pe cartelele de brodere (vândute separat) și de pe calculator.

De reținut

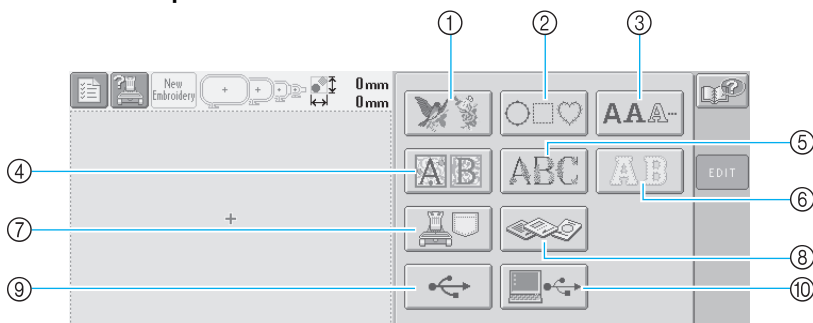
- Vă rugăm să consultați pagina 5 pentru o listă a cartelelor compatibile.

Selectarea unui model

Procedura de selectare a unui model diferă în funcție de tipul de model. Totuși, vă prezentăm mai jos procedura generală de selectare a unui model.

1 Din ecranul de selectare a tipului de model, atingeți tasta pentru categoria dorită.

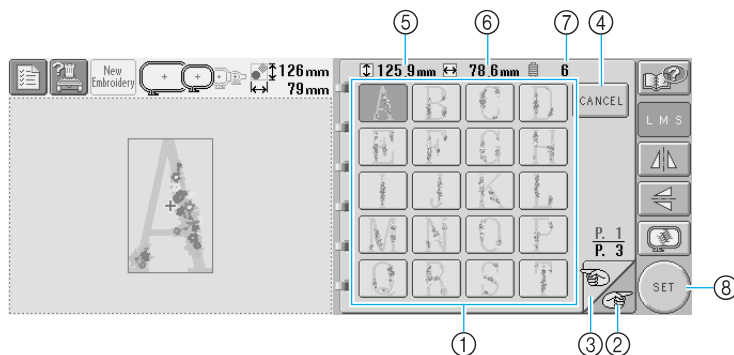
Ecranul de selectare a tipului de model



- | | |
|-----------------------------------|---|
| ① Modelele de broderie | ⑥ Modele monograme cu aplicații |
| ② Modele de chenar | ⑦ Modelele de broderie stocate în memoria mașinii |
| ③ Modele alfabetice | ⑧ Cartele de brodere |
| ④ Modele alfabetice renașcentiste | ⑨ Suporturi media USB |
| ⑤ Modele alfabetice florale | ⑩ Calculator (USB) |

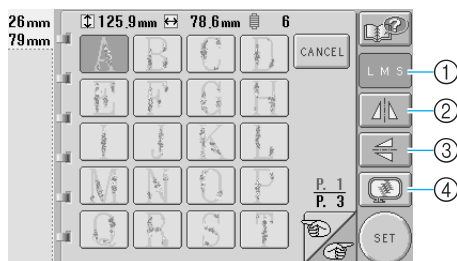
2 În ecranul listei de modele, care este următorul, atingeți modelul dorit pentru a-l selecta.

Ecranul listei de modele



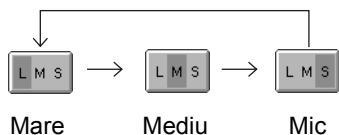
- | | |
|---|---|
| ① Taste pentru model | • Pentru a schimba categoria, atingeți tasta |
| • Atingeți un model pentru a afișa următoarele informații despre acesta. | CANCEL ④ pentru a reveni la ecranul de selectare a tipului de model. |
| ⑤ Lungime pe verticală a modelului | • După selectarea modelului, atingeți tasta |
| ⑥ Lățime pe orizontală a modelului | SET ⑧. Selectarea modelului este confirmată și este afișat ecranul de editare a modelului. |
| ⑦ Număr de schimbări ale culorii firului | |
| • Dacă ecranul conține mai multe pagini, apăsați tastele ② și ③ până când este afișată pagina dorită. | |


3 La selectarea unui model, următoarele taste din partea dreaptă a ecranului vă permit să editați modelul.



① Modificarea mărimii modelului

- Fiecare atingere a tastei determină modificarea setării așa cum se arată mai jos.



- Dacă tasta apare ca , mărimea modelului nu poate fi modificată.


② Inversarea modelului pe orizontală

- Fiecare atingere a tastei activează sau dezactivează setarea.



Inversarea față de orizontală este dezactivată

Inversare față de orizontală

- Dacă tasta apare ca , modelul nu poate fi inversat față de orizontală.


③ Inversarea modelului pe verticală

- Fiecare atingere a tastei activează sau dezactivează setarea.



Inversarea față de verticală este dezactivată

Inversare față de verticală

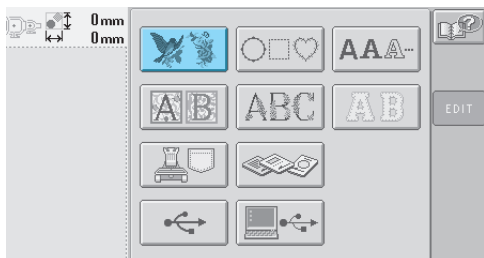
- Dacă tasta apare ca , modelul nu poate fi inversat față de verticală.

④ Verificarea imaginii în previzualizare

- Atingeți această tastă pentru a verifica dacă broderia va fi cusută așa cum doriți. (Pentru detalii, consultați pagina 27.)

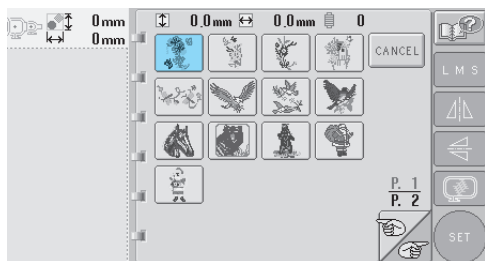
Modelele de broderie

1 Atingeți tasta .

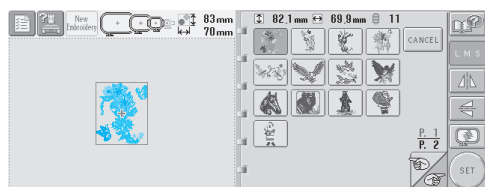


► Este afișată lista de modele de broderie.

2 Selectați un model de broderie.
Atingeți modelul dorit.

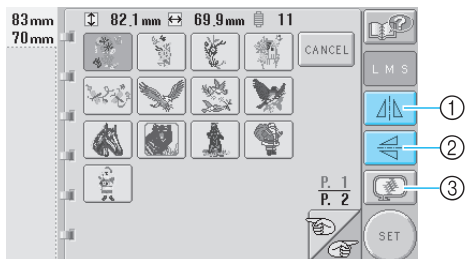


► Modelul selectat apare în zona de afișare a modelului.



• Dacă ați ales modelul greșit sau doriți să selectați un alt model, atingeți modelul dorit.

3 Dacă este nevoie, editați modelul.



① Modelul poate fi inversat pe orizontală.
② Modelul poate fi inversat pe verticală.
③ Verifică imaginea în previzualizare.

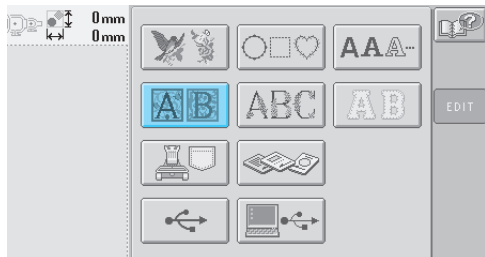
4 Atingeți tasta .

Aceasta confirmă selectarea modelului.

► Este afișat ecranul de editare a modelului.

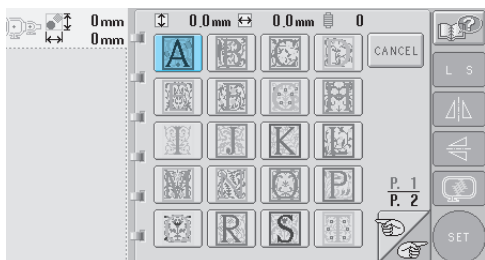
Modelele alfabetice renașcentiste

1 Atingeți tasta  .

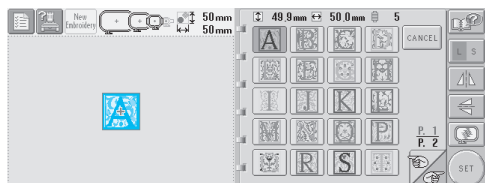


► Este afișată lista de modele alfabetice renașcentiste.

2 Selectați un model de broderie.
Atingeți modelul dorit.

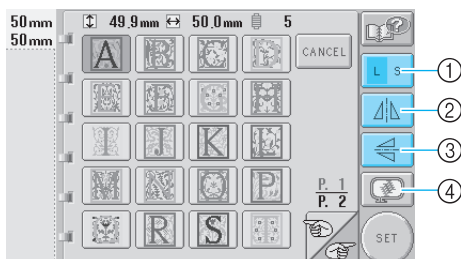


► Modelul selectat apare în zona de afișare a modelului.



- Dacă ați ales modelul greșit sau doriți să selectați un alt model, atingeți modelul dorit.

3 Dacă este nevoie, editați modelul.



- ① Atingeți această tastă pentru a modifica mărimea.
- ② Modelul poate fi inversat pe orizontală.
- ③ Modelul poate fi inversat pe verticală.
- ④ Verifică imaginea în previzualizare.

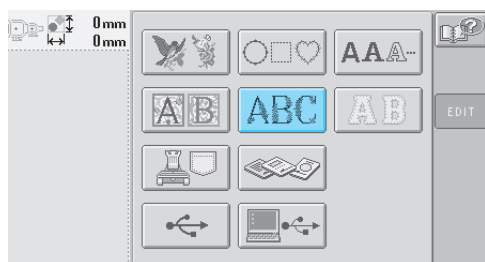
4 Atingeți tasta  .

Aceasta confirmă selectarea modelului.

► Este afișat ecranul de editare a modelului.

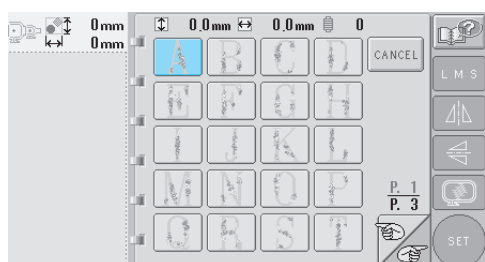
Modelele alfabetice florale

1 Atingeți tasta **ABC**.

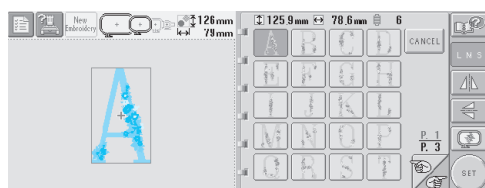


► Este afișată lista de modele alfabetice florale.

2 **Selectați un model de broderie.**
Atingeți modelul dorit.

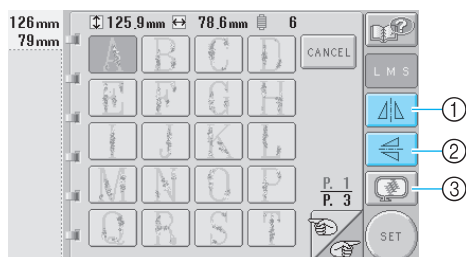


► Modelul selectat apare în zona de afișare a modelului.



• Dacă ați ales modelul greșit sau doriți să selectați un alt model, atingeți modelul dorit.

3 Dacă este nevoie, editați modelul.



① Modelul poate fi inversat pe orizontală.
② Modelul poate fi inversat pe verticală.
③ Verifică imaginea în previzualizare.

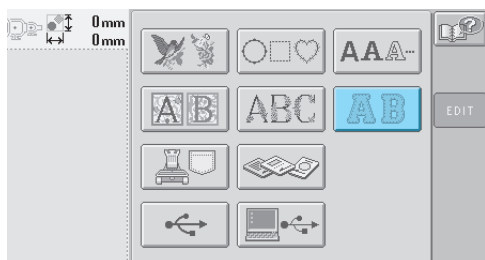
4 Atingeți tasta **SET**.

Aceasta confirmă selectarea modelului.

► Este afișat ecranul de editare a modelului.

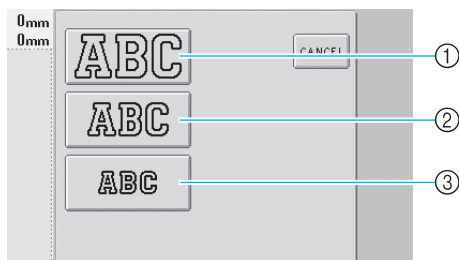
Monogramele cu aplicații

1 Atingeți tasta .



► Este afișat ecranul de selectare a mărimii.

2 **Selectați mărimea textului.**
Atingeți tasta pentru mărimea dorită a textului.

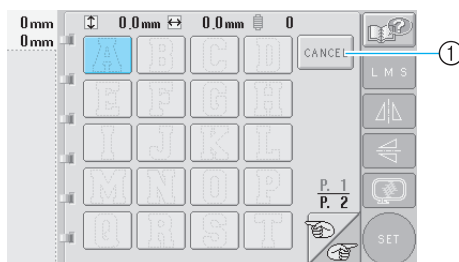


• Caracterul va avea următoarea lungime pe verticală când se selectează mărimea corespunzătoare.

- ① Mare: 122 mm (4-13/16 țoli)
- ② Mediu: 68 mm (2-11/16 țoli)
- ③ Mic: 49 mm (1-15/16 țoli)

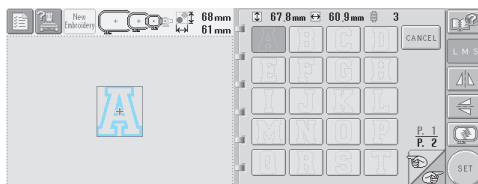
► Este afișată lista de modele monograme cu aplicații.

3 **Selectați un model de broderie.**
Atingeți modelul dorit.



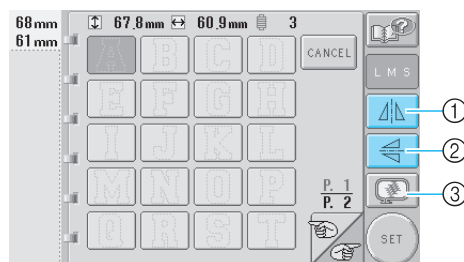
① Atingeți această tastă pentru a modifica mărimea caracterului.

► Modelul selectat apare în zona de afișare a modelului.



• Dacă ați ales modelul greșit sau doriți să selectați un alt model, atingeți modelul dorit.

4 **Dacă este nevoie, editați modelul.**



- ① Modelul poate fi inversat pe orizontală.
- ② Modelul poate fi inversat pe verticală.
- ③ Verifică imaginea în previzualizare.

5 **Atingeți tasta** .

Aceasta confirmă selectarea modelului.

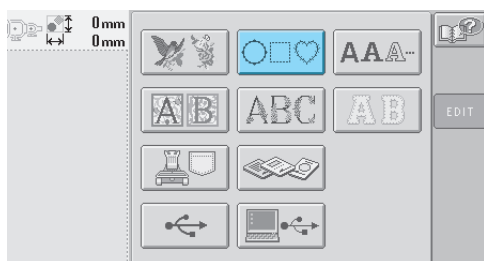
► Este afișat ecranul de editare a modelului.

De reținut

- Pentru informații despre coaserea aplicațiilor, consultați „Coaserea modelelor aplicate” la pagina 156.

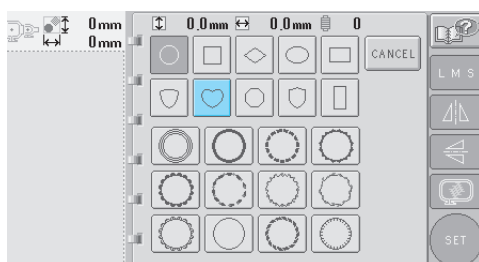
Modelele de chenar

1 Atingeți tasta .



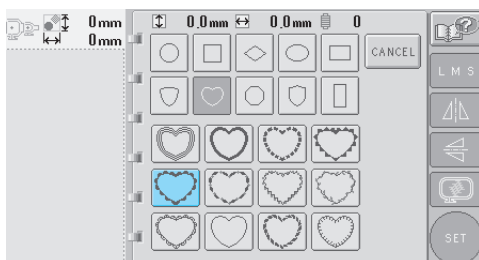
► Este afișată lista modelelor de chenar.

2 Selectați forma dorită, din jumătatea superioară a ecranului. Atingeți forma dorită.

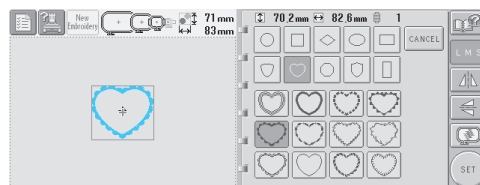


► Modelele de chenar disponibile apar în jumătatea inferioară a ecranului.

3 Selectați un model de chenar. Atingeți modelul dorit.

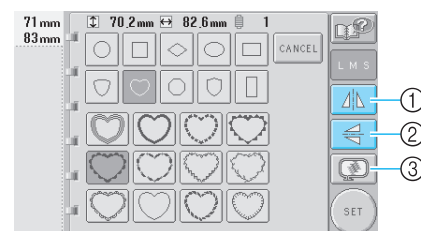


► Modelul selectat apare în zona de afișare a modelului.



• Dacă ați ales modelul greșit sau doriți să selectați un alt model, atingeți modelul dorit.

4 Dacă este nevoie, editați modelul.



- ① Modelul poate fi inversat pe orizontală.
- ② Modelul poate fi inversat pe verticală.
- ③ Verifică imaginea în previzualizare.

5 Atingeți tasta .

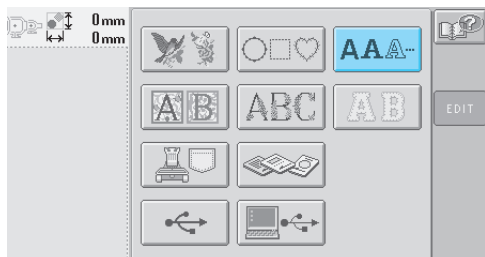
Aceasta confirmă selectarea modelului.

► Este afișat ecranul de editare a modelului.

Modelele alfabetice

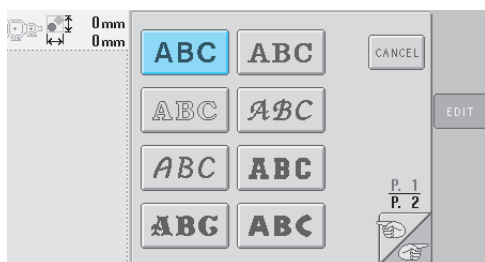
Există 13 fonturi încorporate pentru caractere.

1 Atingeți tasta **AAA...**.



► Este afișat ecranul de selectare a fontului.

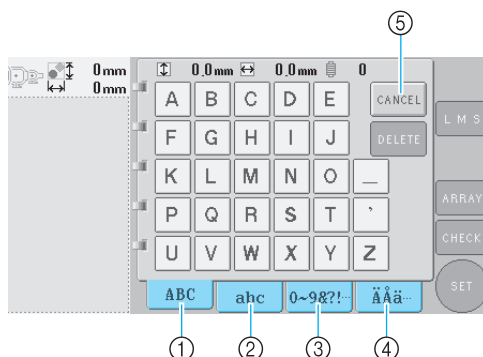
2 Selectați un font.
Atingeți fontul dorit.



• Atingeți tasta  sau  pentru a efectua selecțiile suplimentare.

► Este afișat ecranul de introducere a textului.

3 Dacă tasta corespunzătoare caracterului pe care doriți să-l selectați nu este afișată, atingeți eticheta corespunzătoare setului de caractere dorit.

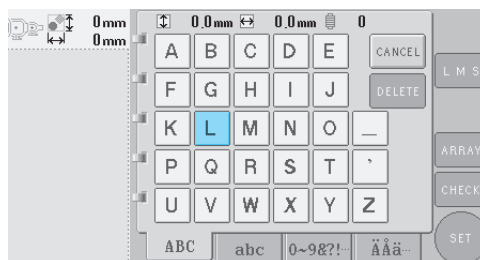


- 1 Majuscule
- 2 Minuscule
- 3 Numere/simboluri
- 4 Caractere cu accent
- 5 Atingeți această tastă pentru a modifica fontul caracterelor.

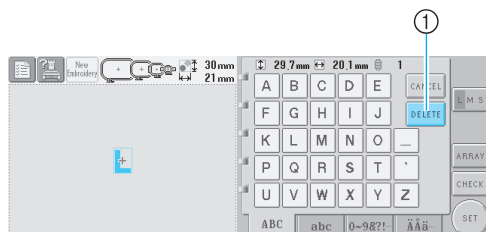
► Apare ecranul de introducere a textului pentru caracterele afișate pe etichetă.

• Pentru a modifica fontul caracterelor, atingeți tasta **CANCEL** pentru a reveni la ecranul de selectare a fontului.

4 Selectați un caracter.
Atingeți caracterul dorit.



► Caracterul selectat apare în zona de afișare a modelului.



- 1 Dacă ați ales caracterul greșit sau dacă doriți să selectați un alt caracter, atingeți tasta **DELETE** pentru a șterge ultimul caracter selectat și apoi atingeți tasta corespunzătoare noului caracter.

5 După ce ați introdus un caracter, modificați mărimea acestuia, dacă este nevoie.



① Atingeți această tastă pentru a modifica mărimea.

■ Modificarea mărimii

După ce ați selectat primul caracter, atingeți tasta **L M S** până când caracterul ajunge la mărimea dorită.

- Următoarele caractere selectate vor avea noua mărime.
- Mărimea caracterelor introduse nu poate fi modificată după ce caracterele sunt combinate. (Mărimea întregului model poate fi modificată din ecranul de editare a modelului.)



Notă

- Mărimea celor două fonturi mici, **ABCDE** și **ABCDE**, nu poate fi modificată.

6 Pentru a introduce mai multe caractere, repetați pașii 3 și 4 până când sunt introduse toate caracterele dorite.

- ▶ Caracterele selectate apar în zona de afișare a modelului.



① Dacă ați ales caracterul greșit sau dacă doriți să selectați un alt caracter, atingeți tasta **DELETE** pentru a șterge ultimul caracter selectat și apoi atingeți tasta corespunzătoare caracterului dorit. Fiecare atingere a tastei **DELETE** determină ștergerea ultimului caracter al textului.

- Dacă textul este mic și greu de citit pe ecran, atingeți tasta **CHECK** pentru a verifica textul.



① Atingeți această tastă pentru a afișa ecranul de previzualizare a textului.



După ce verificați textul, atingeți tasta **CLOSE** pentru a reveni la ecranul de introducere a textului.

7 Dacă este nevoie, schimbați dispunerea textului.

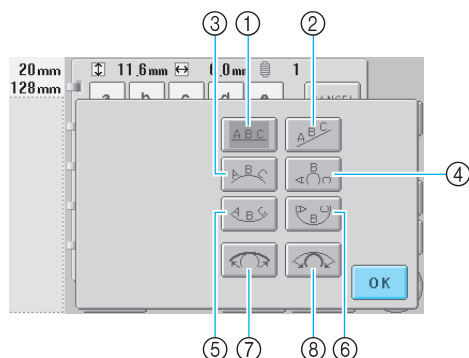


① Atingeți această tastă pentru a schimba dispunerea textului.

■ Schimbarea dispunerii textului

Atingeți tasta **ARRAY** pentru a afișa ecranul de mai jos. Atingeți tasta corespunzătoare dispunerii dorite a textului.

După selectarea dispunerii dorite a textului, atingeți tasta **OK** pentru a reveni la ecranul de introducere a textului.



- ① Textul este dispus în linie dreaptă
 - ② Textul este dispus oblic
 - ③ Textul este dispus în exteriorul unei curbe largi
 - ④ Textul este dispus în exteriorul unei curbe strânse
 - ⑤ Textul este dispus în interiorul unei curbe largi
 - ⑥ Textul este dispus în interiorul unei curbe strânse
 - ⑦ Dacă textul este dispus pe o curbă, fiecare atingere a acestei taste determină reducerea curburii (curba devine mai plată).
 - ⑧ Dacă textul este dispus pe o curbă, fiecare atingere a acestei taste determină accentuarea curburii (curba devine mai curbată).
- Dacă textul este dispus utilizând una din dispunerile de pe acest ecran, puteți introduce mai multe caractere.

8 După ce ați finalizat introducerea textului, atingeți tasta **SET**.

Aceasta confirmă selectarea modelului.

- ▶ Este afișat ecranul de editare a modelului.

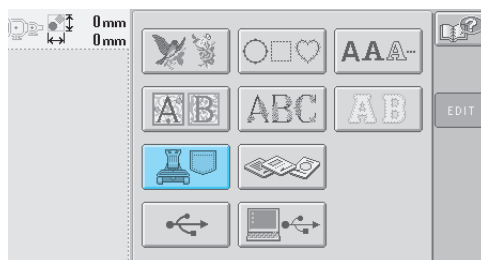
De reținut

- Culoarea textului este setată la negru. Pentru a schimba culoarea, consultați „Specificarea textului multicolor” la pagina 126 și „Modificarea culorilor modelului” la pagina 127.

Modelele de broderie stocate în memoria mașinii

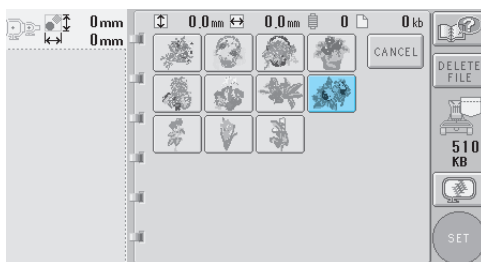
Modelele de broderie stocate în memoria mașinii pot fi rechemate. Pentru informații despre stocarea unui model, consultați „Salvarea modelelor de broderie” la pagina 136.

1 Atingeți tasta .

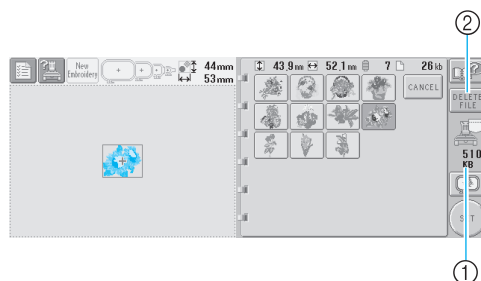


- ▶ Este afișată lista de modele.

2 Selectați un model de broderie. Atingeți modelul dorit.



- ▶ Modelul selectat apare în zona de afișare a modelului.



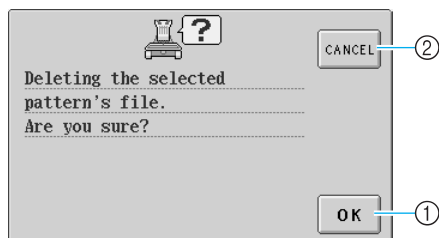
- ① Arată spațiul liber din memoria mașinii.
 - ② Atingeți această tastă pentru a șterge modelul selectat din memorie.
- Dacă ați ales modelul greșit sau doriți să selectați un alt model, atingeți tasta corespunzătoare modelului dorit.


■ Ștergerea datelor de brodare

În acest ecran puteți organiza datele de brodare stocate în memoria mașinii ștergând datele inutile.

După ce ați selectat modelul pe care doriți să-l

ștergeți, atingeți tasta  pentru a afișa ecranul de mai jos.



- ① Șterge permanent datele din memorie și apoi revine la datele pentru care nu s-a selectat niciun model.
- ② Nu șterge datele și revine la ecranul de dinaintea atingerii tastei .

3 Atingeți tasta .

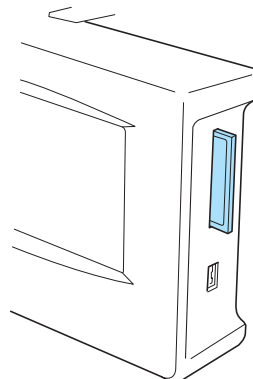
Aceasta confirmă selectarea modelului.

► Este afișat ecranul de editare a modelului.


Cartelele de brodare (opțional)

1 Introduceți cartela de brodare în fanta corespunzătoare de pe mașină.

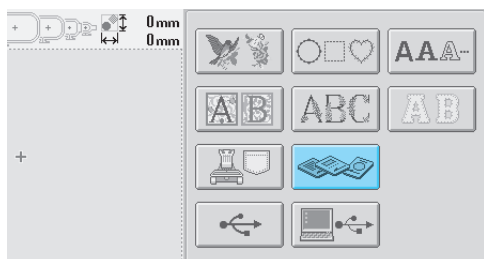
Cu partea cartelei de brodare marcată cu o săgeată către dumneavoastră, introduceți complet cartela în fanta corespunzătoare din partea dreaptă a panoului de control.



Notă

- Introduceți și scoateți cartelele numai atunci când pe afișaj apare  sau în timp ce mașina de brodat este oprită.
- Cartela de brodare trebuie să fie introdusă cu partea marcată cu o săgeată către dumneavoastră. Nu introduceți cartela forțat și nu introduceți în fantă alte obiecte în afara cartelelor de brodare, deoarece mașina se poate deteriora.
- Dacă folosiți o altă cartelă de brodare decât cartelele noastre originale, mașina de brodat poate să funcționeze incorect. Folosiți numai cartelele de brodare recomandate.
- Este posibil ca unele cartele protejate prin licență sau drepturi de autor să nu fie compatibile cu această mașină de brodat.
- Vă rugăm să consultați pagina 5 pentru o listă a cartelelor compatibile.

2 Atingeți tasta

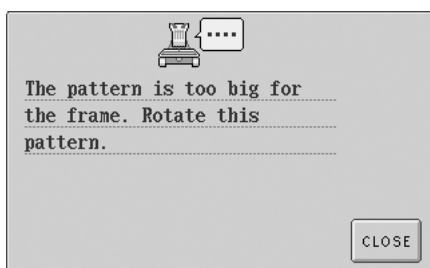



- ▶ Este afișată lista cu modele de broderie de pe cartelă.

3 Selectați modelul așa cum se arată la pagina 104 - 111.

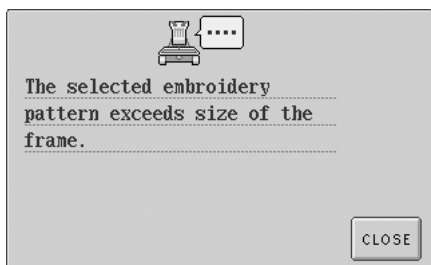
■ În cazul modelelor mai mari de 200 mm (H) × 300 mm (l) (7-7/8 țoli (H) × 11-3/4 țoli (l))


La selectarea unui model mai mare de 200 mm (H) × 300 mm (l) (7-7/8 țoli (H) × 11-3/4 țoli (l)), apare următorul mesaj.



Atingeți tasta  pentru a roti modelul cu 90 de grade înainte de a-l deschide.

Dacă modelul este mai mare de 200 mm (H) × 300 mm (l) (7-7/8 țoli (H) × 11-3/4 țoli (l)) chiar și după ce l-ați rotit cu 90 de grade, apare următorul mesaj.



Atingeți tasta  pentru a reveni la ecranul listei de modele.

De reținut

- Executați aceeași operațiune pentru un model mai mare de 200 mm (H) × 300 mm (l) (7-7/8 țoli (H) × 11-3/4 țoli (l)), dacă acesta este selectat de pe calculator sau de pe un suport media USB.

Calculator (USB)

Cu ajutorul cablului USB inclus, mașina de brodat poate fi conectată la calculatorul dvs., iar modelele de broderie salvate pe calculator pot fi accesate temporar și folosite de pe mașină.



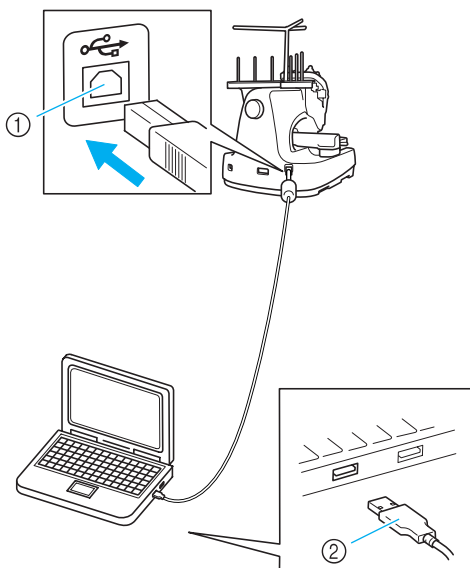
Notă

Calculatorul care va fi conectat trebuie să îndeplinească următoarele condiții de funcționare.

- Modele compatibile:
 - Calculator IBM cu un port USB ca echipament standard
 - Calculator compatibil IBM, cu un port USB ca echipament standard
 - Sistemele de operare compatibile:
 - Microsoft Windows Me/2000/XP
- * Pentru Windows 98 SE este nevoie de un driver. Descărcați driverul de pe site-ul nostru web (www.brother.com).

■ Conectarea

- 1 Introduceți mufa cablului USB în mufele corespunzătoare de pe computer și în mufa portului USB de tip „B” (funcție) de pe mașina de brodat.



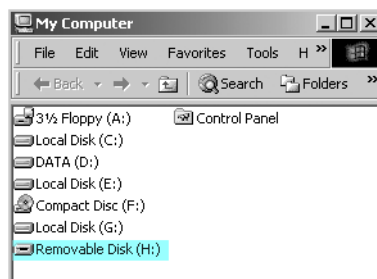
- ① Mufă USB tip „B” (funcție)
 - ② Mufă cablu USB
- Cablul USB poate fi conectat la mufele USB de pe calculator și mașina de brodat indiferent dacă aparatele sunt pornite sau nu.



Notă

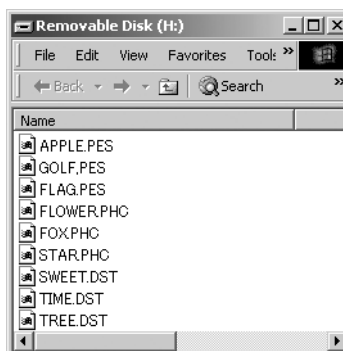
- Mufele cablului USB pot fi introduse numai într-o singură direcție. Dacă mufa este greu de introdus, nu o forțați și verificați-i orientarea.
- Pentru informații despre locația portului USB pe calculator (sau a distribuitorului USB), consultați manualul de utilizare a echipamentului respectiv.
- Conectarea printr-un hub USB poate să nu fie acceptată, în funcție de sistemul de operare utilizat. În cazul în care o conexiune nu este posibilă, conectați cablul la portul USB al calculatorului.

- 2 După ce directorul „Removable Disk” apare în directorul „My Computer” al calculatorului, conexiunea este realizată.



■ Rechemarea

- 1 Mutați/copiați datele modelului pe care doriți să-l rechemați, în directorul „Removable Disk”.



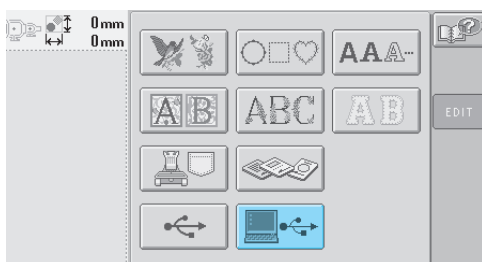
- ▶ Datele modelului din directorul „Removable Disk” sunt înregistrate în memoria mașinii.



Notă

- Nu deconectați cablul USB în timp ce datele sunt înregistrate.
- Nu creați directoare în directorul „Removable Disk”. Chiar dacă ați creat directoare, acestea nu vor apărea pe ecranul mașinii.
- În timp ce mașina coase, nu înregistrați și nu ștergeți date în/din „Removable Disk”.


2 Atingeți tasta .

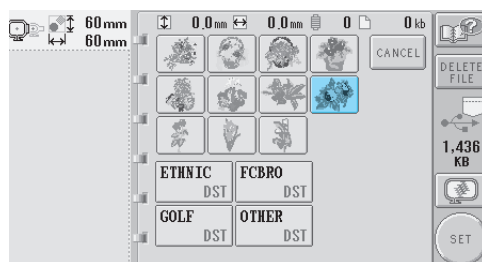


- ▶ Este afișată lista de modele.

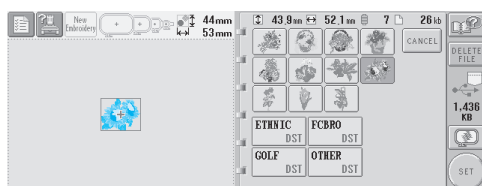
3 Selectați un model de broderie.

Atingeți modelul dorit.

- Dacă vă hotărâți să nu rechemați modelul, apăsați tasta .



- ▶ Modelul selectat apare în zona de afișare a modelului.

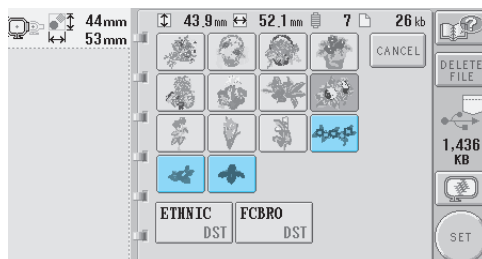
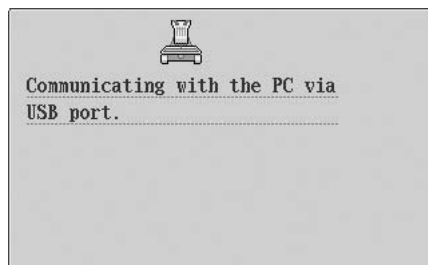


- Dacă ați ales modelul greșit sau doriți să selectați un alt model, atingeți modelul dorit.



De reținut

- Pentru informații despre modelele de broderie de dimensiuni mari, consultați manualul PE-DESIGN.
- Pentru a adăuga un model de pe calculator, repetați pasul 1.
- ▶ În timp ce datele sunt scrise în mașina de brodat, este afișat următorul ecran iar tasta corespunzătoare modelului respectiv apare la terminarea scrierii.



4 Atingeți tasta .

Aceasta confirmă selectarea modelului.

- ▶ Este afișat ecranul de editare a modelului.

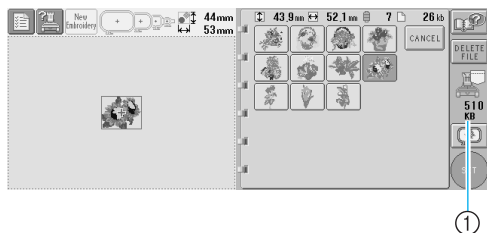


Notă

- Modelul rechemat de pe calculator este scris numai temporar în mașină. Este șters din memoria mașinii atunci când aceasta este oprită. Dacă doriți să păstrați modelul, stocați-l în memoria mașinii. (Consultați „În memoria mașinii” la pagina 136.)

■ Dacă modelul dorit nu poate fi rechemat

La rechemarea datelor modelului de pe calculator, acestea nu sunt luate direct de pe calculator. Datele modelului sunt scrise temporar în mașină, și apoi rechemate. Cantitatea de date scrise în mașină este limitată, și datele modelului nu pot fi rechemate dacă limita este depășită.

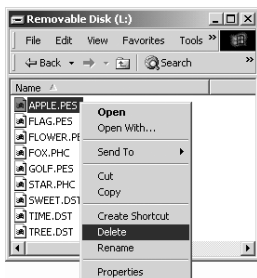


- ① Arată spațiul liber din zona USB a mașinii. Dacă se adaugă date ale modelului de această mărime, acestea pot fi rechemate (înregistrate temporar).

Pentru a accesa un model mai mare decât spațiul liber disponibil, ștergeți modelele înregistrate și apoi puneți în director modelul pe care doriți să-l recuperați.

1 Ștergeți toate modelele inutile din directorul „Removable Disk” de pe computer.

Selecționați datele modelului și apoi mutați-le într-un director diferit, în Recycle Bin sau faceți clic dreapta și clic pe „Delete”.



2 Aduceți modelul pe care doriți să-l accesați în directorul „Removable Disk”.

- După scrierea datelor în mașina de brodat, tasta corespunzătoare modelului respectiv apare pe ecran.

3 Dacă modelul dorit nu poate fi scris nici acum, repetați pașii 1 și 2.

■ Deconectarea cablului USB

Înainte de a deconecta cablul USB, faceți clic pe pictograma „Unplug or Eject Hardware” de pe bara de programe a Windows® Me/2000 sau pe pictograma „Safely Remove Hardware” de pe bara de programe a Windows® XP. Apoi, după ce discul detașabil a fost scos în siguranță, deconectați cablul USB de la computer și mașină.



În cazul Windows 98SE, verificați dacă ledul de acces nu luminează intermitent înainte de a deconecta cablul USB de la calculator și mașină.

Notă

- Asigurați-vă că executați operația de mai sus înainte de a deconecta cablul USB de la calculator și mașina de brodat. În caz contrar, calculatorul poate să funcționeze incorect, datele pot să nu fie scrise corect ori datele sau zona de scriere a datelor de pe mașina de brodat pot/ poate fi afectate(ă).

Suporturile media USB (disponibile în comerț)

Puteți accesa un anumit model de broderie fie direct de pe un suport USB, fie dintr-un director al USB. Dacă modelul de broderie este în director, deplasați-vă în jos, director cu director, urmând calea către fișierul care conține modelul. Pentru informații despre stocarea unui model, consultați „Salvarea modelelor de broderie” la pagina 136.

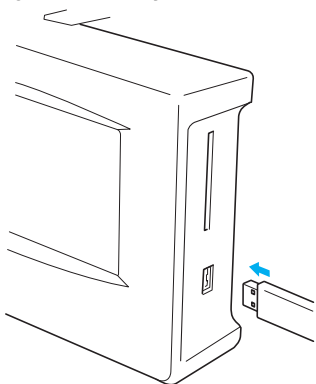


Notă

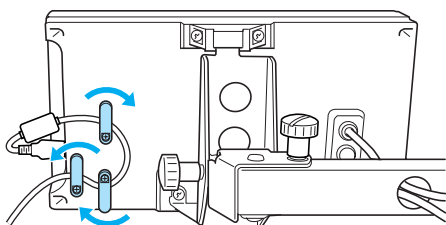
- Suporturile media USB și unitățile de citire/inscripționare pot fi achiziționate de la distribuitorii de electronice/computere.
- Este posibil ca unele medii USB să nu poată fi folosite cu această mașină. Vă rugăm să vizitați site-ul nostru web pentru informații suplimentare.

1 Introduceți mediul USB în portul USB de tip „A” (gază) al mașinii.


În funcție de tipul de mediu USB utilizat, fie conectați direct dispozitivul USB la portul USB al mașinii, de pe partea dreaptă a panoului de control, fie introduceți cititorul/inscripătorul de carduri USB în portul USB de tip „A” (gază) al mașinii.



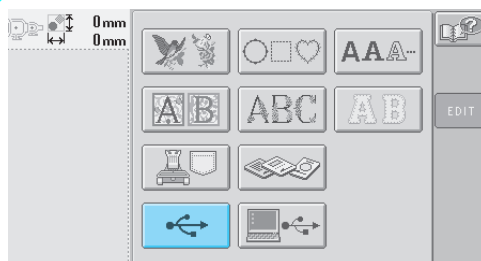
La conectarea cititorului/inscripătorului de carduri USB la portul USB de tip „A” (gază) al mașinii, fixați cablul cu cele trei cleme de pe panoul din spate. În cazul în care cablul nu este fixat, ghergheful poate agăța cablul în timp ce se mișcă, determinând alinierea greșită a modelului.



Notă

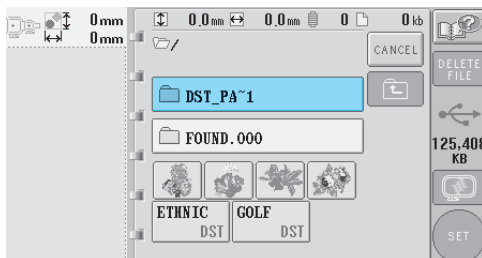
- Introduceți și scoateți suporturile media USB numai atunci când pe afișaj apare  sau în timp ce mașina de brodat este oprită.
- Nu introduceți alte obiecte în portul USB. În caz contrar, unitatea pentru USB se poate deteriora.

2 Atingeți tasta .

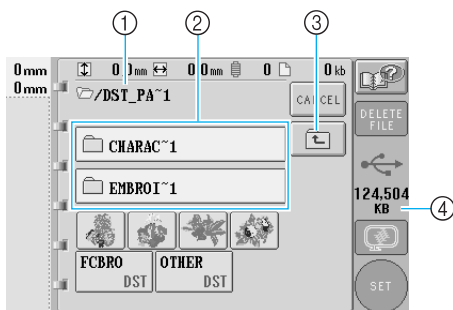


- ▶ În partea de sus este afișată o listă de modele și directoare.
- Lista de modele este, de obicei, afișată în câteva secunde. Cu toate acestea, dacă există multe modele, afișarea poate dura mai mult. Nu scoateți suportul USB în timp ce modelele sunt citite. Așteptați ca acestea să fie afișate.
- După ce datele sunt rechemate de pe suportului USB, dacă alte date sunt accesate de pe același suport USB fără să se scoată cardul, este afișată lista de modele din directorul în care se găsește modelul selectat anterior.

3 Pentru a selecta un model dintr-un director aflat la un nivel inferior, selectați directorul.



- ▶ Lista de directoare și modele din directorul selectat sunt afișate în ordine.

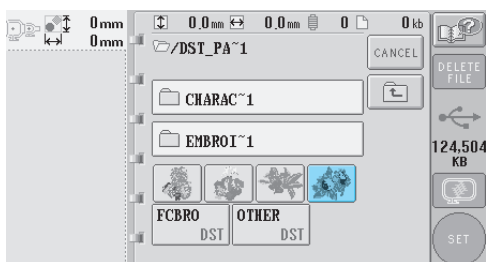


- 1 Arată denumirea directorului curent
- 2 Arată directorul din directorul curent
Dacă denumirea directorului conține mai mult de nouă caractere, vor apărea numai primele șase caractere, urmate de „~” și de un număr.
- 3 Atingeți această tastă pentru a vă deplasa în sus cu un nivel de director.
- 4 Arată spațiul liber pe suportul USB

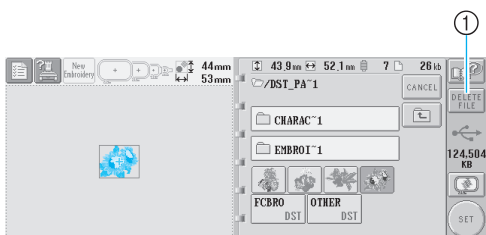
4 Selectați un model de broderie.

Atingeți tasta pentru modelul dorit.

- Apăsați tasta **CANCEL** pentru a reveni la ecranul inițial.



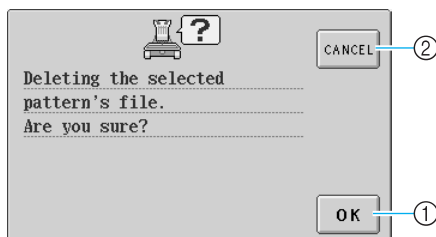
- ▶ Modelul selectat apare în zona de afișare a modelului.



- 1 Atingeți această tastă pentru a șterge modelul selectat.
- ▶ Dacă ați ales modelul greșit sau doriți să selectați un alt model, atingeți tasta corespunzătoare modelului dorit.

■ Ștergerea datelor de broderie

În acest ecran puteți organiza datele de broderie stocate pe suportul USB, ștergând datele inutile. După ce ați selectat modelul pe care doriți să-l ștergeți, atingeți tasta **DELETED FILE** pentru a afișa ecranul de mai jos.



- 1 Șterge datele și revine la datele pentru care nu s-a selectat niciun model
- 2 Nu șterge datele și revine la datele de dinaintea atingerii tastei **DELETED FILE**

Notă

- Pentru a șterge datele modelului de pe suportul USB, ștergeți-le din mașină. Datele vor fi șterse complet.

5 Atingeți tasta **SET**.

Aceasta confirmă selectarea modelului.

- ▶ Este afișat ecranul de editare a modelului.

Notă

- Nu deconectați mediul USB și nu scoateți discheta sau CD-ul în timp ce un model de cusătură este citit sau șters, deoarece mediul USB se poate defecta sau datele se pot pierde.
În plus, nu deconectați suportul USB și nu scoateți discheta sau CD-ul în timp ce este afișat conținutul suportului USB, al dischetei sau al CD-ului.

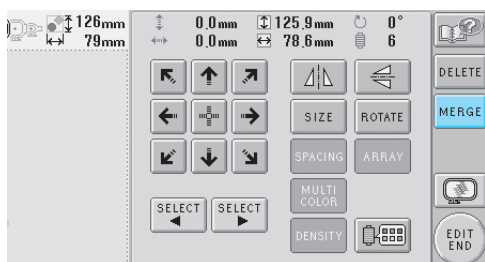
Editarea modelului de broderie (ecranul de editare a modelului)

Modelele pot fi editate din ecranul de editare a modelului și din ecranul setărilor de brodere. Modelele individuale pot fi editate din ecranul de editare a modelului și întregul model poate fi editat din ecranul setărilor de brodere. Rezultatele editării modelului apar în zona de afișare a modelului.

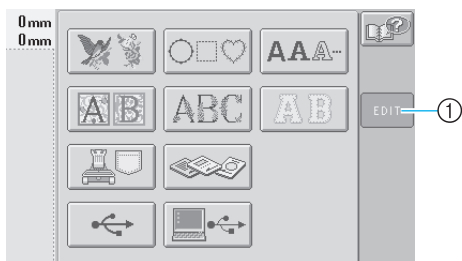
Combinarea modelelor

Puteți combina cu ușurință diverse modele, cum ar fi modelele de broderie, modelele de chenare, modelele alfabetice încorporate și modelele de pe cartelele de brodere.

1 Atingeți tasta **MERGE**.



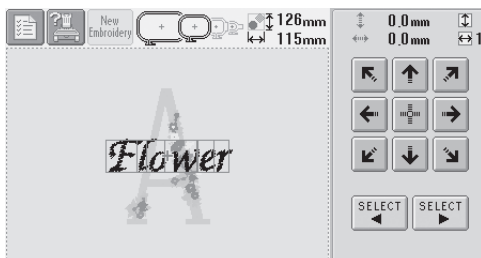
- ▶ Este afișat din nou ecranul de selectare a tipului de model.



- ① Atingeți această tastă pentru a renunța la combinarea modelelor. Este afișat ecranul de editare a modelului.

2 Selectați un model de broderie.

Selectați modelul de adăugat așa cum se arată la pagina 102 - 118.



- La selectarea unui alt model, acesta este adăugat în centrul zonei de afișare a modelului.

3 Repetați pașii 1 și 2 până când sunt selectate toate modelele ce vor fi combinate.

Notă

- Pot fi combinate până la 100 de modele. Aceasta este limita maximă. În plus, combinarea nu poate continua dacă nu mai există spațiu liber în memoria mașinii sau dacă numărul maxim de culori (500) este depășit.

De reținut



- Poziția modelelor individuale poate fi stabilită și alte operațiuni de editare pot fi executate din ecranul de editare a modelului. Operațiunile de editare pot fi executate într-un mod identic în ecranul de editare a modelului, fie la afișarea acestuia în momentul selectării fiecărui model, fie după ce selectați toate modelele pe care doriți să le combinați.

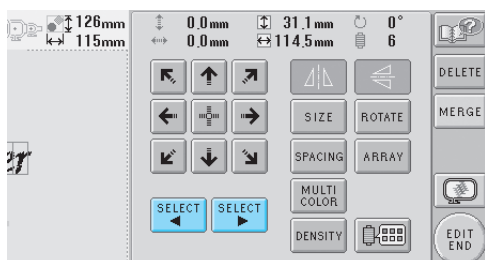
Selectarea modelului ce va fi editat

Dacă se selectează mai multe modele, puteți alege ce model să editați.

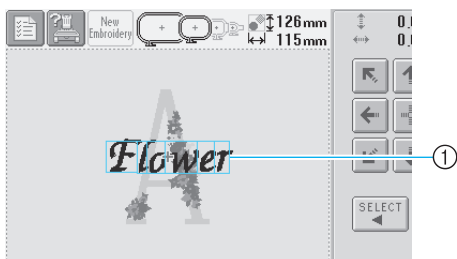
1 Atingeți tasta  sau .

Modelul care va fi editat este modelul cu chenar roșu.

Continuați să atingeți tastele  și  până când chenarul roșu ajunge în jurul modelului pe care doriți să-l editați.



► Modelele sunt selectate în ordinea sau în ordinea inversă în care au fost adăugate la model.



① Chenarul roșu care indică modelul ce va fi editat

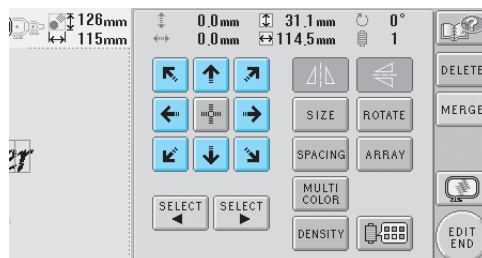
De reținut

- Dacă pe ecranul de editare a modelului apar mai multe modele, procedura de editare standard este: 1. selectați modelul ce va fi editat și 2. editați modelul.

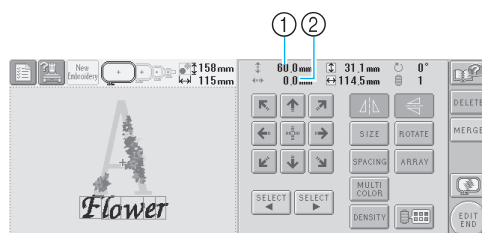
Mutarea unui model


Stabiliți locul de pe gherghef în care va fi brodat modelul. Dacă se combină mai multe modele, mutați fiecare model, pentru a crea modelul final.

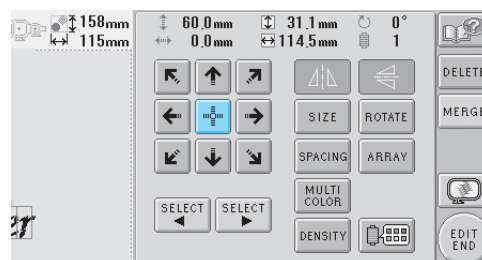
1 Atingeți tasta corespunzătoare direcției în care doriți să mutați modelul.



► Modelul se deplasează în direcția săgeții de pe tastă.





- ① Arată distanța de deplasare pe verticală
- ② Arată distanța de deplasare pe orizontală
- Pentru a readuce modelul în poziția dinaintea mutării (centrul gherghefului), atingeți tasta .

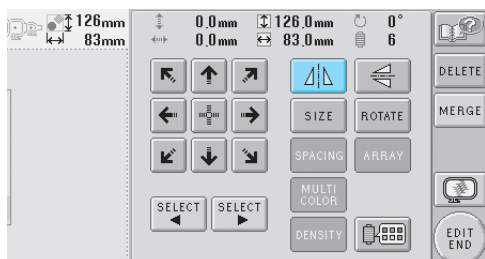


De reținut

- Modelul poate fi mutat și prin atingerea tastelor-săgeți de pe ecranele care apar la atingerea uneia dintre celelalte taste de editare.
- Tastele-săgeți de pe ecranul setărilor de brodată sunt folosite pentru a muta ghergheful și a selecta poziția de brodată.

Inversarea modelului pe orizontală

- 1 Atingeți tasta  pentru ca aceasta să se schimbe în .





► Modelul este întors față de orizontală.

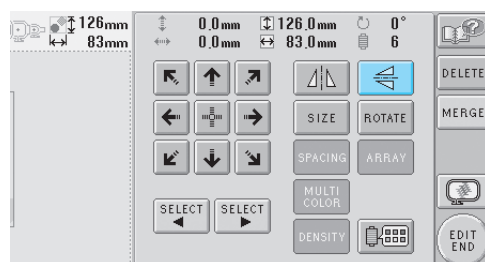
- Fiecare atingere a tastei activează sau dezactivează setarea.



Inversarea față de orizontală este dezactivată
Inversare față de orizontală

Inversarea modelului pe verticală

- 1 Atingeți tasta  pentru ca aceasta să se schimbe în .



► Modelul este întors față de verticală.

- Fiecare atingere a tastei activează sau dezactivează setarea.

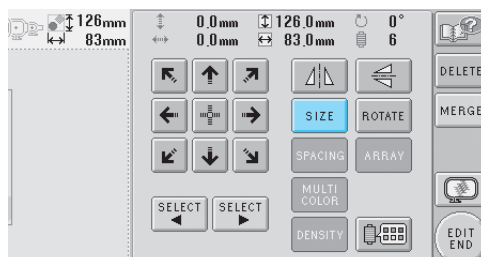


Inversarea față de verticală este dezactivată
Inversare față de verticală

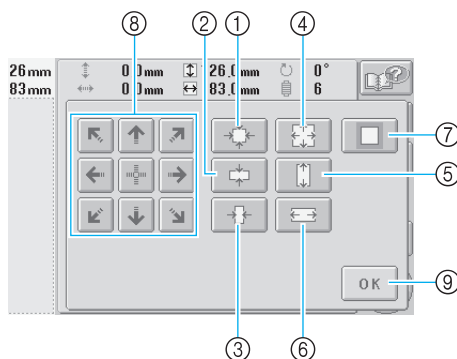
Modificarea mărimii unui model

Mărimea modelului poate fi mărită sau micșorată cu 90%, până la 120% din mărimea sa originală.

- 1 Atingeți tasta .



► Este afișat ecranul de mai jos.



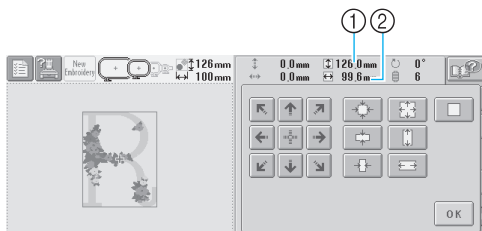
Exemplu: Mărimea originală

- 1 Micșorează mărimea fără a modifica raportul înălțime-lățime.
- 2 Micșorează mărimea numai pe verticală.
- 3 Micșorează mărimea numai pe orizontală.
- 4 Mărește mărimea fără a modifica raportul înălțime-lățime.
- 5 Mărește mărimea numai pe verticală.
- 6 Mărește mărimea numai pe orizontală.
- 7 Atingeți această tastă pentru a readuce modelul la mărimea sa originală.
- 8 Deplasează modelul în direcția săgeții de pe tastă.
- 9 Atingeți această tastă pentru a închide acest ecran.



2 Atingeți tastele pentru a regla modelul la mărimea dorită.



Fiecare atingere a unei taste mărește sau micșorează puțin modelul.



Mărimea modelului este afișată după ce se atinge o tastă pentru a o modifica.

- ① Lungime pe verticală
- ② Lățime pe orizontală

- Mărimea la care poate fi mărit modelul, în funcție de model sau caracter.
- În funcție de model sau caracter, dacă este rotit cu 90 de grade poate fi mărit și mai mult.
- Dacă modelul este rotit, direcțiile verticală și orizontală pot fi inversate.
- Pentru a readuce modelul la mărimea

originală, atingeți tasta  pentru ca aceasta să se schimbe în .

3 Dacă este nevoie, atingeți tastele săgeți pentru a regla poziția modelului.

Pentru informații suplimentare, consultați pagina 120.

4 După efectuarea modificărilor dorite, atingeți tasta .

- ▶ Este afișat din nou ecranul de editare a modelului.

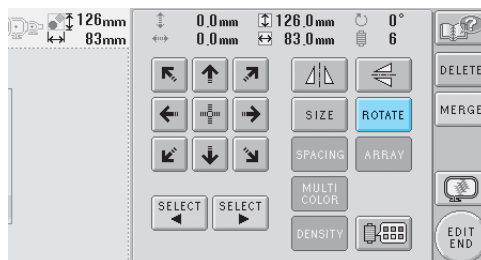
! ATENȚIE

- După modificarea dimensiunilor modelului, verificați pictogramele corespunzătoare ghergheturilor care pot fi folosite și folosiți numai ghergheturile indicate. Dacă se folosește un alt gherghet, piciorușul presor poate lovi gherghetul și vă poate răni.

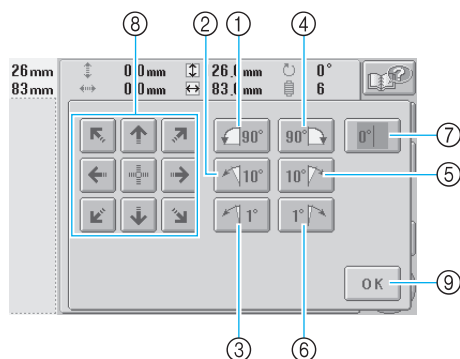
Rotirea unui model

Modelul poate fi rotit cu 1, până la 359 de grade, în sensul acelor de ceasornic și în sens invers acelor de ceasornic.

1 Atingeți tasta .



▶ Este afișat ecranul de mai jos.

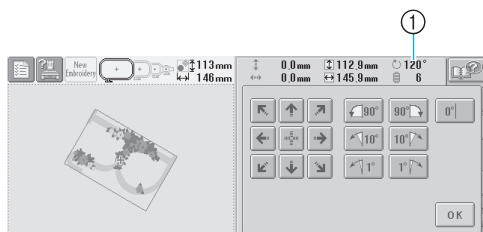




Exemplu: Unghiul inițial

- ① Se rotește cu 90 grade la stânga
- ② Se rotește cu 10 grade la stânga
- ③ Se rotește cu 1 grad la stânga
- ④ Se rotește cu 90 grade la dreapta
- ⑤ Se rotește cu 10 grade la dreapta
- ⑥ Se rotește cu 1 grad la dreapta
- ⑦ Atingeți această tastă pentru a readuce modelul la unghiul său inițial.
- ⑧ Deplasează modelul în direcția săgeții de pe tastă.
- ⑨ Atingeți această tastă pentru a închide acest ecran.



- 2** Atingeți tastele pentru a pune modelul la unghiul dorit.
Fiecare atingere a unei taste rotește modelul.



- ① Arată unghiul modelului după ce se atinge o tastă pentru a-l modifica.
- Pentru a readuce modelul la unghiul său inițial (0 grade), atingeți tasta  pentru ca aceasta să se schimbe în .

- 3** Dacă este nevoie, atingeți tastele săgeți pentru a regla poziția modelului.
Pentru informații suplimentare, consultați pagina 120.


- 4** După efectuarea modificărilor dorite, atingeți tasta .

- Este afișat din nou ecranul de editare a modelului.

! ATENȚIE

- După modificarea unghiului modelului, verificați pictogramele corespunzătoare gherghefurilor care pot fi folosite și folosiți numai gherghefurile indicate. Dacă se folosește un alt gherghef, piciorușul presor poate lovi ghergheful și vă poate răni.

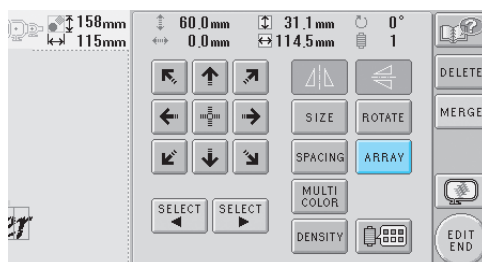
De reținut

- Dacă se folosește tasta  din ecranul setărilor de brodere, întregul model combinat poate fi rotit. (Pentru detalii, consultați „Rotirea întregului model” la pagina 129.)
- Dacă modelul este prea mare sau prea aproape de marginea gherghefului, este posibil ca nu toate opțiunile de rotire să poată fi aplicate.

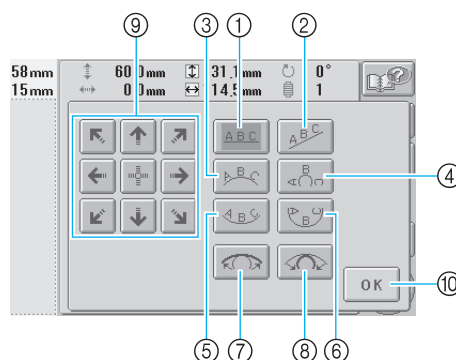
Modificarea dispunerii textului unui caracter

Caracterele pot fi dispuse pe orizontală, oblic sau pe un arc.

- 1** Atingeți tasta .





- Este afișat ecranul de mai jos.



- ① Textul este dispus în linie dreaptă
- ② Textul este dispus oblic
- ③ Textul este dispus în exteriorul unei curbe largi
- ④ Textul este dispus în exteriorul unei curbe strânse
- ⑤ Textul este dispus în interiorul unei curbe largi
- ⑥ Textul este dispus în interiorul unei curbe strânse
- ⑦ Dacă este atinsă după selectarea dispunerii textului pe o curbă, fiecare atingere a acestei taste determină reducerea curburii (curba devine mai plată).
- ⑧ Dacă este atinsă după selectarea dispunerii textului pe o curbă, fiecare atingere a acestei taste determină accentuarea curburii (curba devine mai curbată).
- ⑨ Deplasează modelul în direcția săgeții de pe tastă
- ⑩ Atingeți această tastă pentru a închide acest ecran.

- 2** Atingeți tasta corespunzătoare dispunerii dorite a textului.

- 3** După selectarea dispunerii dorite a textului, unghiul curbei poate fi reglat. Dacă este nevoie, atingeți tastele  și  pentru a regla curbura.

4 Dacă este nevoie, atingeți tastele-săgeți pentru a regla poziția modelului.

Pentru informații suplimentare, consultați pagina 120.

5 După efectuarea modificărilor dorite, atingeți tasta .

► Este afișat din nou ecranul de editare a modelului.



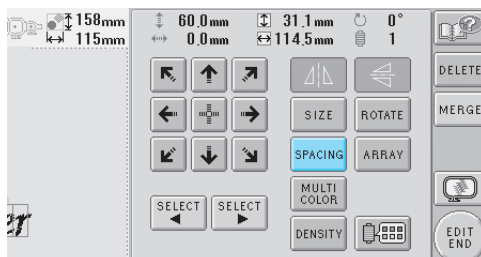
De reținut

- Dispunerea textului specificată la alegerea caracterului în pagina 123 poate fi modificată în acest moment.

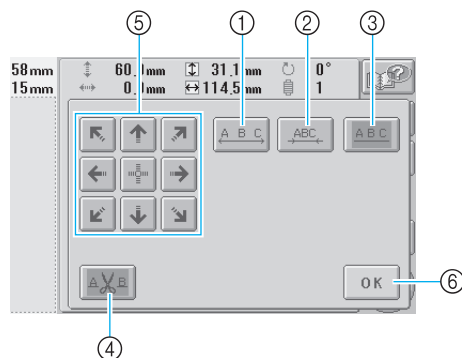
Modificarea spațierii caracterelor

Spațiul dintre caractere poate fi mărit sau micșorat.

1 Atingeți tasta .



► Este afișat ecranul de mai jos.





- 1 Mărește spațiul dintre caractere
- 2 Micșorează spațiul dintre caractere
- 3 Selectează spațierea standard a caracterelor (spațierea originală)
- 4 Specifică tăierea firului între caractere
- 5 Deplasează modelul în direcția săgeții de pe tastă
- 6 Atingeți această tastă pentru a închide acest ecran.

2 Atingeți tastele pentru a regla caracterele la spațierea dorită.

Fiecare atingere a unei taste mărește sau micșorează puțin spațierea caracterelor.



- Pentru a readuce caracterele la spațierea

originală, atingeți tasta  pentru ca aceasta să se schimbe în .

■ Tăierea firelor între caractere

Dacă mașina este setată să taie firele între caractere, cusăturile de trecere dintre caractere sunt reduse și orice alte proceduri post-brodare sunt reduse. Cu toate acestea, durata de brodare va crește dacă firele sunt tăiate între caractere.

3 Dacă este nevoie, specificați că firele trebuie tăiate între caractere.

Atingeți tasta  pentru ca aceasta să se modifice în .

- Fiecare atingere a tastei activează sau dezactivează setarea.



Firele nu sunt tăiate.

Firele sunt tăiate.

4 Dacă este nevoie, atingeți tastele-săgeți pentru a regla poziția modelului.

Pentru informații suplimentare, consultați pagina 120.

5 După efectuarea modificărilor dorite, atingeți tasta .

- ▶ Este afișat din nou ecranul de editare a modelului.

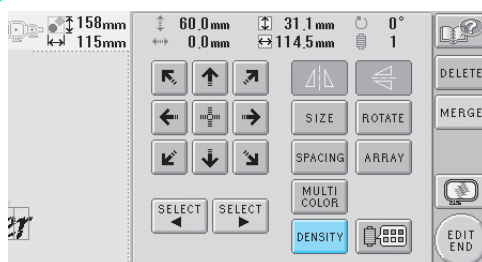
Modificarea densității firului

(numai pentru anumite caractere și modele de chenar)

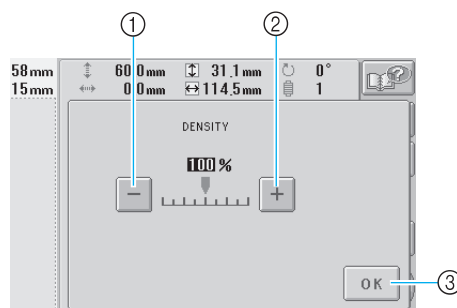
Puteți modifica densitate firului pentru anumite caractere și modele de chenar.

Puteți specifica o setare între 80% și 120%, în trepte de 5%.

1 Atingeți tasta .



- ▶ Este afișat ecranul de mai jos.



- ① Selectează o densitate mai mică a firului
- ② Selectează o densitate mai mare a firului
- ③ Atingeți această tastă pentru a închide acest ecran.

■ Selectează o densitate mai mică a firului



Mai mică ← Standard ← Mai mare

■ Selectează o densitate mai mare a firului



Mai mică → Standard → Mai mare

2 Atingeți tastele pentru a selecta densitatea dorită a firului.

Fiecare atingere a unei taste mărește sau micșorează puțin densitatea firului.

- Pentru a reveni la densitatea originală a firului (standard), selectați „100%”.

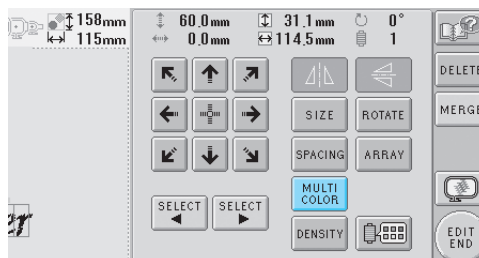
3 După efectuarea modificărilor dorite, atingeți tasta .

- Este afișat din nou ecranul de editare a modelului.

Specificarea textului multicolor

Caracterele modelului alfabetic selectat la pagina 109 sunt setate pentru negru. Culoarea caracterelor poate fi modificată utilizând tasta de modificare a culorii firului. Cu toate acestea, pentru a schimba culoarea caracterelor individuale, atingeți tasta pentru culori multiple pentru a o activa, și apoi specificați culoarea fiecărui caracter.

1 Atingeți tasta pentru ca aceasta să se schimbe în .



- Fiecare atingere a tastei activează sau dezactivează setarea.



Textul multicolor este dezactivat

Textul multicolor este activat

- Pentru informații despre schimbarea culorii firului, consultați „Modificarea culorilor modelului” la pagina 127.

Modificarea culorilor modelului

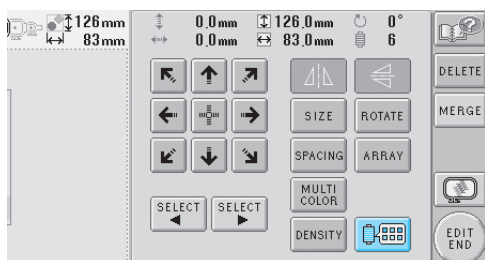
Culorile modelului pot fi schimbate și previzualizate pe ecran.

Schimbând culorile modelului, același model poate fi vizualizat în mai multe moduri.

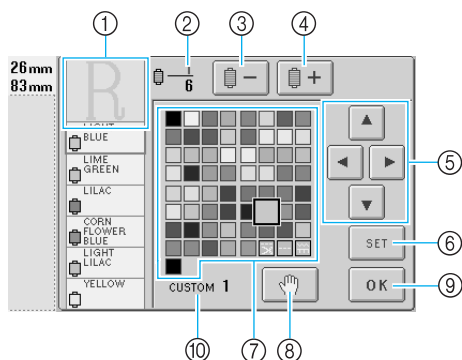
În cazul în care culorile firelor dvs. sunt înregistrate într-un tabel de culori și ați folosit tabelul pentru a schimba culoarea, bobinelor le pot fi atribuite culorile pe care le aveți. Modelul afișat pe ecran va apărea în culori aproape identice cu culorile reale ale firului

Cu această operațiune vor fi schimbate culorile tuturor modelelor, nu numai culorile modelului editat.

1 Atingeți tasta .



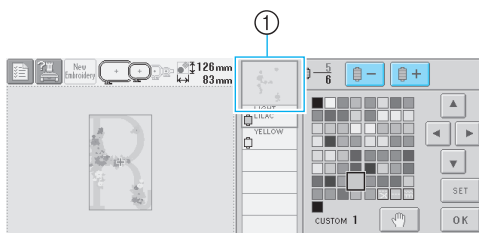
► Este afișat ecranul de schimbare a culorii firului.



- ① Partea modelului afișată în culori în partea de sus a ecranului de afișare a secvenței de culori ale firului este partea a cărei culoare este schimbată.
- ② Arată numărul de schimbări ale culorii firului. Valoarea din partea de sus arată poziția de coasere pentru culoarea din partea de sus a afișajului secvenței de culori ale firelor, iar valoarea din partea de jos arată numărul total de schimbări ale culorilor firelor.
- ③ Selectează culoarea anterioară din ecranul de afișare a secvenței de culori ale firului
- ④ Selectează culoarea următoare în ecranul secvenței de culori ale firului
- ⑤ Folosiți aceste taste pentru a selecta o culoare din tabelul de culori ale firului.
- ⑥ Aplică schimbarea culorii
- ⑦ Tabel de culori ale firului Selectați o culoare din acest tabel.

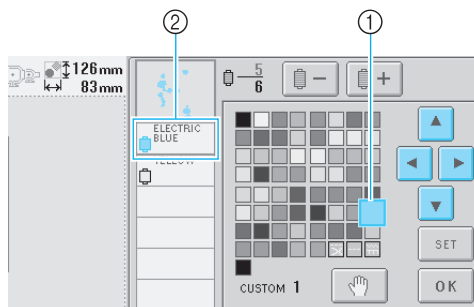
- ⑧ Specifică pauzele (Consultați „Specificarea pauzelor înainte de broderie” la pagina 92.)
- ⑨ Atingeți această tastă pentru a închide acest ecran.
- ⑩ Denumirea tabelului

2 Atingeți tastele și până când culoarea care va fi schimbată apare în partea de sus a ecranului secvenței de culori ale firului.



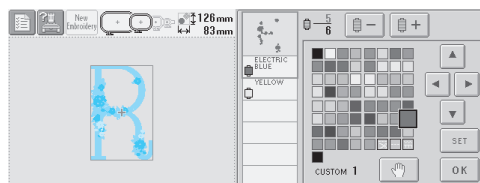
- ① Culoarea firului pentru partea modelului afișată în partea de sus va fi schimbată.

3 Atingeți tastele , , și pentru a selecta o nouă culoare din paleta de culori.

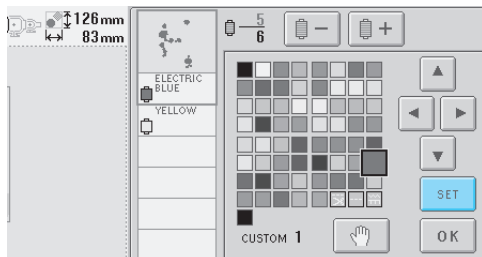




- ① Culoarea care apare în format mărit este culoarea selectată.
- ② Afișează numele culorii selectate a firului

► În zona de afișare a modelului, culoarea părții selectate a modelului se schimbă.



4 Atingeți tasta .




- ▶ Schimbarea culorii este confirmată.
- Nu uitați să atingeți  pentru a specifica noua culoare, în caz contrar, culoarea firului nu va fi schimbată.
- Dacă ați specificat culoarea greșită sau doriți să schimbați din nou culoarea firului, selectați o altă culoare a firului și atingeți tasta .

5 Repetați pașii 2 - 4 până când sunt schimbate culorile tuturor părților dorite.

6 După efectuarea modificărilor dorite, atingeți tasta .

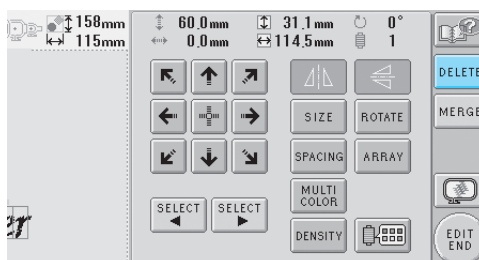
- ▶ Este afișat din nou ecranul de editare a modelului.

De reținut

- Atingeți tasta  pentru a specifica pauzele. Pentru detalii, consultați „Specificarea pauzelor înainte de brodat” la pagina 92.
- Tabelul de culori ale firului poate fi personalizat pentru a reflecta culorile pe care le aveți. (Consultați „Setările tabelului de fire personalizate” la pagina 147.)

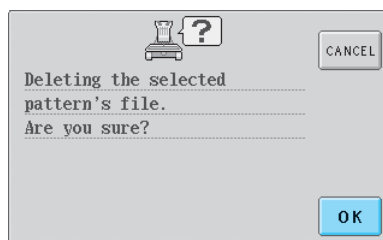
Ștergerea unui model


1 Atingeți tasta .



- ▶ Este afișat ecranul de mai jos.

2 Atingeți tasta .



- ▶ Modelul este șters.
- Pentru a renunța la ștergerea modelului, atingeți tasta .

Editarea modelului de broderie (ecranul setărilor de brodere)

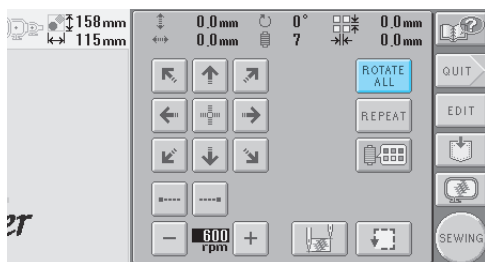
În ecranul setărilor de brodere puteți edita un singur model, dacă modelele nu au fost combinate, sau un model combinat, dar tratat ca model individual.

În plus, tastele-săgeți pot fi folosite pentru a deplasa modelul pe ecranul de editare a modelului sau pentru a deplasa ghergheful pe ecranul setărilor de brodere. Dacă atingeți aceste taste, ghergheful se deplasează.

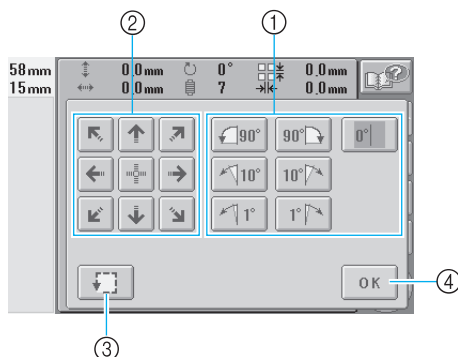
Rotirea întregului model

Puteți roti întregul model.

1 Atingeți tasta .



► Este afișat ecranul de mai jos.



- 1 Permite rotirea întregului model.
- 2 Permite deplasarea gherghefului.
- 3 Permite verificarea zonei de brodere.
- 4 Atingeți această tastă pentru a închide acest ecran.

2 Atingeți tastele pentru a regla modelul la unghiul dorit.

Pentru informații suplimentare, consultați pagina 122.

3 Dacă este nevoie, atingeți tastele-săgeți pentru a regla poziția gherghefului.

Pentru informații suplimentare, consultați pagina 72.


4 Dacă este nevoie, atingeți tasta pentru a verifica zona de brodere.

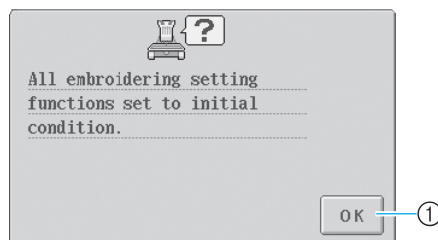
Pentru informații suplimentare, consultați pagina 32.


5 După efectuarea modificărilor dorite, atingeți tasta .

► Este afișat din nou ecranul setărilor de brodere.

De reținut

- Dacă atingeți tasta  pentru a reveni la ecranul de editare a modelului după ce întregul model este rotit, modelul apare așa cum arăta înainte ca unghiul de rotație să fie specificat, dar setarea nu este anulată. Atunci când ecranul setărilor de brodere este afișat din nou, modelul apare cu unghiul de rotație aplicat. Cu toate acestea, dacă apare o eroare, de exemplu, dacă modelul este mărit în ecranul de editare a modelului și iese din zona de brodere atunci când este rotit, este afișat următorul mesaj de eroare.



- 1 Atingeți tasta  pentru a reveni la ecranul de editare a modelului, astfel încât să puteți reedita modelul.

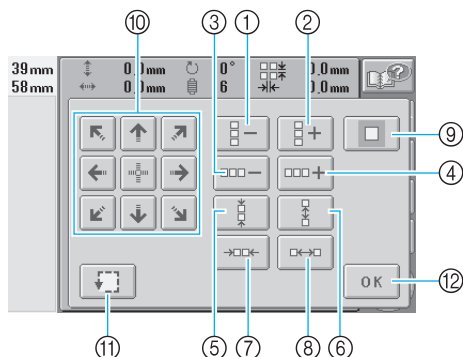
Crearea unui model repetitiv

Întregul model poate fi copiat și repetat de numărul de ori specificat. Modelul poate fi repetat de maxim 20 de ori pe verticală și pe orizontală în zona de brodere.

1 Atingeți tasta **REPEAT**.



► Este afișat ecranul de mai jos.



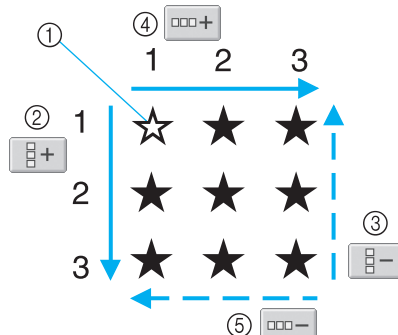
- 1 Fiecare atingere a acestei taste reduce numărul de rânduri cu 1.
- 2 Fiecare atingere a acestei taste mărește numărul de rânduri cu 1.
- 3 Fiecare atingere a acestei taste reduce numărul de coloane cu 1.
- 4 Fiecare atingere a acestei taste mărește numărul de coloane cu 1.
- 5 Micșorează spațiul dintre modelele de pe un rând.
- 6 Mărește spațiul dintre modelele de pe un rând.
- 7 Micșorează spațiul dintre modelele de pe o coloană.
- 8 Mărește spațiul dintre modelele de pe o coloană.

Fiecare atingere a acestor taste determină mărirea sau micșorarea spațiului dintre modele cu 5 mm (3/16 țoli).

- 9 Resetează setările de repetare. Modelul revine la dispunerea definită înainte de specificarea repetării.
- 10 Deplasează ghergheful în direcția săgeții de pe tastă.
- 11 Permite verificarea zonei de brodere.
- 12 Atingeți această tastă pentru a închide acest ecran.

2 Atingeți tasta **[+]**, **[+]**, **[-]** sau

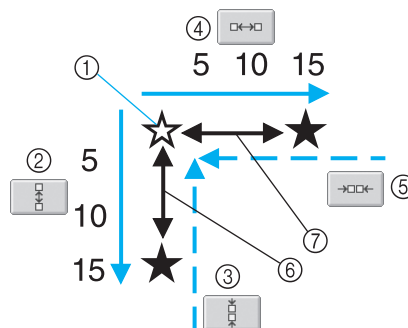
[-] pentru a specifica de câte ori este copiat modelul. Fiecare atingere a acestei taste mărește sau micșorează numărul de rânduri sau coloane cu 1.



- 1 Model original
- 2 Mărește cu un rând
- 3 Micșorează cu un rând
- 4 Mărește cu o coloană
- 5 Micșorează cu o coloană

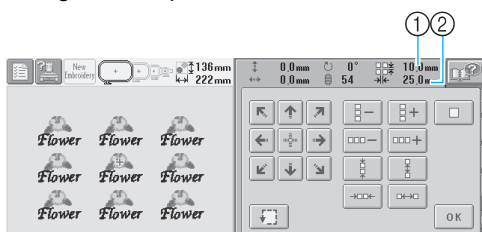
3 Atingeți tasta **[<] []**, **[>] []** sau

[>] [] pentru a specifica spațierea modelului. Fiecare atingere a unei taste determină mărirea sau micșorarea spațiului dintre modele, în direcția corespunzătoare, cu 5 mm (3/16 țoli).



- 1 Model original
- 2 Mărește spațiul dintre rânduri cu 5 mm (3/16 țoli)
- 3 Micșorează spațiul dintre rânduri cu 5 mm (3/16 țoli)
- 4 Mărește spațiul dintre coloane cu 5 mm (3/16 țoli)
- 5 Micșorează spațiul dintre coloane cu 5 mm (3/16 țoli)
- 6 Spațiul dintre rânduri
- 7 Spațiul dintre coloane

Mărimea modelului este afișată după ce se atinge o tastă pentru a o modifica.



① Repetarea spațierii (pe verticală)

② Repetarea spațierii (pe orizontală)

- Pentru a renunța la repetarea modelului și a-l

readuce la dispunerea originală, atingeți tasta

 pentru ca aceasta să se schimbe în



4 Dacă este nevoie, atingeți tastele-săgeți pentru a regla poziția gherghefului.

Pentru informații suplimentare, consultați pagina 72.


5 Dacă este nevoie, atingeți tasta pentru a verifica zona de brodat.

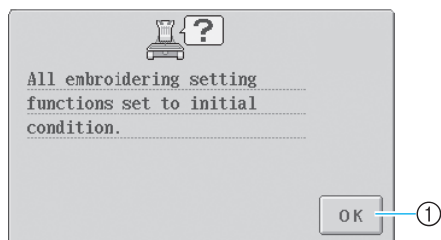
Pentru informații suplimentare, consultați pagina 32.


6 După specificarea setărilor de repetare dorite, atingeți tasta .

- ▶ Este afișat din nou ecranul setărilor de brodat.

De reținut

- Dacă atingeți tasta  pentru a reveni la ecranul de editare a modelului după specificarea setărilor de repetare, modelul apare așa cum arăta înainte de definirea setărilor de repetare, dar setările nu sunt anulate. Atunci când ecranul setărilor de brodat este afișat din nou, modelul apare cu setările de repetare aplicate. Cu toate acestea, dacă apare o eroare, de exemplu, dacă modelul este mărit în ecranul de editare a modelului și iese din zona de brodat atunci când este repetat, este afișat următorul mesaj de eroare.

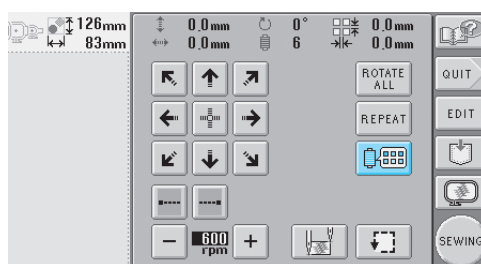


- ① Atingeți tasta  pentru a reveni la ecranul de editare a modelului, astfel încât să puteți reedita modelul.

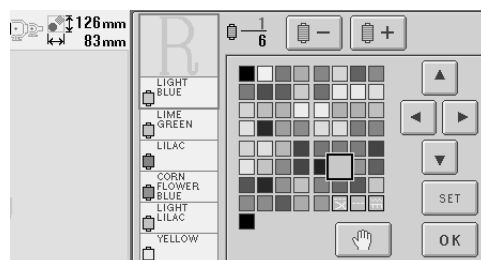
Modificarea culorilor modelului

Culorile modelului pot fi schimbate și previzualizate pe ecran. Funcția și utilizarea acestei taste sunt identice cu cele ale tastei de schimbare a culorii firului din ecranul de editare a modelului.

1 Atingeți tasta .




- ▶ Este afișat ecranul de schimbare a culorii firului.



2 Pentru informații despre schimbarea culorilor, consultați pagina 127.

De reținut

- Chiar dacă tasta  este atinsă pentru a reveni la ecranul de editare a modelului după ce culorile sunt schimbate, setările nu sunt anulate.

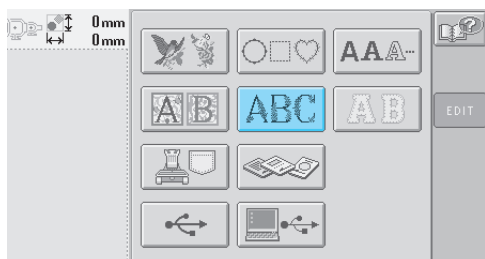
Editarea unui model combinat

Exemplu)

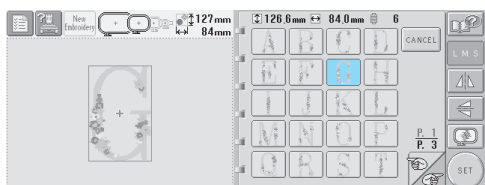


În această secțiune, vom combina text cu un model alfabetic floral, pe care-l vom edita ulterior.

1 Atingeți tasta **ABC**.

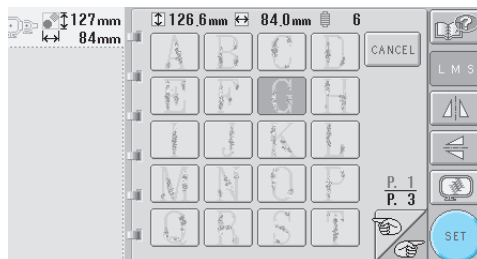


2 Selectați .



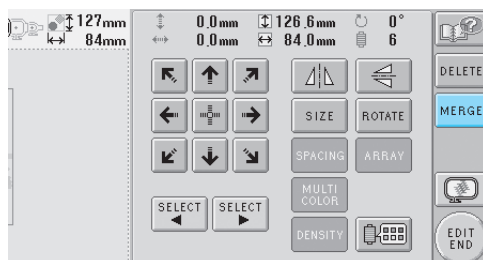
► Acest model va fi poziționat în centrul zonei de brodat.

3 Pentru a selecta modelul, atingeți tasta **SET**.



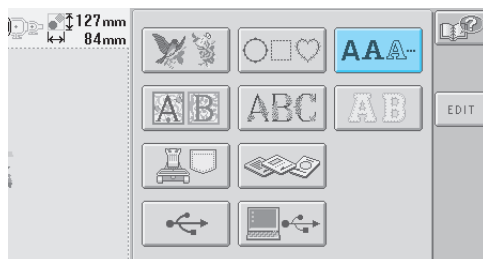
► Este afișat ecranul de editare a modelului.

4 Atingeți tasta **MERGE**.

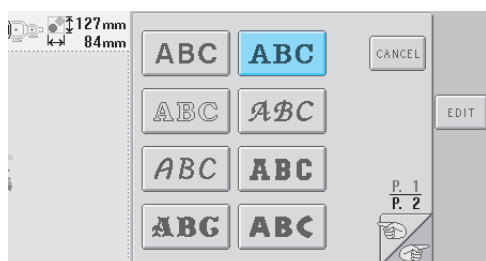


► Este afișat din nou ecranul de selectare a tipului de model.

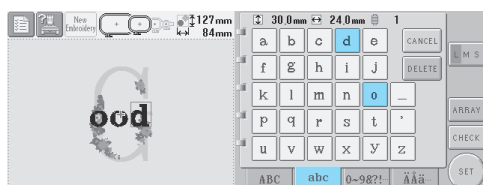
5 Atingeți tasta **AAA**.



6 Atingeți tasta **ABC**.



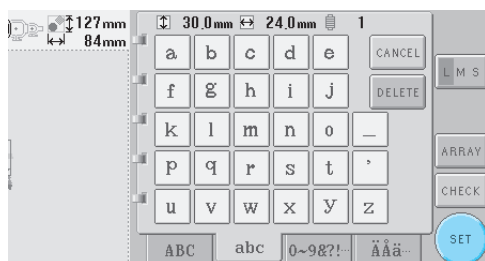
7 Tastați „ood”. Atingeți eticheta pentru minuscule, pentru a afișa ecranul de introducere a minusculelor, și apoi atingeți „o”, „o” și „d”.



► Literele selectate apar în centrul zonei de brodere.

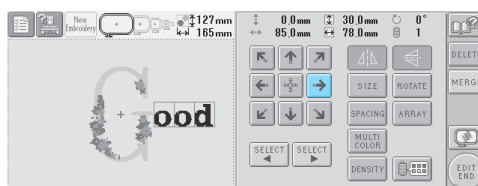
- Pentru a modifica mărimea modelului, selectați „o” și apoi atingeți tasta **L M S** pentru a selecta mărimea dorită.
- Pentru a modifica dispunerea textului, atingeți tasta **ARRAY** și apoi selectați dispunerea dorită.

8 După selectarea caracterelor, atingeți tasta **SET**.

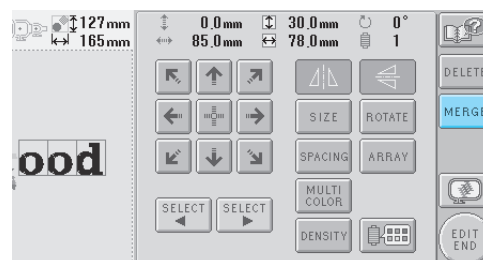


► Este afișat ecranul de editare a modelului.

9 Atingeți tasta **→** și reglați poziția literelor.

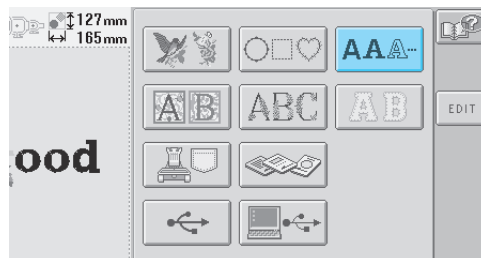


10 Atingeți tasta **MERGE**.

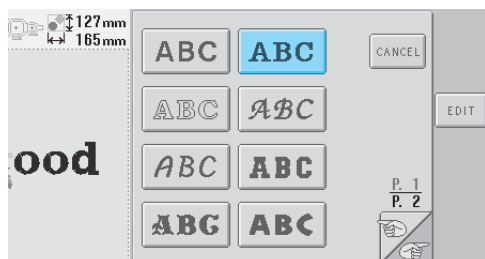


► Este afișat din nou ecranul de selectare a tipului de model.

11 Ca și înainte, atingeți tasta **AAA-**.



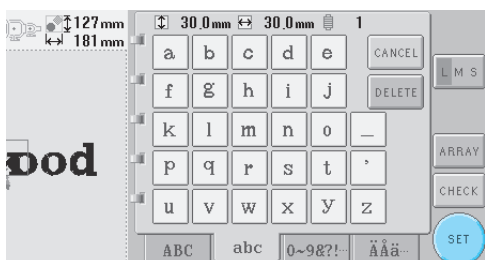
- 12** Atingeți tasta **ABC** pentru a selecta același font și apoi tastați „Luck”. După ce ați atins „L”, atingeți eticheta pentru minuscule, pentru a afișa ecranul de introducere a minusculelor, și apoi atingeți „u”, „c” și „k”.



- Literele selectate apar în centrul zonei de brodere.



- 13** După selectarea caracterelor, atingeți tasta **SET**.

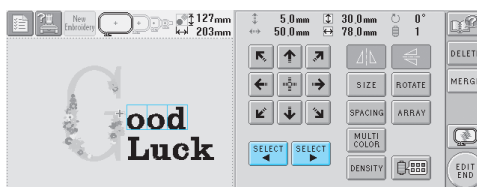


- Este afișat ecranul de editare a modelului.

- 14** Atingeți tasta **↓**, **↘**, **→** și reglați poziția literelor, ca să fie bine echilibrate.

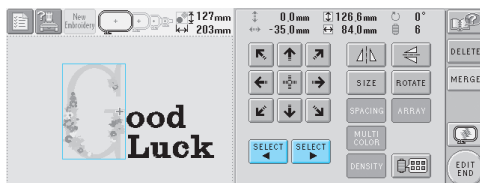


- 15** Verificați echilibrul întregului model și, dacă doriți să editați modelul, atingeți tastele **SELECT** și **SELECT** pentru a selecta modelul ce va fi editat.

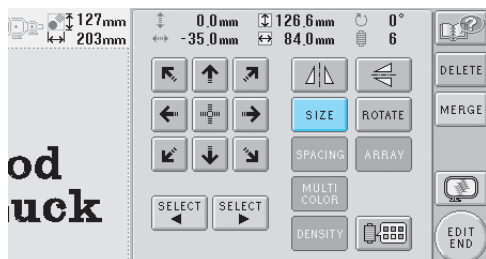


- Exemplu: Pentru a reduce  mărimea.

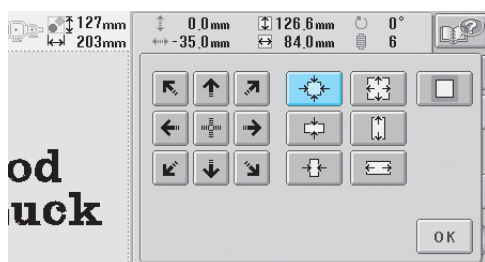
- 16** Atingeți tastele **SELECT** și **SELECT** pentru a deplasa chenarul roșu în jurul .



17 Atingeți tasta **SIZE**.





18 Atingeți tasta  pentru a reduce proporționat modelul.



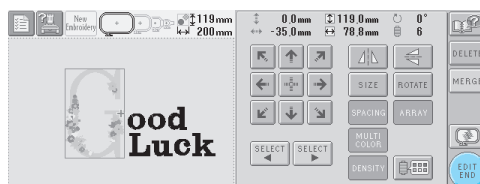
19 După reducerea modelului, atingeți tasta **OK** pentru a reveni la ecranul de editare a modelului.



- Pentru a regla alte părți ale modelului, atingeți din nou tastele **SELECT** și **SELECT** și reglați modelul după necesități.
- Dacă textul și modelul sunt greu de vizualizat, atingeți tasta  și apoi tasta  pentru a-l previzualiza. Atingeți tasta **CLOSE** pentru a reveni la ecranul anterior.



20 După finalizarea editării, atingeți tasta **EDIT END**.



- Este afișat ecranul setărilor de brodat.



- Pentru a reveni la ecranul de editare a modelului și a continua editarea, atingeți tasta **EDIT**.

Salvarea modelelor de broderie

În memoria mașinii

Puteți salva modelele de broderie pe care le-ați personalizat și pe care le veți folosi frecvent, de exemplu, numele dvs. sau alte combinații de modele, modele care au fost rotite sau redimensionate sau modele a căror poziție de brodere a fost modificată.



Notă

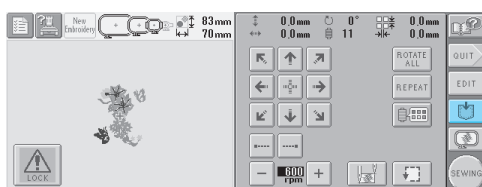
- Nu opriți mașina în timp ce este afișat ecranul „Saving” (Salvare), deoarece puteți pierde modelul pe care-l salvați.



De reținut

- Salvarea unui model în memoria mașinii durează câteva secunde.
- Vezi pagina 111 pentru informații despre accesarea unui model salvat.

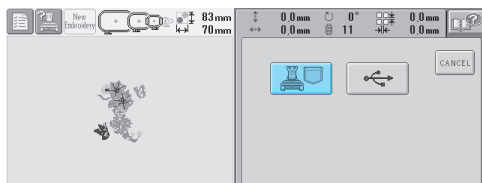
1 Cu modelul pe care doriți să-l salvați afișat în ecranul de coasere, apăsați tasta



2 Apăsați tasta



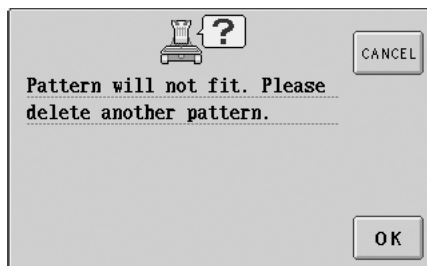
- Apăsați tasta **CANCEL** pentru a reveni la ecranul anterior fără a salva modelul.



- ▶ Este afișat ecranul „Saving” (Salvare). După ce modelul este salvat, ecranul anterior este afișat automat.

Dacă modelul de broderie nu poate fi salvat

Dacă este afișat ecranul de mai jos, modelul de broderie nu poate fi salvat deoarece memoria mașinii este plină sau modelul depășește spațiul liber disponibil în memorie. Pentru a putea salva modelul de broderie în memoria mașinii, trebuie să ștergeți un model salvat anterior.



- Pentru a renunța la salvare, atingeți tasta



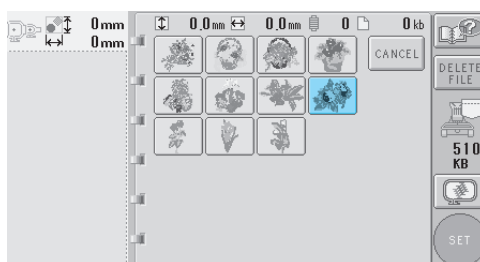
■ Ștergerea datelor salvate

1 Atingeți tasta

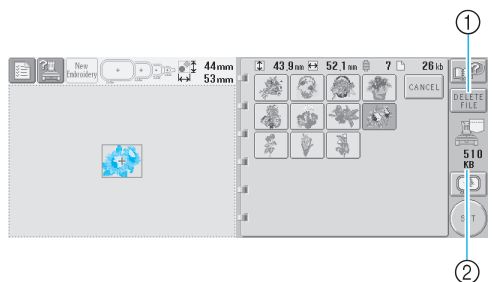


- ▶ Este afișată lista de modele.

2 Selectați modelul care va fi șters. Atingeți modelul.



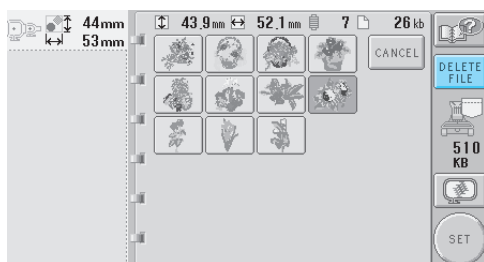
- ▶ Modelul selectat apare în zona de afișare a modelului.



- ① Atingeți această tastă pentru a șterge modelul selectat.
- ② Afișează spațiul liber din memoria mașinii.

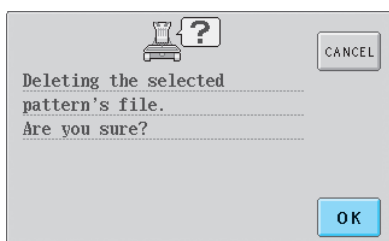
- Dacă ați ales modelul greșit sau doriți să selectați un alt model, atingeți modelul dorit.


3 Atingeți tasta .



- ▶ Este afișat ecranul de mai jos.

4 Pentru a șterge datele, apăsați tasta .



- ▶ Modelul este șters și, dacă spațiul este suficient, ecranul anterior este afișat automat.
- Pentru a renunța la ștergere, apăsați tasta .

5 Dacă spațiul este insuficient, mai ștergeți un model.

- ▶ Dacă datele de broderie au fost salvate cu succes, ecranul anterior este afișat automat.
- Salvarea datelor durează cca. 10 secunde.



Notă

- Nu decuplați mașina în timp ce este afișat ecranul „Saving” (Salvare), deoarece puteți pierde datele pe care le salvați.

■ Rechemarea modelelor stocate

Consultați pagina corespunzătoare din secțiunea „Selectarea unui model de broderie”, în funcție de mediul folosit. (Pentru modelele salvate în memoria mașinii, consultați pagina 111. Pentru modelele salvate pe suporturile USB, consultați pagina 117.

Suporturile USB (disponibile în comerț)

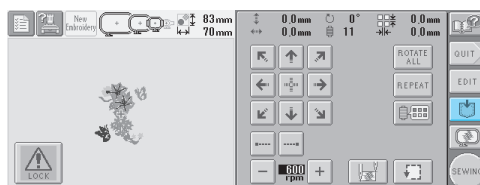
La trimiterea de modele de broderie de pe mașină pe suportul USB, conectați suportul USB la portul USB de tip „A” (gazdă) al mașinii. În funcție de tipul de suport USB utilizat, fie conectați direct dispozitivul USB la portul USB de tip „A” (gazdă) al mașinii, fie introduceți cititorul/inscriptorul de carduri USB în portul USB al mașinii.



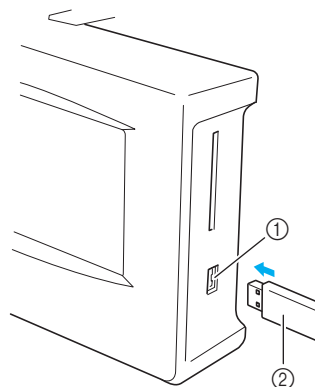
De reținut

- Este posibil ca unele medii USB să nu poată fi folosite cu această mașină. Vă rugăm să vizitați site-ul nostru web pentru informații suplimentare.

1 Apăsați tasta atunci când modelul pe care doriți să-l salvați apare în ecranul de coasere.

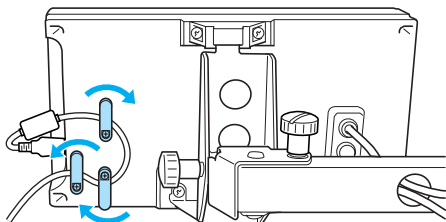


2 Introduceți suportul USB în mufa portului USB de pe mașină.



- ① Mufă port USB de tip „A” (gazdă) pentru suportul media
- ② Suporturi media USB


La conectarea cititorului/inscriptorului de carduri USB la portul USB de tip „A” (gazdă) al mașinii, fixați cablul cu cele trei cleme de pe panoul din spate. În cazul în care cablul nu este fixat, ghergheful poate agăța cablul în timp ce se mișcă, determinând alinierea greșită a modelului.

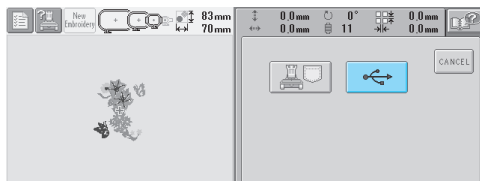


De reținut

- Nu introduceți alte obiecte în portul USB. În caz contrar, unitatea pentru USB se poate deteriora.

3 Apăsați tasta .

- Apăsați tasta  pentru a reveni la ecranul inițial fără să salvați.



- ▶ Este afișat ecranul „Saving” (Salvare). După ce modelul este salvat, afișajul revine automat la ecranul inițial.

Notă


- Nu deconectați suportul USB și nu scoateți discheta sau CD-ul în timp ce este afișat ecranul „Saving” (Salvare), deoarece suportul USB se poate deteriora sau datele se pot pierde.

6**SETĂRILE DE BAZĂ ȘI FUNCȚIA AJUTOR**




Acest capitol conține utilizarea tastei Setări, a tastei Funcții și a tastei Ajutor, prezentate la pagina 21. Se furnizează informații despre modificarea setărilor de bază ale mașinii de brodat și despre vizualizarea operațiunilor pe LCD.

Folosirea tastei Setări	140
Înțelegerea ecranului de setări / 140	
Activarea și dezactivarea avertizorului sonor / 142	
Schimbarea unităților de măsură / 143	
Schimbarea informațiilor despre culoarea firului / 145	
Afișarea culorilor firelor în format complex / 146	
Specificarea tăierii cusăturilor de trecere/codurilor „DST” de trecere pentru tăiere / 149	
Ștergerea cusăturilor scurte / 150	
Reglarea luminozității LCD-ului / 142	
Schimbarea limbii / 143	
Schimbarea indicatoarelor afișajului / 143	
Setările tabelului de fire personalizate / 147	
Specificarea lungimii rămase a firului / 150	
Folosirea tastei de prezentare a operațiunilor mașinii.....	151
Folosirea tastei Ajutor	153

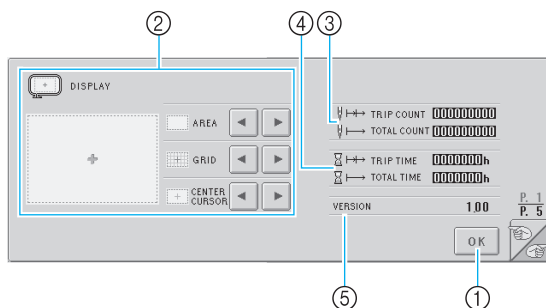
Folosirea tastei Setări

Atingeți  (tasta Setări) pentru a modifica multe dintre setările de bază ale mașinii de brodat.

Înțelegerea ecranului de setări

Ecranul de setări cuprinde cinci pagini. Atingeți tastele  și  din colțul dreapta jos al ecranului, până când este afișată pagina dorită. Tasta  apare pe toate paginile.

■ Pagina 1



- ① Atingeți pentru a renunța la specificarea setărilor. Setările sunt confirmate și apare din nou ecranul afișat înainte ca tasta de setări să fie atinsă.
- ② Puteți specifica indicatoarele (mărimea gherghefului, marcajul punctului central, caroiajul și cursorul) pentru zona de afișare a modelului.
- ③ Indicatorul TOTAL COUNT (NUMĂR TOTAL) arată numărul total de cusături, iar indicatorul TRIP COUNT (NUMĂR PARȚIAL) arată numărul de cusături executate de la ultima întreținere a mașinii.
- ④ Indicatorul TOTAL TIME (DURATĂ TOTALĂ) arată durata totală de utilizare a mașinii, iar indicatorul TRIP TIME (DURATĂ PARȚIALĂ) arată durata de utilizare a mașinii de la ultima întreținere a acesteia.

Folosiți indicatoarele ③ și ④ ca standard de executare a întreținerii periodice și de monitorizare a întreținerii mașinii.

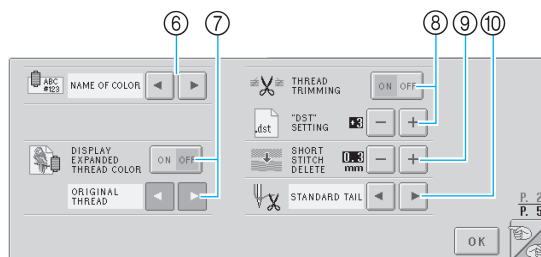
- ⑤ VERSION (VERSIUNE)
Arată versiunea programului instalat pe această mașină de brodat



Notă

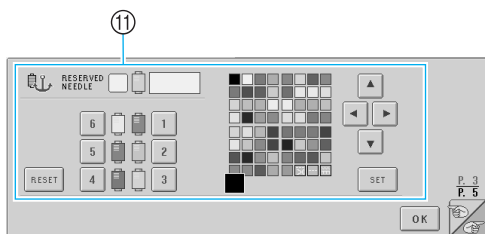
- Luați legătura cu distribuitorul Brother local sau vizitați www.brother.com pentru informații despre actualizările disponibile.

■ Pagina 2



- ⑥ CHANGING THE THREAD COLOR DISPLAY (ECRANUL DE MODIFICARE A CULORILOR FIRULUI)
Informațiile de pe ecranul secvenței de culori ale firului și informațiile despre firul din tija acului pot fi comutate la denumirea culorii, numărul culorii sau durata de coasere, consultați pagina 145.
- ⑦ DISPLAY EXPANDED THREAD COLOR (AFIȘAREA CULORILOR FIRULUI ÎN FORMAT COMPLEX)
Culorile firului afișate în ecranul secvenței de culori și informațiile despre firul din tija acului pot fi afișate folosind o culoare din tabelul încorporat al culorilor firului, sau o culoare de la un alt producător sau o culoare creată cu PE-Design, ver. 5.0, ca diagramă cromatică originală. Dacă este selectat „ON”, alegeți unul dintre următoarele trei fire, consultați pagina 146.
Original Thread (Fir original)
Custom Thread 1 (Fir personalizat 1)
Custom Thread 2 (Fir personalizat 2)
- ⑧ SETAREA THREAD TRIMMING/„DST” (TĂIEREA FIRULUI/„DST”)
Specifică dacă cusăturile de trecere sunt tăiate sau nu. În plus, atunci când se folosesc datele de brodată Tajima (.dst), puteți specifica dacă firul este tăiat sau nu în funcție de numărul de coduri de trecere specificat. (Consultați pagina 149.)
- ⑨ SHORT STITCH DELETE (ȘTERGERE CUSĂTURĂ SCURTĂ)
Specifică lungimea pasului pentru cusăturile scurte care vor fi șterse, consultați pagina 150.
- ⑩ THREAD TAIL (CAPĂT FIR)
Specifică lungimea firului superior care rămâne introdus în ac după ce firul este tăiat (lungimea firului introdus prin urechea acului), consultați pagina 150.

■ Pagina 3



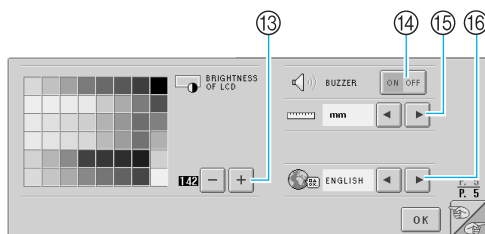
- ⑪ **RESERVED NEEDLE (AC REZERVAT)**
 Unei anumite tije de ac îi poate fi atribuită o anumită culoare a firului. Culoarea specificată continuă să fie atribuită tijeii de ac indicate aici până când setarea este anulată. Pentru informații despre specificarea acestor setări, consultați „Setările tijeii acului rezervat” la pagina 96.

■ Pagina 4



- ⑫ **CUSTOM THREAD TABLE (TABEL FIRE PERSONALIZATE)**
 Creați un tabel de fire personalizate din această pagină. Pentru informații despre crearea tabelului de fire personalizate, consultați „Setările tabelului de fire personalizate” la pagina 147.

■ Pagina 5



- ⑬ **BRIGHTNESS OF LCD (LUMINOZITATEA LCD)**
 Permite reglarea densității sau a luminozității ecranului.
- ⑭ **BUZZER (AVERTIZOR SONOR)**
 Avertizorul sonor este activat sau dezactivat.
- ⑮ **UNIT (UNITATE)**
 Permite modificarea unităților de măsură care apar pe ecrane.
- ⑯ **LANGUAGES (LIMBI)**
 Permite modificarea limbii de afișare. Tastele și mesajele apar în limba selectată.

Informațiile despre fiecare setare sunt prezentate în următoarele secțiuni. După specificarea setărilor dorite, atingeți tasta **OK** pentru a reveni la ecranul afișat înainte de afișarea ecranului setărilor.

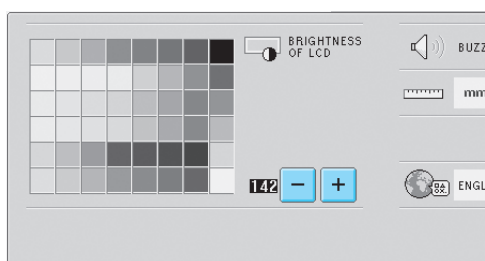
Reglarea luminozității LCD-ului

Luminozitatea LCD-ului poate fi specificată în pagina a 5-a a ecranului setărilor.

- 1** Atingeți tastele **+** și **-** pentru a regla luminozitatea ecranului, astfel încât informațiile de pe ecrane să poată fi clar vizibile.

Pentru a face ecranul mai deschis, atingeți tasta **-**.

Pentru a face ecranul mai închis, atingeți tasta **+**.



- Numărul de lângă **-** indică luminozitatea. Aduceți-l la setarea dorită. Valoarea setată din fabrică este „142”.



Notă

- Din cauza diferențelor de temperatură, uneori ecranul se poate întuneca sau lumina, total sau parțial. Aceasta nu este o defecțiune. Dacă ecranul este greu de citit, reglați luminozitatea acestuia. (Consultați „Dacă LCD-ul nu poate fi citit” la pagina 213.)
- Ecranul se poate întuneca imediat după ce mașina de brodat este pornită. Aceasta este o caracteristică normală a luminii de fundal și nu reprezintă o defecțiune. După aproximativ 10 minute, ecranul va atinge nivelul său normal de luminozitate.
- Dacă nu priviți perpendicular pe ecran, culorile pot părea șterse sau ecranul poate fi greu de citit. Aceasta este o caracteristică normală a ecranului și nu reprezintă o defecțiune. Stați în fața ecranului atunci când îl utilizați. (Consultați „Reglarea poziției panoului de control” la pagina 9.)

Activarea și dezactivarea avertizorului sonor

Dacă se selectează „ON”, avertizorul sonor se declanșează pentru a arăta că s-a apăsat o tastă din panoul de control sau că s-a atins o tastă de pe ecran. Dacă apare o eroare, avertizorul sonor se declanșează pentru a vă informa asupra acestui fapt.

ON (PORNIT): Avertizorul sonor se declanșează.

OFF (OPRIT): Avertizorul sonor nu se declanșează.

Setarea din fabrică este „ON”.

Setarea avertizorului sonor poate fi specificată în pagina a 5-a a ecranului setărilor.

- 1** Atingeți tasta **ON OFF** (sau **ON OFF**) și selectați setarea dorită.

Tasta apare ca **ON OFF** atunci când se

selectează „ON” și ca **ON OFF** atunci când se selectează „OFF”.



- Fiecare atingere a tastei activează sau dezactivează setarea.

Schimbarea limbii

Limba de afișare poate fi setată folosind oricare dintre următoarele opțiuni.

ENGLEZĂ, GERMANĂ, FRANCEZĂ, ITALIANĂ, OLANDEZĂ, SPANIOLĂ, PORTUGHEZĂ, RUSĂ, JAPONEZĂ sau THAILANDEZĂ. La achiziționarea mașinii de brodat este selectată „ENGLISH” (engleza).

Setarea limbii poate fi specificată pe pagina a 5-a a ecranului setărilor.

- 1** Atingeți tastele  și  pentru a selecta limba dorită.

Este afișată limba dorită.



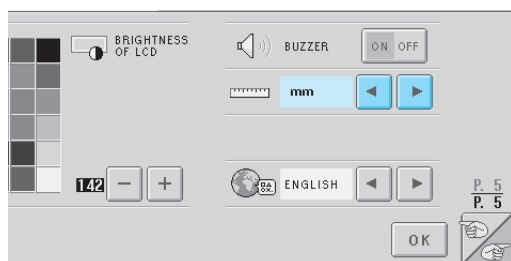
Schimbarea unităților de măsură

Unitățile de măsură pot fi setate în milimetri sau țoli. Setarea din fabrică este „mm”.

Setarea unităților de măsură poate fi specificată pe pagina a 5-a a ecranului setărilor.

- 1** Atingeți tastele  și  pentru a selecta unitățile de măsură dorite.

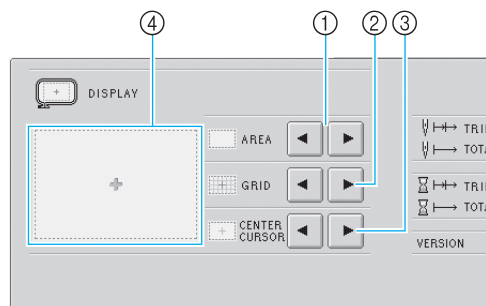
Sunt afișate unitățile dorite.



Schimbarea indicatoarelor afișajului

Pentru indicatoarele din zona de afișare a modelului pot fi specificate diverse setări. Puteți selecta mărimea gherghefului și puteți afișa sau ascunde marcajul punctului central, caroiajul sau cursorul.

Setările indicatoarelor pot fi specificate pe pagina 1 a ecranului setărilor.



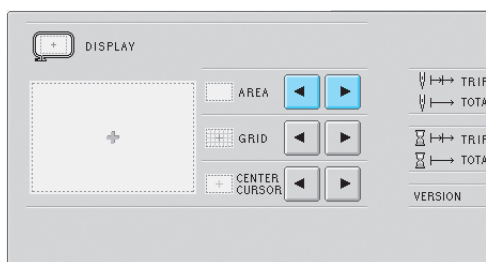
- 1** **AREA (ZONĂ)**
Specifică mărimea gherghefului afișat ca indicator în ecranul de selectare a tipului de model, ecranul listei de modele și ecranul de editare a modelului.
Indicatorul care apare arată mărimea gherghefului instalat curent.
- 2** **GRID (CAROIAJ)**
Afișează sau ascunde marcajul punctului central al modelului (roșu) și caroiajul.
- 3** **CENTER CURSOR (CURSOR CENTRAL)**
Afișează sau ascunde cursorul acului (verde) și specifică tipul de cursor.
- 4** Puteți previzualiza modul în care indicatoarele vor apărea cu setările specificate.

■ Mărimea gherghefului

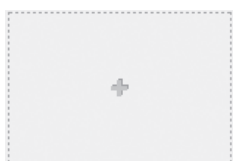
Setarea din fabrică este ghergheful foarte mare.

- 1** Atingeți tastele  și  pentru a selecta mărimea dorită a gherghefului.

Este afișată zona de brodată pentru ghergheful dorit.



Zona de brodere a gherghelului foarte mare



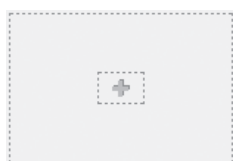
Zona de brodere a gherghelului mare



Zona de brodere a gherghelului mediu



Zona de brodere a gherghelului mic



Zona de brodere a gherghelului opțional pentru șepci.



De reținut

- Dacă se atașează gherghelul opțional pentru șepci, este afișată zona de brodere corespunzătoare gherghelului pentru șepci, indiferent de setarea selectată aici.

■ Marcajul punctului central și caroiajul

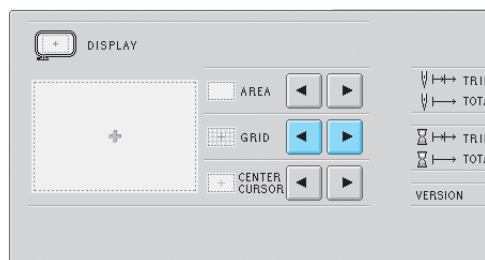
Punctul central este indicat printr-un semn plus (+) de culoare roșie.

Spațiul dintre liniile caroiajului este de 10 mm (3/8 țoli).

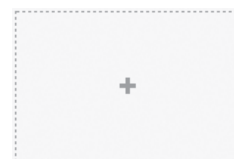
La cumpărarea mașinii, numai marcajul punctului central este afișat.

- 1 Atingeți tastele  și  pentru a selecta dacă să afișați sau nu marcajul punctului central și caroiajul.

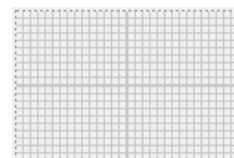
Marcajul punctului central și caroiajul sunt afișate conform specificației.



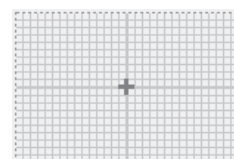
Afișează numai marcajul punctului central



Afișează numai caroiajul



Afișează marcajul punctului central și caroiajul





Nu afișează marcajul punctului central și nici caroiajul



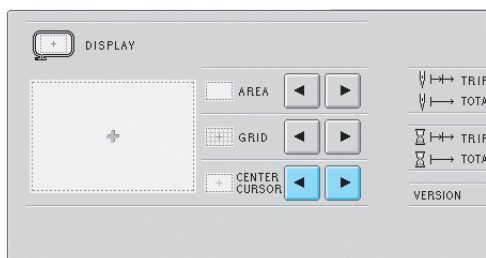
■ Cursorul central

Cursorul indică punctul în acul intră în material pe ecranul de brodat. Cursorul central apare în culoarea verde.

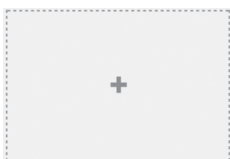
Setarea din fabrică este „Display as plus sign (+)” (Afișează ca semn plus (+)).

- 1** Atingeți tastele  și  pentru a selecta dacă să afișați cursorul ca semn plus (+) sau ca o cruce mare și dacă să afișați sau să ascundeți cursorul.

Cursorul central este afișat conform specificațiilor.



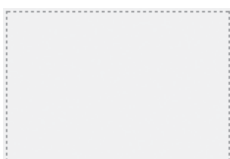
Afișat ca semn plus (+)



Afișat ca o cruce mare



Cursor ascuns



Schimbarea informațiilor despre culoarea firului

Puteți selecta una dintre cele opt categorii de informații despre culorile firului, corespunzătoare ecranului secvenței de culori ale firului și firelor atribuite tijelor acului.

Numărul culorii firului (Embroidery (Broderie))

Numărul culorii firului (Country (Țară))

Numărul culorii firului (Madeira Poly (Poliester Madeira))

Numărul culorii firului (Madeira Rayon (Vâscoză Madeira))

Numărul culorii firului (Sulky)

Numărul culorii firului (Robison-Anton)

Ora

Denumirea culorii firului (Name of Color (Nume culoare))

Setarea din fabrică este (Name of Color (Nume culoare)).

Setarea de afișare a culorii firului poate fi specificată pe pagina a 2-a a ecranului setărilor.

- 1** Atingeți tastele  și  pentru a selecta afișajul dorit al culorii firului.



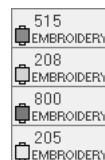
Culorile firului vor fi afișate conform specificațiilor.

■ Exemple de afișare

Denumirea culorii firului (Name of Color (Nume culoare))



Numărul culorii firului (Embroidery (Broderie))



Numărul culorii firului (Country (Țară))



**Numărul culorii
firului
(Madeira Poly
(Poliester Madeira))**

1770	MA POLY
1951	MA POLY
1637	MA POLY
1980	MA POLY

**Numărul culorii
firului
(Madeira Rayon
(Vâscoză Madeira))**

1369	MA RAYON
1137	MA RAYON
1037	MA RAYON
1068	MA RAYON

**Numărul culorii
firului (Sulky)**

1176	SULKY
1024	SULKY
1037	SULKY
1187	SULKY

**Numărul culorii
firului
(Robison-Anton)**

9091	R.A
5694	R.A
5678	R.A
5860	R.A

Ora

0 MIN	46 SEC
1 MIN	48 SEC
0 MIN	56 SEC
1 MIN	8 SEC



De reținut

- Culoarele firelor de pe ecranul secvenței de culori ale firului și din modelele din zona de afișare a modelului sunt afișate în culorile originale ale firului (adică, culorile firelor stocate în memoria mașinii). Numerele culorilor firului sunt afișate cu numărul (sau cu cel mai apropiat număr al) mărcii specificate aici.

Afișarea culorilor firelor în format complex

Culoarele firelor afișate în ecranul secvenței de culori ale firului și incluse în informațiile despre firele atribuite tijelor acului pot fi afișate cu culorile originale sau cu culorile altui producător.

ON: Dacă modelul este creat de folosind „User Thread Chart”(Diagramă fire utilizator) din PE-Design, mașina va afișa culoarea și numărul specificate de „User Thread Chart”. De asemenea, este disponibil și „Custom Thread Table” (Tabelul de fire personalizate). (Vezi mai jos)

OFF: Culoarele firelor sunt afișate cu culorile originale.

Dacă se selectează „OFF”, culorile firelor sunt afișate conform specificațiilor din procedura descrisă în „Schimbarea informațiilor despre culoarea firului” la pagina 145.

Dacă se selectează „ON”, în ecranul de schimbare a culorilor firului poate fi afișată una dintre următoarele trei culori ale firelor.

Fir original

În cazul în care culoarea firului a fost specificată de „User thread chart” în PE-Design, va fi afișată culoarea respectivă. Dacă nu s-a specificat nicio culoare a firului, este afișată culoarea memorată de mașină.

Fir personalizat 1

Este afișat Firul personalizat 1, specificat cu această mașină.

Fir personalizat 2



Este afișat Firul personalizat 2, specificat cu această mașină.

Pentru informații despre culorile firelor și afișările acestora, consultați pagina 163.

Setarea din fabrică este „OFF”.

Setarea culorii firului poate fi specificată pe pagina a 2-a a ecranului setărilor.

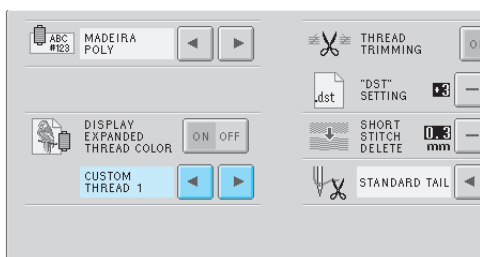
1 Atingeți tasta  (sau ) și selectați setarea dorită.

Tasta afișată este  dacă se selectează „ON” și  dacă se selectează „OFF”.



- Fiecare atingere a tastei activează sau dezactivează setarea.

2 Atingeți tastele  și  pentru a selecta firul.
Este afișat firul dorit.



- Dacă se selectează „ON”, dar nu se creează un tabel de fire personalizate, este afișat un tabel fără culori.



Setările tabelului de fire personalizate

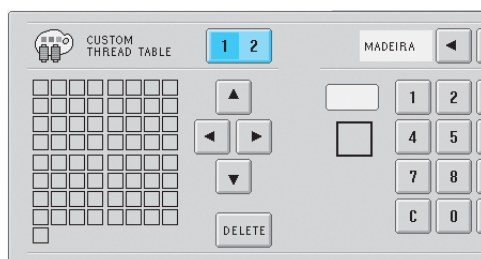
Tabelul cu culorile firului afișat, de exemplu, la schimbarea culorilor unui model, poate fi setat la un tabel de culori originale creat prin combinarea numerelor culorilor firului care vă plac și pentru mărcile pe care le aveți. Puteți crea două tabele de FIRE PERSONALIZATE.

■ Crearea unui fir personalizat





Pe cea de-a 4-a pagină a ecranului setărilor puteți specifica numerele și culorile pentru fiecare celulă a tabelului.

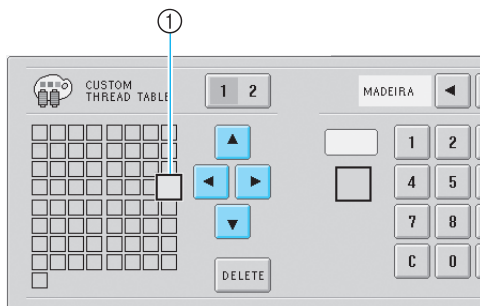
1 Atingeți tasta  (sau ) pentru a selecta firul dorit.

Atingeți tasta  pentru a selecta CUSTOM THREAD 1 (FIR PERSONALIZAT 1) sau tasta  pentru a selecta CUSTOM THREAD 2 (FIR PERSONALIZAT 2).



2 Selectați o celulă din tabel.

Atingeți tastele , ,  și  până când celula pe care doriți să o selectați apare în format mărit.

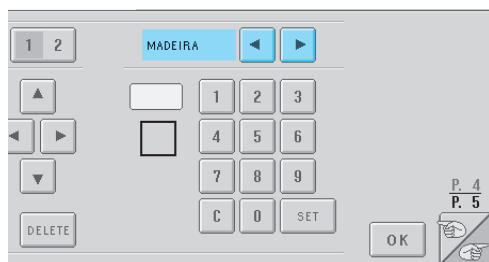


① Celula în format mărit este celula selectată.

- Un pătrat de evidențiere se deplasează în direcția săgeții de pe tasta atinsă.

3 **Selectați tipul numărului culorii firului.**

Atingeți tastele ◀ și ▶ până când apare tipul dorit al numărului culorii firului (numele mărcii).



4 **Tastați numărul culorii firului.**

Atingeți tastele 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 și 0 pentru a tasta numărul culorii dorite.



Dacă ați introdus numărul greșit, atingeți tasta

C.



▶ Numărul introdus este șters.

5 **Atingeți tasta** **SET**.

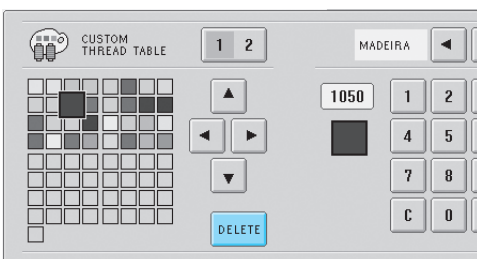


▶ Culoarea și numărul introduse sunt specificate pentru celula selectată în pasul 2.

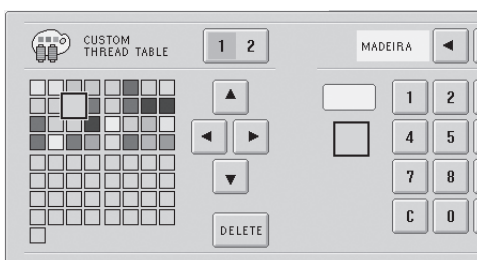


Pentru a șterge setarea, atingeți tasta

DELETE.



▶ Culoarea este ștersă din tabelul de fire și celula rămâne goală.



6 Repetați pașii 2 - 5 pentru a defini culorile pentru celelalte celule.

- Pentru a schimba culoarea specificată într-o celulă, ștergeți culoarea anterioară și apoi specificați una nouă.

■ Schimbarea tabelului de culori ale firului

Setați „DISPLAY EXPANDED THREAD COLOR” (AFIȘARE CULORI FIR ÎN FORMAT COMPLEX) la „ON” și apoi selectați culoarea firului. Consultați pagina 146.

Specificarea tăierii cusăturilor de trecere/ codurilor „DST” de trecere pentru tăiere

Puteți specifica dacă să se taie sau nu cusăturile de trecere. În plus, atunci când se folosesc datele de brodere Tajima (.dst), puteți specifica dacă firul este tăiat sau nu, conform cu numărul de coduri de trecere specificat.



ON: Mașina taie firul superior și cel de la bobine înainte de a se face cusătura de trecere. La folosirea datelor de brodere Tajima (.dst), mașina transformă codul de „trecere” într-un cod de tăiere, pe baza numărului specificat pe rândul următor.

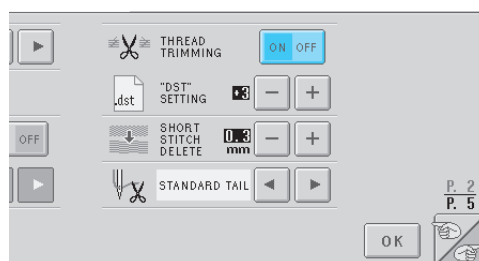
OFF: Mașina nu taie cusătura întreruptă și nu respectă codul de „trecere” corespunzător din datele de brodere Tajima (.dst).

Setarea din fabrică este „ON” și numărul de întreruperi este „3”.

Setările „DST” de tăiere a firului pot fi specificate pe pagina a 2-a a ecranului setărilor.

1 Atingeți tasta (sau) și selectați setarea dorită.

Tasta apare ca  atunci când se selectează „ON” și ca  atunci când se selectează „OFF”.



- Fiecare atingere a tastei activează sau dezactivează setarea.

Notă

- Această setare nu este aplicată tăierii firelor între caracterele din modelele alfabetice. (Consultați „Tăierea firelor între caractere” la pagina 125.)

De reținut

- Numărul de coduri de trecere nu poate fi specificat pentru alte date în afara datelor de brodere Tajima (.dst).

■ La folosirea datelor de brodare Tajima (.dst)

- 2 Dacă se selectează „ON”, atingeți tastele **+** și **-** pentru a selecta numărul de coduri de alimentare.

Este afișată setarea dorită.



- Puteți specifica o valoare între 1 și 8. De exemplu, dacă se specifică 3, codurile secvențiale de trecere 3 vor fi transformate în codul de tăiere. Însă codul de trecere secvențială 2 nu poate fi transformat în codul de tăiere, ci va fi cusut ca și cusătură de alimentare (de trecere).



Notă

- Numărul de treceri trebuie să fie identic cu numărul care a fost utilizat la crearea acestor date Tajima. Dacă numărul de trecere este diferit, în locul preconizat va avea loc o tăiere neașteptată sau nu va avea loc nicio tăiere.

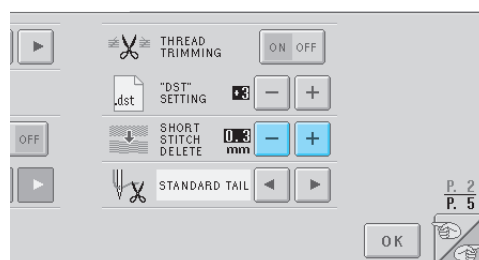
Ștergerea cusăturilor scurte

Dacă se folosesc alte date de brodare decât modelele noastre originale, pasul poate fi prea mic, ceea ce poate determina ruperea firului sau a acului. Pentru a împiedica acest lucru, mașina poate fi setată să ștergă cusăturile cu un pas fin. Cusăturile cu un pas mai mic decât cel specificat aici pot fi șterse.

Setarea din fabrică este „0” (se șterg cusăturile cu un pas egal cu 0).

Setarea de ștergere a cusăturilor scurte poate fi specificată pe pagina a 2-a a ecranului setărilor.

- 1 Atingeți tastele **+** și **-** pentru a selecta mărimea pasului. Este afișată mărimea dorită.



- Puteți specifica o valoare între 0 și 1 mm dacă unitatea de măsură este setată la „mm” (sau o valoare între 0 și 0,04 țoli dacă unitatea de măsură este setată la „țoli”).

Specificarea lungimii rămase a firului

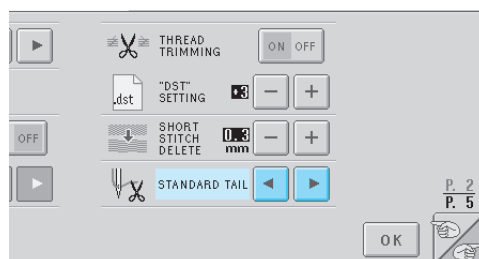
Această setare specifică dacă lungimea firului superior care rămâne introdus în ac după ce firul este tăiat (lungimea firului introdus prin urechea acului) este standard sau mare.

Setarea din fabrică este „STANDARD TAIL”.

Setarea lungimii rămase a firului poate fi specificată pe pagina a 2-a a ecranului setărilor.


- 1 Atingeți tastele **◀** și **▶** pentru a selecta setarea.

Este afișată lungimea dorită.

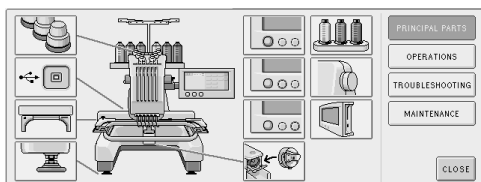


- Dacă mașina nu execută cusăturile cu o lungime standard a firului după ce firul este tăiat, selectați „Long tail” (Capăt lung).
- La folosirea de fire metalice, selectați „Long tail”.

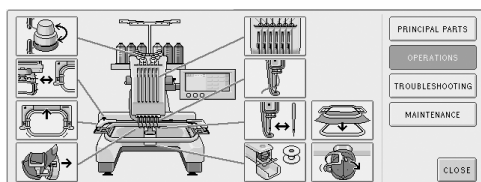
Folosirea tastei de prezentare a operațiunilor mașinii

Această mașină conține informații bazate pe manualul de utilizare, cum ar fi operațiunile de bază ale mașinii. Atingeți  (tasta de prezentare a operațiunilor mașinii) și selectați unul dintre cele patru subiecte care apar, pentru a afișa informațiile disponibile.

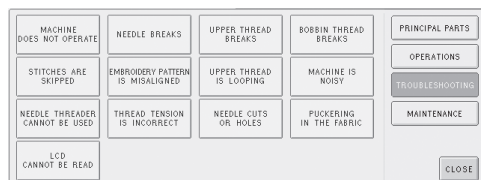
■ Conținutul categoriilor Denumirea pieselor principale ale mașinii și funcțiile acestora



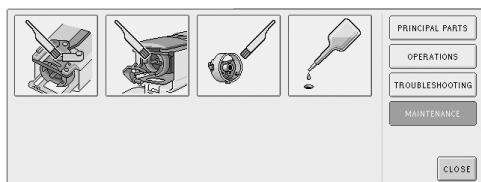
Operațiuni



Depanare

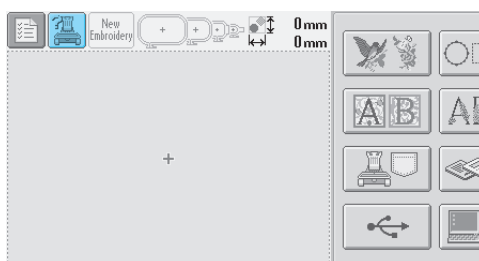


Întreținere



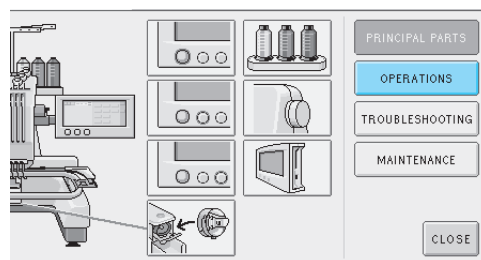
Exemplu: Pentru a învăța cum să înfileți firul superior

1 Atingeți tasta .



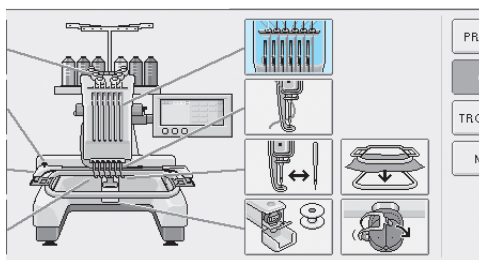
► Este afișat ecranul de ajutor al mașinii de cusut.

2 Atingeți tasta .



► Este afișată lista de operațiuni de bază.

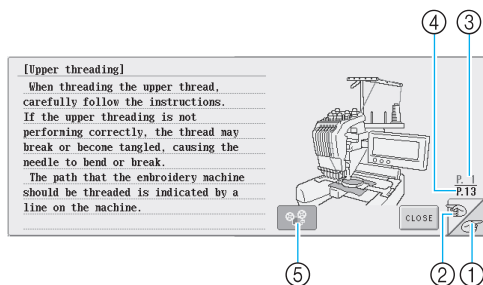
3 Atingeți tasta .



► Este afișată procedura de înfilare a firului superior.

6

4 Atingeți tasta  pentru a afișa următoarea pagină.






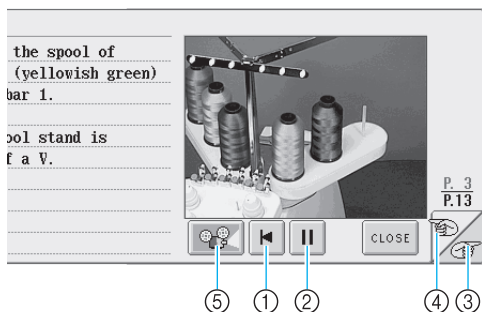
- ① Tastă Pagina următoare
Atingeți această tastă pentru a afișa pagina următoare.
- ② Tastă Pagina anterioară
Atingeți această tastă pentru a afișa pagina anterioară.
- ③ Număr pagină curentă
- ④ Număr total de pagini
- ⑤ Tastă pentru redare video



Apare numai pentru următoarele proceduri

- Înfilarea firului superior
- Înfilarea acului
- Înlocuirea suportului gherghefului
- Atașarea gherghefului pentru șepci.

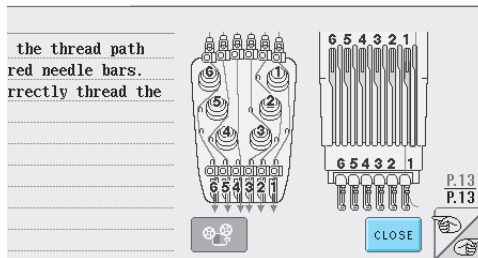
Puteți vizualiza procedura în format video.

Atunci când  se modifică în , atingeți tasta. În timpul vizionării procedurii în format video, tasta se modifică în .

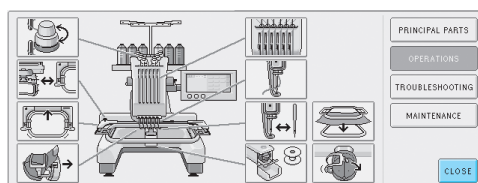



- ① Atingeți această tastă pentru a reda filmul de la începutul paginii curente.
- ② Atingeți această tastă pentru a întrerupe filmul. Dacă ați selectat pauză, tasta se modifică în . Atingeți tasta  pentru a continua vizionarea filmului.
- ③ Atingeți această tastă pentru a sări la următoarea pagină a filmului.
- ④ Atingeți această tastă pentru a sări la pagina anterioară a filmului.
- ⑤ Atingeți această tastă pentru a opri filmul și a reveni la ilustrație.

5 După verificarea procedurii, atingeți tasta




6 Atingeți tasta .



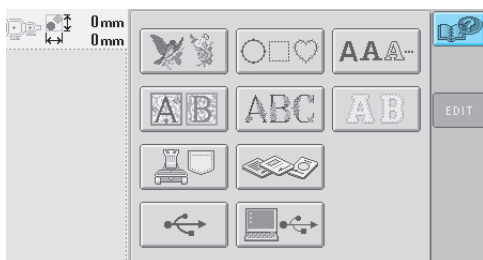
► Apare ecranul afișat înainte de atingerea tastei .

Folosirea tastei Ajutor

Dacă aveți nevoie de ajutor, atingeți  (tasta Ajutor) pentru a verifica o operațiune sau funcția unei taste.

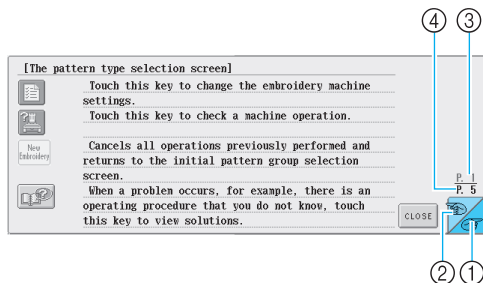
■ Exemplu: Ajutor cu tastele funcționale din ecranul de selectare a tipului de model

- 1 Atingeți tasta  din ecranul de selectare a tipului de model.



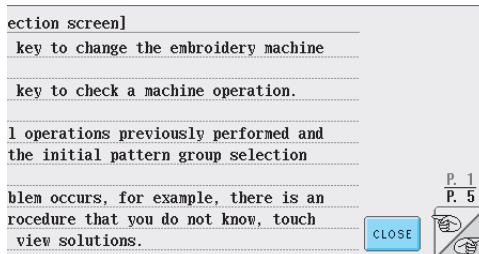
► Este afișat ecranul de ajutor.


- 2 Atingeți tastele  și  până când apare tasta despre care doriți să aflați informații.



- 1 Tastă Pagina următoare
Atingeți această tastă pentru a afișa pagina următoare. Dacă tasta pentru pagina următoare este atinsă în timp ce este afișată ultima pagină, apare prima pagină.
- 2 Tastă Pagina anterioară
Atingeți această tastă pentru a afișa pagina anterioară. Dacă tasta pentru pagina anterioară este atinsă în timp ce este afișată prima pagină, apare ultima pagină.
- 3 Număr pagină curentă
- 4 Număr total de pagini

- 3 După verificarea informațiilor dorite, atingeți tasta .



- Apare ecranul afișat înainte de atingerea tastei .

ANEXĂ

În acest capitol sunt prezentate tehnicile corespunzătoare diverselor operațiuni de coasere, indicații pentru realizarea unor broderii frumoase și detalii privind procedurile de întreținere și soluțiile care trebuie aplicate în cazul apariției unei probleme.

Coaserea aplicațiilor	156
Coaserea modelelor aplicate / 156	
Folosirea unui model de chenar pentru a crea aplicații (1) / 157	
Folosirea unui model de chenar pentru a crea aplicații (2) / 158	
Instrucțiuni utile pentru utilizarea mașinii	160
Verificarea tensiunii firului pentru modelele încorporate / 160	
Coaserea unui model aliniat cu un marcaj de pe material / 161	
Tabelul de culori ale firului / 163	
Culorile datelor de brodere Tajima (.dst) / 163	
Crearea unor broderii frumoase	164
Firele / 164	
Stabilizatoarele (Căptușelile) / 165	
Tehnicile de prindere / 166	
Tabelul de compatibilitate material / stabilizator / 167	
ACCESORII OPȚIONALE	
Atașarea unui gherghef opțional pentru mașinile de brodat industriale	168
Folosirea gherghefului opțional pentru șepci	169
Ghergheful pentru șepci și accesoriile acestuia / 169	
Tipurile de șepci / 170	
Măsuri de securitate privind materialele / 171	
Pregătirea pentru utilizarea gherghefului pentru șepci / 171	
Atașarea gherghefului standard pentru șepci la dispozitivul de fixare și așezarea unei șepci în gherghef / 176	
Atașarea gherghefului complex pentru șepci la dispozitivul de fixare și așezarea unei șepci în gherghef / 180	
Montarea suportului gherghefului / 185	
Informații suplimentare despre digitizare / 186	
Folosirea bobinatorului opțional	188
Măsuri de securitate / 188	
Bobinatorul și accesoriile acestuia / 188	
Instalarea bobinatorului opțional / 189	
Conectarea adaptorului de c.a. / 189	
Bobinarea / 190	
Întreținerea	193
Curățarea ecranului LCD / 193	
Curățarea suprafeței mașinii / 193	
Curățarea cârligului / 193	
Curățarea zonei din jurul plăcii acului / 194	
Curățarea suveicii / 195	
Lubrifierea mașinii / 196	
Depanarea	198
Depanare pe ecran / 198	
Depanarea / 199	
Mesajele de eroare / 207	
Dacă LCD-ul nu poate fi citit / 213	
Dacă mașina nu reacționează la apăsarea unei taste / 213	
Specificații	215
Specificațiile mașinii de brodat / 215	
Index	216

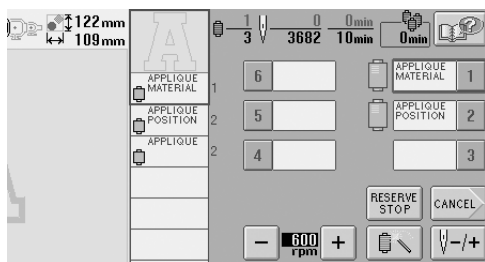
Coaserea aplicațiilor

În această secțiune este descrisă procedura de coasere a aplicațiilor.

Coaserea modelelor aplicate

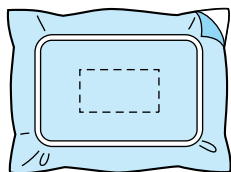
Unele dintre modelele de broderie încorporate pot fi folosite pentru a coase aplicații. Urmați procedurile de mai jos pentru a coase aplicații folosind modelele „Appliqué Material” (Material aplicat), „Appliqué Position” (Poziție aplicație) sau „Appliqué” (Aplicație) din partea de sus a afișajului secvenței de culori ale firului.

*În funcție de setarea afișajului culorilor firului, afișajul poate apărea ca

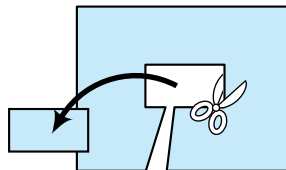


■ Procedura de coasere a aplicațiilor

- 1** Așezați stabilizator pe spatele materialului aplicat.
- 2** Prindeți materialul pe care va fi cusută aplicația (din pasul **1**) în gherghef și apoi coaseți un model „Material aplicat”. Este cusută linia care indică locul în care va fi decupată aplicația, după care mașina se oprește.

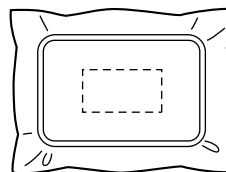


- 3** Scoateți materialul aplicat din gherghef și tăiați cu atenție de-a lungul conturului cusut.

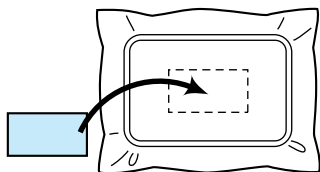


- Dacă aplicația este decupată urmându-se interiorul conturului cusut, este posibil ca acesta să nu fie prinsă corect de material. De aceea, decupați cu atenție aplicația pe conturul cusut. Dacă acest pas nu este executat cu atenție, aplicația nu va avea un finisaj frumos. În plus, îndepărtați cu atenție surplusul de fire.

- 4** Prindeți materialul de bază în gherghef și apoi coaseți un model „Poziție aplicație”. Este cusută poziția aplicației, după care mașina se oprește.

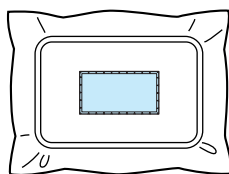


- 5** Aplicați un strat subțire de lipici sau adeziv spray pentru textile pe spatele aplicației decupate, după care atașați-o pe materialul de bază, în poziția cusută cu ajutorul modelului „Poziție aplicație”, în pasul 4.



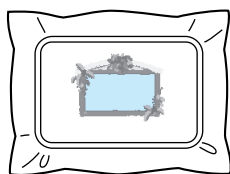
- Dacă aplicația se atașează pe materialul de bază cu ajutorul unui stabilizator cu fixare prin călcare, călcați piesele împreună, fără să scoateți materialul de bază din gherghef.

- 6** După atașarea aplicației, coaseți un model „Aplicație”. Aplicația este terminată.



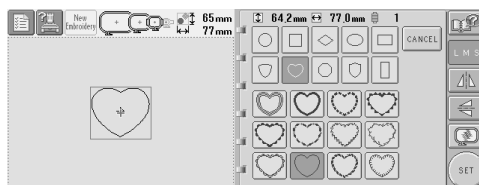
- În funcție de model, este posibil ca modelul „Aplicație” să nu fie disponibil. În acest caz, coaseți aplicația cu un fir având o culoarea folosită în broderie.

- 7** Terminați de cusut broderia.

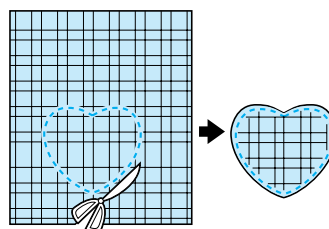


Folosirea unui model de chenar pentru a crea aplicații (1)

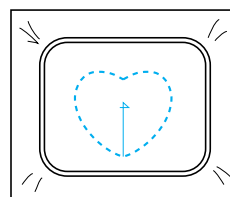
Aplicațiile pot fi create cosând două modele de chenar de aceeași dimensiune și formă - unul cusut cu cusături drepte și celălalt cusut cu cusături satinate.



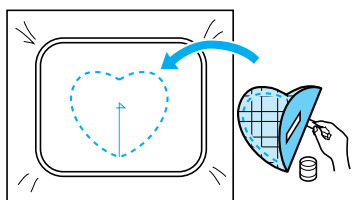
- 1** Selectați un model de chenar cusut cu cusături drepte, pentru a-l broda pe materialul pentru aplicație. Decupați cu atenție modelul, tăind în exteriorul cusăturii.



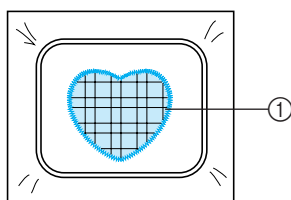
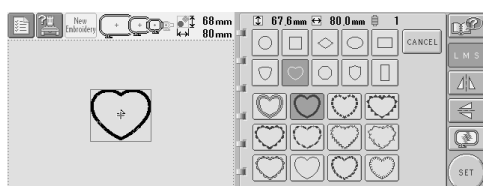
- 2** Brodați același model pe materialul de bază.



- 3** Aplicați un strat subțire de lipici sau de spray adeziv pentru textile pe spatele aplicației decupate în pasul 1, după care atașați aplicația pe materialul de bază.



- 4** Selectați modelul de chenar cu cusătură satinată având aceeași formă, pentru a broda aplicația atașată în pasul 3.



① Aplicație



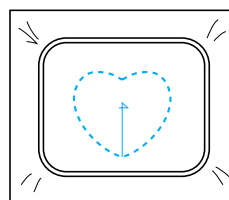
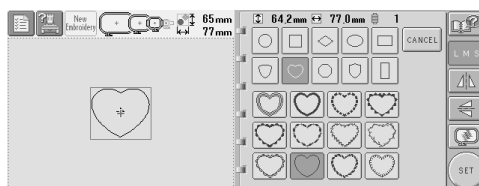
Notă

- Dacă mărimea sau poziția de coasere a modelului de chenar cu cusături drepte este modificată, asigurați-vă că modificați la fel și mărimea sau poziția de coasere a modelului de chenar cu cusături satinată.

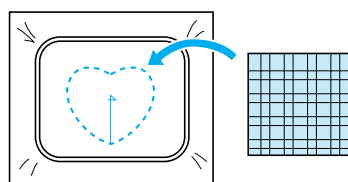
Folosirea unui model de chenar pentru a crea aplicația (2)

Aplicațiile pot fi cusute și printr-o altă modalitate. Cu această metodă, nu este nevoie să schimbați materialul din gherghef. Aplicația poate fi creată cosând două modele de chenar de aceeași mărime și formă - unul cu cusături drepte și celălalt cu cusături satinată.

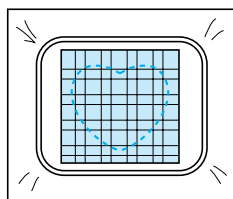
- 1** Selectați un model de chenar care va fi cusut cu cusături drepte, pentru a-l broda pe materialul de bază.



- 2** Așezați materialul de aplicat deasupra broderiei cusute în pasul 1. Asigurați-vă că zona înconjurată de cusături nu este mai mare decât zona materialului de aplicat.

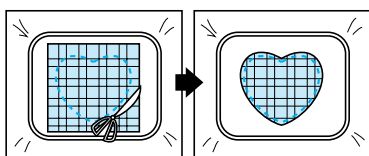


- 3** Brodați peste materialul aplicat, folosind același model de chenar.



- Asigurați-vă că opriți mașina înainte de a coase cruciulița din mijloc.

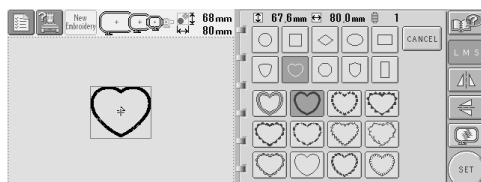
- 4** Scoateți ghergheful de pe mașină și tăiați surplusul de material aplicat, în exteriorul cusăturii.



Notă

- Lăsați materialul în gherghef atunci când tăiați surplusul de material aplicat. Nu apăsați excesiv pe materialul prins în gherghef, deoarece acesta se poate desprinde.

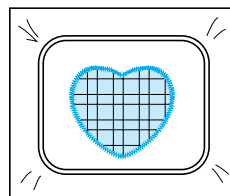
- 5** Selectați modelul de chenar cu cusături satinat, de aceeași formă.



Notă

- Dacă mărimea sau poziția de coasere a modelului de chenar cu cusături drepte este modificată, asigurați-vă că modificați la fel și mărimea sau poziția de coasere a modelului de chenar cu cusături satinat.

- 6** Puneți la loc ghergheful scos în pasul 4 și terminați de brodat aplicația.



Instrucțiuni utile pentru utilizarea mașinii

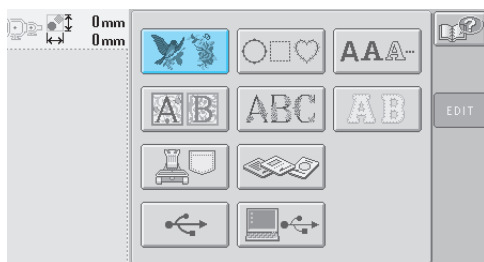
Această secțiune include descrieri utile ale operațiunilor mașinii.

Verificarea tensiunii firului pentru modelele încorporate

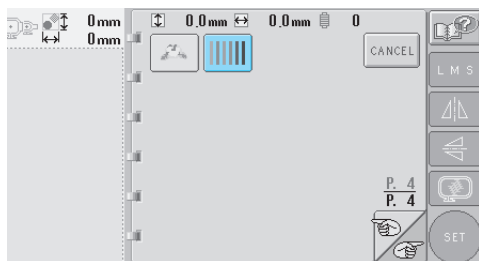
Pentru a verifica tensiunea firului, puteți folosi un model de pe ultima pagină a modelelor de broderie. Vom coase acest model pentru a verifica tensiunea firului.



1 Atingeți tasta .



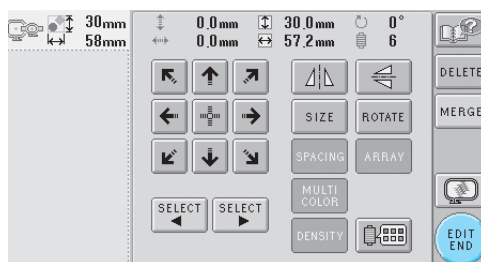
2 Atingeți tasta  1 dată, după care atingeți tasta .



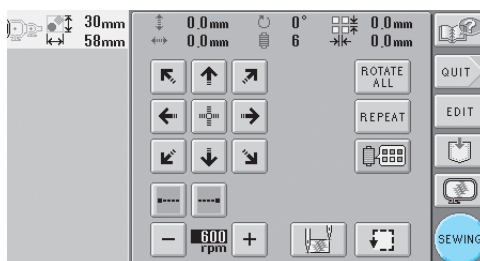
3 Atingeți tasta .



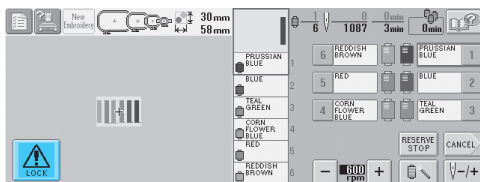
4 Atingeți tasta .



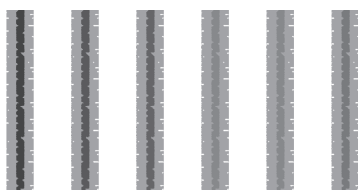
5 Atingeți tasta .



- 6** Atingeți  (tasta de deblocare) și apoi apăsați butonul de pornire/oprire pentru a începe brodarea.



- 7** Reglați tensiunea firului. De pe dosul materialului, firul bobinei trebuie să fie de cca. o treime din lățimea cusăturii.



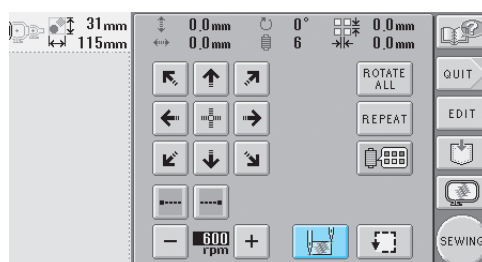
Notă

- Dacă este nevoie de reglare, consultați instrucțiunile de la pagina 45 sau 85/86.

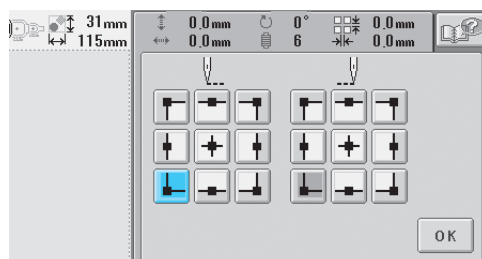
Coaserea unui model aliniat cu un marcaj de pe material

Dacă specificați începutul și sfârșitul cusăturii, puteți verifica poziția exactă a modelului. De exemplu, la coaserea textului de-a lungul unei linii a modelului de pe material, puteți seta începutul cusăturii în colțul stânga jos astfel încât să se poată verifica poziția, și apoi începutul cusăturii poate fi resetat. Apoi, puteți seta începutul cusăturii în colțul dreapta jos pentru a verifica poziția. Linia dreaptă care unește primul punct și cel de-a doilea punct este linia de referință pentru text. Dacă linia de referință pe care o urmează textul iese din model, se poate regla poziția de brodare.

- 1** Atingeți tasta  în ecranul setărilor de brodare.



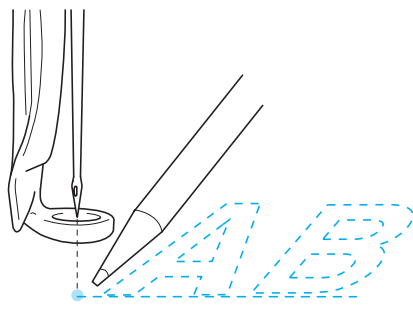
- 2** Setăți începutul cusăturii în colțul stânga jos.



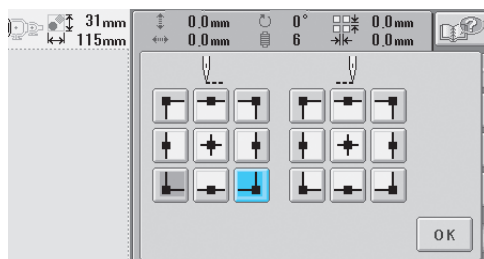
- Ghergheful se deplasează astfel încât punctul de împingere cu acul să fie aliniat cu începutul cusăturii.

7

- 3** Marcați acest punct pe material cu ajutorul unui marker pentru textile.

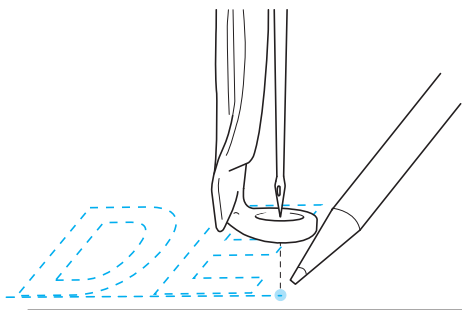


- 4** Setăți începutul cusăturii în colțul din dreapta jos.



- Ghergheful se deplasează astfel încât punctul de împungere cu acul să fie aliniat cu începutul cusăturii.

- 5** Marcați acest punct pe material cu ajutorul unui marker pentru textile.



- 6** Scoateți ghergheful de pe mașină și uniți aceste două puncte pentru a verifica poziția de brodată.



- Dacă linia de referință este aliniată greșit sau intersectează o altă linie, modificați poziția de prindere a materialului pe gherghef sau reglați poziția modelului.

Tabelul de culori ale firului

Mai jos sunt date explicații suplimentare despre tabelul încorporat pentru culorile firului și despre tabelul de fire personalizate.

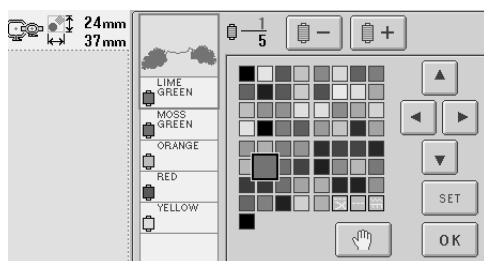
În mod normal, culorile firului de pe afișajul seriei de culori și din zona de afișare a modelului sunt afișate în culorile din tabelul de culori încorporat. Numerele pentru culoarea firului corespunzătoare acestor culori sunt afișate cu numărul culorii (sau cu cel mai apropiat număr) pentru marca specificată pe cea de-a 2-a pagină a ecranului setărilor. De aceea, culorile broderiei finalizate pot avea nuanțe ușor diferite.

Totuși, dat fiind că tabelul de fire personalizate, specificat pe pagina a 4-a a ecranului setărilor, este creat prin specificarea culorilor prin numerele și denumirile acestora corespunzătoare mărcilor individuale din biblioteca de culori încorporată a mașinii, tabelul de fire este afișat în aceste culori originale ale firului.

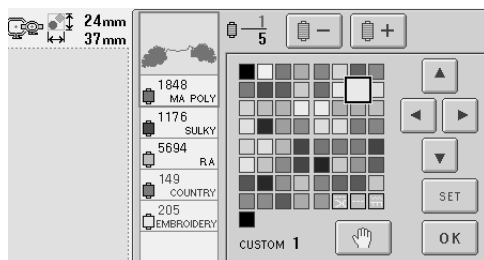
Dacă se selectează „CUSTOM THREAD TABLE” (TABEL FIRE PERSONALIZATE) și dacă opțiunea „DISPLAY EXPANDED THREAD COLOR” (AFIȘARE CULORI FIRE ÎN FORMAT EXTINS) este setată pe „ON” (ACTIVAT), culorile modelului schimbate cu ajutorul opțiunii Fir personalizat pot fi previzualizate în culorile cele mai apropiate de culorile brodate.

Creați tabele de culori ale firului folosind culorile pe care le aveți și utilizați-le pentru a afișa modelele în propriile dvs. culori.

Afișajul culorilor normale ale firului



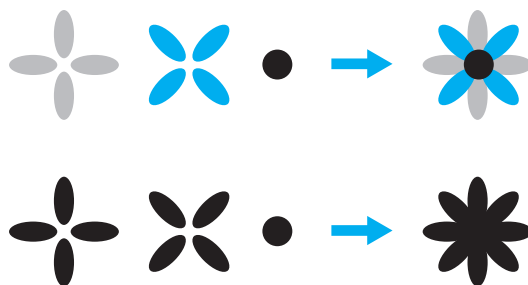
Afișajul culorilor folosind un fir personalizat



Culorile datelor de brodere Tajima (.dst)

Datele Tajima (.dst) nu conțin informații despre culorile modelelor. Datele sunt create numai prin combinarea formelor.

De exemplu, următoarele date de brodere apar așa cum se prezintă mai jos în formatul Tajima (.dst)



Pentru ca părțile modelului să fie diferențiate atunci când se folosesc date Tajima cu această mașină, modelul este afișat în culori aplicate automat în ordinea implicită a culorilor firului. Deoarece culorile firelor sunt aplicate conform ordinii de coasere a părților, indiferent de designul modelului, pot fi aplicate culori care par nepotrivite pentru model, de exemplu, un fruct de culoare portocalie poate fi afișat colorat în albastru.

La folosirea datelor Tajima, nu uitați să previzualizați pe ecran imaginea cusută și să schimbați culorile din ecranul de schimbare a culorilor firului.

Crearea unor broderii frumoase

Mai jos, sunt prezentate măsurile de securitate referitoare la fire, gherghefuri și stabilizatoare (căptușeli) care trebuie respectate pentru a crea broderii frumoase.

Firele

Firul de brodat poate fi costisitor, ceea ce înseamnă că îngrijirea acestuia trebuie să fie o prioritate. Indiferent de cât de bine este fabricat un fir, acesta trebuie să fie păstrat în condiții corespunzătoare pentru a putea fi cusut corect. Acest lucru este îndeosebi valabil dacă ne gândim la durata de timp care se scurge între livrarea firului la utilizator și momentul în care firul ajunge să fie folosit pentru brodat. Este important ca firele de brodat să fie păstrate într-un mediu în care nu există agenți care le-ar putea deteriora, cum ar fi căldura, lumina sau umezeala excesivă.

Firele de brodat sunt păstrate cel mai bine într-o zonă cât mai curată și mai lipsită de praf. În zona de păstrare nu trebuie să existe fum, vapori sau gaze. Anumite gaze pot provoca îngălbenirea firului. Acești vapori provin de la aparate precum încălzitoare pe gaz sau motoare pe gaz sau diesel.

Lumina directă a soarelui este, de asemenea, extrem de distructivă pentru firele de brodat. Cutiile cu fire nu trebuie lăsate deschise și expuse la lumina directă a soarelui. Dacă este posibil, luminatoarele și ferestrele trebuie acoperite pentru a diminua lumina. Cea mai bună lumină pentru firele de brodat sunt becurile cu filament de tungsten sau cele fluorescente. Rețineți că o expunere prelungită la acești agenți dăunători poate provoca și decolorarea cutiilor de carton și a altor obiecte.

De asemenea, temperatura și umiditatea afectează firele de brodat. Condițiile ideale de păstrare sunt între 59 °F și 77 °F (sau 15 °C și 25 °C). Umiditatea trebuie să fie între 40% și 60%. Aceste condiții trebuie păstrate cât mai constante, pentru a împiedica formarea mucegaiului. Temperatura excesivă poate provoca și probleme de lubrifiere care, până la urmă, duc la ruperea firelor. Umezeala poate afecta bobinele de carton, deoarece cartonul se va umfla și firul va fi supradimensionat. Rețineți și că, deși condițiile generale de păstrare pot să fie bune, pot apărea „probleme locale” atunci când firul este expus la o sursă de căldură sau la lumini puternice. Dintre măsurile de protejare a firelor face parte și permutarea frecventă a stocului, pentru ca firele să nu fie lăsate în același loc o lungă perioadă de timp.

Alegerea unui fir este un factor important de îmbunătățire a duratei ciclului de producție. Capacitatea de întindere a firului, rezistența, consistența și greutatea acestuia afectează rezultatul final. Aceste calități determină performanțele mașinii și numărul de ruperi ale firului în timpul coaserii.

Ruperile firului influențează semnificativ producția. Fiecare rupere a firului reduce producția cu cel puțin 0,07% pe zi (7,5 ore), presupunând că durează 20 de secunde ca firul să fie reintrodus în ac. Pentru fiecare reducere de 14 ruperi ale firului pe zi, producția poate fi crescută cu peste 1,0%.

Stabilizatoarele (Căptușelile)

Căptușeala și materialul de acoperire servesc la stabilizarea și protejarea produsului brodat, pentru a putea executa cusăturile cu un minimum de interferențe sau instabilitate. Acestea sunt folosite ca stabilizatoare pentru broderia dvs. Fără tipul potrivit de stabilizator, materialul se poate deplasa prea mult în gherghef, rezultatul fiind o broderie aliniată necorespunzător. Uneori, materialul de acoperire va fi necesar pentru materialele cu suprafețe pufoase, cum ar fi prosoapele, catifeaua reiată și tricotatele. Există multe tipuri de stabilizatoare, de diverse greutăți pentru diversele materiale pe care le-ați putea avea de cusut.

Există patru tipuri de stabilizatoare (căptușeli) care pot fi folosite în broderie: cu îndepărtare prin tăiere, cu îndepărtare prin rupere, solubil în apă și autoadeziv. Aceste patru tipuri sunt disponibile în diverse greutăți, mărimi și texturi. La selectarea tipului de stabilizator pentru un anumit material, luați în considerare mărimea modelului, pe lângă numărul și tipul de cusături folosite pentru acesta.

Asigurați-vă și că stabilizatorul nu este întins. Unele căptușeli nu se întind pe verticală sau pe orizontală, ci pe diagonală. **NU UTILIZAȚI ACESTE TIPURI DE STABILIZATOARE.** Acest tip de căptușeală se va întinde în timpul coaserei și poate determina deplasarea modelului.

1. Stabilizatorul din plasă de poliester, cu îndepărtare prin tăiere, poate fi folosit cu materialele deschise la culoare deoarece împiedică apariția unei umbre pe fața materialului după ce tăiați surplusul de căptușeală. Acest tip de căptușeală este ideal atunci când aveți nevoie de stabilitate, dar și de finețe pentru produsul finit, cum este, de exemplu, îmbrăcămintea pentru bebeluși.
2. Stabilizatorul cu îndepărtare prin tăiere este excelent pentru tricotatele de greutate medie și mare, însă poate fi folosit și pentru materialele țesute. Va rezista la un număr mare de cusături și, dacă este pus în două sau trei straturi, numărul de cusături poate crește foarte mult. Acest tip de căptușeală este disponibil și în culoarea negru, pentru aceia dintre dvs. care doresc ca partea interioară a îmbrăcămintei lor să arate la fel de bine ca partea exterioară. Stabilizatorul de culoare neagră este foarte util în cazul articolelor de îmbrăcăminte din materiale ușoare, de culoare similară. Căptușeala de culoare neagră nu va fi la fel de vizibilă ca cea albă.

3. Căptușeala autoadezivă (desfă-și-lipește) este folosită pentru materialele greu de prins. Această căptușeală este aplicată (cu partea adezivă în sus) pe partea de dedesubt a gherghefului, permițând materialului să „se lipească” pe suprafața expusă din zonele de coasere. La finalizarea broderiei, materialul poate fi scos, surplusul de căptușeală poate fi aruncat și procesul repetat.
4. Stabilizatorul cu îndepărtare prin rupere poate fi folosit pentru țesăturile de greutate medie și pentru materialele rigide, cum ar fi canavaua, poplinul și denimul. Acest stabilizator va rezista la multe cusături, mai ales atunci când este folosit în două sau mai multe straturi. Acest tip de stabilizator este făcut dintr-un material nețesut, care permite ruperea cu ușurință de pe marginile modelului dvs. de broderie atunci când este finalizat. Acest stabilizator este disponibil și în culoarea neagră.
5. Stabilizatorul solubil în apă este util atunci când trebuie să împiedicați interferența pufului sau nucleului, de exemplu, de pe prosoape, cu amplasarea cusăturilor. Materialele de tipul prosopului, catifelei reiate, catifelei și blânilor artificiale sunt exemple de materiale pufoase sau buclate, care pot ieși prin cusăturile broderiei în timp ce mașina coase. Rezultatul este un aspect nefinisat și adesea neglijent atunci când fibrele materialului ies printre cusăturile finisate ale modelului de broderie. În aceste situații, stabilizatorul solubil în apă este folosit ca strat de acoperire, pentru a netezi fibrele materialului, cusăturile putând fi executate deasupra, frumos și precis. Stabilizatorul solubil în apă este folosit și cu rol de căptușeală, la coaserea dantelei sau altor motive, unde rezultatul dorit îl reprezintă numai cusătura. Acest lucru este realizat cu stabilizatorul solubil în apă, care poate fi îndepărtat cu ușurință de pe material la finalizarea broderiei, resturile putând fi dizolvate fără probleme în apă. Stabilizatorul solubil în apă este folosit și cu rol de căptușeală pe prosoape, deoarece în acest caz aveți adesea nevoie de o anumită stabilitate, însă resturile nu trebuie să fie vizibile pe produsul finit.

Tehnicile de prindere

„Folosii unealta potrivita pentru munca potrivita” este o afirmatie pe care multi dintre noi am auzit-o de-a lungul anilor. Aceasta afirmatie este adevarata si in industria broderiei. Alegerea incorecta a marimii sau a tipului de gherghief, poate afecta alinierea modelului in timpul coaserii sau aspectul produsului finit. Un model perfect poate fi stricat din cauza ca nu s-a folosit un gherghief de marimea si tipul corecte sau tehnica potrivita pentru aplicarea acestuia.

■ Aspecte de baza legate de gherghiefuri

Gherghiefuri tubulare: Acest tip de gherghief permite asezarea unor materiale tubulare sau articole de imbracaminte preasamblate in jurul ansamblului carligului. Permite brodarea partii din fata a unui articol de imbracaminte fara ca acul sa treaca prin partea din spate a acestuia.

Gherghiefuri pentru sepci: Acestea sunt gherghiefuri specializate si create special pentru prinderea sepcilor, in vederea brodariei. Se gasesc intr-o varietate de stiluri pentru diverse masini, cu doua stiluri de baza: unul care permite coaserea unei sepci turtite (pentru folosirea cu o masina plana) si unul care permite coaserea sepcii in forma ei naturala (pentru folosirea cu o masina tubulara).

Prinderea materialului: Materialul si captuseala prinse in gherghief trebuie sa fie perfect intinse, fara cute sau umflaturi. Daca exista umflaturi sau cute ce trebuie indepartate, trageți de material si de captuseala in acelasi timp. Nu trageți mai mult decat este nevoie pentru a netezi materialul. Supraintinderea materialului in acest moment poate determina in cresterea modelului finit la scoaterea gherghiefului. De asemenea, intre partile modelului pot aparea spatii libere.

Pozitionarea ramei interioare/exterioare: Sub rama exterioara, pe spate, trebuie sa existe o mica cuta (3 mm (1/8 Țoli)) de material si captuseala. Strangeti șurubul numai daca rama interioara este slabită. Nu strangeti prea tare șurubul, deoarece materialul se va in crestea, putand determina „tocirea” șurubului.

Tabelul de compatibilitate material /stabilizator

Material /Articol de îmbrăcăminte	Nr. de straturi de căptușeală	Nr. de materiale de acoperire	Observații
Material tip prosop	1 cu îndepărtare prin rupere	1 solubil în apă	Măriți densitatea și/sau lățimea cusăturilor sinate. Detaliile delicate și literele mici au tendința de a se prinde în buclele materialului tip prosop.
Jachetă de satin	Căptușeală groasă: Niciunul Căptușeală subțire sau fără căptușeală: 1 cu îndepărtare prin rupere	Niciunul	Dacă articolul de îmbrăcăminte alunecă în gherghef, provocând probleme de aliniere, înfășurați rama interioară cu bandă protectoare de hârtie sau cu o bandă de material tăiată pe bie. Suprafața devine astfel mai aspră, facilitând prinderea articolului de îmbrăcăminte și reducând uzura ramei.
Cearșafuri din bumbac	1 cu îndepărtare prin rupere	Niciunul	În cazul modelelor de mare densitate sau cu foarte multe detalii, poate fi nevoie de mai multă căptușeală. În acest caz, folosiți două bucăți de căptușeală ușoară în locul unei singure bucăți de căptușeală grea.
Denim	1 cu îndepărtare prin rupere	Niciunul	Reduceți viteza dacă acul se încălzește și firul se rupe.
Articole vestimentare pentru cap	Opțional	Opțional	Înlocuiți acele mai des decât de obicei, deoarece căptușeala rigidă uzează mai repede acele. O căptușeală ușoară, cu îndepărtare prin rupere, reduce ruperea acelor și reglează tensiunea firului. Folosiți un material de acoperire pentru a proteja partea din față a șepcilor făcute din catifea reiată sau burete.
Cămașă (țesută)	1 cu îndepărtare prin rupere	Niciunul	În cazul modelelor de mare densitate sau cu foarte multe detalii, poate fi nevoie de mai multă căptușeală. În acest caz, folosiți două bucăți de căptușeală ușoară în locul unei singure bucăți de căptușeală grea.
Tricou polo	1 cu îndepărtare prin tăiere	Opțional	Folosiți material de acoperire pentru modelele care conțin litere mici sau multe detalii, precum și pentru tricotaje.
Flanelă	1 cu îndepărtare prin rupere	Opțional	Folosiți un material de acoperire dacă articolul de îmbrăcăminte are suprafață texturată, cum ar fi țesătura tip panama sau o țesătură tweed cu zone mai pronunțate.
Pânză groasă	1 cu îndepărtare prin rupere	Niciunul	Prindeți bine în gherghef
Catifea reiată	1 cu îndepărtare prin rupere	1 solubil în apă	Pentru a împiedica ascunderea cusăturilor în material, poate fi nevoie de o densitate mai mare a cusăturii sau de mai multe cusături pe dos, precum și de un material de acoperire.
Lenjerie sau mătase	1 sau 2 ușoare, cu îndepărtare prin rupere	Opțional	Reduceți viteza de coasere. Tensiunea firului trebuie să fie redusă. Folosiți material de acoperire pentru modelele foarte detaliate sau cu litere mici. Pentru materialele foarte fine, folosiți un fir mai subțire. Evitați cusăturile sinate foarte înguste pe litere sau detalii; în schimb, măriți lățimea cusăturilor sinate sau folosiți o cusătură grăunte. Îndepărtați ușor (nu trageți) căptușeala și materialul de acoperire de pe articolul de îmbrăcăminte.
Pulover tricotat	1 cu îndepărtare prin tăiere sau adeviziv cu îndepărtare prin rupere	1 solubil în apă	Folosiți țesătură deasă de organza sau bucăți de perdea de culoare asemănătoare ca și căptușeală pentru tricotajele groase sau „cu ajur”.
Tricou cu mânecă lungă	1 cu îndepărtare prin tăiere sau adeviziv cu îndepărtare prin rupere	Opțional	Pentru modelele foarte detaliate poate fi nevoie de două straturi de stabilizator ușor, cu îndepărtare prin tăiere. Folosiți un material de acoperire pentru materialele foarte groase sau modelele cu detalii delicate.
Tricou	1 ușor, cu îndepărtare prin tăiere sau adeviziv cu îndepărtare prin rupere	Opțional	Folosiți un material de acoperire pentru modelele cu detalii delicate sau cu litere mici. Tensiunile trebuie să fie slabe. Evitați modelele încărcate.

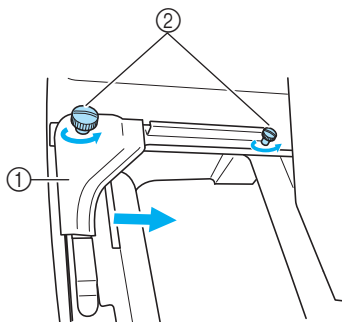
ACCESORII OPȚIONALE

Atașarea unui gherghef opțional pentru mașinile de brodat industriale

Pregătiți suportul gherghefului pentru a atașa ghergheful pentru mașinile de brodat industriale. După atașarea gherghefului pentru mașinile de brodat industriale, atât brațul stâng, cât și brațul drept al suportului gherghefului se mișcă.

1 Scoateți ghergheful. (Consultați pagina 46.)

2 Slăbiți cele două șuruburi cu cap striat de pe suportul gherghefului.



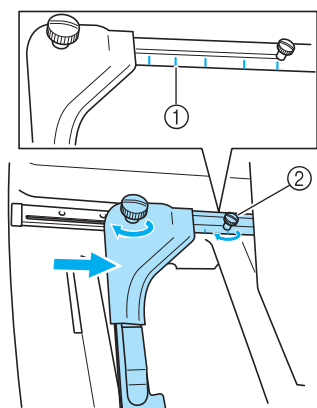
① Braț stâng

② Șuruburi cu cap striat

► Brațul stâng al suportului gherghefului poate fi mișcat.

- Slăbiți șuruburile cu cap striat maxim 2 ture, în sens invers de ceasornic. Nu scoateți șurubul.

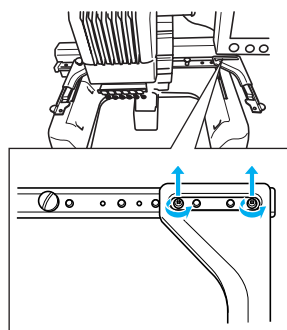
3 Mișcați brațul stâng pentru a alinia șurubul de pe partea dreaptă cu marcajul corespunzător gherghefului pentru mașinile de brodat industriale și apoi strângeți șuruburile cu cap striat.



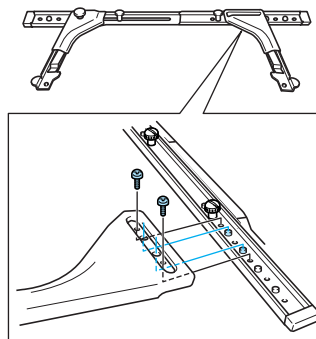
① Marcajul corespunzător gherghefului pentru mașinile de brodat industriale

② Aliniați șurubul cu marcajul.

4 Folosind o șurubelniță în cruce, slăbiți cele două șuruburi și apoi scoateți-le.



5 Scoateți brațul drept, aliniați știfturile de pe suportul gherghefului cu găurile de pe braț, așa cum se arată în imagine, și apoi introduceți șuruburile scoase în pasul 4 și strângeți-le.



- Suportul gherghefului permite acum atașarea gherghefului. Atașați ghergheful pentru mașinile de brodat industriale în același mod în care sunt atașate ghergheturile incluse. (Consultați pagina 30.)

Notă

- La folosirea ghergheturilor pentru mașinile de brodat industriale, MAȘINA NU RECUNOAȘTE ZONA DE COASERE A GHERGHETULUI. Nu uitați să folosiți funcția de testare a coaserii pentru a verifica dacă modelul se încadrează în zona de coasere.

Folosirea gherghefului opțional pentru șepci

Cu ajutorul gherghefului opțional pentru șepci puteți broda modele pe șepci și pălării. Procedurile de folosire a gherghefului pentru șepci sunt descrise mai jos.

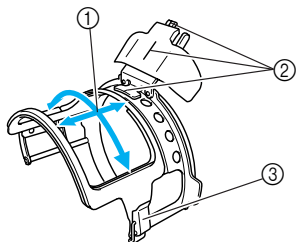
Ghergheful pentru șepci și accesoriile acestuia

Pentru a putea utiliza ghergheful pentru șepci, sunt necesare mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci și dispozitivul de fixare.

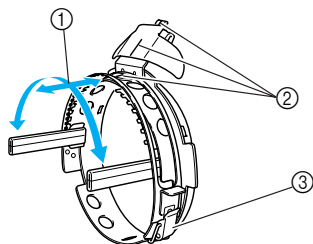
Gherghef pentru șepci

- ① Zona de brodare:
50 mm (H) × 130 mm (l)
(2 țoli (H) × 5-1/8 țoli (l))
- ② Marcajul indică centrul zonei de brodare.
- ③ Dispozitiv de blocare

<Tip standard>



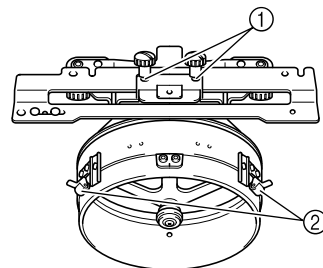
<Tip complex>



Mecanism de antrenare a gherghefului pentru șepci și 4 șuruburi cu cap striat

Pentru a atașa ghergheful pentru șepci la car, scoateți suportul gherghefului și apoi montați acest mecanism de antrenare a gherghefului pentru șepci la sania mașinii.

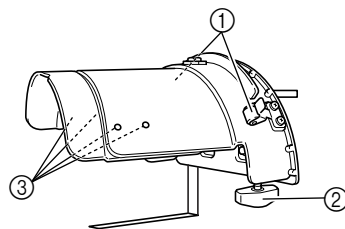
- ① Introduceți șuruburile cu cap striat în aceste găuri și strângeți-le pentru a fixa secțiunea mobilă. Folosiți aceste găuri la prinderea mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci.
- ② Arc de susținere
Ghergheful pentru șepci este fixat cu ajutorul a două arcuri de susținere.



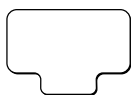
Dispozitiv de fixare

Folosiți-l la prinderea unei șepci în ghergheful pentru șepci.

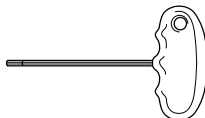
- ① Cleme de susținere
Ghergheful pentru șepci este fixat cu ajutorul celor două cleme.
- ② Suport de montare
Strângeți șurubul cu cap striat pentru fixare pe suprafața de montare.
- ③ Șuruburi
Reglați mărimea dispozitivului de fixare în funcție de tipul de șapcă brodat.



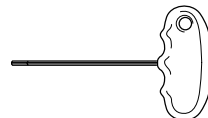
Plăcuță



Șurubelniță cu cap hexagonal (mare)



Șurubelniță cu cap hexagonal (medie)



* Se folosește la reglarea colierului mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci și a înălțimii suportului în formă de L. (Consultați pagina 173.)



De reținut

- Înainte de a instala ghergheful pentru șepci, reglați colierul mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci și înălțimea suportului în formă de L. (Dacă se folosește aceeași mașină, această reglare este necesară numai la prima utilizare. În plus, această reglare nu este necesară dacă s-a instalat ghergheful pentru șepci furnizat cu mașina.)
- După reglarea colierului mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci și a înălțimii suportului în formă de L, acestea trebuie să fie reglate din nou dacă se folosește o altă mașină. Înălțimea poate diferi în funcție de mașina utilizată. Pentru detalii, contactați agentul dvs. de vânzări.



Notă

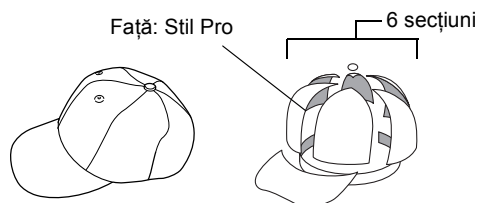
- În momentul montării gherghefului pentru șepci, indicatoarele gherghefului, care arată tipurile de gherghefuri ce pot fi folosite, apar ca mai jos.



Tipurile de șepci

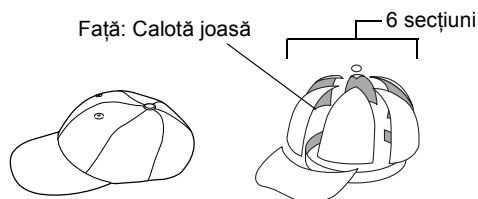
Cu această mașină pot fi brodate următoarele tipuri de șepci.

■ Standard (stil Pro)



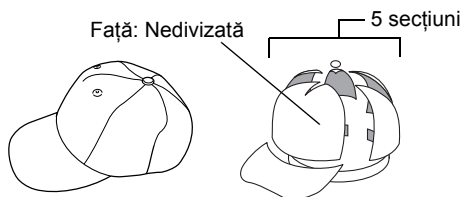
Număr model șapcă Otto International, Inc. (exemplu)	OTTO27-007	
Căptușeală din plasă, pe partea interioară a secțiunilor frontale (moale sau dură)	Față cu întăritură rigidă	Calotă moale fără material de întărire
Prindere ușoară în gherghef	Ușor (recomandat)	Destul de ușor
Căptușeală	1 - 2 straturi	2 - 3 straturi

■ Cu calotă joasă



Număr model șapcă Otto International, Inc. (exemplu)	OTTO23-225	OTTO18-203
Căptușeală din plasă, pe partea interioară a secțiunilor frontale (moale sau dură)	Față cu întăritură rigidă	Calotă moale fără material de întărire
Prindere ușoară în gherghef	Foarte greu (deoarece materialul șepcii este foarte dur.)	Destul de ușor
Căptușeală	1 - 2 straturi	2 - 3 straturi

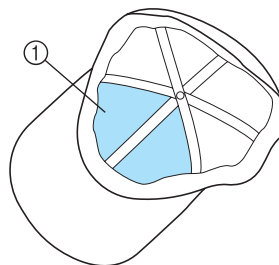
■ Stil golf



Număr model șapcă Otto International, Inc. (exemplu)	OTTO23-225
Căptușeală din plasă, pe partea interioară a secțiunilor frontale (moale sau dură)	Față cu întăritură rigidă
Prindere ușoară în gherghef	Destul de ușor
Căptușeală	1 - 2 straturi

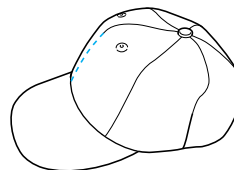
De reținut

- Verificați dacă această zonă ① este acoperită cu plasă.



Notă

- Nu există nicio axă centrală care să poată fi folosită ca ghidaj pentru așezarea șepcii în gherghef. Înainte de a prinde șapca în gherghef, folosiți un creion cu mină de cărbune pentru a trasa axa centrală.



■ Materiale de șepci nerecomandate pentru brodare

- Șepcile cu secțiunea frontală cu o înălțime mai mică de 50 mm (2 țoli) (precum o vizieră parasolară)
- Șepcile pentru copii
- Șepcile cu un cozoroc mai lung de 80 mm (3-1/16 țoli)

Măsurile de securitate privind materialele

■ Materiale de șepci recomandate pentru brodare

- 35% bumbac/65% poliester
- 100% bumbac
- 80% lână/20% nailon
- 15% lână/85% acril

■ Materiale de șepci nerecomandate pentru brodare

Dacă se folosesc șepci din următoarele materiale, acestea vor fi foarte greu de prins în gherghef, vor forma ușor cute și se vor strămta.

- Burete din poliester
- Material elastic
- Țesătură tip molton din lână
- 100% nailon
- Imitație de piele

Pregătirea pentru utilizarea gherghefului pentru șepci

■ Montarea mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci

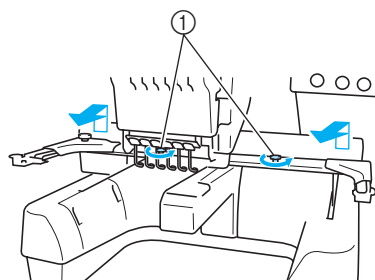
Apăsați tastele



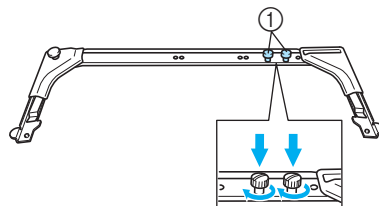
pentru a urmări operațiunea în format video pe LCD (vezi pagina 151).

Scoateți suportul gherghefului de pe sania mașinii și montați mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci. Înainte de a scoate suportul gherghefului, scoateți ghergheful. (Consultați „Scoaterea gherghefului” la pagina 46.)

1 Slăbiți și scoateți cele două șuruburi cu cap striat și suportul gherghefului.

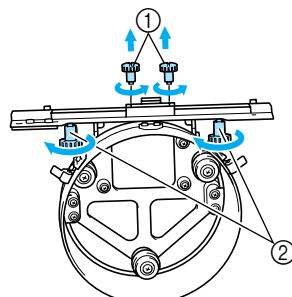


- ① Șuruburi cu cap striat
- Șuruburile cu cap striat scoase rămân atașate la suportul gherghefului.



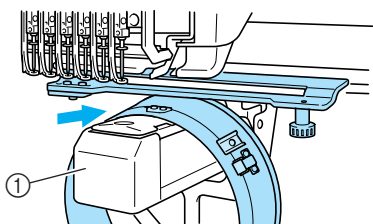
- ① Puneți cele două șuruburi cu cap striat înapoi pe suportul gherghefului.

2 Scoateți cele două șuruburi cu cap striat din partea de sus a mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci și puneți-le deoparte. Slăbiți cele două șuruburi cu cap striat din partea de jos (4 rotații).



- ① Șuruburi cu cap striat din partea de sus
- ② Șuruburi cu cap striat din partea de jos

- 3** Treceți blatul mașinii prin colierul de pe mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci.



① Blat mașină

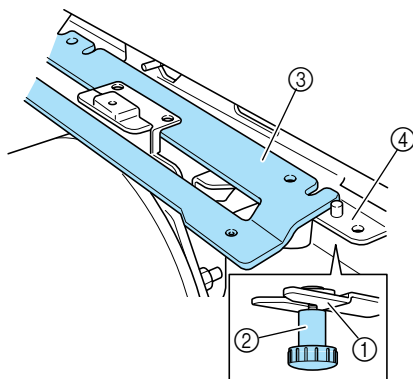


Notă

- Aveți grijă ca mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci să nu atingă componentele din apropiere, cum ar fi piciorușul presor.

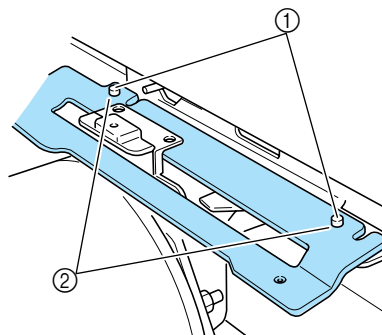
Montați mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci la sanie, așa cum se descrie în pașii 4 - 6 de mai jos.

- 4** Introduceți cele două șuruburi cu cap striat din partea de jos a mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci în fantele în formă de V de pe sanie și așezați apoi placa de montare a mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci deasupra plăcii de montare a gherghefului, de pe car.



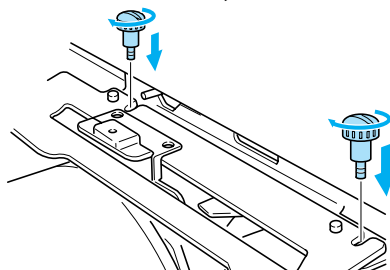
- ① Scobitură în sanie
- ② Șurub cu cap striat al mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci
- ③ Placă de montare a mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci
- ④ Placă de montare a gherghefului, de pe cărucior

- 5** Introduceți știfturile de pe placa de montare a gherghefului de pe sanie în găurile de pe placa de montare a mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci.

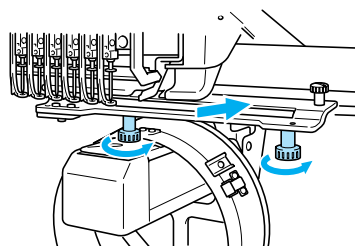


- ① Știfturi de pe placa de montare a săniei
- ② Găuri în placa de montare a mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci

- 6** Introduceți cele două șuruburi cu cap striat din partea de sus în găurile exterioare ale plăcii de montare a mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci și strângeți-le.

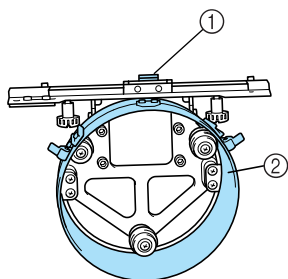


- 7** În timp ce împingeți mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci către mașină, pentru a fi introdus complet, strângeți cele două șuruburi cu cap striat din partea de jos, pentru a fixa mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci.



- Mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci este acum instalat.

■ Reglarea mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci



- ① Suport în formă de L
- ② Colier

De reținut

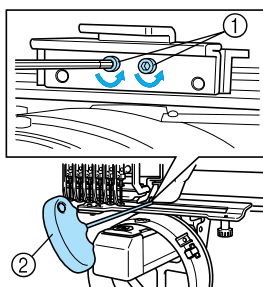
- Dacă se folosește aceeași mașină, această reglare este necesară numai la prima utilizare a mașinii.

- 1** Porniți mașina. După ce sania se deplasează în poziția inițială, opriți mașina.

Notă

- Reglarea mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci trebuie să se facă cu sania în poziția inițială.

- 2** Folosiți șurubelnița cu cap hexagonal (medie) și slăbiți cele două șuruburi cu cap hexagonal. Slăbiți șuruburile cu cca. o rotație.

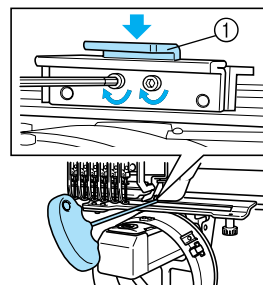


- ① Șuruburi cu cap hexagonal
- ② Șurubelniță cu cap hexagonal (medie)

Notă

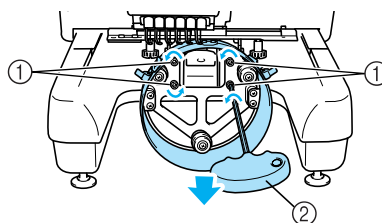
- Nu le slăbiți prea mult.

- 3** Coborâți suportul în formă de L, pentru ca acesta să atingă blatul mașinii, și apoi strângeți cele două șuruburi folosind șurubelnița cu cap hexagonal (medie). Strângeți bine șuruburile.



- ① Suport în formă de L

- 4** Folosiți șurubelnița cu cap hexagonal (mare) și slăbiți cele patru șuruburi cu cap hexagonal din interiorul colierului. Slăbiți șuruburile cu cca. o rotație.



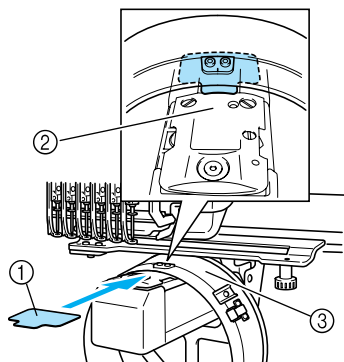
- ① Șuruburi cu cap hexagonal
- ② Șurubelniță cu cap hexagonal (mare)

- După ce șuruburile sunt slăbite, colierul poate fi coborât.

Notă

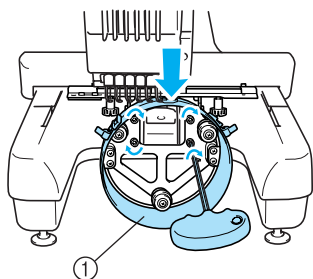
- Nu le slăbiți prea mult.

- 5** Introduceți plăcuța între blatul mașinii și colierul de pe mecanismul de antrenare a gherghelului pentru șepci.



- ① Plăcuță
② Blat mașină
③ Colier mecanic de antrenare a gherghelului pentru șepci

- 6** Apăsăți ușor colierul și apoi folosiți șurubelnița cu cap hexagonal (mare) pentru a strânge cele patru șuruburi cu cap hexagonal din interiorul colierului. Strângeți bine șuruburile.

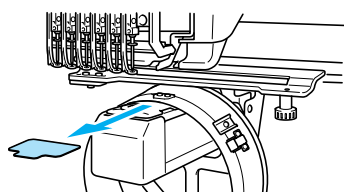


- ① Colier

! ATENȚIE

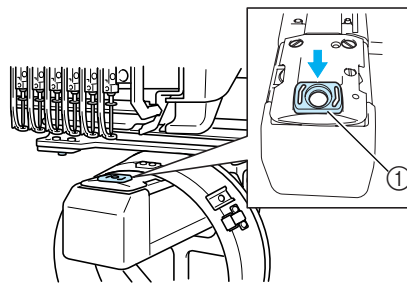
- Asigurați-vă că fiecare șurub cu cap hexagonal este bine strâns. Dacă există un șurub slăbit, vă puteți răni în urma utilizării mașinii.

- 7** Scoateți plăcuța introdusă la pasul 5.



■ Instalarea distanțierului plăcii acului

Atașați distanțierul plăcii acului la placa acului.

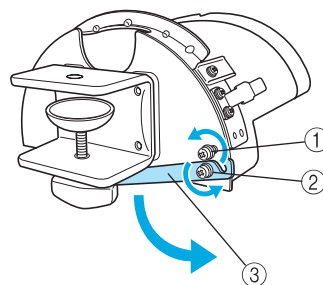


- ① Distanțier placă ac

■ Pregătirea dispozitivului de fixare

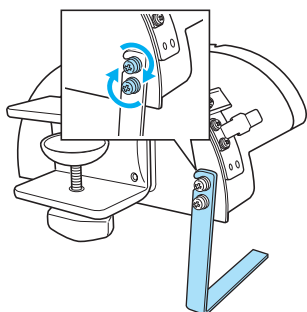
Coborâți opritorul și apoi atașați dispozitivul de fixare pe o suprafață stabilă, cum ar fi un birou.

- 1** Folosiți o șurubelniță în cruce pentru a slăbi cele două șuruburi, după care coborâți opritorul în direcția săgeții.



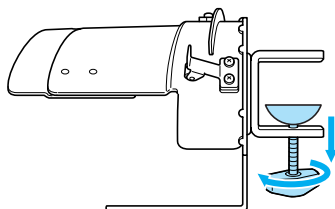
- ① Slăbiți șurubul astfel încât opritorul să poată fi prins pe șurub și fixat cu acesta.
② Slăbiți până când opritorul se mișcă.
③ Opritor

- 2** Strângeți bine cele două șuruburi.
- Asigurați-vă că opritorul este bine fixat.



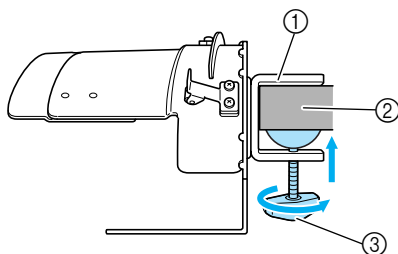
Prindeți dispozitivul de fixare pe o suprafață stabilă, cum ar fi un birou.

- 3** Slăbiți șurubul cu cap striat al dispozitivului de fixare pentru a deschide suportul de montare, astfel încât acesta să fie mai mare decât grosimea plăcii de montare.



- Suportul de montare poate fi montat pe o placă cu o grosime între 9 mm (3/8 țoli) și 38 de mm (1-1/2 țoli).

- 4** Fixați bine suportul de montare pe suprafața de montare, strângând șurubul cu cap striat.



- 1 Suport de montare
- 2 Suprafață de montare
- 3 Strângeți șurubul cu cap striat

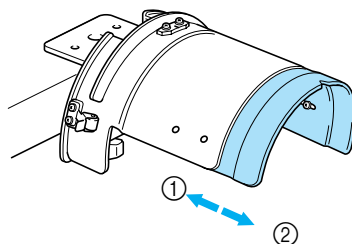
- 5** Verificați dacă este bine strâns. Dacă nu este bine strâns, montați din nou dispozitivul de fixare pe suprafața de montare.



Notă

- Asigurați-vă că suportul de montare este bine prins pe suprafața de montare și că șurubul cu cap striat este bine strâns.
- Nu prindeți dispozitivul de fixare pe o suprafață instabilă (flexibilă, îndoită sau deformată).
- Aveți grijă ca dispozitivul de fixare să nu cadă atunci când este scos.

- 6** Reglați mărimea dispozitivului de fixare în funcție de tipul de șapcă brodat.



- 1 Cu calotă joasă
- 2 Standard (stil Pro)

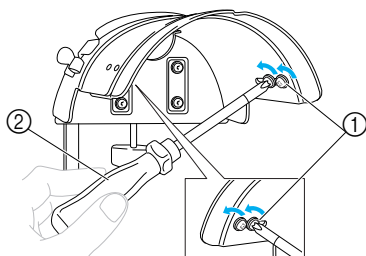


Notă

- În poziția standard se poate folosi ghergheful standard sau ghergheful complex. În poziția pentru șepci cu calotă joasă nu poate fi folosit decât ghergheful complex.

■ Pentru tipul standard

Folosiți o șurubelniță în cruce și rotiți o dată cele patru șuruburi (două pe partea stângă și două pe partea dreaptă) din interiorul dispozitivului de fixare, pentru a le slăbi.



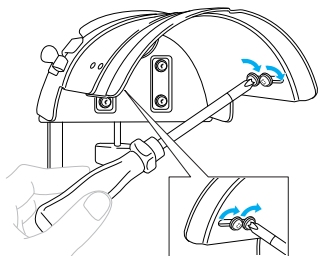
- ① Șuruburi
- ② Șurubelniță în cruce



Notă

- Nu scoateți niciunul dintre cele patru șuruburi (două pe partea stângă și două pe partea dreaptă) deoarece se pot pierde. Doar slăbiți-le puțin.

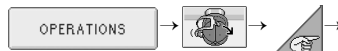
Trageți dispozitivul de fixare către dvs. și folosiți șurubelnița în cruce pentru a strânge cele patru șuruburi (două pe partea stângă și două pe partea dreaptă).



- ▶ Dispozitivul de fixare este acum gata de utilizare.

Atașarea gherghefului standard pentru șepci la dispozitivul de fixare și așezarea unei șepci în gherghef

Apăsați tastele →

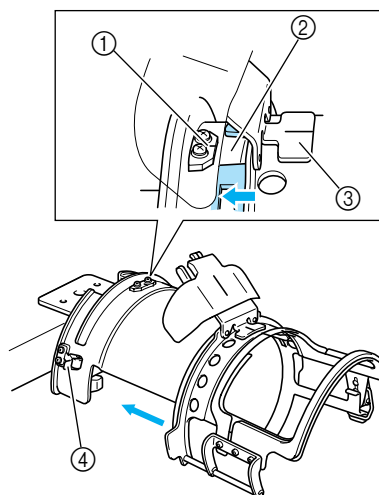


pentru a urmări operațiunea în format video pe LCD (vezi pagina 151).

Așezați șapca în ghergheful standard pentru șepci, atașat la dispozitivul de fixare, după care scoateți ghergheful de pe dispozitiv cu șapca fixată. Apoi atașați ghergheful standard pentru șepci la mecanismul de antrenare de pe mașină.

1 Atașați ghergheful standard pentru șepci la dispozitivul de fixare.

Aliniați scobitura de pe ghergheful standard pentru șepci cu placa de ghidare de pe dispozitivul de fixare și apoi fixați ghergheful în poziție.



- ① Placă de ghidare pe dispozitivul de fixare
- ② Scobitură pe ghergheful standard pentru șepci
- ③ Suport bandă anti-transpirație
- ④ Suport

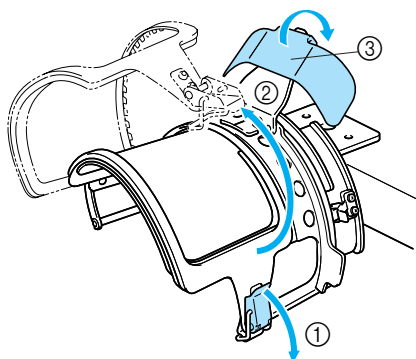
- ▶ Ghergheful standard pentru șepci este fixat cu două cleme, una pe partea dreaptă și una pe partea stângă.



Notă

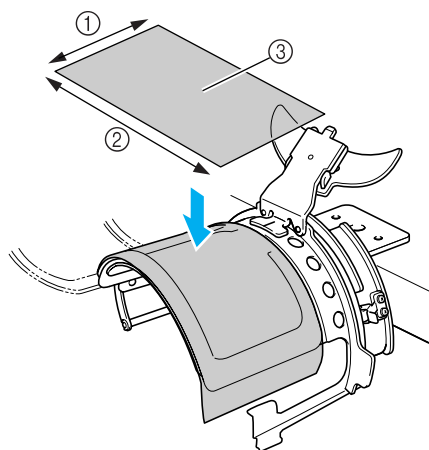
- Asigurați-vă că dispozitivul de fixare este fixat în poziția standard.

- 2** Eliberați dispozitivul de blocare de pe ghergheful standard pentru șepci și apoi eliberați clapeta. Deschideți rama de prindere. Deschideți și dispozitivul de presare a cozorocului.



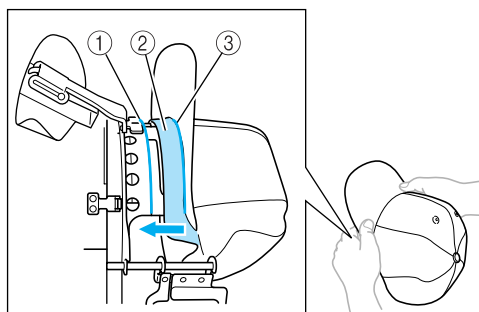
- ① Dispozitiv de blocare eliberat
- ② Ramă de prindere deschisă
- ③ Dispozitiv de presare a cozorocului

- 3** Așezarea unei bucăți de stabilizator. Așezați o bucată de cca. 100 mm (4 țoli) x 250 mm (10 țoli) de stabilizator deasupra ramei inferioare și așezați o șapcă în gherghef.



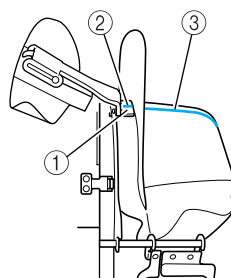
- ① 100 mm (4 țoli)
- ② 250 mm (10 țoli)
- ③ Stabilizator

- 4** Ridicați banda anti-transpirație din interiorul șepcii și așezați apoi șapca în ghergheful standard pentru șepci. Țineți cele două părți ale șepcii cu ambele mâini și aliniați marginea ramei inferioare cu baza cozorocului.



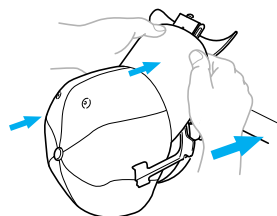
- ① Margine ramă inferioară
- ② Bandă anti-transpirație
- ③ Bază cozoroc

În același timp, aliniați axa centrală a șepcii cu cea a suportului benzii anti-transpirație de pe ghergheful standard pentru șepci, după care împingeți banda anti-transpirație sub suportul său.

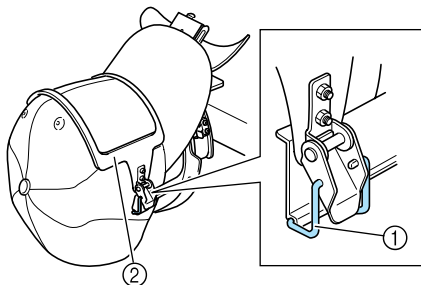


- ① Suport bandă anti-transpirație
- ② Axa centrală a suportului benzii anti-transpirație
- ③ Axa centrală a șepcii

- 5** După aranjarea cozorocului, împingeți șapca ferm, cât se poate de mult.



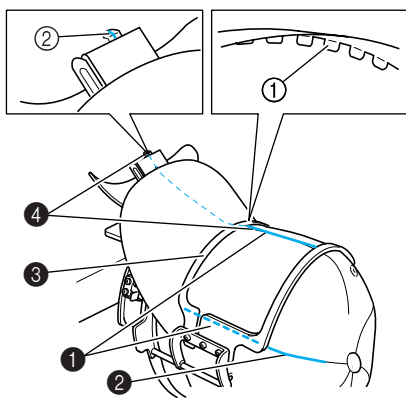
- 6** Închideți rama de prindere și apoi prindeți brațul dispozitivului de blocare, pentru a-l fixa temporar.



- ① Braț dispozitiv de blocare
② Ramă de prindere

Verificați următoarele.

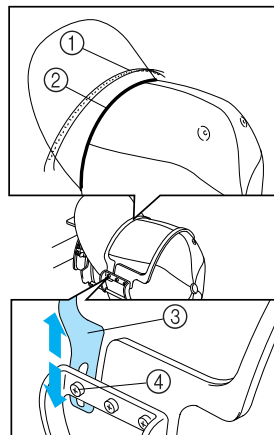
- ① Axa centrală a șepcii este paralelă cu latura scurtă a ramei de prindere.
- ② Linia de pe partea stângă a șepcii nu poate fi observată în rama de prindere.
- ③ Dinții de la interiorul ramei de prindere prind baza cozorocului.
- ④ Axa centrală a suportului cozorocului și cea a șepcii trebuie să formeze o singură linie dreaptă.



- ① Dinții de la interiorul ramei de prindere
② Axa centrală a suportului cozorocului

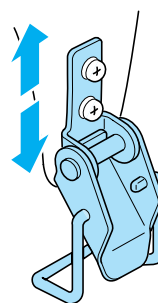
De reținut

- În funcție de forma șepcii, slăbiți șurubul ④ și reglați poziția ramei de prindere ③ astfel încât dinții de la interiorul ramei de prindere ① să se alinieze cu baza cozorocului șepcii ②.

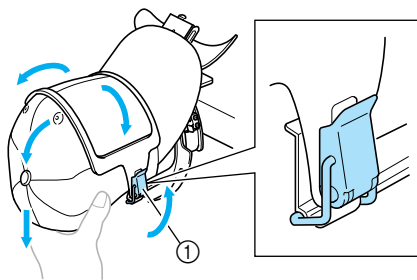


De reținut

- Dacă șapca este făcută dintr-un material gros și rama de prindere nu poate fi închisă sau dacă materialul este subțire și șapca se mișcă prea tare în gherghef, reglați rama de prindere.



- 7** În timp ce trageți șapca în jos, cu o mână, trageți clapeta dispozitivului de blocare pentru a-l închide bine.



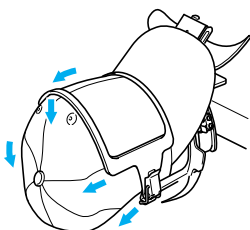
① Clapetă dispozitiv de blocare



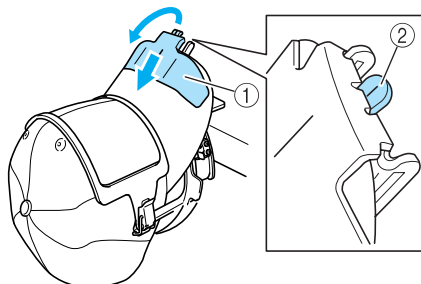
Notă

- Asigurați-vă că în rama de prindere nu se formează cute. În caz contrar, modelul va fi aliniat greșit.

- 8** În timp ce trageți materialul în jurul gherghelului pentru șepci, pentru a-l întinde, reglați poziția de brodat.

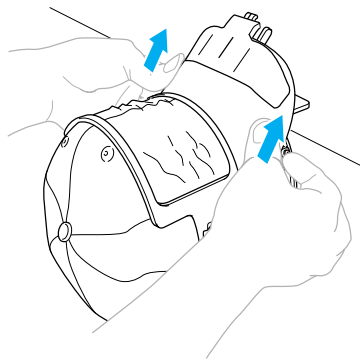


- 9** Trageți în sus suportul pentru cozoroc, cât mai mult posibil. Apoi aduceți suportul peste cozoroc și coborâți-l. La sfârșit, aranjați cozorocul astfel încât să păstreze o formă ușor rotunjită.



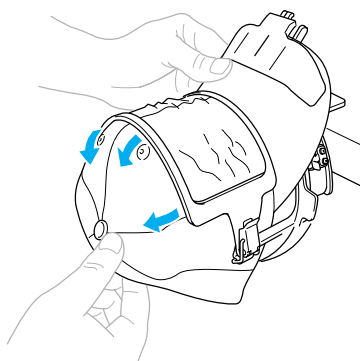
- ① Suport cozoroc
② Axa centrală a dispozitivului de presare a cozorocului
- Scobitura trebuie să iasă în afară.

- 10** Așa cum se arată în imagine, apăsați cu mâinile marginile cozorocului pentru a-i da o altă formă, astfel încât marginile să nu se răsucească în afară.
- Dacă modelul este brodat cu marginile cozorocului răsucite în afară, cozorocul va lovi mașina și va determina alinierea greșită a modelului.



- 11** Întindeți materialul în zona de brodat, pentru a fi drept.

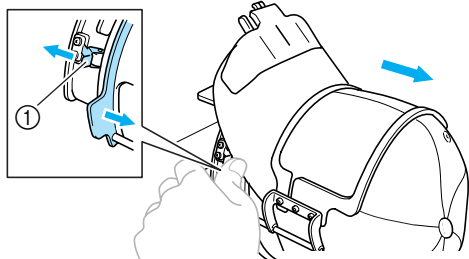
În timp ce apăsați marginile cozorocului, materialul din gherghelul pentru șepci poate fi și el apăsat, provocând slăbirea materialului. Trageți de material de-a lungul cusăturilor din partea stângă, dreaptă și centrală, în direcția săgeților, și trageți materialul astfel încât zona de brodat să fie întinsă.



- Poziționarea șepcii în gherghelul standard este acum finalizată.

12 Scoateți ghergheful standard pentru șepci din dispozitivul de fixare.

Apăsați cu degetele mari suportul din partea dreaptă și cel din partea stângă de pe dispozitivul de fixare, după care scoateți ghergheful, așa cum se arată în imagine.



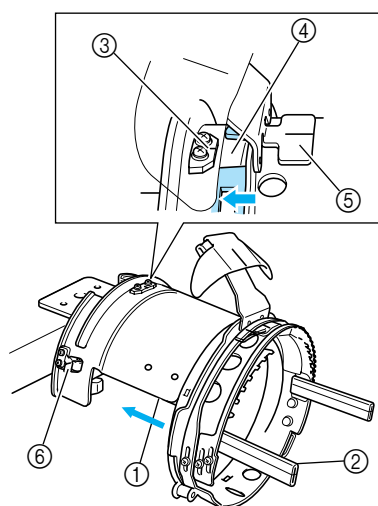
① Suport

Atașarea gherghelui complex pentru șepci la dispozitivul de fixare și așezarea unei șepci în gherghef

Așezați șapca în ghergheful complex pentru șepci, atașat la dispozitivul de fixare, după care scoateți ghergheful complex de pe dispozitiv cu șapca fixată. Apoi atașați ghergheful complex pentru șepci la mecanismul de antrenare de pe mașină.

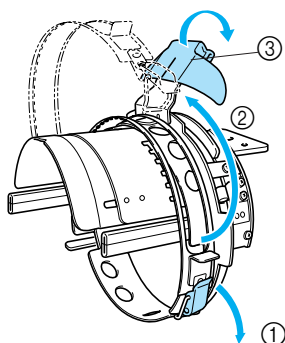
1 Atașați ghergheful complex pentru șepci la dispozitivul de fixare.

Aliniați latura dispozitivului de prindere cu brațul de pe ghergheful pentru șepci și apoi împingeți ghergheful pentru a-l fixa în poziție.



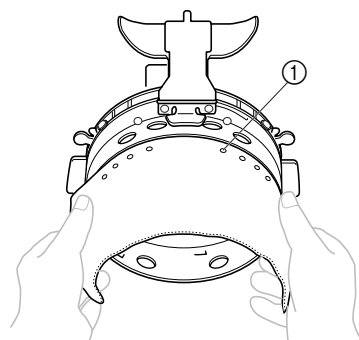
- ① Latura dispozitivului de fixare
 - ② Braț pe ghergheful pentru șepci
 - Aliniați scobitura de pe ghergheful complex pentru șepci cu placa de ghidare de pe dispozitivul de fixare, după care fixați ghergheful în poziție.
 - ③ Placă de ghidare pe dispozitivul de fixare
 - ④ Scobitură pe ghergheful complex pentru șepci
 - ⑤ Suport bandă anti-transpirație
 - ⑥ Suport
- Ghergheful complex pentru șepci este fixat cu două cleme, una pe partea dreaptă și una pe partea stângă.

- 2** Eliberați dispozitivul de blocare de pe ghergheful complex pentru șepci și apoi eliberați plăcuța de deschidere. Deschideți rama de prindere. Deschideți și dispozitivul de presare a cozorocului.



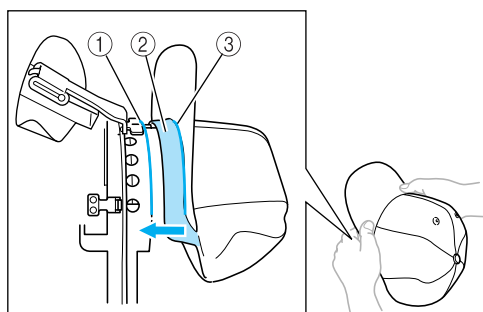
- ① Dispozitiv de blocare eliberat
- ② Ramă de prindere deschisă
- ③ Dispozitiv de presare a cozorocului

- 3** Fixați stabilizatorul cu știfturile de pe gherghef.



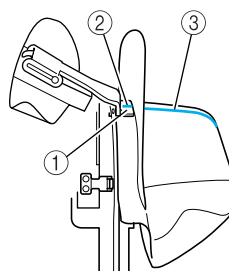
- ① Știfturi
- Asigurați-vă că știfturile trec prin stabilizator, pentru a-l fixa ferm.

- 4** Ridicați banda anti-transpirație din interiorul șepcii și așezați apoi șapca în ghergheful complex pentru șepci. Țineți cele două părți ale șepcii cu ambele mâini și aliniați marginea ramei inferioare cu baza cozorocului.



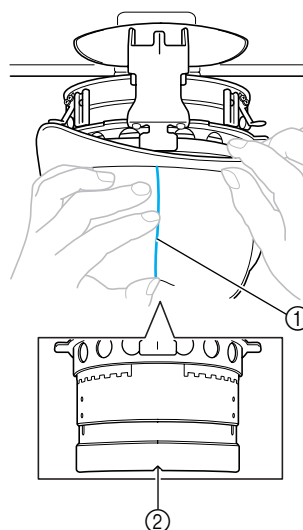
- ① Margine ramă inferioară
- ② Bandă anti-transpirație
- ③ Bază cozoroc

În același timp, aliniați axa centrală a șepcii cu cea a suportului benzii anti-transpirație de pe ghergheful complex pentru șepci, după care împingeți banda anti-transpirație sub suportul său.



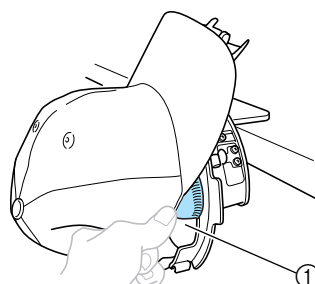
- ① Suport bandă anti-transpirație
- ② Axa centrală a suportului benzii anti-transpirație
- ③ Axa centrală a șepcii

- 5** Aliniați axa centrală a șepcii cu scobitura de pe dispozitivul de prindere.



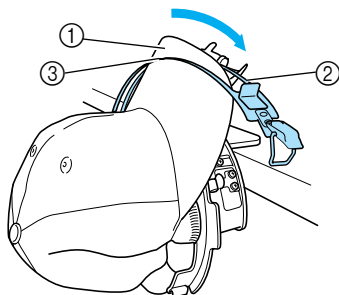
- ① Axa centrală a șepcii
- ② Scobitură în dispozitivul de fixare

- 6** Așezați banda anti-transpirație de pe șapcă în interiorul scobiturii de pe ghergheful pentru șepci.



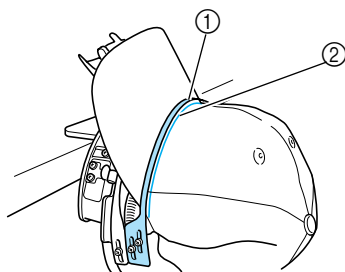
- ① Scobitură pe ghergheful pentru șepci

- 7** Închideți rama de prindere astfel încât cozorocul să treacă printre ramele de prindere interioară și exterioară.



- ① Cozoroc
② Ramă de prindere interioară
③ Ramă de prindere exterioară

- 8** Aliniați corect dinții ramei de prindere cu baza cozorocului.

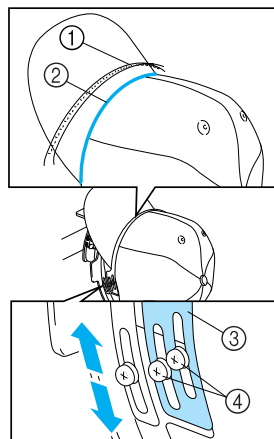


- ① Dinți ramă de prindere
② Bază cozoroc



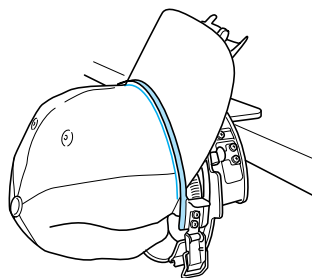
Notă

- Slăbiți cele două șuruburi ale ramei de prindere exterioare și reglați apoi poziția acesteia astfel încât să se potrivească cu forma șepcii și dinții ramei de prindere să se alinieze perfect cu baza cozorocului.

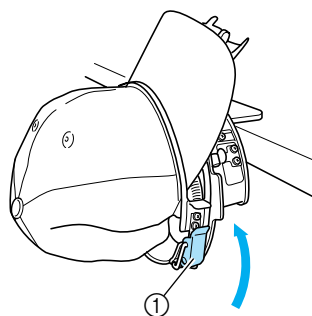


- ① Dinți ramă de prindere
② Bază cozoroc
③ Ramă de prindere exterioară
④ Șuruburi pentru rama de prindere exterioară

- 9** Reglați și partea cealaltă în același mod.



- 10** Închideți clapeta dispozitivului de blocare.

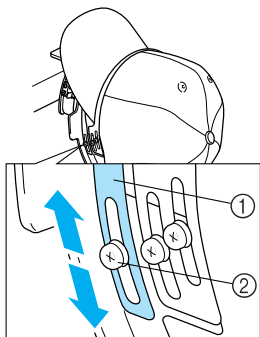


- ① Clapetă dispozitiv de blocare



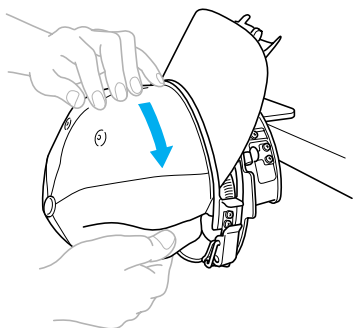
Notă

- Dacă șapca este făcută dintr-un material gros și rama de prindere nu poate fi închisă sau dacă materialul este subțire și șapca se mișcă prea tare în gherghief, slăbiți șurubul pentru rama de prindere interioară și reglați-o.

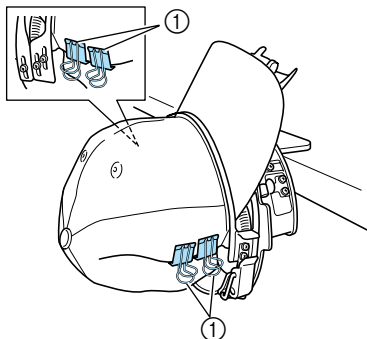


- ① Ramă de prindere interioară
- ② Șurub pentru rama de prindere interioară

- 11** Trageți capetele șepcii dinspre centru spre exterior pentru a îndepărta orice zonă neîntinsă.

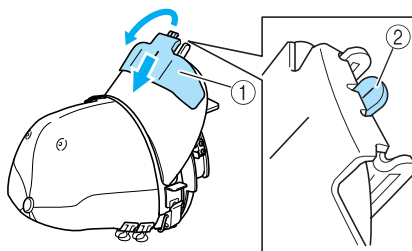


- 12** Folosiți clemele pentru a prinde șapca.



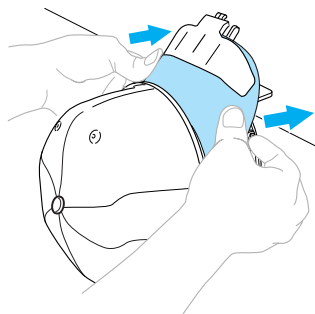
- ① Cleme
- Repetați pașii 11 și 12 pe cealaltă parte, pentru a îndrepta materialul, și fixați șapca folosind clemele.

- 13** Trageți în sus suportul pentru cozoroc, cât mai mult posibil. Apoi aduceți suportul peste cozoroc și coborâți-l. La sfârșit, aranjați cozorocul astfel încât să păstreze o formă ușor rotunjită.



- ① Suport cozoroc
- ② Axa centrală a dispozitivului de presare a cozorocului
- Scobitura trebuie să iasă în afară.

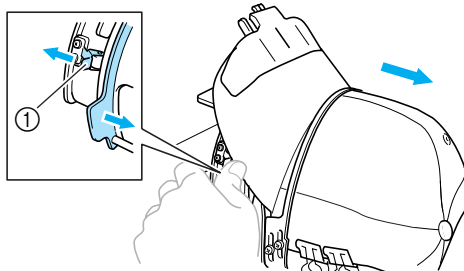
- 14** Aranjați cozorocul astfel încât să păstreze o formă rotunjită.



- Poziționarea șepcii în gherghief complex este acum finalizată.

- 15** Scoateți gherghieful complex pentru șepci din dispozitivul de fixare.

Apăsați cu degetele mari suportul din partea dreaptă și cel din partea stângă de pe dispozitivul de fixare, după care scoateți gherghieful, așa cum se arată în imagine.



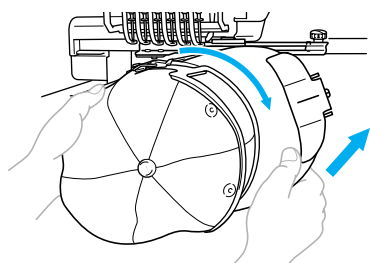
- ① Suport

■ Atașarea gherghefului pentru șepci la mașina de brodat

Folosiți mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci pentru a atașa ghergheful la mașina de brodat. Înainte de a atașa ghergheful pentru șepci la mașină, atașați mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci la sanie. (Consultați „Montarea mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci” la pagina 171.)

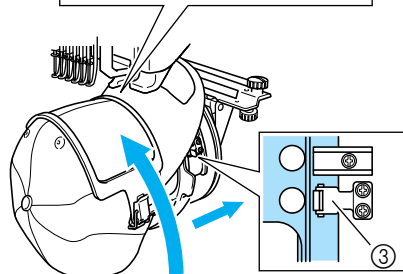
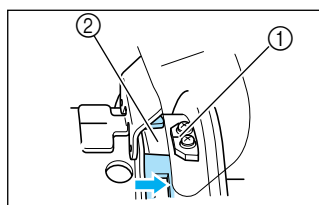
1 Atașați ghergheful pentru șepci la mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci.

Așa cum se arată în imagine, rotiți poziția de brodere într-o parte atunci când introduceți ghergheful pentru șepci, astfel încât cozorocul să nu lovească mașina de brodat.



- Aveți grijă ca ghergheful pentru șepci să nu atingă componentele din apropiere, cum ar fi piciorușul presor.

După ce ați rotit ghergheful pentru șepci astfel încât suprafața de brodere să fie cu fața în sus, aliniați colierul mecanismului de antrenare cu colierul gherghefului pentru șepci. În timp ce mișcați ghergheful pentru șepci la stânga și la dreapta, aliniați scobitura de pe acesta cu placa de ghidare de pe mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci, și apoi fixați ghergheful în poziție.



- 1 Placă de ghidare de pe mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci
- 2 Scobitură pe ghergheful pentru șepci
- 3 Suport

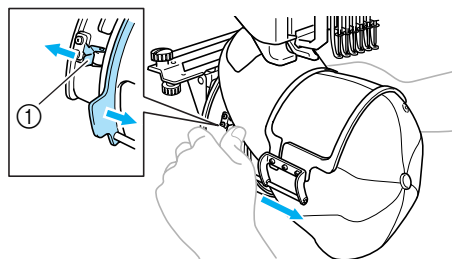
- ▶ Ghergheful pentru șepci este fixat cu două cleme, una pe partea dreaptă și una pe partea stângă. Ghergheful pentru șepci este acum instalat, iar șapca este gata de brodat.

■ Scoaterea gherghefului pentru șepci

La finalul brodării, scoateți ghergheful și apoi șapca din gherghef.

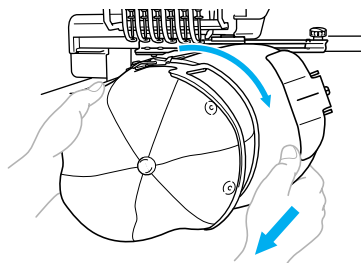
1 Scoateți ghergheful pentru șepci din mecanismul de antrenare a acestuia.

Apăsați cu degetele mari cele două cleme de la baza gherghefului pentru șepci și apoi scoateți ghergheful, așa cum se arată în imagine.



- 1 Suport

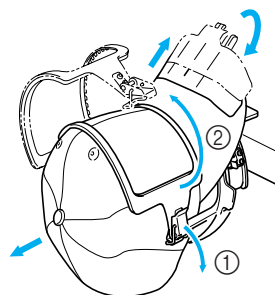
Așa cum se arată în imagine, rotiți poziția de brodere într-o parte atunci când scoateți ghergheful pentru șepci, astfel încât cozorocul să nu lovească mașina de brodat.



- Aveți grijă ca ghergheful pentru șepci să nu atingă componentele din apropiere, cum ar fi piciorușul presor.

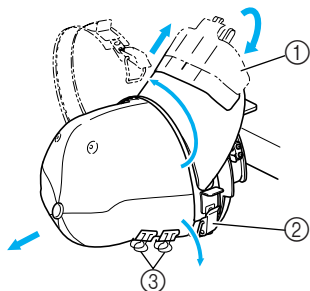
■ Pentru tipul standard de gherghef pentru șepci

2 Eliberați dispozitivul de blocare de pe ghergheful pentru șepci și scoateți șapca.



■ Pentru tipul complex de gherghef pentru șepci

- 2 După ce scoateți suportul pentru cozoroc, deblocați dispozitivul de blocare a gherghefului pentru șepci, scoateți clemele și apoi scoateți șapca.

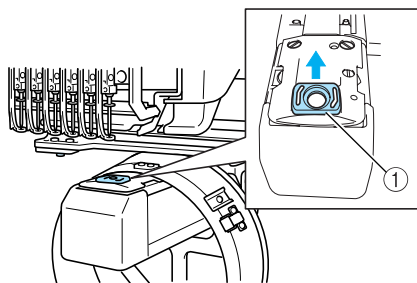


- 1 Suport cozoroc
2 Dispozitiv de blocare
3 Cleme

Montarea suportului gherghefului

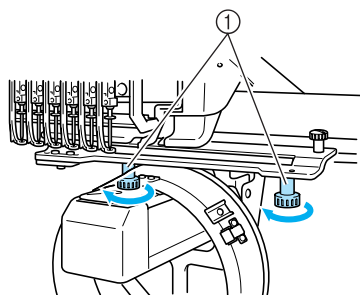
La finalizarea broderii cu gherghef pentru șepci, scoateți distanțierul plăcii acului și mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci și montați din nou suportul gherghefului.

- 1 Scoateți distanțierul plăcii acului.



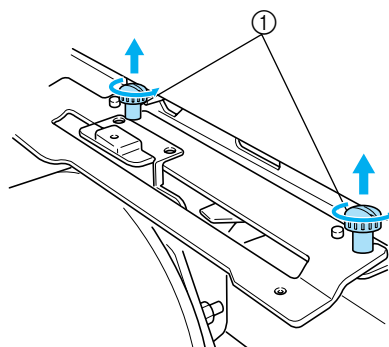
- 1 Distanțier placă ac

- 2 Slăbiți cele două șuruburi cu cap striat din partea de jos.



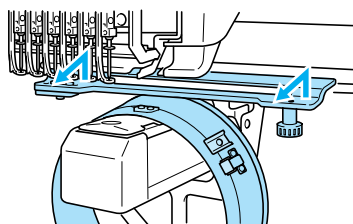
- 1 Șuruburi cu cap striat

- 3 Scoateți cele două șuruburi cu cap striat din partea de sus



- 1 Șuruburi cu cap striat

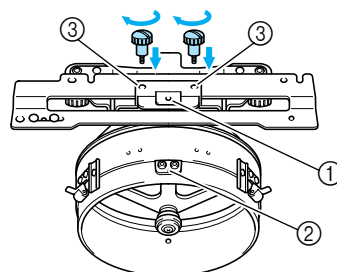
- 4 Scoateți mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci.



Notă

- Aveți grijă ca mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci să nu atingă componentele din apropiere, cum ar fi piciorușul presor.

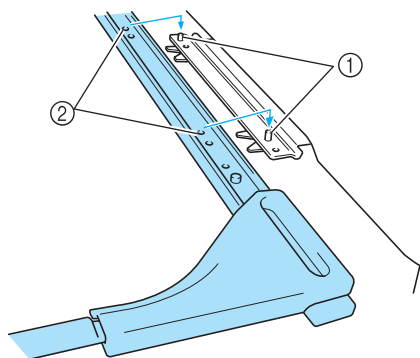
- 5 Cu gaura suportului benzii anti-transpirație aliniată cu axa centrală a plăcii de ghidare, introduceți cele două șuruburi cu cap striat, scoase în pasul 3, în găurile din partea de sus și apoi strângeți-le.



- 1 Gaură pe suportul benzii anti-transpirație
2 Axa centrală a plăcii de ghidare
3 Găuri în partea de sus

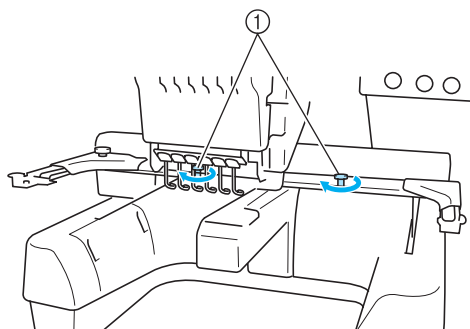
- Introduceți șuruburile cu cap striat în găurile în care a fost montat, inițial, mecanismul de antrenare a gherghefului pentru șepci (găurile din care au fost scoase șuruburile cu cap striat în pasul 2 la pagina 171).
- Secțiunea mobilă a mecanismului de antrenare a gherghefului pentru șepci este fixată.

- 6** Aliniați găurile de pe suportul gherghefului cu știfturile de pe placa de montare a gherghefului a săniei.



- ① Știfturi pe placa de montare a gherghefului
② Găuri pe suportul gherghefului

- 7** Fixați suportul gherghefului cu cele două șuruburi cu cap striat.



- ① Folosiți șuruburile cu cap striat furnizate cu mașina (șuruburile scoase în pasul ① la pagina 171).

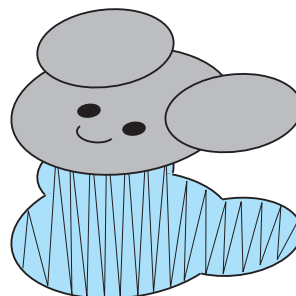
! ATENȚIE

- Folosiți șurubelnița disc inclusă și strângeți ferm șuruburile cu cap striat.

Informații suplimentare despre digitizare

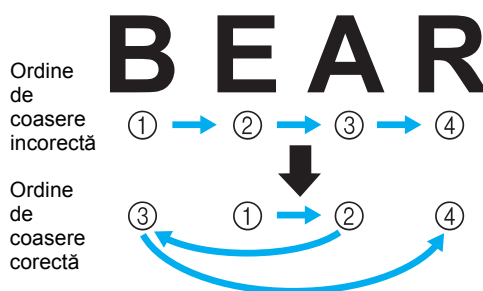
La crearea unui model de brodat cu ghergheful pentru șepci, fiți atenți la următoarele aspecte pentru a evita problemele de înregistrare (alinierea greșită a spațiilor libere din model).

- 1** Executați cusături pe dos.



- 2** Începeți modelul din centru și coaseți către capete.

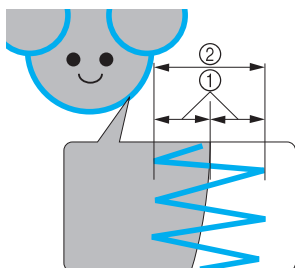
Ordinea în care sunt selectate modelele la combinarea acestora este ordinea în care vor fi cusute. În următorul exemplu, selectați modelele în ordinea „E” → „A” → „B” → „R” pentru a crea modelul combinat „BEAR”.



Notă

- NU coaseți de la un capăt la celălalt, deoarece pot apărea cute sau materialul se poate strânge.

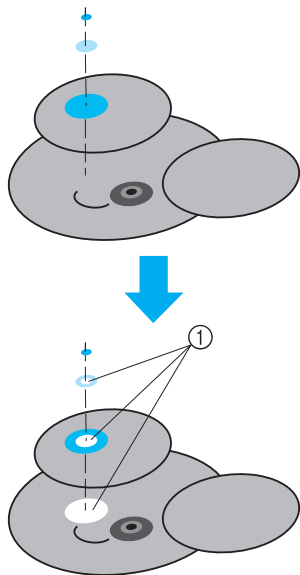
- 3** La coaserea conturilor modelelor, asigurați-vă că lățimea cusăturilor satinat este de cel puțin 2 mm și că această cusătură depășește materialul cu cel puțin 1 mm. De asemenea, asigurați-vă că nu există treceri de cusături lungi pe conturul fiecărei regiuni sau litere.



- ① Cel puțin 1 mm
- ② Cel puțin 2 mm

! ATENȚIE

- Nu coaseți mai mult de patru straturi suprapuse.



- ① Specificați că zonele suprapuse nu trebuie să fie cusute.

Folosirea bobinatorului opțional

La înfășurarea firului pe o bobină de metal, folosiți bobinatorul opțional. Procedurile de folosire a bobinatorului sunt descrise mai jos.

Măsurile de securitate

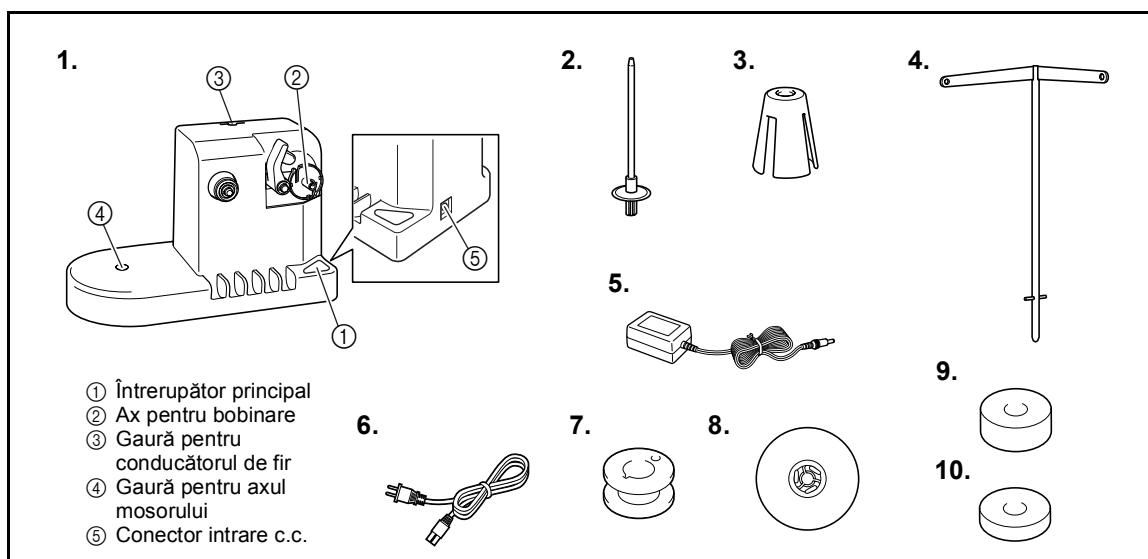
Pentru măsurile de siguranță referitoare la alimentare, consultați pagina 14.

! ATENȚIE

- Așezați bobinatorul pe o suprafață plană și stabilă.
- Folosiți numai bobinele livrate cu acest bobinator.

Bobinatorul și accesoriile acestuia

Verificați dacă v-au fost livrate bobinatorul și următoarele accesorii.



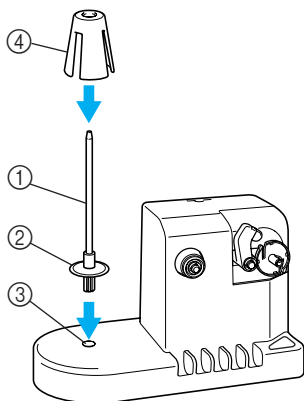
Nr.	Denumire	Cod piesă	Nr.	Denumire	Cod piesă
1	Bobinator	XC6598-151	6	Cablu de alimentare	X59354-151(UK) LN2284-001 (SUA/CANADA) XA0070-151 (Europa) XC9548-051 (Australia)
2	Ax mosor	XC5949-051	7	Bobine de metal (5 buc.)	100376-053
3	Amortizor mosor	XA0679-050	8	Capac mosor	130012-054
4	Conducător fir	XC6644-151	9	Greutate (L)	XC5974-151
5	Adaptor c.a.	XE1610-001 XD0318-051 (Europa)	10	Greutate (S)	XC6631-051

* Codul de piesă al bobinatorului poate diferi în funcție de zona de unde a fost achiziționată mașina.

Instalarea bobinatorului opțional

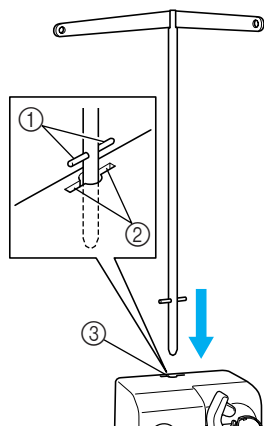
Montați axul mosorului, amortizorul mosorului și conducătorul de fir la bobinator.

- 1** Introduceți axul și amortizorul mosorului. Coborâți suportul și introduceți axul mosorului direct în gaură. Apoi introduceți amortizorul mosorului.



- 1 Ax mosor
- 2 Suport ax mosor
- 3 Gaură pentru axul mosorului
- 4 Amortizor mosor

- 2** Introduceți conducătorul de fir. Introduceți conducătorul de fir direct în gaură, cu știfturile aliniate cu scobiturile din pereții găurii.

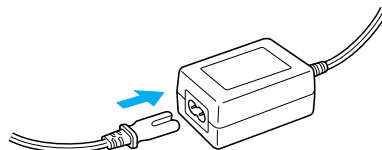


- 1 Știfturi pe conducătorul de fir
- 2 Scobituri pe gaura pentru conducătorul de fir
- 3 Gaură pentru conducătorul de fir

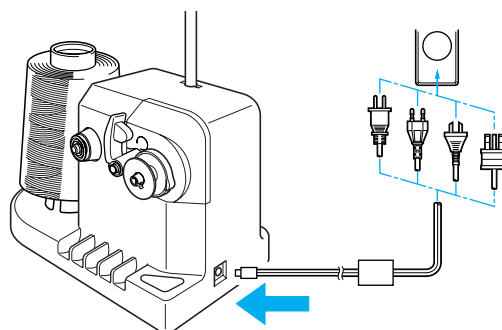
- Introduceți ferm conducătorul de fir cât se poate de mult și asigurați-vă că este bine fixat.

Conectarea adaptorului de c.a.

- 1** Introduceți fișa cablului de alimentare în adaptorul de c.a.



- 2** Introduceți cablul adaptorului c.a. în conectorul de intrare c.c. al bobinatorului și apoi introduceți ștecărul cablului de alimentare într-o priză de uz casnic.



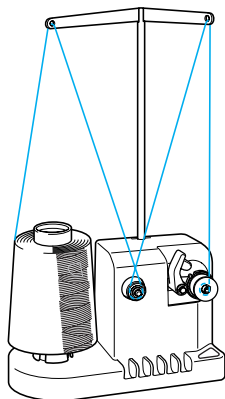
- Introduceți ferm fișa adaptorului c.a. în conectorul de intrare c.c. al bobinatorului.

ATENȚIE

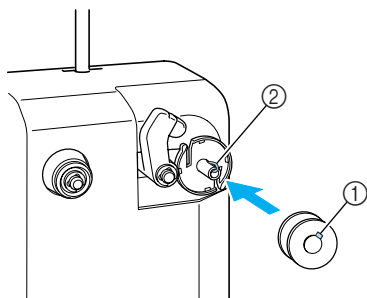
- Folosiți numai adaptorul c.a. inclus. Folosirea unui alt adaptor c.a. poate provoca defecțiuni.
- Înainte de a conecta sau deconecta adaptorul c.a., asigurați-vă că aparatul nu funcționează.
- După folosirea bobinatorului, scoateți-l din priză.

Bobinarea

Pregătiți bobina și mosorul de fir. Folosiți fire din bumbac sau poliester tors (de la 74 dtex/2 la 100 dtex/2).

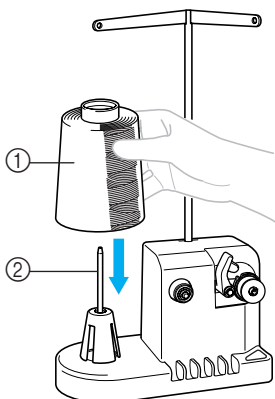


- 1** Aliniați canelura de pe bobină cu arcu de pe axul bobinatorului și puneți bobina pe ax.



- ① Canelură pe bobină
② Arc pe ax

- 2** Puneți mosorul cu fir pe axul mosorului.

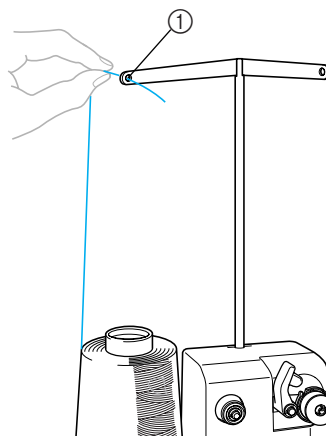


- ① Mosor cu fir
② Ax mosor

Notă

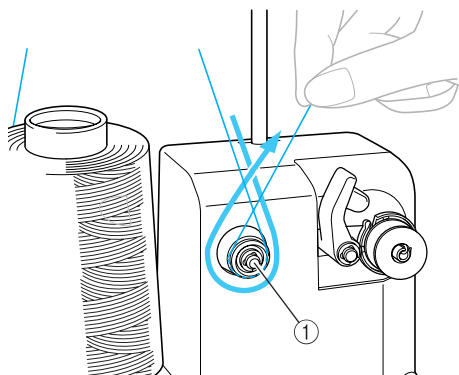
- La folosirea unei bobine mici, scoateți opritorul bobinei și puneți bobina direct pe ax. Folosiți, de asemenea, capacul de mosor inclus, pentru ca mosorul mic să fie stabil.

- 3** Treceți firul prin gaura din partea stângă a conducătorului de fir, către partea din față a bobinatorului.



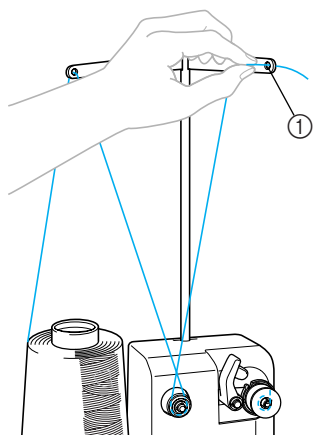
- ① Gaură în conducătorul de fir

- 4** Treceți firul în jurul discului de tensionare, așa cum se arată în imagine. Asigurați-vă că firul este introdus corect în discul de tensionare.



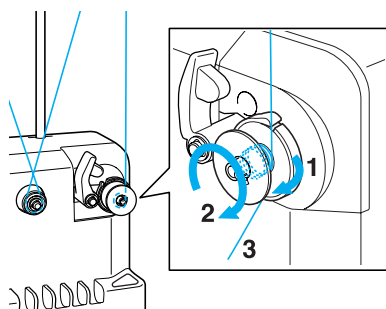
- ① Disc de tensionare

- 5** Treceți firul prin gaura din partea dreaptă a conducătorului de fir, către partea din spate a mașinii.

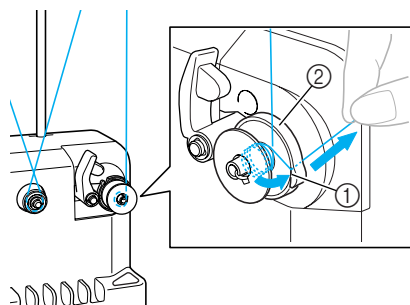


① Gaură în conducătorul de fir

- 6** Înfășurați de 4-5 ori firul în jurul bobinei, în sensul acelor de ceasornic, așa cum se arată în imagine.



- 7** Treceți capătul firului prin fanta de ghidare din suportul bobinatorului și trageți firul. Tăietorul va tăia firul.

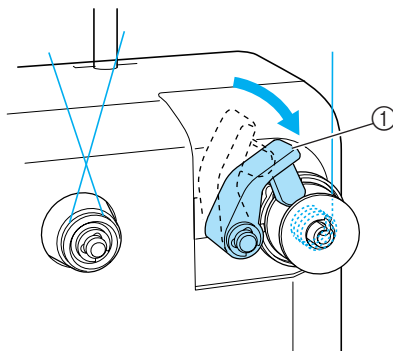


① Fanta de ghidare
② Suport bobinator

Notă

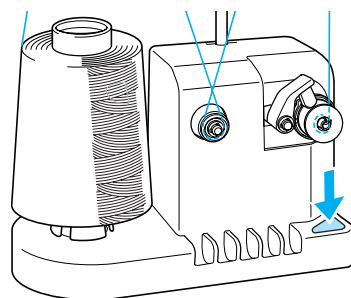
- Respectați procedura descrisă. Dacă bobina este bobinată fără ca firul să fie tăiat cu tăietorul, atunci când firul bobinei este pe punctul de a se termina, acesta se poate încălci în jurul bobinei și poate provoca ruperea acului.

- 8** Glisați suportul bobinei, până când se fixează în poziție.



① Suport bobină

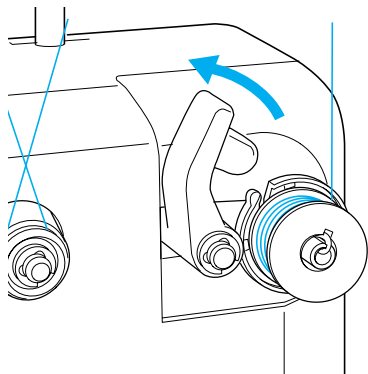
- 9** Apăsați întrerupătorul principal, pentru a începe să bobinați bobina.



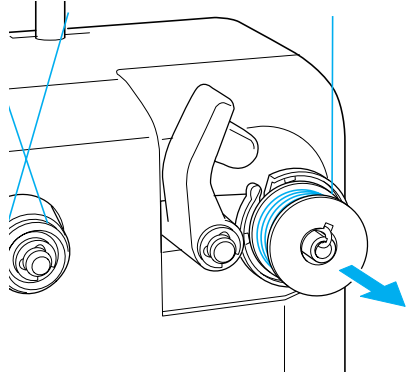
► Începeți să bobinați bobina.

7

- 10** Bobina se va opri automat la finalul bobinării, iar suportul bobinei va reveni în poziția inițială.



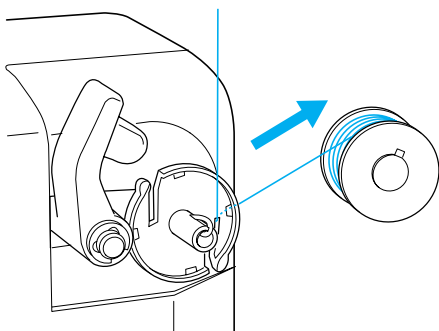
- 11** Scoateți bobina.



Notă

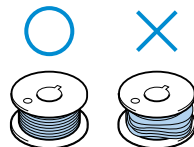
- La scoaterea bobinei, nu trageți de suportul bobinatorului. Acest lucru poate duce la slăbirea sau la scoaterea suportului, deteriorând bobinatorul.

- 12** Trageți firul prin fanta de ghidare din suportul bobinatorului pentru a fi tăiat.

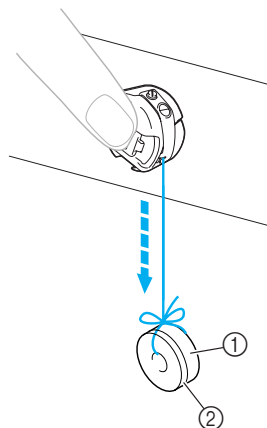


! ATENȚIE

- Verificați dacă firul bobinei a fost corect bobinat; în caz contrar, acul se poate rupe sau tensiunea firului va fi incorectă.



- Nu uitați să curățați suveica de fiecare dată când schimbați o bobină. Ceara de pe fire și praful se adună cu ușurință în jurul găurii arcului de reglare a tensiunii de pe suveică, rezultatul fiind o tensiune incorectă a firului. Pentru detalii, consultați „Curățarea suveicii” la pagina 195.
- Verificați tensiunea firului bobinei de fiecare dată când înlocuiți bobina.
- Tensiunea firului bobinei poate diferi în funcție de tipul firului. Verificați tensiunea firului bobinei și reglați-o, dacă este nevoie. În cazul unei bobine de metal, folosiți ambele greutateți, cea mare (L) și cea mică (S). Pentru instrucțiuni detaliate despre reglarea tensiunii firului bobinei, consultați pagina 85.



- ① Greutate (L) (Cod piesă: XC5974-151)
 ② Greutate (S) (Cod piesă: XC6631-051)

- Dacă bobinarea este oprită înainte de a fi încheiată:
 Bobinatorul se oprește automat dacă nu este alimentat cu fir, de exemplu, dacă firul se încurcă pe axul mosorului. Dacă se întâmplă acest lucru, înfilați corect bobinatorul și bobinați corect bobina.

Întreținerea

În cele ce urmează sunt prezentate operațiunile simple de întreținere a mașinii de brodat. Păstrați întotdeauna mașina curată; în caz contrar, pot apărea probleme de funcționare.

Curățarea ecranului LCD

Dacă suprafața LCD-ului este murdară, ștergeți-o ușor cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți substanțe de curățat sau detergenți organici.

Curățarea suprafeței mașinii

Dacă suprafața mașinii este puțin murdară, ștergeți-o ușor cu o cârpă moale și uscată. Dacă mașina este foarte murdară, umeziți o cârpă în detergent neutru, stoarceți-o bine și apoi ștergeți suprafața mașinii. După ce ați curățat-o odată cu o lavetă umedă, ștergeți-o din nou cu o lavetă uscată.

⚠ ATENȚIE

- Scoateți cablul de alimentare din priză înainte de a curăța mașina; în caz contrar, vă puteți răni sau electrocuta.



Notă

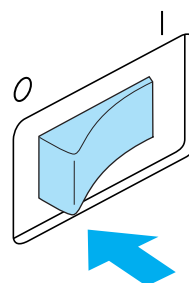
- Nu folosiți produse chimice, cum ar fi benzenul sau diluanții.

Curățarea cârligului

Îndepărtați periodic scamele și praful de pe zona suportului cârligului, pentru o mai bună performanță.

Folosiți peria de curățat inclusă.

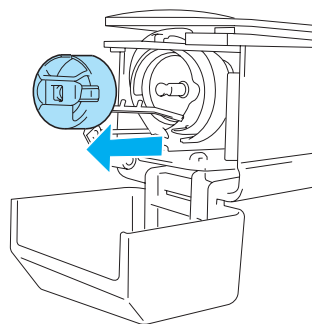
- 1 Opriti mașina de brodat.



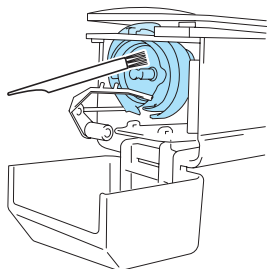
⚠ ATENȚIE

- Scoateți cablul de alimentare din priză înainte de a curăța mașina; în caz contrar, vă puteți răni sau electrocuta.

- 2 Deschideți capacul cârligului și scoateți suveica. (Consultați pagina 18.)



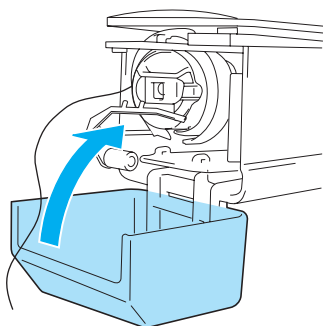
- 3 Folosiți peria de curățat inclusă pentru a îndepărta scamele și praful de pe cârlig și din zona din jurul acestuia.



! ATENȚIE

- În cazul în care cârligul este zgâriat sau defect, consultați distribuitorul dvs. autorizat.

- 4 La finalul curățării, introduceți suveica în cârlig și apoi închideți capacul cârligului. (Consultați pagina 19.)

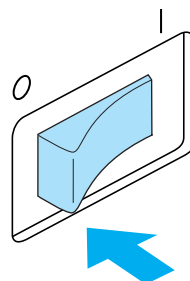


Curățarea zonei din jurul plăcii acului

Dacă scamele și praful se adună în jurul cuțitului mobil, a cuțitului fix sau a plăcii de reținere a firului, firul poate să nu fie tăiat corect sau diverse componente ale mașinii se pot deteriora. Asigurați-vă că zona din jurul plăcii acului este curățată o dată pe lună.

Folosiți o șurubelniță cu cot și peria de curățat inclusă.

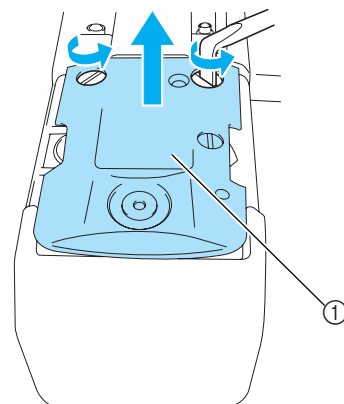
- 1 Oprți mașina de brodat.



! ATENȚIE

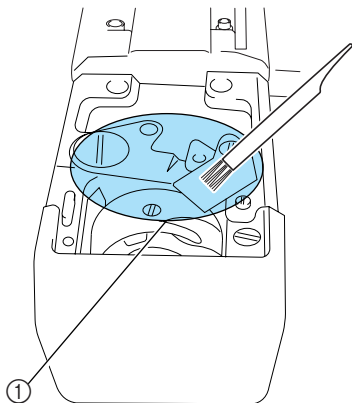
- Scoateți cablul de alimentare din priză înainte de a curăța mașina; în caz contrar, vă puteți răni sau electrocuta.

- 2 Scoateți placa acului. Folosiți o șurubelniță cu cot și slăbiți șuruburile, după care scoateți placa acului.



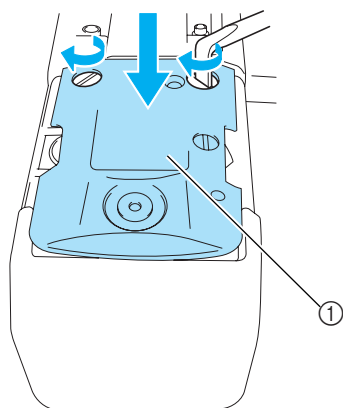
① Placă ac

- 3** Folosiți peria de curățat inclusă pentru a îndepărta scamele și praful de pe cuțitul mobil, cuțitul fix, placa de reținere a firului și din zonele din jurul acestora.



① Îndepărtați toate scamele din această zonă

- 4** După ce ați terminat de curățat, parcurgeți în sens invers etapele de demontare pentru montarea plăcii acului demontată în pasul **e**.

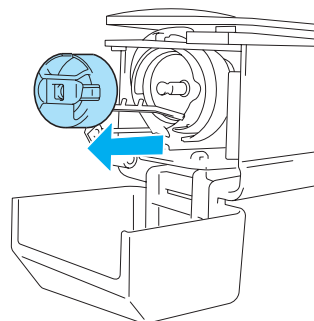


① Placă ac

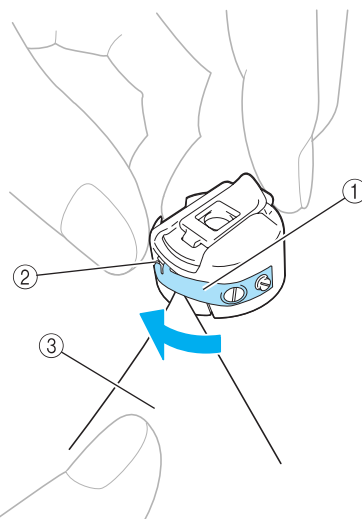
Curățarea suveicii

Ceara de pe fire și praful se adună cu ușurință în jurul găurii arcului de reglare a tensiunii de pe suveică, rezultatul fiind o tensiune incorectă a firului. De aceea, trebuie curățată de fiecare dată când înlocuiți bobina. Folosiți o bucată de hârtie de grosimea unei cărți de vizită.

- 1** Deschideți capacul cârligului, scoateți suveica și apoi bobina. (Consultați pagina 18.)



- 2** Împingeți hârtia sub arcul de reglare a tensionării, pentru a îndepărta praful. Folosiți un colț al hârtiei pentru a îndepărta praful din jurul găurii.



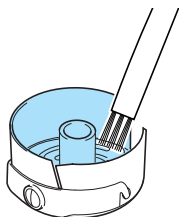
① Arc de tensionare
 ② Gaură
 ③ Hârtie



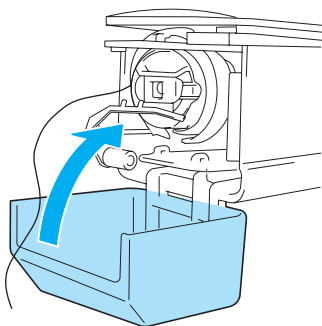
Notă

- Nu îndoiți arcul de reglare a tensiunii. Nu folosiți altceva decât hârtie groasă sau hârtie de grosimea specificată pentru a curăța suveica.

- 3** Folosiți peria de curățat inclusă pentru a îndepărta scamele și praful din suveică.



- 4** La finalul curățării, introduceți bobina în suveică și suveica în cârlig, după care închideți capacul cârligului. (Consultați pagina 19.)



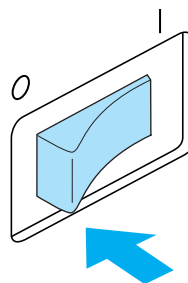
Lubrifierea mașinii

Pentru a prelungi durata de viață a componentelor mașinii de brodat și a păstra mașina în stare bună de funcționare, ungeți mașina înainte de a o pune în funcțiune pentru prima dată.

După aceea, puneți o picătură de ulei pe cârlig, o dată pe zi, înainte de utilizare, și puneți o picătură de ulei pe garnitura de păslă inferioară a tijeii acului la fiecare 40-50 de ore de funcționare a mașinii.

■ Lubrifierea suportului suveicii

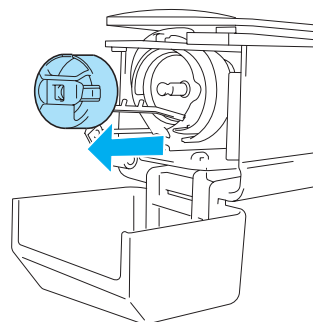
- 1** Opriți mașina de brodat.



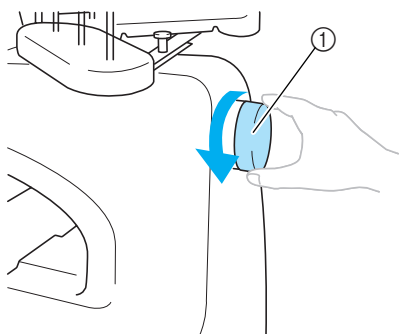
! ATENȚIE

- Scoateți cablul de alimentare din priză înainte de a curăța mașina; în caz contrar, vă puteți răni sau electrocuta.

- 2** Deschideți capacul cârligului și scoateți suveica. (Consultați pagina 18.)

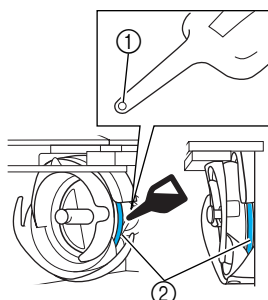


- 3** Rotiți volantul (cca. 50 de grade) pentru a deplasa suportul cârligului într-o poziție în care să fie ușor de lubrifiat.



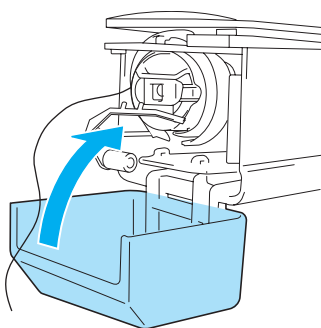
- ① Volant
• Rotiți volantul în sens invers acelor de ceasornic.

- 4** Puneți o picătură de ulei pe cârlig.



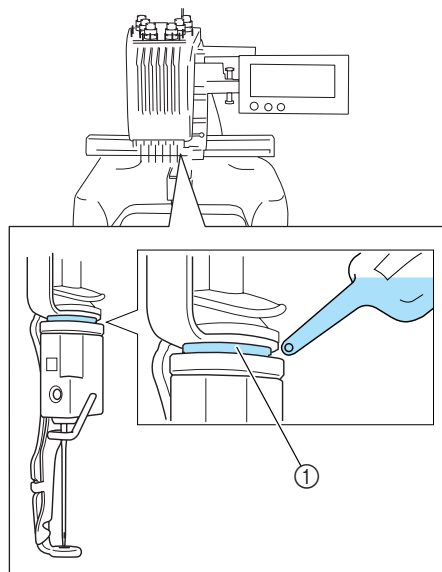
- ① Faceți o gaură mică în sticla de ulei.
② Aplicați ulei aici.
• Folosiți un obiect ascuțit pentru a face o gaură mică în vârful sticlutei de ulei inclusă.

- 5** După ungere, introduceți suveica în cârlig și apoi închideți capacul cârligului. (Consultați pagina 19.)



■ Ungerea tijelor acelor

Selectați pe rând, câte o tijă de ac din ecranul de brodat. Trageți în jos tija selectată și fixați-o în poziție (consultați pagina 72). Puneți o picătură de ulei pe garnitura inferioară de pâslă a tijeii acului.



- ① Aplicați ulei aici.
• Dacă puneți prea mult ulei, acesta poate curge pe obiectul pe care-l lucrați.

⚡ Notă

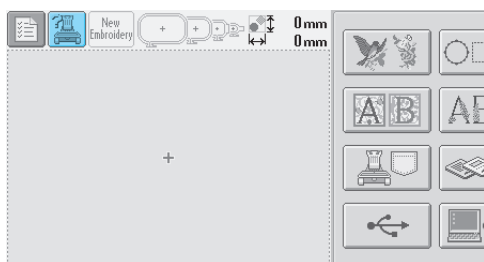
- Puneți o picătură de ulei pe cârlig, o dată pe zi, înainte de utilizare.
- Puneți o picătură de ulei pe garnitura de pâslă inferioară a tijeii acului, la fiecare 40-50 ore de funcționare a mașinii.
- Aplicați numai ulei special pentru mașina de cusut. Folosirea unui alt tip de ulei poate deteriora mașina de brodat.
- Nu aplicați prea mult ulei. Materialul sau firele se pot păta. Dacă ați aplicat prea mult ulei, ștergeți surplusul de ulei cu o cârpă.
- Dacă firul se rupe în timpul coaserii sau zgomotul de funcționare a cârligului se intensifică, aplicați ulei pe suportul cârligului.

Depanarea

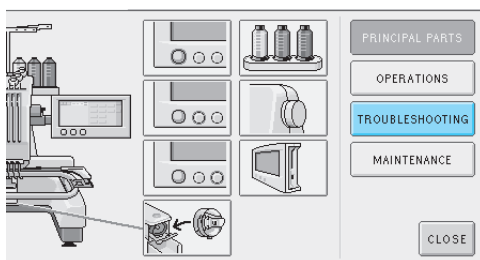
Depanare pe ecran

Această mașină de brodat include o funcție de depanare ușor de utilizat, destinată problemelor din timpul coaserii. Atingeți tasta care arată problema și apoi verificați cauzele afișate.

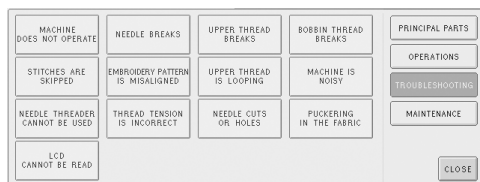
1 Atingeți tasta .



2 Atingeți tasta **TROUBLESHOOTING**.



3 Atingeți tasta care prezintă o descriere a problemei.



4 Verificați elementele afișate.

[The embroidery machine does not operate.]
 The machine is not turned ON : Turn on the embroidery machine.
 The embroidery machine has not been unlocked : Touch the unlock key.
 The start/stop button was not pressed : With the machine unlocked, press the start/stop button.
 Upper tension dial is over tightened : Make sure tension disk rotates when pulling on thread.

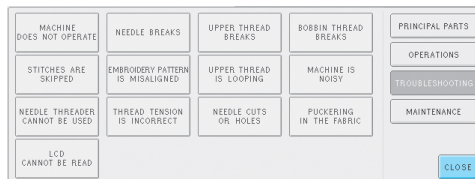
5 După verificarea informațiilor dorite, atingeți tasta **CLOSE**.


ne does not operate.]
 rned ON : Turn on
 e.
 e has not been
 unlock key.
 was not pressed.
 locked, press the

 over tightened :
 k rotates when

CLOSE

6 Atingeți tasta **CLOSE**.

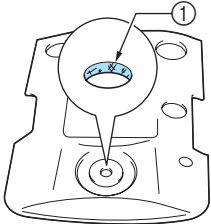
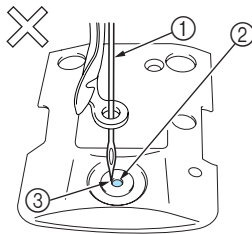


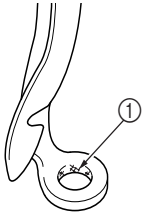
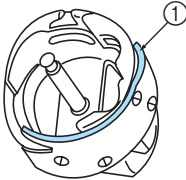
► Apare ecranul afișat înainte de atingerea tastei .

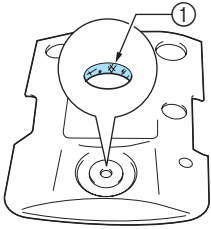
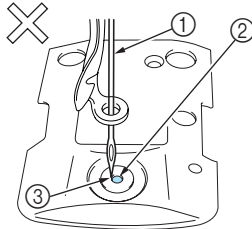
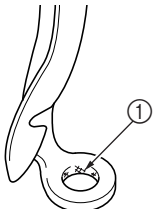
Depanarea

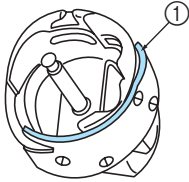
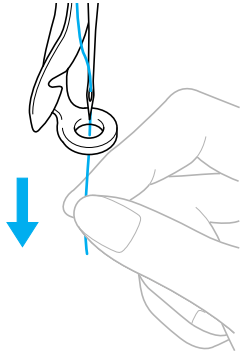
Dacă mașina nu funcționează corect, verificați următoarele puncte/aspecte înainte de a contacta centrul de service.

Dacă soluția propusă nu remediază problema, contactați distribuitorul dvs. autorizat.

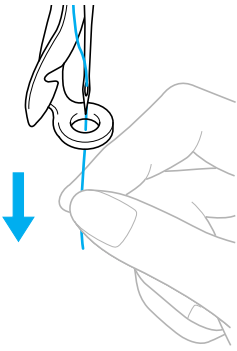
Mod de manifestare	Cauză probabilă	Soluție	Pagina de referință
Mașina de brodat nu funcționează.	Mașina de brodat nu este pornită.	Porniți mașina de brodat.	p.20
	Mașina nu a fost deblocată.	Atingeți tasta de deblocare.	p.42
	Nu a fost apăsat butonul de pornire/oprire.	Cu mașina deblocată, apăsați butonul de pornire/oprire.	p.42
Acul se rupe.	Acul nu este corect instalat.	Instalați corect acul.	p.63
	Șurubul de fixare a acului este slăbit.	Folosiți șurubelnița cu cap hexagonal pentru a strânge șurubul de fixare a acului.	p.63
	Acul este bont sau îndoit.	Înlocuiți acul cu unul nou.	p.15, 63
	Zona din jurul găurii de pe placa acului este deteriorată.  ① Zgârieturi/Bavuri	Înlocuiți plăcuța acului. Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Acul lovește/atinge placa acului.  ① Ac ② Gaură în placa acului ③ Acul lovește gaura	Înlocuiți acul. Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
Piciorușul presor este fixat la o înălțime prea mare și nu este corect poziționat. Acul lovește/atinge piciorușul presor.	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.		

Mod de manifestare	Cauză probabilă	Soluție	Pagina de referință
Acul se rupe.	<p>Zona din jurul găurii piciorușului de brodare este deteriorată.</p>  <p>① Zgârieturi sau bavuri</p>	Înlocuiți piciorușul presor. Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	<p>Suprafața de alunecare de pe suportul cârligului nu este netedă. Are zgârieturi sau bavuri.</p>  <p>① Zonă suport cârlig</p>	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Cârligul nu este corect instalat.	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Opritorul cârligului nu este corect instalat, cârligul face o rotație completă.	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	<p>Firul superior nu este înfilat corect. Firul superior se agață undeva.</p>	Trageți manual firul superior, de sub piciorușul presor, și verificați dacă firul se deplasează lin. Dacă firul nu se mișcă, nu este înfilat corect. Înfilati corect firul superior. Asigurați-vă că firul este prins în conducătorul de fir de pe tija acului.	p.35-38
	Tensiunea firului superior este prea mare. Firul nu se desfășoară.	Reduceți tensiunea firului superior și asigurați-vă că discul de tensionare se rotește când trageți firul.	p.86
	Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Folosiți bobina corectă.	p.15
	Acul și cârligul nu sunt sincronizate.	Este posibil ca opțiunea de sincronizare a cârligului să fie dezactivată. Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Există un joc de alunecare (înainte/înapoi) în caseta tijei acului.	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
<p>Densitatea firului este prea mică. Sunt executate trei sau mai multe cusături suprapuse.</p>	Folosiți un sistem de procesare a datelor și corecți, în datele de brodare, densitatea firului și setările de suprapunere a cusăturilor.	p.100	

Mod de manifestare	Cauză probabilă	Soluție	Pagina de referință
Firul superior se rupe.	Acul nu este corect instalat.	Instalați corect acul.	p.63
	Șurubul de fixare a acului este slăbit.	Folosiți șurubelnița cu cap hexagonal pentru a strânge șurubul de fixare a acului.	p.63
	Acul este bont sau îndoit.	Înlocuiți acul cu unul nou.	p.15, 63
	Zona din jurul găurii de pe placa acului este deteriorată.  <p>① Zgârieturi/Bavuri</p>	Înlocuiți placa acului sau consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Acul atinge placa acului.  <p>① Ac ② Gaură placă ac ③ Acul atinge gaura</p>	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Picioarușul presor este fixat la o înălțime prea mare și nu este corect poziționat. Acul lovește/atinge picioarușul presor.	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Zona din jurul găurii picioarușului de brodat este deteriorată.  <p>① Zgârieturi/Bavuri</p>	Înlocuiți picioarușul presor. Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Se folosește un fir subțire, cum ar fi cel metalic.	Reduceți viteza de coasere a mașinii.	p.91

Mod de manifestare	Cauză probabilă	Soluție	Pagina de referință
Firul superior se rupe.	Suprafața de glisare a cârligului nu este netedă. Prezintă bavuri. 	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	① Zonă suport cârlig		
	Firul este slăbit în zona cârligului.	Scoateți firul slăbit. Dacă firul s-a încurcat în cârlig, curățați cârligul.	p.193
	Jocul dintre cârlig și suport este prea mare.	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Cârligul nu se rotește lin.	Îndepărtați scamele, curățați și ungeți cu ulei.	p.193, 196
	Spațiul dintre opritorul cârligului și cârlig nu poate fi reglat.	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Firul superior nu este înfilat corect. 	Trageți manual firul superior, de sub piciorușul presor, și verificați dacă firul se deplasează lin. Dacă firul nu se mișcă lin, nu este înfilat corect. Desfilați mașina și înfilați-o din nou. Asigurați-vă că firul este corect poziționat în conducătorul de fir de pe placa acului.	p.35-38
	Firul superior nu este trecut prin conducătorul superior sau central.	Asigurați-vă că firul trece complet pe sub conducătorul superior și cel central.	p.36-37
	Firul este înnodat sau încurcat.	Desfaceți nodurile și descurcați firul.	
	Tensiunea firului superior este prea mare.	Reduceți tensiunea firului superior.	p.86
	Tensiunea firului inferior este incorectă. Firul nu se derulează ușor din suveică.	Reglați tensiunea firului inferior.	p.85
	Suveica este deteriorată.	Înlocuiți suveica cu una nouă.	p.15
	Firul bobinei nu este înfășurat corect.	Verificați dacă bobina este bine bobinată; aceasta trebuie să fie cca 80% plină, iar firul trebuie să fie înfășurat uniform. Dacă bobina nu este corect bobinată, înlocuiți-o cu una corect bobinată sau rebobinați-o.	p.15
Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Folosiți bobina corectă.	p.15	

Mod de manifestare	Cauză probabilă	Soluție	Pagina de referință
Firul superior se rupe.	Mecanismul de înfilare automată a acului este defect.	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Pe ac s-a lipit adeziv.	Înlocuiți acul.	p.63
	Materialul nu este bine întins.	Întindeți bine materialul în gherghef, pentru a fi drept.	p.28, 67
	Calitatea firului este slabă.	Calitatea firului este prea slabă, din cauza vechimii firului. Înlocuiți firul.	
	Datele de brodare includ cusături cu un pas egal cu 0.	Ștergeți toate cusăturile cu un pas egal cu 0.	p.150
	Datele de brodare includ multe cusături cu un pas foarte mic.	Ștergeți toate cusăturile cu un pas mic.	p.150
	Densitatea firului este prea mică. Sunt executate trei sau mai multe cusături suprapuse.	Folosiți un sistem de procesare a datelor și corecți, în datele de brodare, densitatea firului și setările de suprapunere a cusăturilor.	p.100
Firul bobinei se rupe.	Firul bobinei nu este înfilat corect.	Înfilați corect firul bobinei.	p.19
	Bobina este zgâriată sau nu se rotește ușor.	Înlocuiți bobina.	p.18
	Suveica este deteriorată.	Înlocuiți suveica.	p.18
	Firul este încurcat.	Scoateți firul blocat și curățați cârligul.	p.193
	Nu se utilizează o bobină concepută special pentru această mașină.	Folosiți bobina corectă.	p.15
Unele puncte de cusătură lipsesc.	Firul superior nu este înfilat corect.	Înfilați corect firul superior.	p.35
	Acul este bont sau îndoit.	Înlocuiți acul cu unul nou.	p.15, 63
	Acul nu este corect instalat.	Instalați corect acul.	p.63
	Sub placa acului sau în cârlig s-a depus praf.	Curățați cârligul și placa acului.	p.193, 194
	Acul și cârligul nu sunt sincronizate.	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Firul este prea tare sau prea puțin răsucit.	Răsucirea incorectă determină apariția unor bucle neregulate. Încercați să folosiți un mosor nou.	
Modelul de broderie este aliniat greșit.	Firul este încurcat.	Folosiți o pensetă pentru a scoate firul încâlcit de pe cârlig.	
	Materialul nu este bine prins în gherghef (de exemplu, materialul nu este întins).	Dacă materialul nu este bine întins, modelul poate fi aliniat greșit sau cusătura se poate strânge. Asigurați-vă că materialul este bine prins pe gherghef.	p.28, 67
	Ghergheful este prea mare pentru mărimea broderiei.	Folosiți un gherghef care se potrivește cu mărimea broderiei.	p.65

Mod de manifestare	Cauză probabilă	Soluție	Pagina de referință
Modelul de broderie este aliniat greșit.	Stabilizatorul (căptușeala) nu este folosit.	Atunci când brodați pe materiale subțiri sau elastice, materiale cu țesătură rară sau materiale care favorizează strângerea cusăturii, folosiți un stabilizator (căptușeală). <La folosirea gherghefului opțional pentru șepci> Folosiți un stabilizator dur la brodarea pe o șapcă făcută din material moale.	p.66
	Ghergheful nu este bine montat pe sanie.	Montați corect ghergheful pe sanie. Asigurați-vă că știfturile de pe brațul din stânga și din dreapta ale suportului gherghefului se potrivesc în găurile din mânerele gherghefului.	p.30
	Sania sau ghergheful lovește diverse obiecte.	Modelul poate fi aliniat greșit în cazul în care sania sau ghergheful lovește diverse obiecte. Asigurați-vă că nu există obiecte în zona de deplasare a gherghefului.	
	Materialul este agățat sau ciupit.	Opriti mașina și poziționați corect materialul.	
	Sania s-a deplasat la scoaterea gherghefului.	Modelul poate fi aliniat greșit dacă piciorușul presor a fost lovit sau sania s-a deplasat la înlocuirea firului bobinei, la înlocuirea acului sau în timp ce lucrați în apropierea gherghefului. Fiți atenți la scoaterea și punerea la loc a gherghefului în timp ce schimbați firul bobinei, înlocuiți acul sau lucrați în apropierea gherghefului. În cazul în care sania s-a deplasat, opriti mașina și apoi reporniți-o. Poziția corectă a gherghefului în momentul opririi mașinii este stocată în memoria mașinii, iar ghergheful revine în poziția corectă.	
	Designul nu a fost digitizat corect.	Modelul poate avea nevoie de o compensare mai mare a tragerii sau de mai multe cusături de fixare pe dos pentru a se adapta la materialele elastice sau foarte pufoase.	
Firul superior face bucle.	Tensiunea firului superior este mică. 	După ce treceți firul superior prin gaura piciorușului presor, trageți manual firul, pentru a verifica tensiunea acestuia. Dacă este greu de stabilit, comparați-o cu celelalte tije de ac, la care nu se formează bucle.	p.86

Mod de manifestare	Cauză probabilă	Soluție	Pagina de referință
Firul superior face bucle.	Tensiunea firului nu corespunde cu gradul de strângere a butonului de tensionare a firului.	Dacă tensiunea firului nu poate fi reglată, este posibil ca praful și ceara de pe fir să se fi acumulat pe placa de ghidare a conducătorului de fir superior sau central, provocând ridicarea plăcilor de reglare. Curățați plăcile de reglare a tensiunii firului.	
	Calitatea firului este slabă.	Încercați să coaseți cu un alt fir. Dacă problema nu mai apare după ce schimbați firul, calitatea firului era necorespunzătoare. Înlocuiți firul cu un fir de bună calitate.	
Mașina scoate zgomot.	Cârligul poate fi acoperit cu scame.	Curățați cârligul.	p.193
	Firul superior nu este înfilat corect.	Verificați traseul firului și apoi înfilați din nou firul superior.	p.35
	Cârligul este defect.	Înlocuiți cârligul. Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	
	Nu s-a aplicat suficient ulei.	Ungeți componentele recomandate.	p.196
Dispozitivul de înfilare a acului nu poate fi folosit.	Acul nu este în poziția corectă.	Atingeți tasta corespunzătoare, pentru a deplasa în poziția de brodare tija acului care se va înfila.	p.40
	Nu se folosesc acele recomandate.	Înlocuiți acele și folosiți-le pe cele recomandate.	p.15, 63
	Acul nu este corect instalat.	Instalați corect acul.	p.15, 63
	Cârligul de pe mecanismul de înfilare automată a acului este îndoit.	Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	p.15, 63
Tensiunea firului este incorectă.	Firul superior nu este înfilat corect.	Verificați traseul firului și apoi înfilați din nou firul superior.	p.35
	Firul bobinei nu este înfilat corect.	Înfilați corect firul bobinei.	p.19
	Tensiunea firului inferior este incorectă.	Reglați tensiunea firului bobinei.	p.85
Firul superior iese din ac la începutul brodării.	Dacă rămâne o porțiune scurtă de fir după ce firul este tăiat, acul poate să rămână fără fir atunci când brodarea este reluată.	Fixați lungimea rămasă a firului la „LONG TAIL” (CAPĂT LUNG) pe pagina a 2-a a ecranului setărilor.	p.150
Firul superior nu ajunge la firul bobinei, la începutul brodării.	Pe bobină nu mai este fir, firul nu se desfășoară de pe bobină sau firul care se desfășoară este prea scurt.	Înfilați corect firul inferior.	p.19

Mod de manifestare	Cauză probabilă	Soluție	Pagina de referință
Deși firul nu este rupt, apare o eroare în acest sens și mașina se oprește.	Dacă senzorul de rupere a firului din discul de tensionare a firului al butonului de tensionare a firului nu detectează că firul se desfășoară, chiar dacă mașina funcționează, apare o eroare de rupere a firului și mașina se oprește. Dacă firul a ieșit din discul de tensionare a firului, deși firul nu este rupt, mașina detectează că firul nu se desfășoară și se oprește.	Treceți corect firul prin discul de tensionare a firului. Dacă eroarea de fir rupt apare chiar și după ce reînfilati mașina, senzorul poate fi defect. Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.	p.37
Pe material există tăieturi sau găuri făcute de ac.	Acul este bont.	Înlocuiți acul. Acele boante trec greu prin material, provocând ruperea acestuia.	p.15, 63
	Materialul este prea delicat.	Simpla pătrundere a acului poate deteriora materialele delicate. Folosiți stabilizator pe partea de deasupra a materialului.	p.167
Materialul se încrețește.	Firul este prea tensionat.	Reglați tensiunea în funcție de tipul de material și de fir utilizat. Firul de poliester se va strânge în timpul coaserii, mai ales dacă tensiunea este prea mare. La finalul coaserii, firul revine la rezistența inițială, făcând materialul să se încrețească.	p.86
	Tensiunea materialului în gherghef nu este corectă.	Prindeți strâns materialele neelastice sau țesute. Dacă materialul nu este bine prins în gherghef, acesta se va aduna sub cusătură. Întindeți bine materialele subțiri, folosind o căptușeală stabilă. Dacă materialul este întins prea tare, se va încreți după scoaterea gherghefului.	p.166
	Cusăturile pe coloană sunt prea lungi.	Redigitalizați designul folosind cusături de umplere sau mai multe rânduri de cusături pe coloană.	
	Acul este bont.	Acele boante împing materialul în jos și-l deteriorează. Înlocuiți acul.	p.15, 63
	Densitatea modelului este prea mare.	Prea multe cusături într-o zonă trag materialul, provocând încrețirea acestuia. Reduceți ușor densitatea modelului, cu 5% până la 10%.	
LCD-ul nu poate fi citit.	Contrastul LCD-ului este incorect.	Reglați contrastul LCD-ului.	p.142



ATENȚIE

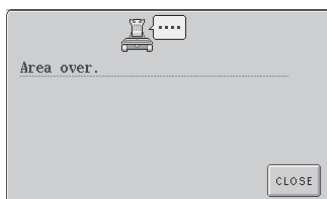
- Această mașină este echipată cu un mecanism de detectare a firului. Dacă mașina nu este înfilată cu firul superior, ea nu va funcționa corect chiar dacă se apasă butonul de pornire/oprire după deblocarea mașinii.
- Dacă mașina se oprește brusc:
 - Decuplați mașina și scoateți cablul de alimentare din priză.
 - Reporniți mașina aplicând procedura corectă de funcționare. Consultați pagina 20.

Mesajele de eroare

Dacă se apasă butonul de pornire/oprire atunci când mașina nu este corect instalată sau dacă se execută o operațiune incorectă, mașina se oprește și vă informează asupra erorii printr-un avertizor sonor și un mesaj de eroare. Dacă apare un mesaj de eroare, remediați problema conform instrucțiunilor din mesaj.

Pentru a închide mesajul, atingeți tasta **CLOSE** sau executați operațiunea corectă, după care atingeți tasta

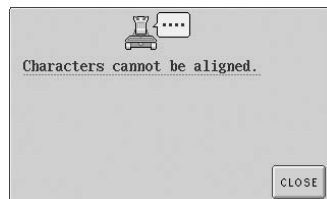
CLOSE. Dacă mesajul reapare, consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.



Modelul iese din zona de brodată de 200 mm (H) x 300 mm (l).
Mutați modelul în zona de brodată.



Ghergheful instalat este prea mic.
Verificați ce gherghefuri pot fi folosite și apoi instalați un gherghef mai mare. (Consultați pagina 28.)

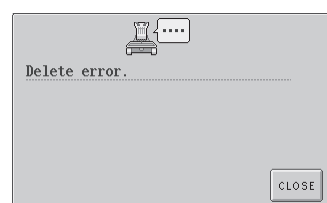


Prea multe caractere de aranjat pe o curbă.
Reduceți numărul de caractere.



Firul superior a fost tăiat sau firul a ieșit din discul de tensionare a firului sau din conducătorul de fir. Mașina nu este înfilată corect.
Verificați dacă firul se află sub conducătoarele superior și central și înfilați corect firul superior.
(Consultați pagina 35.)

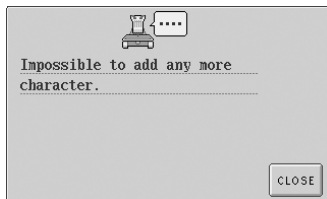
Firul bobinei s-a rupt sau s-a terminat.
Verificați dacă există fir pe bobină și dacă s-au tras în afară aproximativ 50 de mm (2 țoli) de fir, după care puneți la loc bobina. (Consultați pagina 19.)



Mașina nu a putut șterge datele.
Mediul de stocare poate fi defect.



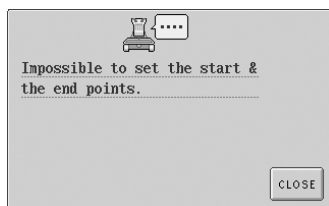
Modelele de pe cartela de brodată nu pot fi citite.
Cartela poate fi defectă.



S-au combinat caractere până când acestea au depășit ghergheful.
Reduceți numărul de caractere, pentru ca acestea să încapă în gherghef.

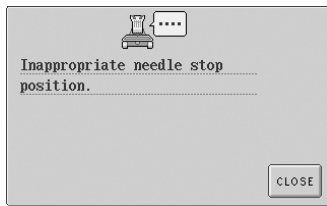


S-au specificat setări manuale pentru șase tije de ac.
Nu se pot specifica setări pentru mai mult de cinci tije de ac.



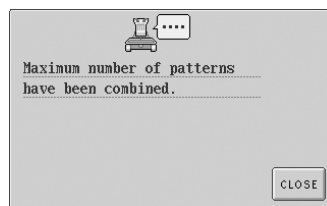
Coaserea nu poate începe din poziția de pornire specificată.

Schimbați poziția de pornire sau mutați gherghelul și schimbați poziția de brodată. (Consultați pagina 89.)



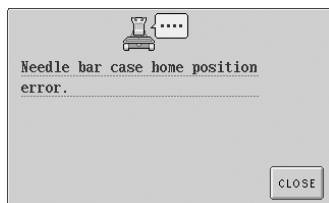
Acul s-a oprit într-o poziție incorectă.

Rotiți volantul pentru ca marcăjul de pe acesta să se afle în partea de sus.



S-au combinat mai mult de 101 modele.

Reduceți numărul de modele combinate. Pot fi combinate până la 101 de modele.



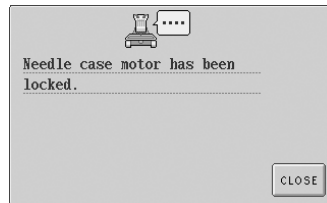
Caseta tijeii acului nu poate fi adusă în poziția sa inițială.

Atingeți tasta **CLOSE** pentru a reseta automat caseta tijeii acului.



Caseta tijeii acului s-a oprit într-o poziție incorectă.

Atingeți tasta **CLOSE** pentru a reseta automat caseta tijeii acului.



Motorul casetei tijeii acului s-a blocat.

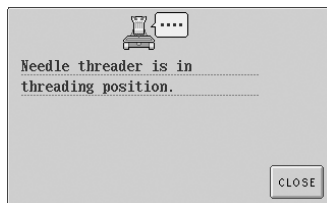
Atingeți tasta **CLOSE** pentru a reseta automat caseta tijeii acului.



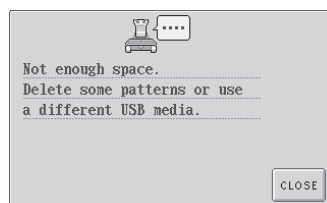
Mecanismul de înfilare automată a acului nu funcționează corect.

Firul s-a încălzit în mecanismul automat de înfilare a acului; scoateți firul și atingeți tasta

CLOSE.

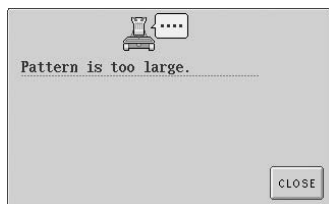


S-a executat o altă operațiune în timp ce mecanismul automat de înfilare a acului înfilează acul. Apăsăți butonul de înfilare automată a acului și executați cealaltă operațiune după ce acul este înfilat. (Consultați pagina 39.)



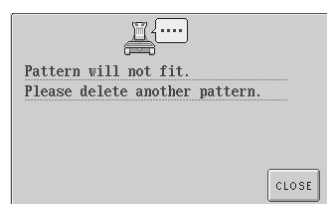
Capacitatea de stocare a memoriei suportului USB a atins limita.

Există prea multe date în memoria mașinii sau pe suportul USB.



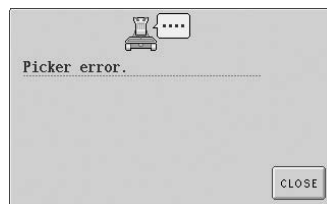
Modelul este prea mare.

Modelele mai mari de 200 mm (H) × 300 mm (l) (7-7/8 țoli (H) × 11-3/4 țoli (l)) nu pot fi folosite. Reduceți mărimea modelului până când aceasta este mai mică decât cea specificată.



Capacitatea de stocare a memoriei a atins limita.

Ștergeți câteva date și reîncercați.



Ridicătorul de fir nu funcționează corect.

Firul este încălzit în ridicătorul de fir. Scoateți firul.



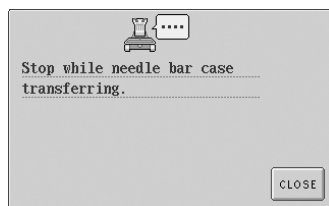
Modelele de broderie stocate în memoria mașinii nu pot fi rechemate.

Memoria mașinii poate fi defectă. Consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.




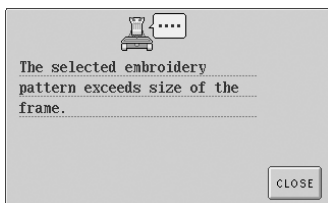
Mașina nu poate salva datele.

Încercați să folosiți un alt mediu de stocare.



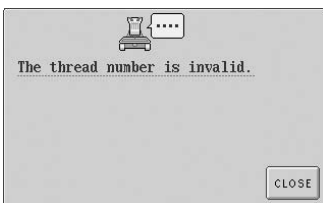
Mașina a fost oprită în timp ce caseta tije acului se deplasa.

Atingeți tasta  pentru a reseta automat caseta tije acului.



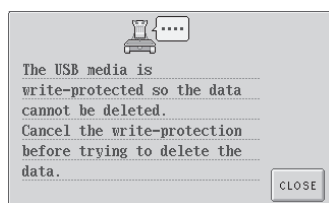
Modelul este mai mare decât zona de broderie a gherghelului instalat.

Folosiți un gherghel cu o zonă de broderie mai mare decât modelul.



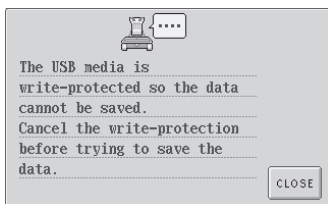
Culoarea specificată a firului este incorectă.

Numărul culorii firului introdus nu se găsește în tabelul de fire personalizate. Verificați numărul și încercați să-l reintroduceți.



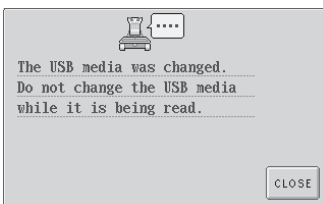
Suportul USB este protejat la scriere.

Anulați protecția la scriere.



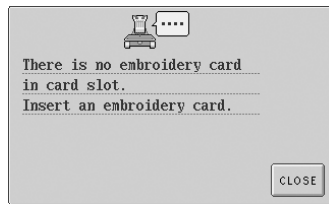
Suportul USB este protejat la scriere.


Atingeți tasta  și anulați protecția la scriere.



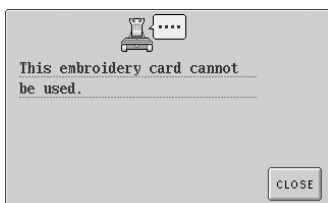
S-a încercat să se înlocuiască suportul USB în timp ce acesta era citit.

Vă rugăm să reîncercați fără să-l deconectați.



 **a fost atinsă fără ca o cartelă de broderie să fie introdusă.**

Introduceți o cartelă de broderie. (Consultați pagina 112.)



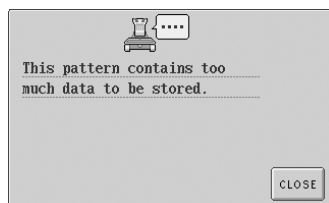
S-a încercat să se recheme un model de pe o cartelă de broderie care nu este compatibilă cu această mașină.

Unele cartele de broderie, cu modele protejate prin drepturi de autor, nu pot fi folosite.



Se folosesc date de broderie cu o versiune incompatibilă.

Datele de broderie incomplete sau cu o versiune necunoscută nu pot fi folosite.

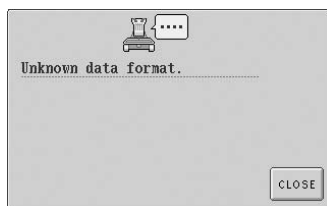


Modelul are prea multe cusături și nu poate fi folosit.

Datele cu un număr de cusături care depășește specificațiile (500.000 de cusături) nu pot fi afișate. Folosiți un program de procesare a datelor pentru a reduce numărul de cusături.



S-au specificat mai mult de 501 schimbări ale culorii firului, în același model.
 Pentru un model pot fi specificate maxim 501 schimbări ale culorii firului.



Datele de brodere nu pot fi detectate.
 Datele de brodere pot fi corupte.



Eroare suport USB
 Atingeți tasta  și încercați din nou. Sau mediul USB poate fi defect.



Suportul USB nu este conectat la mașină.
 Conectați un suport USB.

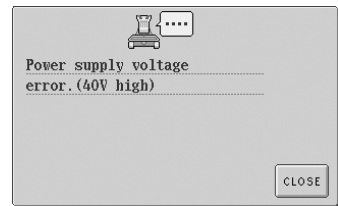
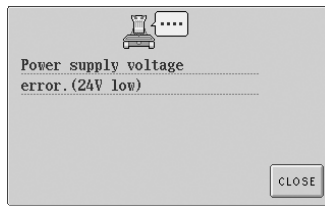
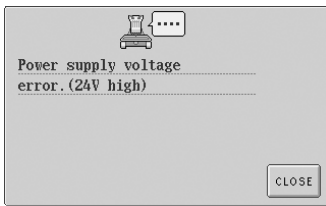
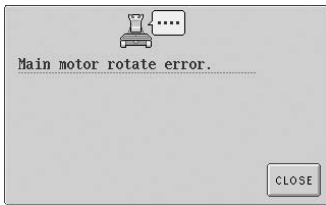
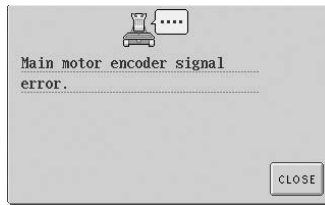
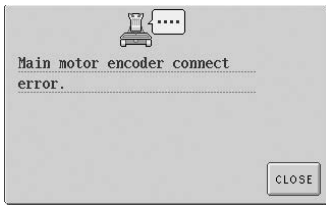
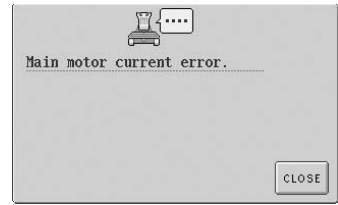
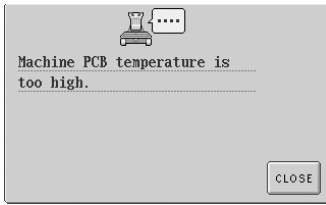
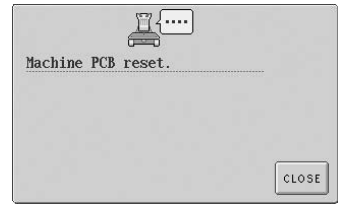
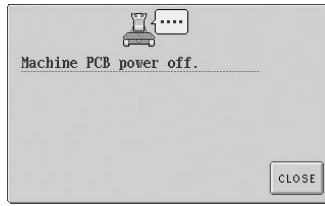
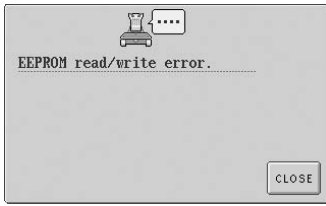
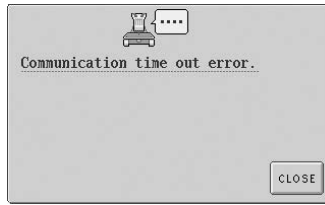


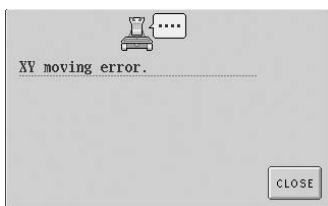
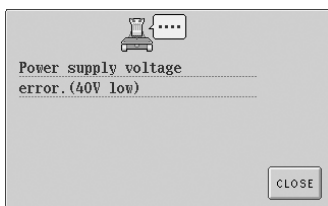
În timpul transferării datelor, cablul USB a fost deconectat.
 Nu deconectați cablul USB în timp ce datele sunt transferate. (Consultați pagina 114.)



A apărut o eroare la trăgătorul de fir.
 Firul este încălzit în trăgătorul de fir; scoateți firul.

Dacă apare unul dintre următoarele mesaje, consultați cel mai apropiat distribuitor autorizat.

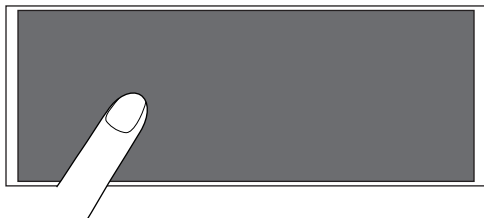






Dacă LCD-ul nu poate fi citit

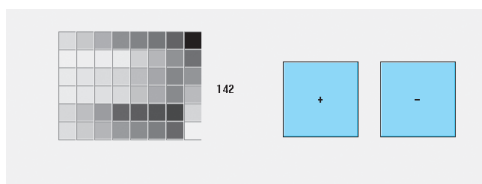
Dacă LCD-ul nu poate fi citit după ce mașina este pornită, reglați LCD-ul așa cum se arată mai jos.

- 1 **Opriti mașina în timp ce atingeți orice zonă din interiorul panoului tactil, după care reporniți-o.**



- Continuați să atingeți panoul tactil până când apare ecranul de mai jos.
- Butonul de pornire/oprire nu se aprinde.

- 2 **Atingeți tastele  și  pentru a regla luminozitatea ecranului, astfel încât informațiile să poată fi vizualizate clar.**

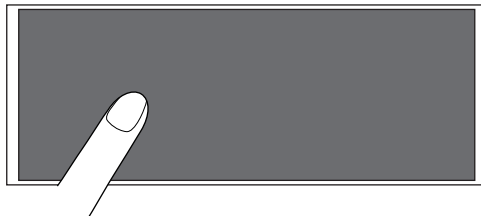


- 3 **După ce ați făcut reglajele necesare, opriti și reporniți mașina.**

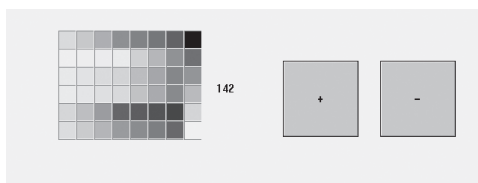
Dacă mașina nu reacționează la apăsarea unei taste

Dacă nu se întâmplă nimic la atingerea unei taste de pe ecran (nu se poate selecta nicio tastă sau tastele sunt aliniat greșit), reglați panoul tactil așa cum se arată mai jos.

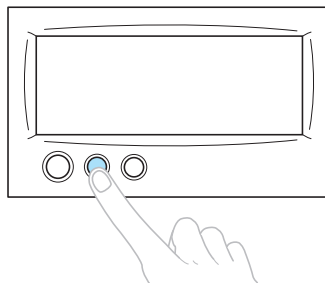
- 1 **Atingeți o zonă din interiorul panoului tactil, opriti și reporniți mașina.**



- Continuați să atingeți panoul tactil până când apare ecranul de mai jos.
 - Butonul de pornire/oprire nu se aprinde.
- Este afișat ecranul de mai jos.



- 2 **Apăsați butonul de tăiere a firului.**



- Este afișat ecranul reglajelor.

- 3** Folosiți creionul inclus pentru a atinge centrul cruciulițelor de pe ecran, de la 1 la 5.



! ATENȚIE

- Folosiți numai creionul inclus pentru a regla panoul tactil. Nu folosiți un creion mecanic, o șurubelniță sau un alt obiect dur sau ascuțit. Nu apăsați excesiv pe ecranul LCD, deoarece acesta se poate deteriora.
- 4** Atingeți centrul cruciulițelor în ordine, de la 1 la 5. După ce atingeți cruciulița cu numărul 5, veți auzi un singur semnal sonor, care vă arată că ați făcut corect reglajele.
- Dacă semnalul sonor se aude de două ori la atingerea cruciuliței cu numărul 5, s-a produs o eroare la setare. Atingeți din nou cruciulițele, începând de la 1-5.
- 5** După ce ați făcut reglajele necesare, opriți și reporniți mașina.



Notă

- Dacă tastele nu reacționează nici acum, după ce ați reglat panoul tactil, sau dacă panoul tactil nu poate fi reglat, contactați cel mai apropiat distribuitor autorizat.

Specificații

Specificațiile mașinii de brodat

Element	Specificație
Greutate	37 kg (81 livre).
Mărimea mașinii	512 (l) x 589 (L) x 586 (H) mm ((20-5/32 (l) x 23-3/16 (L) x 23-1/16 (H) țoli))
Viteză de coasere	Maximă/Tubulară: 1.000 cusături pe minut, Șepci: 600 cusături pe minut Domeniul de viteză/Max.: 1.000 de cusături pe minut, Min.: 400 cusături pe minut
Tipul cârligului	Cârlig rotativ vertical
Mărimea cârligului	Mărime normală (tip L)
Ac	HA130EBBR/#11
Numărul de ace	6 ace
Tensiunea firului	Manual
Coaserea șepcilor	(Opțional) 130 mm (l) x 50 mm (H) (2 țoli (H) x 5-1/8 țoli (l))
Coasere tubulară	(4 gherghefuri disponibile) 300 mm (l) x 200 mm (H) (7-7/8 țoli (H) x 11-3/4 țoli (l)), 180 mm (l) x 130 mm (H) (5-1/8 țoli (H) x 7-1/8 țoli (l)), 100 mm (l) x 100 mm (H) (4 țoli (H) x 4 țoli (l)), 60 mm (l) x 40 mm (H) (1-1/2 țoli (H) x 2-3/8 țoli (l))
Tăierea firului	Firul superior și firul inferior
Senzor de rupere a firului	Firul superior și firul bobinei
Dispozitiv automat de înfilare a acului	Da
Comunicare cu PC	Port USB
Stocare date	Cartelă originală și suporturi USB originale

Index

A	
Ac	15
schimbare	63
Ac rezervat	96, 141
Accesare	
de pe calculator (USB)	114
de pe cartele de brodare	112
de pe suporturi media USB	117
din memorie	111
Accesorii	4
Accesorii opționale	5
Aducere	
ac	40
Afișaj	16, 49
Afișaj configurare culoare fir	56
Afișare culori în format complex	140, 146
Afișare regiune	56
Articole vestimentare pentru cap	167
Avertizor sonor	141, 142
B	
Blocare tijă ac	72
Bobinator	188
Bobină	15, 18, 19
Brodare	
bandă sau panglică	69
bucăți mici de material	69
colț material	69
model repetitiv	130
Broderie	
coasere repetată	90
metodă de bază	42
Butoane de tensionare a firului	2, 86
Buton de înfilare automată a acului	3, 39
Buton de pornire/oprire	3, 42
Buton de tăiere a firelor	3, 44
Buton de tensionare	45, 86
C	
Cablu de alimentare	20, 47
Capac cârlig/Cârlig	2
Caracteristici	vii
Caroiaj	144
Cartele de brodare	112
Casetă tije ac	2
Catifea reiată	167
Cămașă (țesută)	167
Căptușeală	165
Cârlig	193
Cearșafuri din bumbac	167
Coasere	
aplicații	156
model aliniat cu un marcaj de pe material	161
Coasere aplicații	156
Coasere broderie	42
Cod de cusăturii de trecere	149
Combinare modele	119
Conducător de fir	2, 36
Conducător fir mijlociu	2
Conducător inferior de fir	2
Conducător superior de fir	2
Conector de alimentare	3
Cu calotă joasă	170
Culoare fir	131, 146, 163
Curățare	
cârlig	193
LCD	193
suprafață mașină	193
suveică	195
zona din jurul plăcii acului	194
Cursor central	145
Cusătura automată de blocare	88
D	
Date de brodare	100
Date Tajima	101, 149, 163
Denim	167
Denumirea pieselor mașinii	2
Depanare	151, 198
Disc de tensionare a firului	37
Dispozitiv de fixare	174
Distanță de la centru (pe orizontală)	52, 54
Distanță de la centru (pe verticală)	52, 54
Durată de coasere	56
E	
Ecran	16, 21, 22, 49
Ecran culori fir	145
Ecran de brodare	33, 56
Ecran de editare a modelului	25, 52, 119
Ecran de selectare a tipului de model	23, 50
Ecran listă de modele	23, 51
Ecran obișnuit	49
Ecran setări de brodare	26, 54, 129
Editare	25, 119, 129
model combinat	132
F	
Fantă cartelă brodare	3
Fante de aerisire	3
Fir	15, 16, 35, 164
Fir de brodat	35
Flanelă	167
G	
Gherghef	
atașare la mașină	30
prindere	28
scoatere	46
tipuri	65
Gherghef industrial	168
Gherghef pentru șepci	169
scoatere	184

I	
Indicatoare afișaj	143
Indicatoare gherghef	28, 52, 54
Indicator înlocuire mosor	56, 76
Informații despre culoare	145
Instalare	6
Î	
Înfilare	
ac	39
fir superior	33, 35
Înfilare fir superior	33
Înterupător principal	3, 20, 47
Întreținere	151, 193
J	
Jachetă de satin	167
L	
Lampă de cusut	2
LCD	3, 16, 49, 142, 213
Lenjerie	167
Limbă	141, 143
Lubrifiere	196
Luminozitate LCD	141, 142
Lungime rămasă	150
M	
Mașină cu șase ace	vii
Material	16, 69
scoatere	46
Material tip prosop	167
Mărime (pe orizontală)	51, 52
Mărime (pe verticală)	51, 52
Mărime model	52, 54
Mătase	167
Mecanism de antrenare a gherghefului pentru șepci ..	171
reglare	173
Mecanism de blocare	42
Mecanismul de înfilare automată a acului	39
Mesaje de eroare	207
Modele alfabetice	109
Modele alfabetice florale	106
Modele alfabetice renașcentiste	105
Modele de broderie	104
Modele de chenar	108
Monograme cu aplicații	107
Mosoare cu fir	77
Mosor	36
N	
Număr de cusături	56
Număr de schimbări ale culorii firului	51, 52, 54
O	
Oprire brodere	44
Ordine de coasere	56
P	
Panou de control	2, 3, 9
Panou tactil	3
Pânză groasă	167
Piese principale	2, 151
Placă ac	194
Port USB	3
Poziție de brodere	72
Previzualizare imagine	27
Prindere	28, 67, 166
Proceduri de bază	17
Pulover tricotat	167
Punct central	144
R	
Reglare	
luminozitate ecran	142, 213
mecanism de antrenare a gherghefului	
pentru șepci	173
modele editate	120
panou de control	9
panou tactil	213
picioare	8
tensionare fir	85
unghi	73
viteză de coasere	91
Repetare spațiere (pe orizontală)	54, 131
Repetare spațiere (pe verticală)	54, 131
S	
Sanie	2
Schimbare	
culori model	127, 131
densitate fir	125
dispunere text caracter	123
ecran culori fir	145
indicatoare afișaj	143
limbă	143
mărime	103, 110, 121
mosoare cu fir	77
poziție de brodere	72
spațiere caractere	124
tabel de culori ale firului	149
unități de măsură	143
Selectare	
model de broderie	23, 102
model de editat	120
SETARE TĂIERE „DST”	140, 149
Setări manuale ale tije acului	96
Specificații	215
Stabilizator	66, 165, 167
Standard (stil Pro)	170
Standard Tail (Capăt standard)	140, 150
Stil golf	170
Suport ansamblu conducător fir	2
Suport gherghef	
montare	185
scoatere	171
Suport mosor	2, 11
Suporturi media USB	117, 137
Suporturi de fixare	2

Suveică..... 18, 19, 85, 195

Ș

Ștergere

cusături scurte..... 150
 model 128
 model salvat anterior 112, 118
 Ștergere cusătură scurtă 140, 150
 Știfturi conducător fir 2

T

Tabel de compatibilitate material/stabilizator 167
 Tabel de culori ale firului 163
 Tabel fire personalizate 141, 147
 Tasta pentru crearea imaginii în oglindă, față
 de orizontală..... 51, 53, 103, 121
 Tasta pentru crearea imaginii în oglindă, față
 de verticală 51, 53, 103, 121
 Tasta pentru cusătura de blocare..... 55, 88
 Tastă Ajutor 49, 153
 Tastă Anulare 51, 57
 Tastă de coasere..... 55
 Tastă de deblocare..... 42, 57
 Tastă de densitate 53, 125
 Tastă de editare 50, 55
 Tastă de finalizare a editării 53
 Tastă de îmbinare 53
 Tastă de orientare 53, 111, 123
 Tastă de poziționare 53, 55, 72, 120
 Tastă de previzualizare 51, 53, 55
 Tastă de prezentare a operațiunilor mașinii 49, 151
 Tastă de renunțare 55
 Tastă de rotire 53, 122
 Tastă de schimbare a culorii firului 53, 55, 92, 127
 Tastă de selectare a modelului 53, 120
 Tastă de setare temporară a tijelor acului 57, 94
 Tastă de spațiere..... 53, 124
 Tastă de stocare 55
 Tastă de ștergere 53, 110
 Tastă de ștergere a fișierului 112, 118
 Tastă de testare a coaserii 32, 55
 Tastă Oprire cu reținere 57, 92, 94
 Tastă Pagina anterioară 51
 Tastă Pagina următoare 51
 Tastă pentru culori multiple 53, 126
 Tastă pentru deplasarea înainte/înapoi pe
 cusătură..... 57, 79, 81
 Tastă pentru mărime 51, 53, 103, 121
 Tastă pentru o nouă broderie 49
 Tastă pentru poziția de început/sfârșit 55, 89, 90
 Tastă pentru setare 51
 Tastă pentru tija de ac 34, 56
 Tastă pentru viteza maximă de coasere 55, 56
 Tastă Repetare..... 55, 130
 Tastă Rotire tot 55, 73, 129
 Tastă Setări 49, 140
 Tastă-săgeată 72, 120
 Tensiunea firului 85, 192
 Tricou 167
 Tricou cu mânecă lungă 167
 Tricou polo..... 167

U

Unghi de rotație 52, 54
 Unități de măsură 141, 143
 USB gazdă 3

V

Vedere din partea dreaptă/spate 3
 Vedere frontală 2
 Verificare
 imagine în previzualizare 27
 înlocuire mosoare 75
 tensionare fir 45
 tije de ace și culoare fir 33
 Versiune 140
 Viteză de coasere..... 91
 Volant 3, 197

Z

Zonă de afișare a modelului 49



brother®